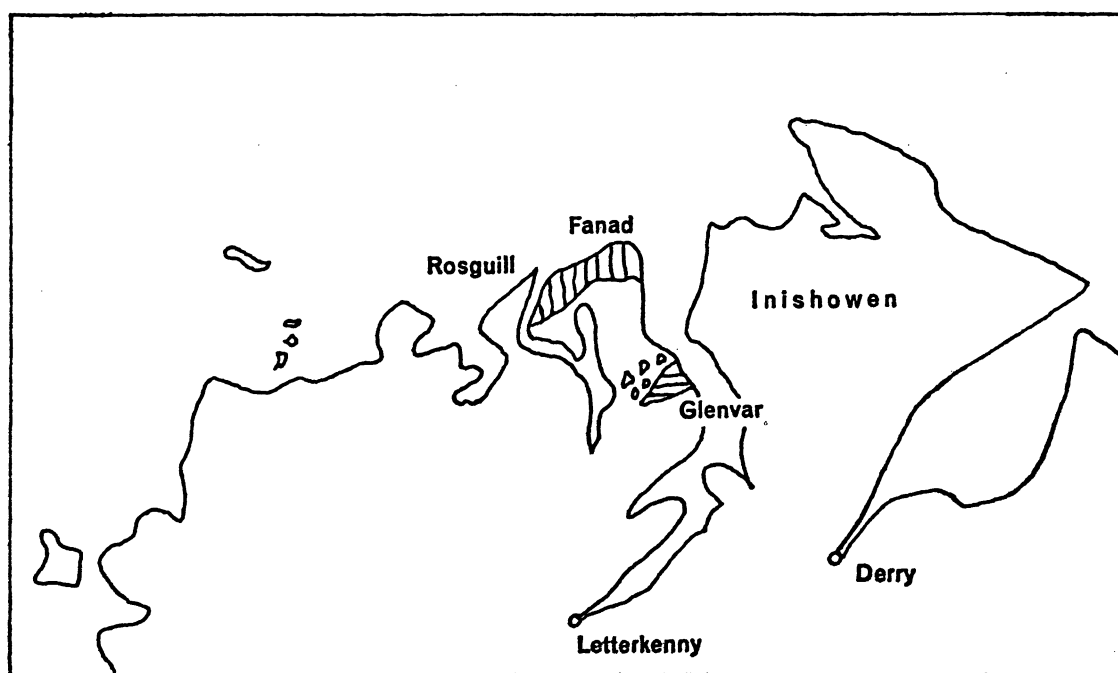


A Vocabulary of the Dialects of Fanad and Glenvar, Co. Donegal

A Supplement to *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects*
vol. iv, Points 69, 70

The extreme north coast of Donegal is broken by long narrow sea-lochs into three large peninsulas. From east to west these are Inishowen (*Inis Eoghain* [in'ɪʃ 'ɔ:n']), Fanad (*Fánaid* [fʷa:nɪd']), and Rosguill (*Ros Guill* [rɔs 'gɪl'h]). To the east of Inishowen is Lough Foyle (*Loch Dhoire* [Lɔx 'yɪr'ə]) which forms part of the political border between the Republic of Ireland and Northern Ireland. Between Inishowen and Fanad lies magnificent Lough Swilly (*Loch Súilighe* [Lɔh 'sul'i]) while Fanad is separated from Rosguill by Mulroy Bay (*Maoil Ruaidh* [mɔL 'ruei]). West of Rosguill is Sheep Haven and the North Atlantic.



North Donegal

Some Irish can still be found in the remoter parts of all three peninsulas. In Rosguill and in Fanad there remain fairly strong enclaves of speakers for whom Irish is the daily language. Between 1960 and 1962 there was a residue of five or six elderly people at Urris in Inishowen who were capable of carrying on limited conversations in the language and who were able to provide short texts. See *Lochlann* IV (1969), pp. 1–130. A structural analysis of the Rosguill dialect is to be published shortly by Mr Cathal Ó Dochartaigh of the Department of Celtic, University of Aberdeen. The present writer has a description of the Fanad and Glenvar dialects, with texts and translations, in progress.

The Fanad peninsula is divided into two well-defined districts by Knockalla, a rugged and virtually impassable mountain range (average height 900–1000 feet and rising to 1200 feet in places) that runs right across the peninsula on a northeast-southwest axis. The two regions thus formed are officially referred to as Upper and Lower Fanad. Until very recently the only possible communication point between the districts was at Kerrykeel (*Ceathramha Caol* [k'ərhu ky:l]), a small village sited on a narrow coastal strip between the western end of Knockalla and the shore of Mulroy. Today, a tourist road built between 1964 and 1966 climbs and twists around the high and rocky eastern end of the mountains.

On the basis of local usage, and particularly that of native Irish-speakers, one gathers that the name Fanad* in the strictest sense refers to Lower Fanad, that part of the peninsula lying to the north of Knockalla. And it is the people of this district alone, provided that they are not of Scotch-Irish origin, who are called [m'it'ər 'ɑ:nədə] *muinntear Fhánada* 'Fanadmen'. Since Glenvar, our other dialect region, is also in the Fanad peninsula we shall, for convenience and clarity, use the name Fanad in its specialised sense from now on.

Glenvar (*Glenn Bharr* [g'l'ɛN 'wɑ:r]) is a deep isolated valley at the eastern end of Knockalla. It is between six and seven miles

* Originally a fifth declension noun (OI. -th/d- stem): Nom. *fána*, Gen. *fánad(h)*, Dat. *fánaid(h)*. See E. I. Hogan *Onomasticon Goedelicum* p. 406 b. It is now treated as a third declension noun in the dialect: Nom./Dat. *Fánaid* [f'wɑ:nId'], Gen. (*muinntear*) *Fhánada* [ɑ:nədə].

from the Irish-speaking district of Fanad and as we have implied it is in what is called Upper Fanad. Knockalla itself forms the valley's steep northern side while on its southern side there is high barren country lying between the 300 and 500 foot contours. Its mouth opens out into Lough Swilly. Surrounded by high empty moorland the valley is in fact even more isolated than it would appear to be from the one-inch O. S. map. The economy is essentially agricultural. Unlike Fanad there seems to have been no fishing tradition in the district at all.

In spite of their geographic proximity there is sufficient difference between the language of the Fanadmen and the language of Glenvar to justify recognising them as separate dialects. Wagner (*Linguistic Atlas* volume I, Introduction p. xiv) identifies Glenvar Irish with the dialects of Kingaroo and the Croaghs¹ while the present writer finds strong links between Glenvar and Inishowen Irish. Among these are: the exclusive use of the ending [-ag] -óg, the modification of the diphthong [ua] to [wE], the preservation of a stressed [xt] cluster, the occurrence of a lisped interdental [s], the occurrence of *frithir*² 'sore', and the use of *gearrán* to mean 'horse' (as opposed to 'mare').

A number of East Ulster and Scottish Gaelic features can be seen in Fanad and Glenvar Irish. The most significant points are set out below. For a general discussion of the characteristics of East Ulster Irish with special reference to the neighbouring dialect of Inishowen see *Studia Celtica* IV (1969) pp. 80–98.

A somewhat advanced variety of the *u*-vowel similar to that recorded for Inishowen Irish. This was defined as close back-central rounded (*Lochlann* IV (1969) p. 20). The true Donegal vowel as described by Quiggin, Sommerfelt, Ó Searcaigh, and Wagner is close back rounded. Holmer and Gregg define the East Ulster vowel as close front-central rounded.

As in Sc. Gaelic and East Ulster Irish [ɛ] (varying [e, ɛ, æ]) often corresponds to orthographic *ea*, replacing the Donegal [i] or [a] vowels. Before [d], [g], and [s] this vowel is fairly consistent.

¹ This connection was suggested to me *inter alia* by map 209 ("moth") of the Atlas (H. W.).

² This word is also current in Kingaroo and Croaghs (points 82, 83, Map 145 of the Atlas) [H. W.].

Examples are [b'ɛg] *beag* 'small', [b'ɛra] *bearach* 'heifer', [k'ɛd] *cead* 'permission', [ɛdər] *eadar* 'between', [f'ɛrag] *fearg* 'anger', [m'ɛsərə] *measardha* 'middling', [p'ɛdər] *Peadar* 'Peter', [ʃN'ɛyan] *sneadhán* 'ant', [t'ɛs] *teas* 'heat'.

The south-east Ulster, and Inishowen, pronunciation [b^wE:rhə] *buaidheartha* 'sorry' was got from a few informants in both districts, but the more common pronunciation is either [bo:rhə] or [buərhə]. In this context the Fanad and Glenvar [b^wEra] *buarach* 'spancel', and the Glenvar [b^wEhIL'] *buachaill* 'lad, youth' (Fanad [bohIL']) and [f^wajal] *fuagháil* 'sewing' (Fanad [fo(:)jal']) are of particular significance.

In a number of words in both dialects [u(:)] can correspond to orthographic *ao* and *aoi*, as it does in Antrim and Rathlin Irish (Holmer 1940, § 35, 1942 § 59): [bru:n] *braon* 'drop, sup', [fuhəg] *faochóg* 'periwinkle', [fru:v] (sic) *fraoch* 'heather', [mulag] *maológ* 'a polled cow', [mu:p] *maothas* 'steeping', [Nu:] *naomh* 'saint', [smu:t'u] *smaoinntiú* 'thinking', [tu:] *taobh* 'side', [tu:mu] *taomadh* 'teeming'. However, the presence of a labial consonant, existing or suppressed, in each of these examples could point to a special development within our dialects of the original [λ(:)] vowel – alongside [y(:)] the more usual realisation of *ao(i)* – in the vicinity of labials, rather than to an East Ulster influence.

The realisation of orthographic *ai* as [ɔ] or [ɒ] after a labial, more usually [ɑ] or [ɛ], occurs in [bɔnən] *baineann* 'female', [fɔ(:)'L'] *faill* 'opportunity', [fɔr'ə] *faire* 'wake, vigil', [mɔih] *maith* 'good', [mɔuhənəs] *maítheamhnas* 'forgiveness'. A similar correspondence is found without the preceding labial in [ə Nɔrd'ə] *an airde* 'the height', [ə Nɔrd'at] *an airdeacht* 'the height', [gɔrɪʃ] *ag aithris* 'imitating'.

Holmer (1940) p. 75 and (1942) p. 122 notes that the correspondence of [ɛ] or [E] to orthographic *io* and *oi* (Mid. Ir. *i* before a broad consonant and *o* before a slender consonant) is a feature of East Ulster Irish. In our own dialects the following words show the same correspondence: [b'ɛrɪʃk'in' 'ʃɔkan] (sic) *bioruiscín siocáin* 'icicle', [b'rEglɔd'] *brionglóid* 'dream', [kɛg'IL't'] *coigilt* 'raking a fire', [kEl'a] *coileach* 'cockerel', [dEl'i] *doiligh* 'difficult'.

An originally short [ɑ] may be lengthened before [m] and [L] in monosyllables: [ɑ:m] *am* 'time', [ɛr 'b^wɑ:L] *ar ball* 'later',

[ka:m] *cam* 'crooked', [da:L] *dall* 'blind', [ga:L] *Gall* 'a Protestant', [ma:L] *mall* 'late', [ta:m] *Tam* 'Tom', [ha:L] *thall* 'yonder'. Such lengthening can also occur in disyllables: [b^wa:Ləg] *ballóg* 'ruin', [bra:La] *brollach* 'breast', [duwan 'a:Ly] *damhán allaidh* 'spider', [ga:Ltə] *Gallta* 'Protestant' (adj.), etc.

Unstressed long vowels, whether original or secondary, are reduced to their short varieties in Donegal Irish and the original quality of the vowel is preserved. In the East Ulster dialects these vowels are overshortened to [ə]. By and large, Fanad and Glenvar conform to the Donegal pattern but instances of overshortening are found: [kərən] *corrán* 'sickle', [gasər] *gasúr*, 'lad, boy', [g'arən] *gearán* 'gelding', [g'raNər] *greannmhar* 'peculiar', [L'i:nər] *líonmhar* 'numerous', [mouhənəs] *maitheamhnas* 'forgiveness', [m^wIk'əl'] *muic-fheoil* 'bacon', [re:səNtə] *réasúnta* 'reasonable', [ʃIsər] *siosúr* 'scissors', [takəd'] *tacóid* 'tack', [tɛ:-L'ər] *táilliúr* 'tailor'.

There is a tendency for the diphthong [ia, iə] *ia* to become [ja, jɛ, jə], in initial position: [jetsn] *iad-san* 'they, them (emph.)', [jarəN, jɛrəN] *iarann* 'iron', [jarəgəLtə] *iargcúlta* 'terrible', [jɛri] *iarraigh* 'asking, seeking', [jesat] *iasacht* 'loan', [jɛskərat] *iascáireacht* 'fishing'. The following forms are also of interest in this connexion: [k'ɛrag] *ciaróg* 'cockroach', [k'l'ɛwan] *cliabhán* 'cradle', [m'eLtəg] *mialtóg* 'midge'.

The East Ulster and Sc. Gaelic form of the diminutive ending -óg, namely [ag], is found in East Fanad and in Glenvar: [b'ɛhag] *beachóg* 'bee', [kasag] *casóg* 'jacket', [dudag] *dúdóg* 'a clay pipe', [gobag] *gobóg* 'sand-eel', [grəʃag] *groiseog* 'gooseberry', [mulag] *maológ* 'a polled cow', etc. In West Fanad the Donegal form [əg] is normal but some speakers at Doagh More, the most western limit of the Irish-speaking district, also have [ag].

In Northern Sc. Gaelic, and to a lesser degree in East Ulster Irish, the svarabhakti vowel [ə] assimilates to the preceding vowel of the svarabhakti group. The same phenomenon appears in the following examples from our dialects: [bələg] *bolg* 'belly', [b^wIl'ig'] *builg* 'glanders, bats', [dərəg] *dorg(a)* 'fishing-line', [Larag] *lorg* 'track', [m'Ir'ig'] *meirg* 'rust', [skələgərNy] *scolgar-naigh* 'cackling'.

There is a strong tendency for certain speakers in Fanad to drop a final unstressed [ə] : [fəNs] *fonna* 'hoop, band', [nəs 'm'ɛs]

níos measa 'worse', [nəs 'm'IL'ʃ] *níos milse* 'sweeter', [m'Iʃ] *mise* 'I, me', [p'rɛ:t] *préata* 'potato', [tɔs] *tusa* 'you (sg.)', [iʃk'] *uisce* 'water', cf. *Lochlann* I (1958), pp. 12–1.4

In unstressed syllables final [-x], orthographic *-ch*, is entirely lost in both dialects: [bɔdɔ] *bodach* 'gentleman', [e:da] *éadach* 'apparel, clothes', [g'l'ɔmɔ] *gliomach* 'lobster', [rɛnha] *raithneach* 'bracken', [ʃara] *searrach* 'foal'.

The East Ulster reduction of the cluster [xt], orthographic *cht*, to [t] in unstressed syllables is the rule in both dialects: [b'aNat] *beannacht* 'a blessing', [kasata] *casachtach* 'coughing', [d'Isperat] *diospóireacht* 'argument', [jiskərat] *iascaireacht* 'fishing', etc. In stressed syllables, on the other hand, the cluster is preserved in Glenvar while in Fanad it may be preserved, reduced to [t] with compensatory lengthening of the vowel, or converted to an [rt] cluster: [bɔxt, bɔ:t, bɔrt] *bocht* 'poor', [ʃaxt, ʃa:t, ʃart] *seacht* 'seven'.

The East Ulster loss of stressed medial [h], orthographic *th*, is not unknown in either dialect: [ku:Ltə] *cúthulta* 'shy, timid', [gro:-u] *gnóthú* 'profiting, gaining', [mu:p] *maothas* 'steeping', while forms such as [grɛi^hɔ] *gnóitheach* 'busy' show a weakened variety of the consonant. The loss of [h], orthographic *ch* – the normal realisation of medial *ch* in the dialects is [h], may also explain the form [mɔ:r] *machail* (?) 'blemish' since alongside it we can place such forms as [Lɔ^hɔg] *luchóg* 'mouse' and [ʃk'e^hIrə] *sceachaire* 'thorn bush (sic)', but this is open to question.

Generally speaking, the velar nasal [ŋ] and the palatal nasal [ɲ], represented by orthographic *ng*, are retained in both dialects but their conversion to [j] as in East Ulster is not unknown. Examples are [ɔjəl] *aingeal* 'angel', [k'əjəl] *ceangal* 'tying', [k'eilan] *ceanglán* 'a tie, a binding', and [m^wy:] *muing* 'mane'. Furthermore, the Rathlin replacement of [ŋ] by [g] or [ɣ] can be matched by the Fanad forms [b'rEglɔd'] *brionglóid* 'dream', [ɛɣɔ] *eangach* 'net', [t'ɛgə] *teanga* 'tongue'.

In Glenvar, as in Inishowen, a very dental (almost interdental) and acoustically close to English [θ]) type of [s] is encountered. This is recorded here as [p]. Examples are: [apNə] *asna* 'rib', [kəp] *cos* 'foot', [gəpər] *gasúr* 'lad', [pa:wə] *Sadhbha* 'Sive', [pu:-t'ə] *súiste* 'flail', etc.

Sporadic instances of the de-voicing of consonants can be

found. In final position we have [bɔlək] *bollog* 'bullock', [karIk'] *carraig* 'rock', [gEl'Ik'] *Gaedhilg* 'Gaelic', [LErk'] *lairg* 'leg', [N'əf'] *neimh* 'poison', [NɔlIk'] *Nodlaig* 'Christmas', [sNahat] *snáthad* 'needle', [sNu:t] *snód* 'trace (in fishing)'. In medial position we have [b'et'Ir'] *b'fheidir* 'perhaps', [fwyl'ɔky] *faoileogaí* 'sea-gulls', [ʃIl'ɔgy] *seileogaí* 'spittle', [sNehətan] *snáthadán* 'bobbin'.

Turning to morphology. The genitive plural of all noun classes consists of the nominative plural with eclipsis. The genitive singular of some irregular nouns may be replaced by the nominative singular, c. g. [k'IN 'b'anh] *cionn bean* 'a woman's head', [tɔ:n ə 't'ah] *tón an teach* 'the end of the house', [d'er'u.n 'v'i:] *deireadh an mhí* 'the end of the month'.

In the majority of cases the dative in [-i] -(a)igh has replaced the nominative in [-ax] -(e)ach in verb-nouns of the type [b'e:-k'fwy] *béicfigh* 'roaring', [bu:f'ri] *búirfigh* 'bellowing', [kasaty] (Fanad [kasata]) *casachtaigh* 'coughing', [gru:saty] *gnúsachtaigh* 'grunting', [skart'i] *scairtigh* 'calling'.

The Donegal form of the comparative particle, namely [N'is] *níos*, is replaced by the East Ulster and Sc. Gaelic form [nəs] *nas* in the speech of a number of individuals. Here, perhaps, we could also note the lenition of *f* after the particle in the comparatives [N'is 'wid'ə] *níos faide* 'longer' (see *fada*) and [nə 'sa:r] *níos fearr* 'better' (see *maith*). A similar modification occurs after the present tense of the copula: [sa:r] *is fearr* 'it is better', [ə 'sa:r] *as fearr* 'which is best'.

The nominative of the adjective *clé* 'left' has been replaced by the dative singular feminine [k'l'i:] *clí* as in Inishowen.

The following points in the verbal system are of interest:

The negative particle is [hɑ] *cha*; in the preterite [har] *char*. It is used with all tenses except the future. The negative particle *ní* is found only in [N'i:ɔl] *ní bhfuil* 'it is not', but alongside this we also find [hɑ 'N'Il'h] *chan fheil* 'it is not'.

The initial of the verbal form [tɑ(:), tɛ(:)] *tá* 'it is' is frequently aspirated by some speakers in Fanad giving [hɑ(:), hɛ(:)], cf. Sc. Gaelic.

The traditional present and future tenses are still maintained in the affirmative verb. In the negative the present has also assumed the function of the future and thus constitutes a future-

present. Consequently we have [t'e:m] *teighim* 'I go' and [rahi m'ə] *rachaidh mé* 'I shall go' both appearing as [ha 'd'e:m] *cha dtéighim* in the negative.

The future has replaced the present subjunctive in the speech of the younger generations; even in the case of the distinctive second conjugation verbs and the irregular verbs. Among the older speakers the present subjunctive still holds its ground.

Before subject pronouns in [-] the future relative ending [-əs] -(e)as loses its final. Contrast [Nər ə rahəs tu 'ma:ra] *nuair a rachas tú amárach* 'when you (sg.) go tomorrow' and [Nər ə rahi ʃɛIn] *nuair a racha(s) seisean* 'when he will go'.

The finite forms of the imperfect indicative have been ousted by a periphrastic construction with the verb-noun. Thus [bra: l'ə d'əni f'wat im'ərt'] *ba ghnáth le Johnny Phat imirt* 'Johnny Phat used to play', [bra: l'ɛʃ ʃk'ieLty IN'ʃə dənə p'wæ:ʃt'i] *ba ghnáth leis scéaltaí a dh'innse do na páistí* 'he used to tell the children stories'.

The conditional plural 1 has the ending [-əs] -(e)as: [ɣLanhəs m'wɪd'] *ghlanfas muid* 'we would clean', [xɔN'ahəs m'wɪd'] *choinneóchas muid* 'we would keep', etc.

With regard to the prepositions a number of aspects deserve notice. The preposition [l'ə] *le* 'with' has both [l'] and [L'] in the pronominal forms. The prepositions [ɛg'] *ag* 'at' and [ɛg'] *chuig* 'to' have fallen together in Fanad Irish but not in the Glenvar dialect where the latter appears as [hɛg']. Moreover, in Glenvar the medial [g] of the pronominal forms singular and plural 1 and 2 has become [j]. The preposition [fwy:] *faoi* 'under' invariably has the [y:] vowel in the personal forms in Fanad while in Glenvar the [u:] vowel ([fu:m, fu:d]¹, etc.) can also be heard. The preposition [ɑ] *ó* 'from' has an initial [w] in its pronominal forms and occasionally this [w] can also appear in the simplex: [wa] *ó* 'from'.

In constructions of the type *bhí mé i mo chodladh* 'I was sleeping', *tá sí ina bean mhaith* 'she is a good wife' the agreement in number, person, and gender between the possessive adjective and the preceding noun or pronoun subject is rarely observed. The possessive adjective singular 3 masculine and its following

¹ This item links Glenvar Irish again with the dialect of Central Donegal (points 82, 83, Map 246 of the Atlas) [H. W.].

lenition has been generalised throughout: [v'i tu Nə yasər wəih ə'N'e:] *bhí tú ina ghasúr mhaith indé* 'you were a good boy yesterday', [tə ʃetsn Nə wIk'] *tá siadsan ina bhuic!* 'they are lads!'.¹

The following lexical items are shared with the East Ulster dialects: *coinfheascar* (Gl.) 'evening', *corruí* 'anger'¹, *cosnú* 'learning', *frithir* (Gl.) 'sore', *gearrán* (Gl.) 'horse' (as opposed to 'mare'), *gogán*¹ 'wooden vessel', *go seadh* 'yet'.

The manuscript of this paper was prepared for publication in 1968. At that time the intention was that it should appear, along with other contributions, in a supplement to Professor Heinrich Wagner's *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects* (see volume IV, Introduction p. viii of that work) but the rapid rise in the cost of publishing made such a scheme impracticable. The paper appears in the present volume of *ZCP* at Professor Wagner's invitation.

Fieldwork was done during the summer vacations of 1959, 1960, and 1961. The phonetic notation used conforms in general to that defined by Professor Wagner in his *Linguistic Atlas* volume I, Introduction pp. xvi–xviii. Listed below are the names of my chief informants. I am greatly indebted to them all for their unfailing hospitality and courtesy. The figures in round brackets give the approximate age of the individual at the time that the fieldwork was carried out.

Fanad

- | | |
|--|---|
| 1. James Carr (81), Oldtown | 11. Henry Shiels (60), Ballywhooriskey |
| 2. Edward Carr (77), Oldtown | 12. Thomas Fealty (50), Ballywhooriskey |
| 3. John McGinley (76), Cashel (formerly Oldtown) | 13. Hugh Shiels (50), Ballywhooriskey |
| 4. Thomas Shiels (80), Oldtown | 14. Neil Shiels (52), Tonnbane |
| 5. Catherine Friel (83), Tonnbane | 15. John Sweeney (60), Ballywhooriskey |
| 6. Gerard Carr (50), Tonnbane | 16. Humphrey McGrenaghan (45), Oldtown |
| 7. Patrick Carr (48), Oldtown | 17. Edward Shiels (73), Tonnbane |
| 8. Denis Friel (35), Rinboy | 18. Edward Fealty (55), Oldtown |
| 9. Mary Begley (87), Kinnaloch | 19. Ann McGrory (30), Tonnbane |
| 10. John Begley (60), Kinnaloch | |

¹ Also current in most parts of Donegal [H. W.].

Glenvar (G)

1. John Sweeney (68),
Meentiagh

2. Brigid Sweeney (65),
Meentiagh

3. Donald Tinney (74),
Bunnaton

4. Margaret Canning (60),
Meentiagh

5. Patrick McCluskey (70),
Meentiagh

6. Rose McFadden (40),
Milltown

7. Kathleen Marley, Tirleddan

Additions

Aer: ɛ:r, e:r, e:ər – air; N'tɛ:r, ə 'tɛ:r G – the air; sə 'NE:ər, əNsə 'NE:r
G – in the air
Buaidhreadh: bŵE:r'ü – trouble, sorrow
Bulaí – fine, splendid: buli 't'In'uwə – a fine fire
Éanlaith – birds: *gen. pl.* Ny: Nɔ:ig'ə Nə N'ɛ:NLy – the nine “-ógs” of
the birds
Iris – the rope on a donkey’s creel: *pl.* erisq̣ḥq̣
Measc, i – among: m'esḳ Nə Nyn'i – among the people

Note on Transcription: The semi-circle on top of a letter indicates a glide (e. g. ǣ, ǿ, j̃).

Abhaill – orchard: *q:wəL' 'ü:li, qwIL' 'u:li* – apple orchard; *pl. qwIL'-qhq*

Abhainn: *o:iN', o:əN', o:N' G* – river; *trəsNə 'No:əN'* – over the river; *gen. bruq Nə 'ho:Nə* – the bank of the river; *Nə 'ho:Nə G; pl. o:əNty*

Abhus – here (*see bhfus*)

Acar – tool; *pl. qkəri*

Acarailt: *qkərqL't' G* – awkward

Achrann, ag: *gq:rhəN* – blathering (*sic*)

Ach: *q, q', qhP, qX, qx* – but; *ə'mqhP q mər ɛfən ə rIN' e* – unless he did it

Ach go – until, till: *fṽqnhP q gə wy: m'ə e:* – wait till I get it; *fṽqnhP q gə dqri fə* – wait till he comes; *fṽqnd q gə də.ʃi m'ə* – wait till I start

Ach oiread – either (*see oiread*)

Acra: *qkərə* – acre; *tq hqrt fṽq he: qkərə ɛg'ə* – he has about six acres

Adaí – yonder: *wəl' ə 'yəN'qdy* (a dhuine adaí) – well, man!

Ádh – luck: *q:u 'mo:r ɔrt, q:ũ 'mo:r ɔrt, q: 'mo:r ɔrt* – good luck to you!

Adharc: *E:rk', E:rk G* – horn; *gen. Nə 'hE:rk'ə; pl. Nə 'hE:rk'ə, E:ərk' G*

Adharc Beinne (*pl. n.*): *E:rk 'b'iN'ə G* – Horn Head

Adhastar: *E:stər, ɛ:stər G* – halter; *pl. E:stər', E:stərəNy*

Adhbar – material, stuff, cause: *er 'q:wər er 'b'ihP* – on any account; *er ə Nq:wər ʃIn'h* – for that reason; *hq. v'i:ə Nq:wər ɛk'i hq.řt* – she'll have no cause to come

Adhmad: *q:məd, q:mød G* – wood, timber; *gen. kEs 'q:mṽId'* – the ribs of a boat; *g'In' xoN'ə skəIL't'u wq:mId'* – a wedge for splitting timber

Ae: *e: G* – the liver

Ag: *ɛg', ɛg'ə, ɛg' G* – at; *sg. 1. ɔgəm, əugəm, əm, ɛg'əm G, ɛjəm G, ɔgəm G, ejəm G, 2. ɔgət, əugət, ɔgət, ɛjItsə(emph) G, ɔgət G, 3. m. ɛg'ə, ɛg'ə G, f. ɛk'i, ɛk'i G, ɛk'ə G, pl. 1. ɔgIN', əugIN', ɔgIN'ə(emph), ɛjəN'ə(emph) G, ɛjIN'ə(emph) G, ɔgIN' G, ɛg'IN' G, 2. ɔgIv', ɔgIv'-ʃə(emph), 3. ɔku, ɔko, ɔK:, ɔKü G, ɔKüsn(emph) G, ɔK: G*

Aghaidh: *e:i, E:i* – face; *gen. Nə 'he:jə; pl. E:jəNy; go er 'E:i* – go on!

Agus: *ɔgəs, ɛgəs, ɛgəs, əs, s, ɛjəs G, ɛgəs G, əs G* – and; *tq ərəd gE:l'-Ik' əN' 'ʃIn' ɔgəs ə tq əN' 'ʃəhP* – there is as much Gaelic there as there is here; *fuəi m'ə gə k'joN'drəmə ɔgəs e: d'anu ʃN'jart* – I went to Kindrum although it was snowing

Aibhleog: *ɛv'l'ə.g, ɛv'l'əg* – a live coal, ember; *ɛv'l'əg 'yɔ:t'* – a burnt cinder; *pl. ɛv'l'əgy*

Aibreán: *ib'rqn, ɛb'rqn, ə 'təb'rqn* – April; *m'i: 'Nib'rqn', m'i. ə 'Nəb'-rən', m'i: 'Nib'rqn* – the month of April; *qmədqN 'ib'rən'* – April Fool

- Aice, in-: ə 'NqIk'ε – near to; tē fε NqIk'əN 'ty:ə – it is near the house
 Aicid: ək'Id' – disease
 Aicne: ək'N'ə, ək'Nə – race, kin
 Aidhbhéileas: q:l'əs, ε:l'Ij – boasting; d'anu 'q:l'εj – boasting
 Aifreann: əf'rəN, εf'rəN – Mass
 Aileacó: əl'iko G – colic; tq əl'əko εr' – he has colic
 Aimsear: əm'fər, əm'fər – weather; ə 'Nəm'fər – the weather
 Áine (*pers. n.*): q:nə – Anna
 Aingeal: əjəl, əjəl, Ejəl, ejəl – angel; *pl.* əjəl', Ejəl', ejəl', Nə 'həjəl';
gen. pl. Nə Nəjəl'
 Ainm: ən'Im', ən'Im', ən'Im' G – name; *pl.* ən'Im'n'qhq
 Ainmhi: ən'Iv'i, ən'av'i, ein'Iv'i – animal; *pl.* ən'av'əNy, ein'Iv'əNy
 Airde – height: ə 'Nqrd'ə – the height; v'i fə Nə ryh? εr xəsə 'Nq:rd'ə –
 he was running at full gallop
 Airdeacht – height: εr ə Nqrd'qt – on the height
 Airgead: qrig'əd, ərig'Id, ərig'Id – money, silver; fuar mwid' ə tqrig'əd;
 – we received the money; *gen.* kəsNu 'ərig'Id' – earning money;
 kə'd'e:n m'e.d' ərig'Id' ə tē əuget – how much money have you?
 Áirid – certain, definite; go 'hə:rId', go 'hə:rId' G – especially, in particular
 Áirneal: q:rN'əl, q:rNəl – night visiting (*known but seldom used in Fanad, but see cuartaidheacht*)
 Aisling: əfL'Iŋ' – a dream
 Aislingeacht: əfN'q.t – dreaming; ag aislingeacht: gəIfN'qt, gEIfN'qt,
 gəfN'qt – dreaming
 Áit: ε:t', ε:N't', ε:t' G – place; ə 'NE:t', ə 'NE:t' G – the place; *gen.* Nə
 hε:t'i fə'; *pl.* ε:t'qhə, ε:N't'əhə; kə 'hε:t', kə 'het', kə 'hq:t', kə
 'hε:t' G – where, what place?
 Aitineach: εT'Inq, εT'Inqh – furze; *pl.* εT'Iny
 Áithche: ε:x'ə, ε:x'ə, ε:iy'ə, ε:y'ə – kiln; ε:x' 'y:l', ε:x' 'y:l' – a lime-kiln;
pl. ε:x'əNy, ε:x'əNqhə
 Aithghiorra: qIhIRə, əIhəRə, əihəRə – short-cut; rəhi m'e ə NqIhIRə
 – I shall go the short-cut; *pl.* qIhəRqhə, əihəRqhə
 Aithghiorracht – a short while: t'If'i m'ə hu ə NəIhərqt – I shall see
 you shortly
 Aithint – knowing, recognising: *pres. sg.* 1. ən'həm; *pret. sg.* 3. f.
 dshən' ji
 Aithleá – breeze: ε:l'hq 'gl:hə – a breeze
 Aithne: ən'hə – recognition
 Aithris: ErIf – mimicking; ag aithris: gərIf; tq fε gErIf ərəm – he is
 mimicking me
 Ál – brood, litter: v'i. q:l mo:r εg' n xre:n' G – the sow had a big litter
 Albain (*pl. n.*): qləbən, qləbŵIn', qləbŵIn' – Scotland; tq m'Ijə gəl go
 hqləbŵIn' – I am going to Scotland; *gen.* kəd' gE:l'Ik' Nə hqləbənə
 – Scottish Gaelic
 Albanach: qləbənq, qləbənqh, qləbənqh – Scotsman, Protestant; *pl.* Nə
 'hqləbəny, Nə 'hqləbəny

Allta: q.Ltə – wild; b'a: 'q.Lt – a wild beast; Nə b'əhi q:Lt – the wild beasts

Allus: q:Ləs – sweat; *gen.* kər 'q:LIʃ – sweating; tɔ m'ə kəhəu q:Ləs dy:m – I am sweating

Alpán: ɔlpən – lump, piece; *pl.* ɔlpən', ɔlpèn'

Alt: ɔLt, əLt – knuckle; *pl.* ɔL't', əL't', iL't'; dɔ xid' 'iL't' – your knuckles

Am: ɔ:m, ɔ:m G, ɔm G – time; *pl.* ɔməNy; tɔ.n tɔ:m əgIN'ə – it is high time; wɪl' ə tɔ:m L'aT – do you know the time?; ə dɔməL də ɔ:m – after some time; tɛ tu əN də hEi ɔ:m – you are in plenty of time; ə Nɔ:m ə LEhər' – at the present; NɔməNy – sometimes, occasionally

Amach: ə'məhʔ, məhʔ, ə'məχ, məhʔ G – outwards; tɔ ʃə ə'məhʔ əs də xɔsən – it is out of your way, it is inconvenient; ɔ ʃəhʔ ə'məhʔ – henceforward; ɔ:N Lɔ. N'juhʔ ə'məhʔ – from today onwards; v'i p'isə mɔI tɔlu ɛg'ə ə'məhʔ wɔN t'ahʔ – he had a good piece of land in addition to the house; f'ərɪhʔ ə'məχ ɔ – he is a notable man; ə'məhʔ ɔ mər ɛʃən ə rIN' e. – unless he did it

Amadán: ɔmədɔn, ɔ.mədɔn – fool

Amaideach: ɔməd'ɔ, ɔməd'əh, ɔ:məd'əh – foolish; f'arh 'ɔməd'ɔ – an idiot; gə 'hɔməd'ɔ – foolishly; *comp.* N'is ɔməd'i

Amaidighe: ɔ:məd'i – folly, nonsense

Amáarach: tomorrow (*see* báarach)

Amh: ɔuhʔ, ɔuh', ɔ.u – raw; bLɔS 'ɔuhʔ – a raw taste

Amháin: (ə)'wɛ:n', ə'wɔ:n', ə'wɛ:n' G – one, only, same; f'ərɪhʔ ə'wɛ:n' – one man; rəD ə'wɛ:n' ɛ – it is the same thing

Amhare: ɔuŋk, ɔurk, ɔuk, ɔ.uk, ü:əRk – sight, looking; tɛ m'e ɔuŋk ɛr' – I am looking at him; tɛ m'e ɔuŋk fɔ Nə 'xɔN'ə – I am looking for him; *fut. sg.* l. ɔurkəhə m'ə; *cond. sg.* 3. ɔukqəhəd ʃə; *pret.* dɔuk; *ipv. sg.* 2. ɔuŋk, ɔuk, *neg.* Nɔ hɔuŋk, Nɔ hɔuk, *pl.* 2. ɔuŋkIg'i

Amhlaidh: ɔuli, əuli – similar; v'i ʃIn' ɔuli – that was the same

Amhrán: ɔrən, ɔrən, ɔrən, ɔrən G – a song; ə 'tɔrən – the song; *gen.* ə 'Nɔrən'; *pl.* ɔrən'; go:-i ɔrən – sing a song!

Amhras: ɔurəs, əurəs – doubt; N'il' ɔurəs ɛr b'ihʔ əN'ɪʃIn' – there is no doubt about it

Amscaoidh: ɔmsky, ɔ.msky – untidy, slovenly

Amudha: (ə)'mo:u, ə'mò:ü – astray; t'ahʔ ə'tɔ mò:u – a derelict house

Amuigh: (ə) mwyhʔ, (ə) mwyh' – outside; ɛr ə tu'mwyhʔ – on the outside; də'mwyhʔ – outside

An- – very (*intensive prefix*): 'ɔnʔ 't'ehʔ – very hot; 'ɔnʔ 'uər – very cold; 'ɔnʔ 'skɔ:rhə – very stormy; 'ɔn 'v'in'lk' – very frequent; 'ɔn 'v'e:d' G – very big

An: n – (*the interrogative particle which, more often than not, is absent in normal speech only the initial mutation that it has caused remaining*)

- An: n – (*the pres. interr. copula, see is*)
 Anáí (*pers. n.*): qni – Annie
 Anál: qnql, qnql G – breath
 Anall: (ə)'Nq:L, ə'NqL G – hither
 Anasta: qnəstə G – awkward (*sic!*)
 Ancaire: q.ŋkər'ə, q:ŋkər'ə – anchor
 Anduine: 'qN 'dən'ə G – idiot, fool
 Aniar: (ə)'N'iər, (ə)'N'i:ər – from the west; gy: 'N'i:ər – West Wind
 Aníos: (ə)'N'i:s – from below
 Annamh: qNu – rare; gə 'hənu, go 'hə.Nu – seldom; go 'hə.Nu e: – it is seldom
 Annlann: q:NLəN – sauce, gravy
 Annseo: (ə)'N'fəhʔ, (ə)'N'fə, N'fə. – here, now
 Annsin: (ə)'N'fIn' – there, then
 Annsiud: (ə)'N'fəD – there, yonder; N'fəds N'fəhʔ – here and there
 Anocht: (ə)'Nə:rt, ə'Nərt, Nə:rt, ə'Nərt G, Nəxt G – tonight
 Anoir: (ə)'N'Ír'hʔ, N'Írhʔ – from the east; gl: 'N'Ír'hʔ – East Wind; gl: N'Írh' jəS – South-East Wind
 Anois: (ə)'NIf:, (ə)'NIf G, NIf G – now
 Anonn: (ə)'NəN, (ə)'NəN G – thither
 Anuraidh: (ə)'Nəri – last year; v'i fə N'fəhə 'Nəri – he was here last year; qru ə'Nəri – the year before last
 Aodh (*pers. n.*): λ:, y: – Hugh; y: 'ruə, y: 'd'arəg – Red Hugh
 Aoibh: i:v', i:əv' – shape, form
 Aoibhinn: y:v'iN' – pleasant
 Aoileach: yl'q – dung; yl'q 'bo: – cow-dung; kqr'Ny:l'q – midden-heap
 Aoine – Friday: i:n' ə 'x'e:st – Good Friday
 Aois: y:f, λ:f – age; pl. i:stəhə; y:f 'L'anəbwy – dotage; kə 'hy:f hu – how old are you?; kə'd'e: Ny:f ə hɔgʊt – how old are you?
 Aol – lime: gen. ε:x' 'y:l' – a lime-kiln
 Aon – one, any: N'il' ə N'ar mo:r əN (aon fhear) – there isn't a big one there; hq.r ə:l fə N'ə:r də (aon deór) – he did not drink a drop of it; qhəN 'Lè: (gach aon) – every day; qxən 'wqd'in' – every morning; qxə 'No:nq – every Sunday; qxə 'Nin'ə G – everyone
 Aonach: y:nq, λ:nq – fair; ə 'ty:nq – the fair; gen. Lè: 'y:ny – fair-day; fuəi fə 'Ny:ni – he went to the fair; pl. Nə 'hy:Nty, Nə 'hy:Ntəhə
 Aonmhadh déag – eleventh: hynhu dən'ə 'd'e:əg – the eleventh person; hλnu f'ər 'd'e:əg – the eleventh man
 Aosta: y:stə, λ:stə – old, aged
 Aprún: qprən, q:prən – apron; ə 'təprən – the apron of a boat
 Ar: er – on; sg. l. ərəm, ərəmsə (*emph*), ərəm G, 2. ərɪ, ərɪs(ə) (*emph*), ərɪ G, 3. m. ər, ər'h, ərɪ, ərɪsən (*emph*), ərɪ G, 3. f. ərɪhi, ərɪhiə (*emph*), pl. l. ərIN', ərIN'ə (*emph*) 2. ərIv', 3. ərhu
 Ar: ər, ər – (*the interr. particle used in the past tense*); ər xəN'i fəfən e: – did he keep it?
 Ár: ar – our; tq qr sqI əgiN', tq:r sqIh əgiN'ə – we have enough
 Áraidhe: q:rhi – cross-beam; pl. q:rheNy

Árainn Mhór (*pl. n.*): èrIn' 'wo:r – Aran More

Arais: ə'reʃ – back, again; kɔr ə'rè:ʃ – postponing

Arán: èrɔn, ɛrɔn, ɔrɔn *G* – bread; Nɔ. dɔ:i ə tɛrɔn – don't burn the bread!; tɛ ʃə dɔ:-u ə Nɔrɛn' – he is burning the bread; g'aru èrɔn – cutting bread

Arbhar: ɔrɔwɛr *G* – corn; g'a:rũw ɔrɔwɛr *G* – cutting corn; bũ:l'ũ ə Nɔrɔwɛr *G* – threshing the corn

Arbhu – before: ɔrhu 'N'je:, ɔru 'N'e:, èrhu 'N'je: – the day before yesterday; Lè: əgəs ɔrhu N'je: – the day before the day before yesterday; ɔru ə'Nɔri – the year before last; ɔrhũ 'rE:r *G* – the night before last

Arcán – the smallest piglet of a litter (*see* orcán)

Árd: ɔ:rd – high, tall; gɔ:rd ʃIn'hʔ – as high as that; *comp.* nəʃ 'ɔrd'ə, N'is 'ɔrd'ə

Árdán: ɔ:rdɔn – bank, hillock; *pl.* ɔ:rdɛn'

Aréir – last night: xɔ:li ʃə 'rE:r – he slept last night; ɔrhũ 'rE:r *G* – the night before last

Argáil, ag: ɔɔrIgəl', ɔɔrIgəl' – arguing

Aríst: ə'ri.ʃt – again

As: əs, əs, ès *G*, əs *G* – out of, from; *sg.* 1. èsəm, ɛsəm, əsəm *G*, 2. èsətʃə (*emph.*), əsət *G*, 3. *m.* èsn, ɛsnə (*emph.*), əsən *G*, 3. *f.* èʃt'ə, èʃt'əʃə (*emph.*), əptʃəʃə *G* (*emph.*), *pl.* 1. èsəN'ə (*emph.*), əpəN'ə *G* (*emph.*), 2. èsIv'ʃə (*emph.*), 3. èstʃʃən (*emph.*), əptʃʃsn *G* (*emph.*); kə 'hɛ:t' er ès hɔs – where are you from? bər əs ə 'NE:t' ʃIn'hʔ i: – she was from that place; tɔ:n t'In' əS – the fire is out; əs kɔ:rɔpɔt – out of mischief

Asal: ɔsəl, asəl, èsəl *G* – donkey; ə 'N'jasəl, ə 'tɔsəl *G* – the donkey; *gen.* fɔNhu Nə 'hɔsəl'ə – the donkey's fur; krũw ə 'N'asəl' *G* – the donkey's shoe; ʃarɔ 'həsIl' *G* – a donkey foal; *pl.* Nə 'hɔsIl', Nə 'həsəl'ə

Ascaidh – gift, offering: dīb'ər mʃId' ryhʔ ə LE: ə Nèskɔ – we worked throughout the day for nothing (*i.e.* without payment)

Ascaill: ɔskɪL', èskɪL' – armpit

Asclan – armful: ɔpɔLɔn f'e:r dən wo: *G* – an armful of hay to the cow

Asna: èsNə, ɔpNə *G* – rib; *pl.* èsNɔhə, èsNəhɔ, ɔpNəhɔ *G*

Aspal – apostle: *gen. pl.* k'rE: Nə 'N'aspwɪl' – the Apostles' Creed

Astoigh: (ə)'stɪhʔ – inside, within; ɛr ə tus'tɪhʔ – on the inside

At: ɔT *G* – a swelling; tɛ tu 'g'èT, ə 'gɔT *G* – you are swelling; *vbl. adj.* tɔ mɔ Lɔ:ũ ɔtɪʃt'ə *G* – my hand is swollen

Athair: ɛhər', èhər', ɛhər *G* – father; ɛhər 'mo:r *G* – grandfather; *gen.*

L'jo:r ɛhərə, L'jo:r ɛhər' – his father's book; *pl.* ɛhər'əNy, ɛhər'qə

Athchagnadh: ɔhɔɔn'u – chewing the cud; tɔ ʃi ɔhɔɔn'u, ɔhɔɔgnu – she is chewing the cud

Athchomair – quick: h'Tul ʃə 'ɔ:mər (*sic*) – he walked quickly

Athrach: ɔ:rhɔh, ɔ:rhɔh, ɔ:rhɔ – change; *gen.* tɔ rɔD b'ɛG ɔ:rhɪ ɛr' – there is a bit of a change in it (*i.e.* the weather); *pl.* ɔ:rhə, ɔ:rhɪ;

VN. t'i:hərəs du ɔ wɪl' ə Nəm'ʃər ə ɔ:rhɔ – it seems to me that

the weather is changing; *pret.* v'í m'ε m̃wyĥ s̃q.lm̃or ɑ:rhi.n Lè: – I was out before the day changed
 Ath-uair – a second time: h̃qnĭk' m'ə e: Ñɑ:f̃w̃er' – I saw him again
 Axle-tree (*Eng.*): èsəLtry:

Ba – (*copula, past tense, see is*)

Bábaidh: b̃w̃ɑ:by *G* – baby

Bacach: b̃ɑK̃ɑ, b̃w̃ɑK̃ɑ – lame

Bacadh – hindering, stopping: *impv. sg. 2. neg.* Ñɑ. 'b̃w̃ɑK̃ – never mind!

Bacáilte: b̃w̃ɑk̃èL't̃ə, b̃w̃èk̃èL't̃(ə), b̃w̃èk̃ɑL't̃ə – backward, retarded

Bacán: b̃w̃ɑk̃ɑn, b̃w̃ɑk̃ɑn *G* – a tether-stick; b̃w̃ɑk̃ɑn m̃ɑ LE:ṽə *G* – my fore-arm (*sic*)

Bachta – a bank of peat: ɛsk̃əN 'b̃w̃ɑrht – a bog-eel

Bád: b̃w̃è:d, b̃w̃ɑ:d *G* – boat; h̃ɑrIN' m̃w̃Id' ə b̃w̃è:d ə'f̃t'ah? – we pulled the boat in; k̃ɑL'u.n 'w̃è:d – the boat was lost; *pl.* Ñə 'b̃w̃è:dy; b̃w̃ɑ:dy 'f̃ɑ:l' – sailing boats. (*Generally referred to with the feminine pronoun*)

Badh – (*copula, conditional, see is*)

Báganta – happy, well: g̃ɑ 'b̃ɑ:g̃əNt̃ə *G* – bravely, well

Baicle: b̃w̃èk̃'l'ε – a crowd

Baige: b̃w̃èg̃ə – bag; *pl.* b̃w̃èg̃'i

Baidhte: b̃ɑ:ə't̃ə, b̃ɑ:t̃ə – fishing-bait; *pl.* b̃ɑ:ə't̃'i, b̃ɑ:t̃'i

Baile: b̃w̃èl'k' – a shower

Baile: b̃w̃ɑl'ε, b̃w̃èl'ə, b̃w̃ɑl'ə *G* – homestead, village, town; *gen.* Ñə 'w̃èl'ə – homewards; g̃ə 'd'e: tu Ñə w̃ɑl'ə – till you go home; *pl.* Ñə 'b̃w̃ɑL't̃ə

Baile Átha Cliath (*pl. n.*): b̃w̃El'ə 'k̃'l'iq̃ *G* – Dublin

Baile na nGallóglach (*pl. n.*): b̃w̃ɑl'ə Ñə 'ŋɑL̃ɑg̃L̃ɑ', b̃w̃ɑl'ə Ñə 'ŋɑl̃əgñɑ, b̃ɑl'ə ñə 'ŋɑL̃ɑg̃L̃ɑ *G* – Milford, Co. Donegal

Baile Shirín (*pl. n.*): b̃w̃èl'ə 'h̃IrIN' – Ballyheerin

Baineann – female: g̃əw̃IN' 'b̃ənən *G* – heifer calf

Baint: b̃w̃IN't̃, b̃w̃IN't̃ *G*, b̃w̃ɑN't̃ *G* – cutting, reaping, digging; b̃w̃IN't̃ 'w̃oñɑh̃ɑ – cutting peats; b̃ɑN't̃ 'L'ɛhi *G* – cutting seaweed; t̃ɑ f̃ə b̃w̃IN't̃ g̃r̃IM'əNỹ èsəm – he is biting me

Baintreabhach: b̃w̃IN't̃r̃ɑ – widow; *pl.* b̃w̃IN't̃r̃ɑhi

Báirneach: b̃w̃ɑ:rN'ɑ, b̃w̃ɑ:rN'ɑ *G*, b̃w̃ɑrN'ɑ *G* – limpet; *pl.* b̃w̃ɑ:rN'i, b̃w̃ɑrN'i *G*

Báisteach: b̃w̃ɑf̃t̃ə, b̃w̃èf̃t̃ə – heavy rain

Baisteadh: b̃w̃ɑf̃t̃'ũw̃ *G* – baptising

Báistigh: b̃w̃è:f̃t̃'ũ, b̃w̃ɑ:f̃t̃'i *G* – pouring with rain

Bál: b̃w̃ɑl, b̃w̃ɑL, b̃w̃ɑ:L *G*, b̃w̃ɑ:l *G* – ball

Balbh: b̃ɑlu – dumb; b̃ɑ:r̃ əs̃ b̃ɑlu – deaf and dumb

Ball, ar: ɛr 'b̃w̃ɑ:L – later; ɛr 'b̃w̃ɑ:L b̃'εG̃ – a little later

Balla: b̃w̃ɑ:L̃ə, b̃w̃ɑL̃ə, b̃w̃ɑ.L̃ə *G*, b̃w̃ɑL̃ə *G* – a wall; b̃w̃ɑL̃ əñ t̃y:ə – the wall of the house; *pl.* Ñə 'b̃w̃ɑ:Ly, b̃w̃ɑLy

Ballach: b̃ɑL̃ɑ – rock-fish

Balláiste: bəLəst'(ə) – ballast

Ballán: bəLən, bŵqLən, bŵqLən G, bŵqLən G – teat; bŵqLən 'bo:– a cow's teat; *pl.* Nə 'bəLən', bŵqLən' G

Ballán: bəLən, bəLən, bŵqLən – bollan, bream; *pl.* bəLən'

Ballóg: bŵqLə.g, bŵq:Ləg – a ruin; bŵqLə.g 'ty:ə – a house-ruin; *pl.* bŵqLəgy, bŵq:ləgy

Bán: bŵq:n, bŵq:n G – white; sp'e:r 'wq:n – a bright sky; *gen.* tq:m fŵqDy 'wè:n' (*pers. n.*); gəlh? Nə tqN'ə 'bŵè:nə (*pl. n.*) – going to Tonnbane; *dat.* ɛr ə tqN 'wè:n' (*pl. n.*) – at Tonnbane; *pl.* bəkèn' 'wq:nə – white clouds (*sic*); *comp.* nəs 'bŵè:n'ə; bŵq:n nə həv'ə – G the white of the egg

Bánadh – whitening: l'ə bŵq:nü:n 'LE: G – with the dawning of the day

Banais: bŵqnɪf – wedding; *gen.* Nə 'bŵqN'jə; *pl.* bŵqnɪfəNy, bŵqnɪfəhə

Bárach, i m-: (ə)'mŵq:rə, mŵè:rə, mə:rə G – tomorrow; Lè: 'mə:rə, Lè: 'mə:ri – tomorrow; ix'ə 'mə:rə G – tomorrow night; LəhəNə 'wq:rə – the following day

Baramhail – opinion: tq mə wərel' əgəm də: – I am suspicious of him

Baramhlach – thinking, believing: tq m'ə bŵqrəLə G – I am thinking, I think

Bárdal: bŵq:rdəl G drake; *pl.* bŵq:rdəl' G

Bárr: bŵq:r, bŵq:r G – top, summit, crop; bŵq:r 'p're:t(ə) – potato-haulm; *gen.* f'iq 'bŵq:r', f'iq 'bŵq:r – a stag; *pl.* bŵqrəNy 'p're:ty – potato-haulms

Barra – a bar: bŵqRə 'krə:ijarIN' – a crowbar

Barraidheacht: bəRiqt, bŵqRiqt – too much, excess. (*Word is known but mórán is the word that appears in common usage*)

Barra rotha: bŵqRə 'rə: – wheel-barrow

Bas – palm, blade: bə də 'Lə:u – the palm of your hand; bə ə 'rə:wə – the blade of the oar; *pl.* bəbə

Bás: bŵè:s – death; LəK je:n bŵè:s – he died; *gen.* fŵE:l' 'wè:f – dying; L'a:b ən 'wè:f – the death-bed

Bascóid: bŵqskəd, bŵqskəd', bŵèskid' – basket; *pl.* bŵèskid'i

Bata: bŵqTə, bŵqT, bŵqTə G – stick; *pl.* bŵqTy

Béacán (?) – cloud: bəkən 'bŵq:n – a white cloud; *pl.* bəkèn' 'wq:nə

Beacán bearaigh: bəkən 'b'eri – mushroom; *pl.* bəkən' 'v'eri

Beachóg: b'əhə.g, b'əhəg, b'əhəg G – a bee; *gen.* gəh? 'b'əhəg'ə, gəh? 'b'əhəg – a bee-sting; *pl.* b'əhəgy, b'əhəgy G

Beag: b'əG, b'əG, b'EG, b'əg G – small; *pl.* rəDy b'əGə – little things; *comp.* nəs 'Lu:; trə: 'b'IG' (*pl. n.*) – Trabeg

Beagán: b'əgən – a little, few

Béal: b'ə:l, b'è:l – mouth

Bealach: b'alə, b'alə G – road, track, way; n b'alə 'mo:r – the road; *gen.* kərun v'ali 'wo:r' – the bend of the road; *pl.* Nə b'ali 'wo:rə; 'L'əh 'b'ali – halfway; Nə 'krəfv'ali – the cross-roads

Béalbhach: b'ə:lfŵq 'kəri, b'ə:lfə 'kəri – the gunwale of a curach

Béal Féirste (*pl. n.*): ə'NəN gə b'el 'f'a:ɹst' G – over to Belfast

- Bealtaine:** b'a:LtIn'ə – May; m'i: Nə b'a:LtIn'ə, m'i: nə b'aLtən'ə
G – the month of May
- Bean:** b'anh?, b'an', b'anh? G – woman; ə 'v'anh? – the woman; *gen.* hətə Nə 'mrè:, hqT ən 'v'anh? G – the woman's hat; k'IN' 'b'anh? – a woman's head; *pl.* Nə 'mrè:, Nə mrè:, mrq: G; *gen. pl.* b'irht' 'wrè: – two women; hqTy 'mrq: G – women's hats
- Beanglan:** b'eil'an – the tine of a fork
- Beannacht:** b'aNqht – a blessing; b'aNqt 'd'e: – God's blessing; *pl.* b'aNqty
- Bearach:** b'ərɑ, b'ərɑh, b'ərɑh G – heifer; *gen.* ə 'v'əri; *pl.* Nə 'b'əri; *gen. pl.* Nə 'm'əri
- Bearád:** b'ərɑd, b'arɑd G – cap; hq 'Nqkə m'Ij ən b'ərɑd Nə bo: – I never saw the cap again
- Béarla:** b'ɛ:rLə G – the English language; ə 'b'ɛ:rLə – English; tq t'any jaS v'ɛ:rLə əKu – they have nice English; sə 'v'ɛ:rLə – in English
- Beárna** – a gap, defile; *pl.* b'a:rNy
- Beatáil:** b'etɑl', b'etɑl' – betting; *pret. sg.* v'etɑl' fə
- Beathaidheach:** b'a:, b'a: G – beast, horse; b'a: q.Lt – a wild beast; b'a: 'e:fk' – a fish; *gen.* mwy:n 'v'ɛhi – the horse's mane; mʷarkɑ 'b'ɛhi G – a jockey; *pl.* Nə b'ɛhi q:Lt – the wild animals; b'ɛhi G
- Béicfeach:** b'e:k'fwy – roaring; pɔL Nə 'b'e:k'fwy, pɔL Nə 'b'e:k'fi (*pl. n.*)
- Beilt:** b'ɛL't' – a belt
- Beinn:** b'IN' – a cliff; dɑskəl 'ə b'IN' – the cliff opened; *gen.* kərən 'b'IN'ə, kərən 'b'IN', E:rk 'b'IN'ə G (*pl. n.*) – Horn Head; *pl.* b'aNtrqhə, b'aNtrqhɑ
- Beirt:** b'irht', b'ərht', b'orht', b'ərht' G – two persons; b'irht' 'ɛrəv' – two men; b'irht' 'wrè: – two women; b'irht' 'd'arəhərɑhɑ – two brothers
- Beith** – being (*the verb of existence*): *pres. (all persons)* tq(:), tq(:) G, tɛ(:), hq(:), hɛ(:), *neg.* N'iel', N'i:l', hq 'NIl'h?, *interr.* wIl', wIl'h, wɔl' G, *rel.* ə 'tɑ(:), ə 'tɑ(:) G, ə 't G; *cons. pres. sg.* l. b'i:əm, b'e:əm, b'e:ms (*emph.*), *neg.* hɑ 'v'i:əm, hɑ 'v'e:əm, 2. b'i:əN tɔsə, b'e:əN tɔsə, *interr.* m'i:əN tɔs, m'e:əN tɔsə, 3. b'i:əN ɛfən, *neg.* hɑ. v'e:əN, *pass.* b'ihər; *fut. sg.* l. b'ei m'ə, b'e: m'ə, b'i: m'ə G, *neg.* hɑ 'v'e:əm, hɑ 'v'i:əm, 2. b'ei tɔsə, *neg.* hɑ 've:əN tɔsə, *interr.* m'e(:)i tɔsə, *rel.* ə 'b'e.s m'ɛ, ə 'b'e:əs m'ɛ, ə 'b'e. fɛfIn, k'ibɑ ED ə v'e: fə – however long he will be, *pass.* b'ehər; *cond. sg.* l. v'e:N'fə (*emph.*), *neg.* hɑ 'v'e:N', 2. v'ehɑ həs(ə), *interr.* m'ehɑ həs(ə), 3. v'e:əu, v'e:d fə, dɑ m'an ɛm'fər məIh? – if the weather were good, gə m'ɛ:-u, *neg.* hɑ 'v'e:d fə, hɑ v'ɛwəs əugut – you wouldn't know, *neg. interr.* Nənɑ 'm'ɛ:-üw, *pl.* l. v'e:əs m'wɪd', 2. v'e:d fIv'fə, 3. v'e:d fɛtsn, *pass.* v'ehi; *subj. (all persons)* gə ro:, *pret. (all persons)* v'i(:), v'i G, v'ih G, *neg.* hɑ ro(:), hɑ roh, *interr.* (ən) 'ro:, *rel.* ə 'v'i G, *pass.* v'ihər (?); *impf. sg.* 3. bɔ ɣrɑ: L'ɛf ə v'e. N'Ifəh? – he used to be here, *neg.* hɑ.rɣrɑ: L'ɛf ..., *interr.* ɛr ɣrɑ: L'ɛf ...; *impv. sg.* 2. b'i. f'wəIhIL'ɑ – be careful!, *pl.*

2. b'ig'i mər dɔst – be silent!, *neg.* Nq. b'ig'i L'e:m'ty ɛr ə stɔ:l – don't be jumping on the stool!; *VN.* xqIhu ə v'e. – there would have to be, v'i fə l'ə v'q krɔhi – he was to be hanged, məs m'i:n' L'at ə v'a mɔLtə – if you wish to be praised, hq d'Ig' l'ei ə v'ei əs kɔ:rɒpt – she cannot be out of mischief
- Beo – the quick-flesh: xɔr m'e tɔ:rN'ə m'jɔ:n v'ɛhi G – I put a nail into the horse's quick
- Beo: b'jɔ: – alive; tɔ m'e b'jɔ: – I am alive; *comp.* nəs b'jɔ: 'bɔIhə (*sic*)
- Bheist: v'ɛft' G, v'e:ft'ə G – waistcoat
- bhfus, i – here: wɔS xɔN'əN LE: – over for the day; ro: fə wɔS N'uh – was he over here today?; hq:L sə'wɔS, hq:L sə'wɔS G – here and there
- bhur – your (*pl.*): mər 'd'any – your language; ən mər gɔD' k'IN' – in your heads; N'i:l' m'ɛ mɔr guN'ɛL't' – I am not detaining you
- Biadh – food: gLɔkɔ (*sic*) tu b'iq nər ə tɔ tu gɔb.ər – you would need food when you are working; *gen.* kɔ:r' wəl b'i:. – a good feed; tɔ m'wɔrɔn b'iq ɔlk – too much food is bad
- Biotáilte: b'itɔL't(ə) – spirits, whiskey
- Biseach: b'Iʃɔ – improvement; *gen.* f'wE:l' 'b'Iʃi, f'wE:l' 'v'Iʃi – getting better, improving
- Bisiú: b'Iʃu – improving
- Bith, ar – at all: ɣeh? ɛr b'ih? – nothing at all; k'əb' ɛr b'ih' fIn' – whatever, however; ɛr xɔrə b'ih?, ɛr xɔrə b'ih?, ɛr xər ɛr b'ih? G, ɛr xərə b'ih G – at all; am ɛr b'ih – any time; dɪn'ər 'b'ih' ɔK – any of them, either of them
- Bitseach: b'it'ʃɔ – a bitch
- Blagóid: bLɔGɛd, bLɔGɛd', blɔGɔd' – baldness; tɔ bLɔGɔd' ɛr' – he's bald
- Blaosc – shell: bLu:sk nə 'hɛv'ə G – the shell of an egg
- Blas: bLɔS – taste; tɔ bLɔs d'ɛS ɛrh G – it has a nice taste; hq.r 'wLɛf m'e – I did not taste
- Bláth: bLɛ:, bLɔ: G – a flower; bLɛ: 'b'wɔ:n, bLɛ: 'b'wɔ:n – the white potato-blossom; *pl.* bLɛ:həNy
- Bláthach: bLɔ:, bLɛ:ix'(ə), – butter-milk; *gen.* b'wɔN'ə 'bLɔ.ix'ə, bLɔ:ix'ə G
- Blathering (*Eng.*): bLɛðərɔl'
- Bléascach – banging, exploding (*see* pléascach)
- Bliadhain: b'l'iɛn', b'l'ien' – year; ə v'l'ien' – the year; ɣɔ: v'l'ien' G – two years; *gen.* d'èru Nə 'b'l'ienNə – the end of the year; ɔRɔ nə b'l'ienNə G – the Spring; *pl.* Nə b'l'ienNtə; *gen. pl.* Nə 'm'l'ienNtə; (ə) 'm'l'ienNə, ə'm'l'ienNə G – this year; (ə) v'l'ien' fɔgIN' – next year
- Blighe: b'l'i:ə, b'l'i:, b'l'i: G – milking; ɔ:m 'b'l'i: G – milking time
- Bloc – a block, lump: bLɔK də jərən G – a lump of a horse
- Bó: bo:, bɔ:, bo: G, bɔ: G – cow; *gen.* u: Nə 'bo:, ü: nə 'bɔ: G – the cow's udder; b'wɔLɔn nə bo: G – the cow's teat, kLues ə 'wo: – the cow's ear; b'l'i:n 'wo: G – milking the cow; *pl.* b'wɛhə, b'wɛ, b'wɔhə G; *gen. pl.* b'wɛhIL'ɔt nə 'm'wɔhə G – herding the cows

- Boc: bəK – buck; bək 'go:r' – billy-goat; tɔ tü Nə 'wəK – you're a lad!; *pl.* bŵIK', bəkəNy
- Bócaidhe: bo:ky – clown, fool; *pl.* bo:kəNy
- Bócán: bə:kən *G* – a fool
- Bocht: bə:xɫ, bə:rt, bə:řt, bərt – poor; ɔ:m 'bo.rht – a bad time (of the year); *comp.* nəs 'bə:x'tə
- Bocsa: bəksə, buksə – a box; *pl.* bəksy
- Bodach: bəDɔ, bəDɔ, bŵEDɔ *G* – a gentleman, a rich man; *voc.* (ə)'NIʃ ə wəDy – now, laddie!; *pl.* Nə bəDy, bəDy
- Bodaín – penis: bəDy'n 'tírəv' – a bull's penis; *pl.* bəDy'n'i
- Bodhar: bo:r – deaf; *comp.* nəs 'bo:r'ə, nɪs 'bo:rə
- Bodóg: bəDə.g – sloke, sea-rod; *pl.* Nə 'bəDəgy
- Bog: bəG, buG – soft; əv' 'wəG *G* – a soft shell-less egg; *comp.* nəs 'bŵIg'ə
- Bogadach: bəgədy – moving; kəIhIr 'bəgədy – a rocking-chair
- Bogadh: bəgu, bugu, bəgü *G*, bə:gü *G* – moving; *cond. sg.* 3. gə 'møkəd ʃə; *pret. sg.* 3. *neg.* hɔ.r 'wəG ʃə; *impv. sg.* 2. bəG ɔrt – move on!, *neg.* Nə. 'bəG; bə:gü:n x'l'əwən *G* – rocking the cradle
- Bogán buidhe: bəgən 'bwy:jə – the yolk of an egg
- Bog-chroidheach: buG kry:hə (*sic*) – soft-hearted
- Boglach: bəglɔ – softness
- Boitheach: bŵəIhɔ, bəIhɔ – byre; *gen.* ə 'wohi, ə 'wəhi, kərtü:n 'wohi *G* – cleaning the byre; *pl.* Nə 'bohi
- Boladh: bəlu, bə.lu – smell
- Bolg: bələg, bələg, bələg *G* – belly; bələg l'ə 'g'r'e:n'ə – sun-bathing
- Bolgam: bələgəm, bələgəm *G* – a sup, taste; bələgəm 'te:. – a sup of tea
- Bológ: bəLɔk – bullock
- Bombaí: bəMby, bəMbŵy, buMby – a bumble-bee; *pl.* bəMbəNy, bəMbŵyz, buMbŵyz
- Bonn: bəN, buN – base, bottom, sole; *pl.* bəNy, buNy; L'əhər 'buNy – leather for soles; bəN Nə d'ri. řhühən *G* (*pl. n.*)
- Bonnóg: bəNɔg *G* – cake, scone
- Bos – palm (*see* bas)
- Bosca – box (*see* bocsa)
- Brachán: brəhən, brəhən, brəhən *G* – porridge
- Bradach: brəDəh, brəDɔ – evil, bad; *pl.* Nə p'ieNty 'brəDəhɔ – the evil pains; *comp.* nəs 'brəDy
- Bradán: brəDən, brəDən *G*, brə:dən – salmon; *gen.* kəRIk' ə 'wrəDən' (*pl. n.*); *pl.* Nə 'brəDèn', Nə 'brəDən'
- Braich: brəIhə *G* – malt
- Braitlín: brəL'in' – a sheet
- Braon: bru:əm (*sic*), bru:ən, brü:n, brün *G* – a drop
- Bráth, go: gə 'brɔ:., gə 'brɔ: *G* – for ever
- Breac: b'raK – trout; *gen.* ə 'v'RIK'; *pl.* Nə 'b'RIK'; *gen. pl.* Nə 'm'RIK'; pəL Nə 'm'raK (*pl. n.*)
- Bréag: b'r'e:g, b're:g, b're:æg, b're:g, *G* – a lie, falsehood; b're:g wo:r Nə herINə – the great lie of Ireland; *pl.* b'r'e:gə, b're:gə

- Bréagach: b're:gq, b're:gq – lying, mendacious
 Breágh: b're:, b'rè:, b're G – fine; b'rè: gqLqNtə – splendid; *comp. nəs* 'b're:hə
 Breallán: b'r'aLqN – a garrulous stupid fellow; *pl.* b'r'aLèN'
 Breillín – a type of shell-fish: b'r'iL'in' 'k'reg'ə – a kind of fish; *pl.* b'r'iL'in'i, b'r'iL'in'əNy
 Breim: b'rIM', b'rIM' G – a fart
 Breimneach: b'rīm'n'i, b'rIm'n'i, b'rIm'n'i G – farting
 Breis: b'rej – profit, increase
 Breith: b'r'eh?, b'reh?, b'reh, b'r'e, b'reh? G – catching, bearing, giving birth to; *fut. sg.* gLqK dq:m b'er'hi:n sy:l ɔrt – take your time, the world will overtake you; *cond. sg.* 3. f. v'e:r'həd ji; *pass.* v'er'hi; *pret. sg.* 3. f. rəG ji; *impv. sg.* 2. b'er' ɔrhu – seize them
 Breitheamh: b'r'ehu – a judge
 Breoidhte: b'ro:t'ə – ailing, sick
 Bricfeasta: b'rekwəstə – breakfast
 Bricíneach: brīk'in'q – measles; ə 'wrik'in'q, wrik'in'q – the measles
 Brígh, de bhrígh: dq 'v'ri:, dq'r 'v'i: – because; dq:g m'en t'ah? də v'ri də gə ro m'ə t'IN' – I left the house because I was sick
 Bríghid (*pers. n.*): b'ri:d', b'ri:d – Brigid; Oidhche Fhéile Brighde:i:həl' 'b'ri:d'ə – the eve of St. Brigid's Feast
 Brionglóid: b'reglod' – a dream
 Brionglóideach: b'reglqd'i, b'reglod'i, b'riglod'i, b'romlqd'i – dreaming (*The more common word however is aislingeacht*)
 Briseadh – breaking: *pret. sg.* 3. v'rIj je: G, *pass.* b'rIjun k'eg' – the keg was broken; *V. adj.* b'rijt'ə; *VN.* hq. N'ju duh' ə v'rIj – it is not worth my while to break it
 Bristí: b'ri:jt'i – trousers; *gen.* f'ar Nə m'ri:jt'i bŵq:nə – the man of the white trousers
 Bró – a quern: *gen.* kLoh? 'wro:ən – a millstone
 Broc: brəK – a badger
 Broc – waste, rubbish: brəK 'f're:ty, brəK 'p'rè:ty G – small rejected potatoes
 Brocach: brəkqħ, brəkq – grey; *comp. nəs* 'brəky
 Bród: brə:d – pride
 Bródamhail: brə:dql', brə:dəl', brə:dIl' – proud; ro 'wro:dəl' – too proud
 Bróg: bro:g, brq:g, brə:g – a shoe, boot; *gen.* bəN Nə 'brə:ig'ə – the sole of the shoe; *dual.* ŷE: 'wro:g'; *pl.* bro:gə, brə:gə; *gen. pl.* g'r'e:-sy 'bro:gə – a shoe-maker
 Broinn dhearg: brīN' 'jarəg, brīN' 'jarqg – robin
 Brollach: brq:Lq – breast
 Brón: bro:n – sorrow, grief; bro:n G – trouble; tq bro:n ɔrəm – I am sorry
 Bruach: bruq, bruqħ, bruwq – bank, brink; st'ah? sə 'wruwq – into the bank; *pl.* bruwy, bru-i
 Brúchtach: bru:ty, bru:řty, bru:tfwy, bru:fty – belching

- Brúghadh: brü *G*: – pounding, mashing; *pret. pass.* bru:ju egəs pLu:hu e: – he was bruised and smothered; *V. adj.* p're:ty 'brü:t'ə *G* – mashed potatoes, poundies; *VN.* tɔ m'e brü: p're:ty *G* – I am mashing potatoes
- Bruidearnach: brüd'ərNy *G* – suppurating, septic
- Brúightín: bru:t'in' – potatoes mashed with butter
- Bruith: bryhʔ, bryh' – boiling, cooking; *pret. pass.* bryhu; *V. adj.* brüt'ə
- Buachaill: bohIL', bohəL', bohIL', bwEhIL' *G*, bŵqhIL' *G* – boy, lad; eg'ə də 'wuhəL' *G* – with your lad; krɔK nə mühIL' *G* (*pl. n.*)
- Buachailleacht: bwEhIL'qt *G* – herding
- Buachalán: bouhəlɔn, boufəlɔn – rag-weed
- Buachalán buidhe: bouhəlɔn 'bwy:ə, bofəlɔn 'bwy:, boyəlɔn 'bwy:, bæuhəlɔn 'bwy: *G* – yellow rag-weed
- Buaidhe: bu:ejə, bŵejə, buəi – a buoy; *pl.* bu:ejəNy, bŵejəNy, buəjəNy
- Buaidheatha: buərhe, bo:rhə, bo:rə, bŵE:rhə, bŵE:rhə *G*, bü:ərhe *G* – sorry; tɛ m'e 'bo:rhə – I am sorry
- Buailteoir: buəL't'er', buəL't'er – a thresher; *pl.* buəL't'eri
- Buailtín: büəL't'in' *G* – the striker of a flail
- Buain: bü:ən' *G* – reaping
- Bualadh: bü:l'ü *G* – striking, threshing; *V. adj.* mɔləN 'bü:İL't'ə *G* – a threshing-mill
- Buarach: bŵErɔ, bwɔrɔ, bŵErɔ *G* – spancel; bwèrɔ nə 'bɔ:, bwEĩrɔn 'wo: – the cow's spancel
- Buatais: bɔtɪf – a Wellington boot; *pl.* bɔtɔfi
- Bucóid: bɔkəd', bukəd', bɔkɔd' *G* – a bucket
- Bugarailte: bɔGərɔL't'ə, buGərɔL't' – buggered (*metaphorically!*)
- Buidéal: bŵid'al, bɔd'al *G* – a bottle
- Buidhe: bwy:(ə), buɪjə, bwy: *G* – yellow; *comp.* nəs 'bwy:ə
- Buidheachas: buɪəhəs, buləhəs – thanks; buɪəhəs dɔ ji.ɔ – thank God!
- Buidheog: bwy:ɔ.g, bwyjə.g – the yellow-hammer
- Buidheog an chinn óir: bwyk'IN' 'ɔ:r'; bwyjɔg ə x'IN' 'jɔ:r *G* – the yellow-hammer
- Builbhín – a loaf of bread: buɪ'əv'in' 'bŵɔ:n – a white loaf
- Builg: bŵil'Ig' – a bellows
- Builg: bŵil'ig' – the glanders, bats
- Builgeog: bwyL'io.g – a blister
- Buille – a blow, beat, stroke: Ny: 'mɪL'ə – nine strokes (of the clock); fuər jə buL'ə *G* – he had a stroke
- Búirfígh: bu:f'ri, bu:f'ri *G*, bü:rf'i *G* – bellowing, lowing
- Búistéir: bu:ft'er' – a butcher
- Bun: bɔnhʔ – a cloud (*sic*) *pl.* bɔnə
- Bunachán: bɔnəhɔn – a feed, feast
- Bunadh: bɔnu, bɔnu, bɔnuŵ – people, stock; bɔnu 'dyn'i – the stock of a people; *pl.* bɔnənqəhə, bənənqəhə
- Bunadhas – mostly, the greater part; bɔnəs tɔlu duhʔ ə tɔ əN – it is mostly black soil there

Cá – what, which (*interr.*): kə 'huer' – what time, when?, kə 'hɛ:t', k'ə 'hɛ:t' *G* – what place, where?, kə 'hɛD, k'ɛD – how long?, kə 'f'e:d – how many, how much?, kə 'hy:f – how old?, kən'Im' ə tɔrt – what is your name?

Cá – where (*interr.*): kə 'wIL' fə – where is it?, kəSy: – where is she from?

Cab: kəB – the gum; *pl.* mɔ xɪd'. kəb.rəhə – my gums

Cabhsa: kə:usə, kə:wəs – a path through a bog

Cac: kəK – excrement, shit; fɛ:məs ə 'xəK – James II

Cad chuige: kə'tIg'ə, kə'tIg'i – why?

Caf: kəf – chaff

Caibidil: k'ɛb'idɛl', k'ɛb'id'ɛl' – blather, foolish talk; tɔ k'ɛb'id'ɛl' wɔ:r əku sə dɔ:l fə ɔ:ləm' nə gɛ:l'lk' – they have a lot of blather in the Dáil about learning Irish

Caibíneacht: gəb'in'ət – mouthing, gabbing

Caidé: kə'de(:), kə'd'e: *G* – what?; kə'd'e: wIL tu ə gəbər L'ɛf – what are you working with?; kə'd'e: Ny:f ə hɔgʊt – how old are you?; kə'd'e: gɔ fʷɔLsə L'at – how lazy you are!; kə'd'e mər hɔ tu kɔr ə'fʰt'qhʰ – how are you getting along?

Caiftín: kəIf'd'in', kəIf'd'in', k'ɛf'd'in' – captain; *pl.* k'ɛf'd'in'i

Cailín: kEL'in', kEL'in' *G* – a girl, lass; *gen. pl.* b'irht' xEL'in'i – two girls

Caill: kəL', k'ɛL', kəL' *G*, kEL' *G* – a loss

Cailleach: kəL'q – a hag; krɔK Nə kəL'i (*pl. n.*)

Cailleadh – losing: *fut.* kɔl'hi; *pret. sg.* l. xəL' m'ə, xEL' m'Iʃə, 3. xəL' fə, *pass.* kəIL'u.n wɛ:d – the boat was lost; *V. adj.* kəIL't'(ə); *VN.* kəL'u, kəIL'əN, kəIL'IN't'

Cainnt: kəN't', kəIN't', kəIN't'ü – talking; *ipv. pl.* 2. kəN't'Ig'i l'Iv' – talk away!; tɔrIN't' əNsə xəN't' *G* – a stutter

Cáipís: kE:p'ɪf – difference; N'il' n xE:p'ɪf əN – there is no difference in it

Cáirde, ar: ɛr 'kə:rd'ə – on credit

Cáisc: kɛ:ʃk' – Easter; ə 'kɛ:ʃk' – Easter; *gen.* ə'N'je Nə kɛ:ʃk' – after Easter; do:nɔ 'kɛ:ʃk, do:nɔ 'kɛ:ʃk' – Easter Sunday

Caiseal (*pl. n.*): kɛʃɛlh – Cashel; kɛʃɛl 'mo:r (*pl. n.*) – Cashel More; *gen.* skɔl'h' ə 'xɛʃɪl' – Cashel school

Caitheamh – spending, using, smoking: *pres. sg.* l. kəIhəm, *neg.* hɔ. xəIhəm, 2. *interr.* gəIhəN tu, gəIhəN tu; *fut. sg.* l. kəIhi m'ə, *neg.* hɔ 'xəIhəm, 3. f. kəIhi fɪ *G* – she will have to, *rel.* fɪn'h ə rəD ə xəIhəs mʷəd'. ə xɔr əN – that is what we shall have to put in it; *cond. sg.* l. xəIhIN', *neg.* hɔ 'xəIhIN', 2. *interr.* gəihɔ tu, 3. xəIhu ə v'e. – there would have to be, xəIhəd fɛ:fɪn, *pl.* l. xəIhəs mʷid'; *subj. pres.* l. gɔ gəIhə m'ə, 3. gɔ gəIhi fɛ:fɪn; *pret. (all persons)* xəIhʰ, xəIhʰ, *neg.* hɔ.r 'xəIhʰ, hɔ.r 'xəIh, *interr.* ɛr 'xəIhʰ; *ipf. sg.* l. bɔ ʏrɔ:l'om kəhəu; *ipv. sg.* 2. kəIhʰ L'at – smoke away!; *V. adj.* kət'ə, kəIt'ə, kəIt'; *VN.* kəhu, kəhəu, kəhəu, kəhəu

Caitheog: kɛhə.g, kɛhə.g – red-shank (*sic*) *pl.* kɛhəgy

Cál: kɔ:l, kɔ:L, kɔ:l *G* – cabbage; *gen.* kɛ:l'

- Callán: kəLən, kə.Lən – noise, tumult
 Cam: kə.m – a butter-dish
 Cam: kə:m, kəM – crooked, bent
 Camadh: kəməw̃ G – bending
 Camán: kəməŋ G – a hurley
 Campa: kə:mpə G – a camp
 Canna: kəNə – can
 Caoch: kl̩:, ky: – blind
 Caoimheamhail: ky:wII', kl̩:wII' – friendly
 Caoineadh: ky:n'u, ky:N'ju – crying
 Caol: kl̩:l, ky:l – narrow; v'i m'ə hu.əs ɛr'h x'ɛrhu x̩:l (pl. n.) – I was up in Kerrykeel; t̩ m'ə gólh' Nə k'ɛrəwə ky:lə – I am going to Kerrykeel
 Caor: kl̩:r, ky:r – a flame, blaze; ky:r 'həN'u, ky:r 'hIN't'en' – (*spoken of as a curse*)
 Caor – berry: pl. kyri 'd'arəgə – rowan-berries
 Caora: kl̩:rə, ky:rə, ky:rə G – a sheep; pl. ky:ri, kyri, kyri G; gen. pl. kəv'ad Nə gyri – shepherding
 Capall: kəPəL, kəpəL G – mare; pl. kəpəL' G
 Cara: kərId' – a friend; voc. fu:l' L'aT ə xə:rə – walk on, friend!
 Cárda: kə:rdə, kə:rdə G – a card; pl. kə:rdy, kə:rdy G
 Cárdáil: kə:rdəl', kə:rdəl' G – carding (of wool); V. adj. kə:rdəL't', kə:rdəL't'ə G
 Cargas: kərəgəs – Lent; gen. ryh? ə m ə xərəgIʃ – during Lent
 Carn – heap, pile: kərINy:l'ə – midden-heap
 Carr: kə:r, kər, kər G – car, cart; kər 'tū: G – a side-car; pl. kəRəNy, kə:rəNy, kərəNy G
 Carraic: kəRIk' – a rock; kəRIk' 'art' (pl. n.) – Carrigart; kəRIk' 'k'anIn', xəRIk' 'anIn' (pl. n.) – Cannon Rock; xəRIk' 'duh (pl. n.) – Black Rock; gen. Nə 'kəRIk'ə; pl. kə:RIk'əhə, kəRIk'əhə
 Cart: kərht – a cart
 Cartadh: kərtū G – cleaning; kərtū:n 'wohi G – cleaning the byre
 Cartán: kərtən G – tick, louse; pl. kərtən' G
 Cás: k̩:sə – case, frame; k̩:s n 'dərIʃ – the door-frame; pl. k̩:sy
 Casachtach: kəsətə, kəsətə, kəsəty G – coughing
 Casadh – twisting: pres. pass. k̩st̩ər f'ɛr ərəm – I meet a man; fut. pass. k̩sər; cond. pass. x̩sy, d̩ g̩sy ju: ərəm, d̩ g̩sy ərəm hu: – if I met you; pret. pass. k̩su; V. adj. k̩st̩ə, k̩st̩; VN. k̩su, k̩Su, k̩Su, kəp̩w̃ G, k̩sū 'sNə: G – twisting thread, b'ehər ə x̩st̩əl' ə'NIʃ – he is being met now
 Cas-adhmaid: k̩s 'ə:m̩Id', k̩Es 'ə:m̩Id' – the timbers of a boat
 Casaidhe (pers. n.): k̩:sy Cassie
 Casóg: k̩səg, k̩səg G, k̩sək G – jacket
 Casúr: k̩sər – a hammer
 Cat: k̩T, k̩T – cat; gen. kru:b ə x̩T' – the cat's paw; p'ifin' 'k̩T', p̩yfin' 'k̩T' G – kitten; pl.k̩T'

- Cathaoir: kəlhIr' – a chair; *gen.* kəs. Nə 'kəlhIr'ə – the leg of the chair; *pl.* Nə 'kəlhIrqəhə
- Cé: k'e: – who?; k'jəkə 'sq:r – which of them is best?; k'jəku – which of them?; k'eg' ə ro. tu – with whom were you?; k'e L'ɛf e: – whose is it?; k'ear L'ɛf ə L'jo:rs – whose book is this?
- Cead – leave, permission: gən k'jɛD wɔ. – without his permission
- Céad – first: ə 'x'ɛdu:ər' – the first time; (ə) x'ɛd dən'ə – the first person; ə x'ɛd ru:n do:llɪʃ – the First Sorrowful Mystery
- Céad: k'e:d, k'ɛ:d G, k'e:əd G – a hundred; ʏq x'e:d G – two hundred; L'ex'ed G – fifty
- Céadaoine – Wednesday: x'ɛdɛn'ə 'Lueix', x'jɛdIn'ə 'Luəjə – Ash Wednesday
- Céadh: k'e:jə – quay; eg' ə 'x'e:jə – at the quay; *pl.* Nə 'k'e:jəNy
- Céadmhadh duine, an: k'e:du dən'ə – the hundredth person
- Céadna: k'i:əNə, k'e:əNə G – same; rIN' ʃe:n rɪd. k'e:əNə – he did the same thing; rIN' ʃən dɔ:I x'i:Nə – he did the same; sə Nq:m x'iaNə – at the same time; mərə 'g'iaNə – likewise
- Ceaig: k'eg' – a keg
- Ceangal: k'anəl, k'ənəl, k'əjəl – tying; *V. adj.* k'ɛnllɪʃt'ə G
- Ceangalán: k'eilən G – a tie, binding
- Ceangaltán: k'ɛnəlɪtən G – the thong connecting the two parts of a flail
- Ceann: k'jəN, k'jəN, k'jəN G – head; k'jəN 'k'rɛg'ərL'in' – the thumb-fish; ə dɔ:rNə 'k'əN – the next one; *gen.* ə 'x'IN'; *pl.* ən mər goD' k'IN' – in your heads; ʃa:rt 'g'IN' – seven; d'ei g'IN' əs f'ihe G – thirty
- Ceannacht: k'jaNɔt, k'jaNɔ – buying; *pres. sg.* 3. mə 'x'jaNəN' ʃə – if he buys; *V. adj.* g'El'Ik' x'aNlɪʃt'ə G – school Irish, book Irish, bought Irish
- Ceann Droma (*pl. n.*): k'jəN 'droMə – Kindrum
- Ceannóg: k'aNɔ.g – a head of corn
- Ceannrach: k'jaNrɔ – halter, lead
- Ceanntar: k'jaNtər – district
- Cearc: k'erk G, k'ark G – hen; k'erk ʏorh? G – a broody hen; *gen.* rəbəl Nə k'Ir'k'ə – the hen's tail; *pl.* nə 'k'erkə; *gen. pl.* krɔ: nə 'g'Erk G – the hen-house
- Ceard: k'erd', k'Erđ', k'ird', k'erd' G – trade, craft; *pl.* k'erd'əNy
- Cearnabhán: k'jɛ:rNəmən G – a cricket (*sic*); *pl.* k'jɛ:rNəmən' G
- Cearť: k'art, k'arht – right, correct; k'argə'L'jo:r – alright, O. K.; hq. ro: ʃəd ə t'a:rt l'ə x'e:l'ə ə g'art – they were not getting along well together
- Ceas: k'e:ʃ G – a creel; *pl.* k'ɛ:sy G
- Céasadh: k'e:su, k'e:sə – crucifying, crucifixion; *pret. pass.* k'e:su, t'e:əsu ɛr ə xroʃ. e: – He was crucified; *gen.* i:n' ə 'x'e:sɪ – Good Friday
- Céasla: k'e:sLə – a type of canvas boat having paddles in place of oars (*sic*); ə'mqh? əsən 'x'e:sLə – out of the boat; *pl.* k'e:sLy

Ceathair: k'èhər, k'èhər', k'èhər, k'èhər – four (*used in counting*);
k'èhər' əs 'f'ih? – twenty-four

Ceathramha: k'èrhu, k'èrhu – a quarter; k'èru 'u:erə – a quarter of an
hour; ər'h' x'èrhu xy:l (*pl. n.*) at Kerrykeel; tè m'ə gəl'h' Nə k'èrəwə
ky:lə – I am going to Kerrykeel

Ceathramhadh: k'èrhu – fourth; k'èrhu f'èrh? – the fourth man

Ceathrar: k'èrhər, k'èrhər – four persons

Céile – fellow, companion: b'anh 'x'e:l'ə, b'anh? 'x'e:l'ə G – wife; v'i
m'ə N'f'oh? rīv'ə x'e:l'ə – I was here earlier; hq̄rIN' mŵId' ə bŵè:d
ə'f't'q'h' ə re:r ə x'e:l'ə – we pulled the boat in gradually; hq̄ ro: fəd
ə t'a:rt l'ə x'e:l'ə ə g'art – they were not getting along well together;
wq̄ 'x'e:l'ə – apart

Ceilp: k'əl'p' – kelp

Ceirtliú: k'arhtLy, kqrhtLy – the making up of a ball of wool

Céist: k'e:f't' G – a question

Ceithre: k'èr'hə, k'èrhə, k'èrə, k'èrə G – four; k'èrə 'wo:, k'èrə 'wq̄:
G – four cows; k'èrə 'èrh?, k'èrə 'f'Ir'h? – four men; k'èr'hə 'uər',
k'èr'hə 'huər'ə – four hours

Ceol: k'jə:l, k'jə:l G, k'jə:l G – music, singing; *gen.* ix'ə wq̄Ih 'k'jə:l',
ix'ə wəIh 'k'jə:l G – a good night's singing; gəl' 'x'jə:əl' G, go:əL't'
'k'jə:l G – singing

Cha, chan, char – (*copula negative, present, past, and conditional; see is*)

Cha – not (*neg. particle*): hq̄ 'N'jə:N' fəd – they do not get; hq̄.

'N'jə:N G – does not get; hq̄ 'Nuər m'ə – I did not get; hq̄. 'd'Ig'
l'ei G – she cannot; hq̄ 'N'èk'Im' G – I do not see; hq̄ 'xəN'jəm –
I do not keep; hq̄ 'v'e:m – I shall not be; hq̄. 'xLəN'hi – (it) would
not be heard; hq̄: 'NIl'h? – (it) is not

Char – not (*neg. particle with past*): hq̄r 'xəN'i – (he) did not keep;
hq̄.r 'hyhu – (it) was not eaten; hq̄. 'ryh? tu dady – you have not
eaten anything; hq̄.r 'wLèf m'ə – I did not taste

Cheanaféin: hInIf'in', hīnəf'i:n' G – already

Choidhche, a: (ə)'xy:x'ə – ever, for ever; hq̄ v'e:m ə xL.x'ə rEix' –
I shall never be ready

Chor ar bith, ar: ər 'xər ə b'ih', ər 'xər ə b'ih, ər 'xqr ə b'ih', ər 'xər ər
b'ih? G – at all, on any account

Chun – towards: go əN tɔsy – go forward!; fuei fī əN t'aPə – she went
to the shop; fuei fə ə Ny:ni – he went to the fair; tè m'ə gəl Nə
ty:ə – I am going to the house; gəl Nə dyhə – going to the houses;
süès Nə kry:v'ə G – up to Creeve; hæg' ən wè:f't'Ir G – to the master;
sg. 1. həjəm G, 2. həjətsə G (*emph.*), həlgetə G (*emph.*), 3. masc. hæg'-
əfn G (*emph.*), tè se eg'əs wu:q̄ (chuige agus uaidh) – now and
again, 3. fem. hək'ifə G (*emph.*), pl. 1. həjəN'ə G (*emph.*), 3. əKusn
G (*emph.*)

Note: In Fanad the personal forms of ag and chun have fallen together; see ag above

Ciall: k'iq̄L, k'iq̄L – sense, reason; k'iq̄L Nə bŵq̄:f't'i – the wisdom of
children

- Ciaróg: k'ærqg *G* – cock-roach
 Cibé: k'ə'b'i – however, whatever; k'əb' ɛr 'b'ih' fIn' – whatsoever, however; k'ibq ED ə v'e:ʃə – however long he will be
 Cideog: k'id'ə.g, k'Id'ə.g – a wrap, covering
 Cigilt: k'Ik'IL't' *G* – tickling
 Cigire: t'Ik'ərə – inspector
 Cill (*pl. n. element*) – church, churchyard: rəS Nə 'k'IL'ə – Rosnakill; k'iL'i 'k're:nən' – Kilmacrenan; pŵqrqʃt'ə x'IL'i jarəwqn' – the parish of Kilgarvan
 Cineál: k'in'al *G* – kind, sort, type; tē ʃə k'In'əl ʃarhi – he is kind of ignorant
 Cineálta – kindly: f'ɛr 'k'In'qLtə – a kind man
 Cingcís – Pentecost: do:nq 'k'In'k'Iʃ – Whitsun
 Cinnte: k'IN't'(ə), k'IN't – certain, definite
 Cíoch: k'iq – breast; *pl.* k'iqhə
 Cíor: k'i:r – a comb
 Cíos: k'i:əs, k'i:s – rent, tax; *gen.* kriN'jun 'x'i:ʃ, to:gqL't' ə x'i:s – collecting the rent; *pl.* k'i:sty
 Ciotach: k'itq, k'Etq, k'itq *G* – wrong, left-handed; N'il' ə ɣəh k'Etq l'ɛʃ – there is nothing wrong with it; Lq:u 'x'etq – left handed
 Ciotaidh (*pers. n.*): k'ity – Kitty
 Cioth: k'yhʔ, k'ihʔ – a shower; k'ih' f'arhIN'ə – a shower of rain; k'ihʔ əgəs d'alqn – showers and sunshine; *pl.* k'ihəNy
 Cipín: k'Ip'in' – a small stick, match; *gen.* ə 'x'ip'in'; *pl.* k'Ip'in'i 'səlIʃ – matches; *gen. pl.* bəksə Nə g'ip'in'i – a box of matches
 Círín – comb, crest: k'irin' ə 'xəl'q – the rooster's crest
 Cistineach – kitchen: tq:n x'ift'In'ə Lq:n tət'ə – the kitchen is full of smoke
 Cíteal – kettle: *gen.* gəlhp ə x'etəl' – the steam of the kettle
 Clábar: kLq:bər, kLq:bər *G* – mud
 Cladach: kLqDq, klqDq *G* – sea-shore, strand; klqd.q nə t'In'uwə – the hearth of the fire; *gen.* kLəx 'LqDy *G* – a shore stone, a pebble; *pl.* Nə 'kLqDy
 Claidhe: kLy:ə, kLλ:ə, kLy:, kLy: *G* – dyke, wall; kLy: 'kLəhə – a stone wall; *pl.* kLy:qhə
 Claidheamh: kLE:v' *G* – sword; *pl.* kLEf'əhq *G*
 Claigeann: kLqg'əN – skull
 Cláiríneach: kLEr'in'qħ' – cripple, crippled
 Clais: kLèsy (*sic*) – a furrow, ridge; *pl.* kLèsNəhə
 Clann: kLqN, kLq:N – children, offspring
 Claoidhte: kLy:t'ə, kLy.t'ə – weary, tired
 Clap-sholas: kLqPhələs, kLqPhələs *G* – nightfall, twilight; L'a kLqPhələs – at nightfall
 Clár: kLè:r – plank, board; kLè:r 'to:nə – a keel (of a boat); kLè:r 'yx'tərə – a keel; *pl.* kLè:ry; kLè:ry 'IM'ə – butter-clappers
 Clé: k'l'i: – left; ərə tū: x'l'i: – on the left side
 Cleachtadh: k'l'a:rtu – habit, practice; 'drəx 'x'l'artu – a bad habit

- Cleachttha – accustomed, familiar: N'í:l' m'ə k'l'a:rtý l'ɛʃ ɔn ʃɔrt íb'rə
 ʃə – I am not accustomed to this kind of work
- Cleite: k'l'ɛT'ə, k'l'ET'ə, k'l'IT'ə, k'l'īt'ə, k'l'īt' – a feather; *pl.*
 k'l'īt'əhɔ
- Cliabh: k'l'í:əu, k'l'íəu, k'l'íəu *G* – basket, creel, lobster-pot; k'l'í:əu
 'g'l'ɔMwý – a lobster-pot; *gen.* xʉN'ən 'x'l'e:v' – for the lobster-
 pot; *pl.* k'l'e:v', k'l'e:v' *G*, k'l'í:Iv'; k'l'e:v' 'g'l'ɔMwý – lobster-
 pots; tɔ Nə k'l'e:v' ɛr ɣED ɔɣum – I have the pots on a leader
- Cliabhán: k'l'ɛwɔn *G* – a cradle; bo:gu:n x'l'ɛwən *G* – rocking the
 cradle
- Cliath fhuirste: k'l'íq 'bʃt', k'l'íq 'b:pt'ə *G* – a harrow
- Cliobóg: k'l'ɔbɔɣ *G*, k'l'ɔbɔɣ *G* – filly
- Cliomradh: k'l'Imərüw̃ *G* – 'strippings'
- Cliste: k'l'Íʃt'ə – clever
- Cloch: kLəhʔ, kLəh', kLə.h̃, kLəx *G*, kLəh', *G* – a stone; kLəhʔ 'jalhʔ
 – white-stone; kLəh' 'wro:ən – millstone; kLəhʔ 'hɔN'u – flint-
 stone; kLəh' 'L'i:fo – a grindstone; kLəh' 'jIwIr', kLəh' 'fjü:r *G* –
 a whetstone; kLəx ə 'trɔ: *G* – a paving-stone; kLəx 'LɔDy *G* – a
 pebble; *gen.* ə 'xLəix'ə, ə 'xLəɣʔ; sy:r 'kLəx'ə, sy:r 'kLəix'ə, sɫ:r
 'kLəix' – a stonemason; *pl.* Nə 'kLəhə, Nə 'kLə:hə, kLəhə *G*;
 kLəho 'jN'aɣtə *G* – hailstones; *gen. pl.* f'aMrɔ Nə 'gLəɣʔ – a
 type of seaweed
- Clochán: kLəɣɔn, kLəhɔn, kLəhɔn – a ruin, an old fort; kLəhɔn
 'L'i:ɔ *G* (*pl. n.*) – Dungloe; *gen.* krɔK Lɔrlɔ' ə 'xLəhɔn' (*pl. n.*)
- Clog: kLɔG – a clock; *pl.* kLɔGəNy
- Clómhar: kLo:wər – clover
- Cluain (*pl. n. element*) – meadow: kLɔn də'wɔDɔɣ (*pl. n.*)
- Cluas: kLuəs, kLuɔs, kLu:əs – an ear; *dual.* ɣE: 'xLuɛʃ, ɣE: 'xLu.əʃ,
 ɣE: 'xLues; *pl.* kLuəsə, kLu:əsə; kLüèʃ *G* – the foot-piece of a
 spade
- Cluimhreach – down, new feathers: *pl.* kLɔv'rəhɔ *G*
- Cluinsteán – hearing: *pres. sg.* 1. kLɔN'əm, kLɔN'həm, *neg.* hɔ.
 'xLɔN'əms(ə) (*emph.*), 2. *interr.* 'gLɔN'əN tu, 3. kLɔN'əN ʃə, *neg.*
 hɔ 'xLɔN'əN, *pass.* kLɔN't'ər, kLɔN'ər, *neg.* hɔ. 'xLɔN't'ər; *fut.*
sg. 1. kLɔN'hə m'ə, kLɔN'hi m'e, *neg.* hɔ 'xLɔN'həm, 2. *interr.*
 gLɔN'hə tɔsə, 3. kLɔN'hi ʃe:ʃIn, *neg.* hɔ 'xLɔN'əN' ʃe:, *rel.* Nɔr ə
 'xLɔN'həs m'e, Nɔr ə 'xLɔN'hi ʃe:, *pass.* kLɔN'hjər, *neg.* hɔ.
 'xLɔN'jər; *cond. sg.* 1. xLɔN'hIN', 2. dɔ 'gLɔN'hɔ, 3. xLɔN'hu, *pl.*
 3. xLɔN'həd ʃiɔtsn, *pass.* xLɔN'hi, *neg.* hɔ. 'xLɔN'hi; *pres. subj. sg.*
 1. ɔɔ gLɔN'hi m'ə, 2. ɔɔ gLɔN'hə tu, 3. ɔɔ gLɔN'hi ʃe:ʃən; *pret.*
 (*all persons*) xɔlə, xɔli, xɔ:li, xɔ:lə *G*, hɔli, xLín'h', xLín' *G*, *neg.* hɔ.r
 'hɔli, hɔ.r 'xLɔN'i, hɔ.r xLín'h', *pass.* kLɔN'ju, hɔ.r kLɔN'ju; *ipf.*
sg. 1. bɔ ɣrɔ: l'ɔm ə xLɔN'ʃt'ən; *ipv. sg.* 2. e:ʃt', *pl.* 2. e:ʃt'Ig'i; *V.*
adj. kLɔN'ʃt'ə; *VN.* kLɔN'ʃtən, kLɔN'ʃt'ən, kLu:əʃt'ən
- Cnadán: kɛrɔ:dɔn *G* – a burr
- Cnagadh: krɔɣu – striking, hitting; *cond. sg.* 2. *neg.* hɔ. 'xrɔkɔ tu; *pret.*
sg. 2. *neg.* hɔ:r 'xrɔG tu, 3. xrɔG ʃə

Cnagán: krəgən *G* – a blow, knock

Cnáimh: krə:v, krə:u, krə:v' – a bone; krə:v' Nə LE:rk'ə – the thigh-bone; krə: mɔ 'ji:qL – my jawbone; *pl.* Nə 'krə:wə

Cnap: krəpə, krəPə – a button

Cnapán: krəPən – a button, knob, lump; *pl.* krəPèn'

Cniteáil – knitting: *pres. sg.* 1. k'l'et'èləmsə (*emph.*), *neg.* hq 'x'l'et'èləm; *fut. sg.* 1. k'l'et'alqhi m'ə, *neg.* hq 'x'l'et'èləm, *rel.* Nur ə 'x'l'et'èlqhəs m'ə; *cond. sg.* 1. x'l'et'èlqhINs (*emph.*), 3. x'l'et'èlqhəu; *pres. subj. sg.* 1. f'wənh? q' gə g'l'et'ali m'Ij; *pret. (all persons)* x'l'et'èl', *neg.* hq.r x'l'et'èl'; *ipf. sg.* 1. bə yrə: l'om k'l'et'èl'; *ipv. sg.* 2. k'l'et'èL' L'at – knit away!; *V. adj.* k'l'et'aL'tə, k'l'et'qLtə; *VN.* k'l'et'èl', k'l'et'al', k'l'et'al *G*

Cnó: krə:, kro:ũ, kro:u, kro: *G*, kro:ũ *G*, krü: *G*, – a nut; krə: 'kq:L, kro 'kqL *G* – a hazel-nut; *gen.* jL'ig'en ə 'xrə: – a nut-shell; *pl.* kro:wəNy, kro:əNy

Cnoc: krəK, krəK *G* – hill, mountain; hīr ən 'xrəK – over the hill; krəK ə 'wəDy (*pl. n.*); krəK Nə 'bərIN'ə (*pl. n.*); krəK 'Lə:rhən' (*pl. n.*) (leath-fhearainn?); krəK k'əN 'drəMə (*pl. n.*); krəK 'yε:N'ə (*pl. n.*); krəK Nə jL'e:i (*pl. n.*); krəK Nə gəRə (*pl. n.*); krəK 'əLəwə (*pl. n.*) – Knockalla Mountain; krəK Nə 'kqL'i (*pl. n.*); krəK ho:n ə 'dq:lə (*pl. n.*); krəK nə 'mühIL' *G* (*pl. n.*); *gen.* mɔLə ə 'xriK' – the top of the hill; *pl.* Nə 'krIK', Nə 'krIK' *G*, kriK' *G*

Cnúdán: kru:dən – gurnet, gurnard; *pl.* kru:dən'

Coca: kəkə, kəK – a heap, a cock of hay; *pl.* Nə kəky 'L'ehi – the heaps of seaweed

Cocadh: kəku – cocking, lumping, making heaps; kəku f'e:r' – making hay-cocks

Cocaille: kəkəL'ə – a cockle

Cócaire: kə:kər'ə, kə:kIr'ə – a cook; *pl.* kə:kIr'i

Cochall: kəhəl – scrotum; *gen.* g'rIM' 'kəhəl' – a special grip used to subdue an animal

Cochán: kəhən, kəhən *G* – straw, a heap of straw; *gen.* jIf'in' 'kəhən' – a wisp of straw; t'qh? 'kəhən' – a thatched house; sügən 'kəhən *G* – a straw rope; *pl.* kəhən'

Codladh – sleeping: *pres. sg.* 1. kə:Ləm, *neg.* hq 'xə:Ləmsə (*emph.*), 2. *interr. (n)* 'gə:LəN tɔsə; *fut. sg.* 1. kə:Ləhi m'e, *neg.* hq 'xə:Ləm, 2. *interr. (n)* 'gə:Ləhə tu; *cond. sg.* 1. xə:LəhIN', 3. xə:Ləhu, xə:Ləhəd se:fən, *pl.* 3. xə:Ləhəd fɪətsn; *pres. subj. (all persons)* gə 'gə:Lə; *pret. (all persons)* hə:Lə, hə:li, xə:lə, xə:li se rE:r – he slept last night, xə:lə *G*, *neg.* hq.r 'hə:li; *ipf. sg.* 1. bə yrə: l'om kə:lu; *ipv. sg.* 2. kə:Ly, *pl.* 2. kə:LIg'i, kə:LIId'i; *VN.* kə:Lu, kə:Lu, Nə 'hə:Lu – sleeping, tē jəd Nə xə:Lu (*sic*) – they are sleeping; *gen.* ix'ə wəIh? kə:Lətə – a good night's sleep

Cogadh: kəgu, kəgu, kəgüw *G* – war; ə'N'je: ə x'ε.d xəgu – after the First War; N'e:i n xəgü *G* – after the war; *pl.* kəgəhə

Cogarnach: kəgərNy, kəgərNy – whispering

Cóifín: kə:f'in' – coffin

Coigilt: kɛg'IL't' – raking up a fire

Coileach: kəl'q, kEl'q, kəl'q G, kəl'q G – cockerel; kEl'q 'ru:q – red pollock (*sic*); k'ir'in' ə xəl'q G – the rooster's comb; *pl.* kəl'i, kEl'i

Coileán: kəl'qn, kəl'qn, kəlqn G – pup, whelp; *pl.* kəl'ən', kəl'qn' kəlqn' G

Coillidh – a wood, grove: kəl'i 'v'ɛG, kəl'i 'v'ɛG – a small wood; *gen.*

Ny: Nə:ig'ə Nə kəl'u – the nine “-ógs” of the wood

Coillín – a copse, small wood; fuei sə f'ri:d' xəl'in' – he went through a wood

Coimhead: kəv'ad, kəv'ed – watching, guarding; kəv'ad Nə 'gyri – shepherding; *ipv. sg.* 2. kəv'ed du 'he:n' – take care of yourself!

Coimhightheach: kəv'jɔ – strange, peculiar, foreign; f'ɛr 'kəv'jɔ – a strange man, a stranger; *pl.* dyn'i 'kəv'ji – foreign people, foreigners

Coimhightheas: kəv'jəs – strangeness

Coinfheascar – evening, twilight: kənəskər Nə 'hi:x'ə G – dusk, twilight

Coinín: kən'in', kən'in', kən'in', kən'in' – a rabbit; *gen.* pəl 'kən'in' – a rabbit-hole; *pl.* kən'in'i, Nə 'kən'in'i

Coinne – appointment, meeting: qə kən'en dərɪʃ, qə kən'en dərəs – opposite the door; fuei sə xən'ə (fá choinne) ɪʃk' – he went for water; wɔs xən'en 'lɛ: – over for the day; xən'en 'x'l'e:v' – for the creel; *sg.* 1. v'i fʷɔRɔn wɔ:r fɔ mə xən'ə – there was a great welcome for me, 2. fɔ də 'xən'ə, 3. *masc.* tɔ m'e ɡɔɯk fɔ Nə xən'ə – I am searching for him, 3. *fem.* fɔ Nə 'kən'ə, *pl.* 1. fɔ:r 'ɡən'ə, 2. fɔ mɔr 'ɡən'ə, 3. fɔ Nə 'ɡən'ə

Coinneáil – keeping: *pres. sg.* 1. kən'jəm, kən'əms(ə) (*emph.*), *neg.* hɔ 'xən'jəm 2. *interr.* (n) 'ɡən'jən tɔs.; *fut. sg.* 1. kən'jəhə m'ə, *neg.* hɔ 'xən'jəm, 2. *interr.* (n) 'ɡən'jəhə tɔs., ɡə 'ɡən'jəhəs m'ə – that I shall keep, ɡə 'ɡən'jəhə ʃɛʃən – that he...; *cond. sg.* 1. xən'jəhIN', 3. dɔ 'ɡən'jəhəd ʃɛ:ʃən, *pl.* 1. dɔ 'ɡən'jəhəs m'wɪd'IN'ə; *pres. subj. sg.* 1. fʷɔɯnɔ' q' ɡə ɡən'jəhə m'ə (*fut. form*); *pret.* (*all persons*) xən'i, xən'i, *neg.* hɔ:r 'xən'i; *ipf. sg.* 1. bɔ ɣrɔ: l'om kən'jəl'; *ipv. sg.* 2. kən'i, kən'i, kən'hi, kən'hi G, *pl.* 2. kən'Ig'i, kən'ady, 3. kən'i iədʃənh ɛ – let them keep it!; *V. adj.* kən'Iʃt'ə, kən'Iʃt'ə; *VN.* kən'jəl', kən'el', kən'ɛL't', kən'ɛL't', kən'jaL't', N'i.l' m'ɛ mɔr ɡən'ɛL't' – I am not detaining you (*pl.*)

Coinsias – conscience: mɔ 'xən'jəs – my conscience

Coir: kIr'hɔ – harm, injury

Cóir – right, proper, fitting: skɔ:r duh' xəl ə Ly:ə – it is better for me to go to bed; bɔ xɔ:r' dɔ: – it would be better for him, he should; mər ə 'skɔ:r, mər ə 'skɔ:r G – as is right, as is proper

Cóir – diet, feeding: kɔ:r' wəl' b'i: – a good diet, good feeding

Coirce: kɔir'k'ə, kɔr'k'ə, kɔir'k' – oats; fɔ xən'ə 'kɔir'k' – for oats

Coire: kɔir'ə, kɔir'ə, kɔurə – cauldron; *gen.* pəl ə 'xɔir'ə (*pl. n.*); *pl.* kɔir'i

Coireán: kɔ:rhɔn G – cauldron

- Cóiriú: kə:ĩr'u, kə:ru, kə:rũw̃ *G* – repairing, mending; kə:ri 't'In'i – fixing the fire; *V. adj.* kə:r'Iʃt'ə
- Coirnéal: kə:rN'al, kə:rNql – a corner
- Coiscéim: kəIʃk'ím', kəIʃk'ém' *G* – a step, stride
- Coiseog: kəʃə.g, kɪʃə.g, kəʃə.g – stalk, windlestraw
- Coisidhe: kəʃi, kə.ʃi – a pedestrian; kə:ʃi mɔIhʔ hɔs. – you are a good walker
- Colann: kəLən – the body, the flesh
- Colbha: kələwə, kəluwə – a bed-stock; *pl.* kələwy
- Col ceathar: 'kəl 'k'jahər – cousin
- Colg: – fly, gnat (*see* cuileog)
- Coll: kəL, kə:L, kəL *G* – the hazel tree
- Collach: kəLq̄h *G*, kəLq̄ *G* – a boar
- Colmán: kələmən – a pigeon
- Colt (*Engl.*): kəüt *G*
- Cómh – as, so: gə:rd ʃIn'h' – as high as that
- Cómhair – presence: hə d'ahə tu xo:r q̄k INəl'ə – you did not go near McGinley; Nə 'xə:r', Nə 'xə:r – near him; tə ʃe xər ə v'ə d'a:Nt(ə) – it is almost done
- Cómhar – company, companionship: ɪb'rəN ʃəd ə go:r – they work together
- Cómharsnach: kə:sənq̄, kə:sənq̄ *G* – a neighbour; *pl.* kə:sənq̄hi
- Comharthú – a sign, token: kə:rhu mɔIhʔ – a good sign
- Cómhgarach: kəgərq̄, kə:rq̄, kəgərq̄ *G* – near, convenient; tə ʃe kəgərq̄ də:fə *G* – it is near to them
- Cómhnadh – dwelling, living: tɛ ʃəd kə:nu – they are living; ʃIn'h' ə NE:t' ə go:nəN ʃəd – that is where they live
- Cómhnaidhe – a dwelling, abode: tə m'e Nə xo:ni – I live; ə 'go:ni – always
- Cómhnair: kə:nər', kə:nher' – coffin (*not a common word in Fanad, the usual word is cóifín*)
- Cómhrádh: kə:rq̄ – conversation
- Comhthrom: kərhom – even, level; *comp.* nəs 'kʊrhIm'ə
- Comóradh: kəMəru, kəMq̄ru – a company, gathering
- Compal: kəMpəl – a district (?)
- Comrádaí: kəmrədy – a comrade
- Conairt: kənər't – a pack of hounds; kəNər't' 'wəDy – a pack of hounds
- Confadhach – stormy, rough: tɛ ʃe kʊnəfə gə L'jo:r ə'N'juhʔ – it is very stormy today
- Congair: kəŋər' – a conger eel; *pl.* kəŋər'i
- Connacht: kəNq̄t – Connaught
- Connachtach – a Connaughtman: *pl.* kəNq̄.ty
- Connáilte – wretched, miserable: tə m'e kũNèL't'ə l'ɛʃ ə Nüet *G* – I am perished with the cold
- Conndae: kəNdei, kəNdy, – county; ʃIn'h' ə xəNdei ɛr ɛs. m'e – that

- is the county that I am from; *kōNde* *hi:r* *Nə* *Nə:g* – the Other-world, Elysium; *pl.* *kōNdeiqhə*
- Connlach: *kōNLqh'*, *kōNəLqh*, *kōNLqh* *G* – stubble; *gen. pl.* *g'alə* *Nə* *gōNLqh* – the harvest moon
- Connraideach: *kōNrəd'ə* – contrary
- Contabhairteach: *kōNtərt'ə* – dangerous
- Contráilte: *kōNtrəL't'* – wrong; *d'anú* *'kōNtrəL't'* – making a mistake
- Copán na glúna: *kəpən* *Nə* *gLü:n'ə* *G* – the knee-cap; *kəpən* *də* *γLü:ən* *G* – your (sg.) knee-cap
- Copógach: *kəPəgə*, *kəPəgə*, *kəPəgə* *G* – the dock-leaf; *gen.* *kəPəgy*
- Córda: *kə:rdə* – a cord, string; *pl.* *kə:rdy*
- Corn Beinne: *kərən* (*kə:rən*) *'b'IN'ə* (*pl. n.*) – Horn Head
- Coróin: *kəner'*, *kəner'*, *kəner*, *kəNər* *G* – a crown; *kəner* *'gəru* – a five-shilling piece; *L'ahəner'*, *L'ahənər'*, *L'exəNər* *G* – half-a-crown; *kəner'* *'wīr'ə* – “The Rosary”
- Corónadh – crowning: *pret. pass.* *kəneru* *e:* *l'ɛj ə xəner'* *sp'i:n'ə* – He was crowned with the crown of thorns
- Corp: *kərp* – body; *gen.* *ə* *'xər'p'*; *pl.* *kərp'*, *kūr'p'*, *kIr'p'*
- Corr: *kə:r* – strange, peculiar, odd; *'kər* *'i:hə* – some nights; *'kər* *'Lè:* – some days; *'kər* *'əkl* – an occasional word; *'kər* *'uer'* – sometimes, occasionally
- Corr: *kəR*, *kə:r* – a sand-eel; *pl.* *kəRə*, *kə:rə*, *kə:rə* *G*; *gəl ə wīN't'* *kə:rə* – going to dig sand-eels
- Corr – a heron: *kər* *'wonə* – heron; *kər* *'γ're:n'ə* – heron
- Corradh: *kəRu*, *kəru*, *kərüw* *G* – a bend, turn; *pl.* *kərIn'əhə*
- Corradh agus – rather more than: *v'i* *kəru* *əgəs* *ʃə* *əkərə* *ɛg'ə* – he had rather more than six acres
- Corrán: *kəRən*, *kərən*, *kəRən* – a sickle: *pl.* *kərIn'*
- Corr-mhadaidheacht: *kə:r'wəɖ.yət*, *kər'wəɖyət* *G* – knocking about; *tə* *ʃə* *kər'wəɖ.yət* *l'ɛj* – he is knocking about
- Corrú: *kəru*, *kəru*, *kərüw* *G* – moving, stirring; *ipv. sg. 2. neg.* *Nə* *kəri ə'NIʃ* – do not move now!
- Corruí: *kəri* *G* – anger; *tə* *kəRi* *g'iri* *ɛr'h'* – he is getting angry; *tə* *kə:ri* *ɛr'* – he is angry
- Cor shúgáin: *kəR* *'hugən'* – a twist-rope; *ən* *xər* *'hügən* *G* – the twist-rope
- Cortha: *kərhi*, *kərhi*, *kərhi* *G* – wearisome; *əbŵIr'* *'xərhi* – tiring work
- Cos: *kəS*, *kəp* *G*, *kəʃ:* *G* – a foot; *kəp* *'Lo:ho* *G* – foot-rot; *gen.* *kəʃə*, *sə:l* *də* *'xəʃə* *G* – your heel; *L'i:n* *'kəʃə* – a foot-net; *dat.* *ɛr ə* *'xəʃ* – on foot; *l'enə* *'xəʃ* *G* – moreover, besides; *də:g* *m'an* *t'ah?* *də* *v'ri:* *də* *gə* *ro* *m'ə* *t'IN'*, *L'anə* *xəʃ* *ʃIn'h* *hə* *ro* *t'IN'ə* *ɛr* *b'ih'* *əN* – I left the house because I was ill, besides that, there was no fire there; *dual.* *ə* *də:* *xəʃ:* – the two feet; *pl.* *Nə* *'kəSə*; *kəSə* *'k'əŋlɪʃt'ə* *G* – tied feet; *v'i* *ʃə* *Nə* *ryh?* *ɛr* *xəSə* *Nə:rd'ə* – he was running at full gallop; *gen. pl.* *Nə* *'gəS*
- Cosán: *kəsən*, *kəsən* – a road, a path; *kəsən* *'gəru* – a rough road; *tə*

Je ə'mqh' əs də xqsqn – it is out of your way, it is inconvenient; *pl.* kèsèn'

Cosmhail: kəsəl' – like, similar; skəsəl' – it seems; *comp.* nəs mo: 'kəsəl'

Cosmhalacht: kəsəl'qt – similarity

Cosnú: kəsNu, qəsNü *G* – earning; kəsNu 'erig'Id' – earning money

Cósta: kə:stə, kəstə – the coast

Costárnacht: kəs 'tq:rNqt – bare-foot; *pl.* kəsə 'tq:rNqt, kəsə 'tq:rnqt *G*; v'i Je sNə kəsə 'tq:rNqt – he was bare-footed

Cota: kətə – a skein

Cóta – a coat: mō 'xə:tə *G* – my coat; kətə 'mo:r – overcoat

Cotach: kəTq – bashful

Cothú: kəhu – nourishing

Crág – a handful: krqg 'm'In'ə *G* – a handful of meal

Cráin: krə:n' *G* – a sow; v'i. q:l mo:r əg'n xre:n' *G* – the sow had a big litter

Craiplineach: krIp'l'in'q – a cripple

Cramhóg: krqwg – a remnant, residuum

Crane (*Engl.*): k're:n *G*

Crann: krqN, krqN *G* – a tree; krqN 'u:Ly, krqN 'üLy *G* – an apple-tree; krqN 'g'jü:p *G* – a fir-tree; *gen.* ə 'xriN'; *pl.* kriN', kriN' *G*, kriN' 'jü:əf *G* – fir-trees

Crannlach: krq:NLq – a knot in timber; *pl.* krq:NLy

Crannóg: krqNə.g – the frame for a fishing line

Craobh – a branch: süès Nə 'kry:v'ə *G* (*pl. n.*) – up to Creeve

Craos: kry:s, krλ:s – throat, gullet; kry:sLqχ, krλ:sLqh (*pl. n.*) – Crees-lough

Cratar: krətər, krə:tər *G* – rock-moss

Cré – creed: k're: Nə 'N'aspwIl' – the Apostles' Creed; (ə) 'x're: – the Creed

Créachta: k're:tə, k're:t – consumption, T. B.; tq Je Lq:n k're:tə – he is full of T. B.

Créafóg: k'refə.g, k'reuhə.g, k'reuhə.g, k're:fəg *G* – clay; *gen.*

k're:fqig'ə *G*, p'i:pə 'k'reuhəig'ə – a clay-pipe

Creag: k'reG – a rock; k'reG 'i:ʃəl (*pl. n.*); k'reG ə 'dəv'en' (*pl. n.*) – Skart Rock; *gen.* Nə 'k'reG'ə; skqDqn 'k'reig'ə – a rock-herring; b'riL'in' 'k'reg'ə – a type of fish; *pl.* Nə 'k'reGqhq; *gen. pl.* Nə 'g'reGqhq

Creapailte: k'rapoLtə, k'raplIf't', k'rapoLtə *G*, krqpoLtə *G* – crippled

Creata: k'reTə, k'reT – a lath

Creathnach: k'ranhq – an edible seaweed with shells attached

Creideamh: k'red'u, k'red'u – faith, belief; *pl.* k'ret'qhə

Creideamhain: k'reD'en – believing; *pres. sg. 1.* k'red'Im gər b'ei – I believe so

Críochnuí: k'ri:nhi – finished, completed

Críonna: k'ri:Nə, k'ri:Nə *G* – prudent, wise; *comp. nəs* 'k'ri:Nə

Críost – Christ: *voc.* ə 'x'r'i:st – Christ!

- Crioth, ar: ɛr 'k'rih? *G* – shivering
 Criothach – shivering, trembling: tɔ m'e k'rahi l'ə füst *G* – I am perished with the cold
 Cró: krɔ:, kro:, krɔ: *G*, krɔ: *G* – a sty; krɔ:N 'trɛhəd' – the eye of the needle; krɔ 'mɔK *G* – a pig-sty; krɔ: nə g'Erk' *G* – a hen-house
 Crochadh: krɔhu – the chain of a pot; krɔhu Nə N'jɛŋɔhi – the mounting of the nets; ə 'krɔhu *G* – the chain of the pot
 Crochadh: krɔhu – hanging; *V. adj.* v'i fə l'ɔ v'ɔ krɔhi – he was to be hanged
 Cró iarainn: krɔ:I'jarIN', krɔ:Irɔn – a crowbar; bʷɔRə krɔ:ijarIN' – a crowbar
 Croiceann: krɔk'əN, krɛk'əN, krɛk'IN – the skin, skin; *pl.* krɛk'N'ə
 Croidhe: kry:, kry:ə, kry: *G* – the heart; *gen.* ə 'xry:, ə 'xry:ə; dɔ:üw 'kry: *G* – heart-burn; *voc.* ə 'xry:; *pl.* kry:əNy
 Cróigeadh: krɔ:ig'ɔ – footing; krɔ:ig'ju 'wɔnɛhɔ – footing turf
 Crois-bhealaigh: 'krɔʃ 'v'ali – cross-roads
 Crom: krɔM – stooped
 Crónán – purring: kro:nɔn ə 'xɪT' – the purring of the cat
 Crópaos: kro:byz, kro:pyz *G* – crows
 Cros: krɔS – a cross; ə 'xrɔS, ə 'xrɔʃ *G* – the Cross; *gen.* Nə 'krɔʃ; gE:ər 'krɔʃ:ə, gE:r 'krɔs.ə – a starfish; *dat.* t'e:əsu ɛr ə xrɔʃ. e: – He was crucified; *pl.* krɔs.əNy i:həl' 'b'ri:d'ə – St. Brigid's Crosses
 Crosta: krɔstə, krɔst – angry, cross
 Crotach: krɔTɔ, krɔTɔ *G* – a curlew; *pl.* krɔTy
 Crothnú: krɔNhu – needing, missing; ɔ 'xrɔNhu – missing it; *fut. sg.* 1. kriNəhə m'e e: – I shall miss it
 Cruach: kruɔ, krüɔ *G*, krüɔh *G* – a stack; kruɔ 'krəN' – a round stack; kruɔ 'wɔnɔhɔ – a stack of peats; hɔ. xrɔkɔ tu kruɔ wɔnɔ – you would not hit a peat stack; krüɔ 'ɔrəm *G* – a blue stack; *gen.* nə 'krüeiə *G*; *pl.* kruɔhɔ
 Cruachadh: kruɔhu – stacking
 Cruadálach: krü:ədəlɔ *G* – hardy, tough
 Cruadhasantach: krü:əsəNtɔ *G* – cruel
 Cruaidh: kruei, krüɔI *G* – difficult, hard; ib'rIN' jɪəd gɔ kruei – they work hard; *comp.* nə 'kruejə
 Crúb: kru:b, krü:b *G* – a paw, claw; *pl.* kru:bə
 Crúbóg: krübɔg *G* – a large crab
 Crúca: krü:kə – a hook, crook; *pl.* krü:ky
 Crudh: kruhʔ, krüwhʔ, krüwhʔ *G* – a horse-shoe; krüw 'b'ɛhi – a horse-shoe; *pl.* kryəhɔ
 Cruinn: kriN', krIN', krəN', kriN' *G*, krəN' *G* – round; tɔ je krIN' kuəhi – it is entire; *comp.* nə 'kriN'ə
 Cruinniú: kriN'ju – collecting
 Cruit: kriT', kriT – a hump (on the back)
 Cruithneacht: krɪn'hɔt, krɔnhɔt – wheat
 Crupán: krɔpɔn *G* – a tail-rope

- Cú: ku:, kú, kú: *G* – a hound; *gen.* ə 'xu:; *pl.* ku:əNy, kú:əNy; skəf'tə
 'ku:ə – a pack of dogs
- Cuach: ku:q – a cuckoo
- Cuachán: kuəhqn *G* – an untidy lump of a person
- Cuairt: kuər't' – a visit; d'anu kuər't' – visiting
- Cuan: ku:ən – a harbour; *pl.* ku:ən'
- Cuartaidheacht: kú:rtýqt, kúrtyqt, kórtýqt – visiting
- Cuartú: kúrty – searching for; v'i m'ə q xórtu – I was looking for him;
 jIn' ə rəD ə wIl' m'Ijə xúrty – that is what I am looking for
- Cubhar: ko:r – froth, foam
- Cuibhreann – a field: sə 'xəv'rən *G* – in the field; *pl.* kəv'rIN' *G*
- Cuid – a share, part, portion: kəD' əK, kúD' əKú *G* – some of them;
 mə xid'.kəb.rəhə – my gums; mə xúD' f'ieklə – my teeth; kəD'
 gE:lTk' Nə hələbənə – Scottish Gaelic; kəD dyhə – some of it; də
 mə xət sə *G* – of mine
- Cuideachta: kəD'qtə, kúD'qtə, kəD'qt – company, sport, playing;
 ib'rən jəd ə gəD'qt – they work together; v'i p'isə məI təlu əg'ə ə
 gəD'qtə N ty:ə – he had a good piece of land in addition to the house
- Cuidiú: kúD'u – helping; v'i m'e kəD'u L'əj – I was helping him
- Cúig: ku:ig', kú:ig' *G* – five; ku:ig' 'wo:, kú:ig' 'wə: *G* – five cows;
 ku:ig' 'həh? – five houses; ku:ig' k'e:d b'l'i:In' – five hundred years
- Cúigiú: kuik'u – fifth; (ə) kuik'ju 'f'ərh? – the fifth man
- Cúigear: ku:ig'ər, kuig'ər – five, five persons
- Cuileann: kəl'ən *G* – the holly
- Cuileog: kəl'ə.g, kəl'əg, kəl'hə.g – a fly, gnat; *pl.* kəl'əgy, kəl'həgy
- Cuileog (colg) lín: kəl'ə.g 'L'i:n', kəl'əg 'L'i:n', gələg 'L'i:n', gələg
 'L'i:n' *G* – an earwig
- Cuilt: kīL't' *G*, kəL't' *G* – a quilt
- Cuimhne – memory: tə kəv'N'ə L'əm – I remember
- Cuimhniú: kəv'n'u – remembering
- Cuinneog: kəN'ə.g, kəN'ə.g, kəN'əg *G* – a churn
- Cúipéaraí: kúp'əri, kúp'əri – a cooper
- Cúis – case, matter: janhi ji kú:j du:N'ə – she will suit us fine
- Cuiscineach: kújk'in'ə, kújk'in'ə – reeds
- Cuisle: kújL'ə, kəjL'ə, kəjL'e – a vein; *pl.* kújL'əhə, kījL'i
- Cuiteog: kət'ə.g – a lug-worm; *pl.* kət'əgy
- Cúl: ku:l, kú:l *G* – back; ku:l ə dərIj – the back of the door; kər ər
 gu:l – postponing; hIt' jə ər gu:l gə mo:r – he fell backwards
- Cúlaí: ku:li – a dog; ku:li b'əg duh? – a little black dog
- Culaith – dress, apparel: kəli 'e:dy – a suit of clothes; *pl.* kəLtəhə
- Cúl fáidh: kú:əl 'f'wəIx' *G* – nettles
- Cuma: kəMə – appearance; skəMə – it does not matter; tə kəMə
 f'arhIN'ə ər'h' – it looks like rain; 'drəh? 'xəMə – a bad appearance
- Cumailt: kəmqL't', kəmqL't' *G*, kəmqL't – rubbing; tə jə q xəmqL't
 hən' – he is rubbing himself
- Cumhach: ku:q – lonely
- Cumhaidh: ku:-i, kú:-i *G* – loneliness

Cumhang: kuəN, ku:ən, ku:ən – narrow; *comp.* nəs 'kuəN'ə

Cumhdaigh: kuədy – a covering

Cunntas: kōNtəs – counting; wIL tu kōNtəs – are you counting?

Cupa: kōPə – a cup

Cupla: kuplə – a couple, twins; kuplə pōNtə – two pounds; *pl.* kuply

Cúpla: kuplə, ku:plə – a coupling, a tie; kupləN 'ty: G – the coupling of a house-roof

Cur – putting, raining, burying: *pres. sg.* 1. kūrəmsə (*emph.*), 2. *interr.* gūrəN tu, *pl.* 1. *neg.* hq xūrəN m'wīd'; *fut. sg.* 1. kūrə m'ə, *neg.* hq xūrəmsə (*emph.*) 2. *interr.* n gōrhə tu G, 3. kūrhi fə mq:r ɔrt – it will put a blemish on you; *cond. sg.* 1. xūrhiN'; b'ed'Ir nq gərId' fə – perhaps it would not rain; *pres. subj.* (*all persons*) gō gūrə, gō gərī d'ie rēh? ɔrt – may God send you luck; *pret.* (*all persons*) xūrhp, xōrh?, xōrh? G, xōr G, *pass.* kōru i: – she was buried; *ipf. sg.* 1. bō yrq: l'om q xūr – I used to put it; *ipv. sg.* 2. kūr *pl.* 2. kūr'Ig'i; *V. adj.* kūrə, tq fī kōrhə – she is buried; *VN.* kōrh?, kōr, kūr; ə 'xōrh, ə 'xōr G – to put; kōr ɛr 'gu:l, kōr ɛr 'è:f – postponing; tē fə kōrh? – it is raining; kqIhi tu iəd ə xūr Nə wqərgy – you will have to send them to the market; kə'd'e mər hq tu kōr ə'f't'qh? – how are you getting along

Curach: kōrq, kōrq G – a canoe; *gen.* b'ε:lfwq 'kōri – the gunwale of a canoe; ə 'xōri – of the canoe; *pl.* kōri, kōri G

Cúramach: kūrəmq – careful; *comp.* nəs 'kūrəmwý

Cúrsa – a course, run: kūsə ə'wè:n' G – one run

Cúthalta: ku:Ltə – bashful, modest; tq fə 'f'i:r 'xu:Ltə – he is very shy

Dá – if: dq 'm'ehq hōsə – if you (*sg.*) were; dq 'wy:N' e: – if I got it; dq 'gōN'j'qhəd fə:fən e: – if he would keep it

Dá: yE:, yq: G – two; yE: wo: – two cows; yE: v'i: – two months; yq: wōK G – two pigs; yq: x 'e:d G – two hundred

Dadaidh: dqDy, dēDy, dq:dūw G – anything; hq ryh' tu dqd.y N'juh – you (*sg.*) did not eat anything today

Dá fhichead: yEjet, yEjed, yEihəd, yəlhəd, dəjEd – forty; d'ei əs dəlhəd – fifty

Dáil – assembly: tq kēb'id'el' wo:r oku sə dq:l fə o:ləm nə gE:l'Tk' – they have a lot of blather about learning Irish in the Dáil; dq:l 'e:r'INə – Dáil Éireann

Dair: dīr'h – oak; *gen.* krqN 'dərəhq – an oak-tree; stqKqN 'dərəhq – a black-oak stick

Dall: dqL:, dq:L – blind; ɛdər dqL əs dərəhə – twilight

Dallóg: dqLə.g – a young dogfish; dqLə.g 'kλ:,dqLəg ky: – pen-fish (?)

Dálta: dq:Ltə – condition, circumstance; dq 'yq:Ltə he:n' – your own condition, your own style

Damanta: dqməNtə – damnable; tē fə dqməNtə t'eh? – it is damnably hot

Damh – an ox: dəf'p duh? – a black ox

Damhán allaidh: duwqN 'q:Ly, dūvən 'q:lə G – a spider

- Damhsa: dəusə, dɔ̃usə *G* – a dance; *gen.* ə 'yɔ̃usə *G*
- Damnadh – damnation: dɔ̃Mnũw̃ ɔrt *G* – damnation on you (*sg.*)
- Daol: dy:l, dɫ:l – a beetle; dɫ:l 'duh? – a black beetle; *pl.* dy:Lty
- Daor: dī:r, dɔ̃:r – expensive
- Dara, darna: dɔ̃rə, dɔ̃rNə, dɔ̃:RNə *G* – next, second; k'en dɔ̃rNə dən'ə – who is next?; dɔ̃rNəhɔn ʃa:rtIn' – every second week
- Darby (*pers. n.*): dərəby
- Dartán: dɔ̃rtɔn – a sod, clod; *pl.* dɔ̃rtən'; kəhu 'dɔ̃rtən' – burning sods
- Dath: dɛh? – a colour; dɛh? ə 'sp'e:r' – the colour of the sky; dɛ 'd'arəg – red dye; *pl.* dɛhəNy
- De: də, dɔ̃, də *G*, dɔ̃ *G* – of, from; dɔ̃ re:r mər xɔli m'ə – according to what I heard; ə dɔ̃məL də ɔ:m – after some time; d'ɔ̃mɔt'ə dɔ̃N t'ah? – apart from the house, in addition to the house; dɔ̃ mə xɔt'ʃə – of mine; *sg.* 1. dy:m *G*, dy:m, dy:msə (*emph.*), dy:ms *G* (*emph.*), 2. dy:d, dy:tɔ̃ (*emph.*), dy:ts *G* (*emph.*), 3. *masc.* de *G*, de:sən (*emph.*), 3. *fem.* dyhə, dyhiʃə (*emph.*), *pl.* 1. dy:N', 2. dy:v', 3. dy:f(ə)
- Deacair: d'akər' – difficult; 'fi:r 'jakər – very difficult; *comp.* N'is 'd'akər'ə
- Déag – -teen: hi:n 'd'e:əg, x'i:n 'je:əg – eleven; Lè: 'd'e:əg – eleven days
- Deagh- – good: N'i:l' ʃə d'e 'Lɔ:wə – he is not handy, he is not dexterous
- Dealán: d'alɔn – a burst of sunshine; k'ih? əgəs d'alɔn – sunshine with showers
- Dealg: d'aləg, d'aləg *G* – a thorn, knitting-needle
- Dealgán: d'aləgɔn, d'aləgɔn *G* – knitting-needle; d'aləgɔn 'wrɪd'i – a pitch-fork; d'aləgɔn 'je:r'ə – a pitch-fork; *pl.* d'aləgən'
- Deamhan – demon: jo:n fɔkəl – not a word!; jo:n fɔkəl ə v'i əg'əm *G* – devil a word I had; jo:n ə m'Iʃt'ə l'ɔ̃M *G* – I don't mind
- Déanamh – doing: *pres. sg.* 1. N'i:əm, N'i:msə (*emph.*), N'i:msə *G* (*emph.*), *neg.* hɔ̃. 'N'i:əm, hɔ̃. 'N'ja:nəm *G*, 2. N'i:N tu, N'i: tɔ̃sə *G*, *interr.* N'i:N tu, N'ja:N tu *G*, 3. N'i:N' ʃə, N'i:N ʃe:ʃIn *G*, *pl.* 1. N'i:N m̃wɪd'IN'ə, *pass.* N'i:hər, *neg.* hɔ̃ 'N'ja:Ntər, hɔ̃ 'N'ja:nər; *fut. sg.* 1. ja(:)nhi m'ə, *neg.* hɔ̃. 'N'i:əm, 3. ja(:)nhi ʃe:ʃən, ja:nhi *G*, jani ʃIn'h gryhə – that will do, *neg.* hɔ̃ 'N'i:N' ʃə, *rel.* Nər ə janhəs m'ə, Nər ə janhi ʃe:ʃən, ə janəs ku:ʃ – which will suit, *pass.* ja:nhər e: – it will be done, *neg.* hɔ̃ 'd'a:nhər; *cond. sg.* 1. janhIN', janIN', janhIN'ʃə (*emph.*) 3. ja(:)nhu, ja(:)nhəd ʃe:ʃən, *interr.* N'janhəd ʃə, *neg.* hɔ̃ 'N'ja:nhu, *pass.* ja:nhi, *neg.* hɔ̃ 'N'ja:nhi; *pret. (all persons)* rIN', rIN' *G*, *neg.* hɔ̃. 'd'a:r, hɔ̃. d'a:n, *interr.* d'a:r, ʃInən skɔ:r ə d'a:r ʃə e: *G* – that is why he did it, *pass.* rIN'ju, rIN'jəs, *neg.* hɔ̃. 'd'a:rhər, hɔ̃.r 'd'a:nu; *ipf. sg.* 1. bɔ̃ ɣrɔ: l'ɔ̃m d'a:nu; *ipv. sg.* 2. d'a:n, d'a(:)nə, d'a(:)nu, *neg.* Nɔ̃ 'd'a:n, *pl.* 2. *neg.* Nɔ̃ d'anIg'i L'ik'ʃə – make no delay!; *V. adj.* d'a(:)Ntə, d'a:Nt; *VN.* d'a(:)nu, tɔ̃ m'Iʃə d'anu gə ro:. – I think that there was; d'anu 'kɔ̃NtrəL't' – making a mistake, d'anu 'd'arəməd' – forgetting, d'anu 'f'arhIN'ə

- raining, d'anú fN'jart – snowing; d'anú 'mqgu – mocking, d'anú 'Lu:ster – fawning
- Dearbhráthair: d'arəher', d'arəhər' – brother; *pl.* d'arəhərqhə
- Dearg: d'arəg, d'èrəg – red; *pl.* rə:py d'arəgə – the ropes on a house roof, kyri 'd'arəgə *G* – rowanberries; *comp.* nəs 'd'ir'ig'ə
- Deargnaid: d'a:rNəd – flea
- Dearmad: d'arəməd, d'erəməd *G* – forgetting; tè d'arəməd d'aNtə əgom de: – I have forgotten it; rIN' m'ə d'arəməd ə iN'fə did' – I forgot to tell you; *gen.* d'anú 'd'èrəməd', d'anú d'arəməd – forgetting; *pl.* d'arəmədə
- Deas: d'èS, d'əs, d'èS *G* – nice, pretty; tè i:v' jaS er' – it has a nice shape; Nq d'aS fIn' *G* – isn't that nice?; *comp.* nəs 'd'əfə, N'is 'd'ifə
- Deas: d'aS, d'èS, d'èS *G* – near, south; tq fə d'èS də.n dqrəs – it is near the door; *comp.* N'is 'd'əfə; *sup.* ə f'ar əs d'ifə də:n dqrəs – the man nearest the door; q 'jəS, q 'jèS – southwards, from the south; tq m'e gəl q jèS – I am going south; gl: 'd'aS, gl: 'd'èS, gy: q 'jèS – a south wind; n tu: q 'jèS – the south side; fIr'h? 'N'ès. – the south-east; gl: N'irh' jèS – a south-east wind; fiqr 'N'ès. – the south-west
- Deich: d'eih?, d'ei – ten; d'ei 'mo:, d'e: 'wq: *G* – ten cows; d'ei 'gəpəL – ten mares; d'e: 'moK *G* – ten pigs; d'ei g'iN' əs f'ihə *G* – thirty
- Deichmhadh: d'eihu – tenth; (ə) d'eihu f'erh – the tenth man
- Deichneabhar: d'eihər – ten persons
- Déideadh: d'e:d'u, d'ed'u, d'e:d'uw – toothache
- Déidh, i ndéidh (O. Ir. *i ndegaid*) – after: ə'N'je: ə 't'an 'v'an – after the old woman; ə'N'e: ə x'e:d xəgu – after the First War; ə'N'e:i ə v'an 'LE:. – after midday; N'e:i n xəgü *G* – after the war; tq fə N'e:i q:m b'l'i: – it is after milking-time; mə 'je:sə – after me; Nə 'd'e:i, Nə 'd'e:i *G* – after her; Nə 'N'e:i sən – after them
- Deifir: dif'er', dif'er, dif'er *G*, dEf'er *G* – difference
- Deifre: d'ef'ər'ə, d'ef'r'ə – haste, hurry; tq d'ef'r'ə ərəm – I am in a hurry
- Deimheas: d'Iv'əs – shears
- Deirbhshiúr: d'erəf'er, d'erəf'er – sister; *pl.* d'erIf'erqhə
- Déirce: d'e:r'k'ə – charity
- Deireadh: d'eru, d'er'u, d'er'u, d'eruŵ *G* – end; d'er'u Nə həsəl'ə – the back-rope of a donkey's harness; ə Lq: fq jər'u – the other day; *gen.* mōd'ə 'd'eri – the sternpost of a boat
- Deireannach: d'erənnq – last, final
- Deo, go: gə 'd'o: – for ever
- Deoch – a drink: d'əh? 'Lqnə? – a clear drink
- Deór: d'ó:r, d'q:r – a drop, tear; fIl'hi fIn' ən d'ó:r – that will sweep the drop; hq.r o:l fə N'ó:r də – he did not drink a drop of it; d'q:r 'arhIN'ə – a rain-drop; *pl.* d'ó:rə; d'ó:rə 'f'arhIN'ə – rain-drops
- Dhath, a: (ə) 'yeh?, (ə) 'yq: – anything, nothing (*with negative*); N'il' ə yeh? ərəm – there is nothing wrong with me; dib'ər mŵId' ryh? ə LE: gən ə yeh er ə hōnh? – we worked all day for nothing; yeh? er

- b'ih? – nothing at all!; *er holi tu ʔəh? qhə'dudə* – did you hear anything about him?; *tə ʃə təməL mɔIh' ɔ rIN' m'ɛ ʔE. sNq:u* – it is a long time since I did any swimming; *ə ʔq: dif'ər G* – no difference!
- Dia: d'i.ɔ – God; *hq:wəl' d'iq m'ə* – God saved me; *gə gərhi d'ie rəh ɔrt* – may God send you luck; *fwy mɔ 'ji:ɔ* – before God!; *gen. b'aNqt 'd'e:* – God's blessing; *mŵqLqt 'd'e: ɔrt G* – God's curse on you!
- Dia – day: d'ə 'mɔ:rt' – Tuesday; d'ar'dy:n' – Thursday
- Diabhal: d'əwəl, d'əwəl, d'əul – devil; d'əul d'arəməd – devil a forgetting!; *gen. sNqhqt ə d'əwII' G* – a dragon-fly; *pl. Nə d'əwII' v'ɛGə* – the little devils
- Diabhalta: d'əwəLty – devilish; *tə ʃə d'əuLty t'eh?* – it is devilish hot
- Diardaoin: d'ar'dy:n' – Thursday
- Diarmaid (*pers. n.*): d'ərəmīd' – Dermot; *gen. d'e:ms d'ɔ:n 'jərəmɔd' (pers. n.)*; *henry jərəməd' 'wo:r (pers. n.)*
- Dícheall – one's best endeavour; *tə ʃə d'a:nu ə ji:həL't'* – he is doing his best; *tə ʃə to:rt' jeri ə ji:həL't' ə ja:nu* – he is trying to do his best
- Dí-mhúinte: ignorant, unmannerly; *hq. v'e:m 'd'imuiN't'ə* – I'll not be rude
- Ding – a wedge (*see ging*)
- Dingeadh: d'iN'u – thrusting, pushing; *ipv. sg. 2. d'iN'*
- Dinnéar: d'iN'er – dinner; *d'ih? tu dɔ jin'ərə ə wɔD o hīn'* – you ate your dinner a long time ago; *gen. ɛg' ɔ:m d'iN'ərə* – at dinner-time; *ə g'ih? ə jin'ərə* – eating his dinner
- Díog: d'i:g, d'i:əg, d'i:g G – a ditch; d'ig 'wo:r G – a big ditch; *pl. d'ikəhq, d'ikəhq G*
- Díoghbháil – need, want: *ə jəwəl'* – needing, wanting
- Díol – paying, selling: *pret. sg. 1. ji:l m'a.n 'wo:.* – I sold the cow, *pass. d'i:lūw G*
- Diomaite – apart from, in addition to: *v'i p'isə mɔI tɔlu ɛg'ə d'ɔmɔt'ə dən t'ah?* – he had a good piece of land in addition to the house
- Díombuidheach – thankless, ungrateful: *tə m'ə d'ɔmyɔ de. G* – I am thankless of it
- Diospóireacht: d'Isperqt, d'Isperqt G – an argument, debate
- Díreach: d'i:r'ɔ – straight; *gə 'd'i:r'ɔ* – indeed!; *comp. N'Is 'd'i:r'i*
- Díth – need, requirement: *wII' fəkl ɛl'ə ə ji: ɔrt* – do you need any other word?; *Nif tə sNqhəd ə jih' ɔrəm G* – now I need a needle
- Diúlach: d'Iulɔh', d'Iulɔ, d'Iulɔ G – lad, fellow; *ʔE: ju:lɔ ɔ:g* – two young lads; *voc. wəl' ə 'ju(:)ly* – well, laddie!; *gen. ə 'july*; *pl. Nə 'd'Iuly*
- Dlightheoir: dl'ihər' – lawyer; *pl. dl'ihər'qhɔ*
- Dlúth: gLū: – warp (in weaving)
- Do: dɔ, dɔ G, də, də G, dè, d, d G – your (*sg.*); *dɔ 'v'ɛ:r* – your finger; *dɔ 'hqɔə G* – your tongue; *də spŵɔ:gə mo:rə* – your big feet; *dè 'hqh?* – your house; *dənɔl* – your breath; *ən dedən* – against you; *dəher G* – your father

Do – to (*prep.*): dɔ:n 'dɔrəs – to the door; dɔnə 'jarəhər – to his brother;
do réir a chéile: ə 're:r ə 'x'e:l'ə – gradually; *sg.* 1. duh, du, du:s(ə) (*emph.*), 2. dīd', dīd' G, dīt', wīd', wīt'fə (*emph.*), 3. *masc.* dɔ:, dɔ:sn (*emph.*), dɔ:əsn (*emph.*), i gan fhios dɔ: ə 'ɣɔn'Isɫ – unbeknown to him, secretly, 3. *fem.* dyhə, dyhifə (*emph.*), *pl.* 1. du:N', du:N'ə (*emph.*), 2. dy:v', 3. dɔ:f, dɔ:fəfn (*emph.*)

Dó: dɔ, dɔ: – two (*used in counting*); dɔ: əs 'f'ihʔ – twenty-two

Dobhrán: dɔ:rɔn G – a stupid person

Dochar: dohər, dɔhər – harm; N'i.l' mɔrɔn dɔhər əN – there is little harm in him

Docharach: dɔhərə G – difficult

Dochartach (*pers. n.*): dohərtə

Dóchas: dɔ:həs, dɔ:həs – faith, belief

Doctúir – doctor: *pl.* dɔktəri G

Dó-dhéag: dɔ:I 'je:əg – twelve (*used in counting*)

Dóghadh – burning: *pres. sg.* 1. dɔ:jəmsə (*emph.*), *neg.* hɔ 'Nɔ:jəm, 2. kə'd'e mər ɣɔ:jəN tu e: – how do you burn it?, 3. dɔ:jəN e.jən; *fut. sg.* 1. dɔ:Ix'ə m'ə, dɔ:Ihi m'ə, *neg.* hɔ 'Nɔ:jəm, *rel.* Nɔr ə ɣɔ:Ihəs m'ə, Nɔr ə ɣɔ:Ihi jè:fən; *cond. sg.* 1. ɣɔ:IhIN', *neg.* hɔ 'ɣɔ:IhIN', 2. *interr.* Nɔ:Ihɔ e: 3. ɣɔ:Ihu; *subj. pres. sg.* 1. gɔ 'Nɔ:jə m'a, 3. gɔ Nɔ:ji je:fən; *pret. (all persons)* 'ɣɔ:I, *neg.* hɔ.r 'ɣɔ:I, *interr.* ɛr 'ɣɔ:I, *pass. do:ju; ipf. sg.* 1. bɔ ɣrɔ:l'om ɔ ɣɔ:-u – I used to burn it; *ipv. sg.* 2. Nɔ dɔ:I ə tərɔn – don't burn the bread!, *pl.* 2. dɔ:jIg'i; *V. adj.* dɔ:t'ə, ɛv'əl'əg 'ɣɔ:t' – a burnt cinder; *VN.* dɔ:-u, dɔ:-u, dɔ:-u, dɔ:uʋ 'kry: G – heart-burn

Dóiche – likely: sɔɔ:Ihə, sɔɔ:ix'ə, sɔɔ:jə – it is likely

Dóigh – way, manner: tɛ dɔ:I wɛlhʔ ɔrt – you have a good life; jIn'h' ə dɔ:I – that's the way; ɛr ɣɔ:I ɛl'ə G – in another way

Dóigheamhail: dɔ:jəl', dɔ:jəl – comely, pretty

Doiligh: dīl'i, dɔl'i, dEl'i, dəl'i G, – difficult: dEl'i G; *comp.* nəs 'dɛl'əhɔ

Doimhne: dɔv'n'ə, dīv'n'ə – depth; t'ri: x'e:d sLɔT ɛr dɔv'n'ə – three hundred yards deep

Doire (*pl. n.*): dīr'ə, dīrə – Derry; *gen.* Lɔx 'ɣīr'ə – Lough Foyle

Dol: dɔlhʔ, dɔlhʔ – a snare

Dólás: dɔ:lɔf – sorrow, tribulation; ə x'ed ru:n dɔ:IIʃ – the First Sorrowful Mystery

Dolba: dɔləbə – bold, impudent; *comp.* nəs 'dīl'əb'ə

Domasach: dɔMəsɔ, dɔMəsə – mossy ground

Domblas: dɔMlɛsk – a disease in cattle

Dómhadh duine déag, an: dɔhu dən'ə 'd'e:əg – the twelfth person

Domhain: dɔ:wIn', dɔ:ʋIn', dɔ:In' – deep; *comp.* nəs 'dɔv'n'ə; *sup.* əs 'dɔv'n'ə

Domhan – the world: ə dɔ:n 'mo:r – the big world; *gen.* ri:ən dɔ:n' hīrhʔ – the king of the East

Domhnach – Sunday: dɔ:nɔ Nə sLɔT – Palm Sunday; dɔ:nɔ 'k'In'k'Iʃ – Whitsun; ɔxə'Nɔ:nɔ – every Sunday

- Done (*English*): dɔ.n, dɔ.n *G*; tɛ m'e dɔ.n – I am finished
- Dona – miserable, wretched: tɛ ʃə gə dɔNə gə'ne:. – he is wretched for the want of it
- Donn: dɔN:, dɔN *G* – brown; *comp.* nəs 'dɔN:ə
- Donnchadh (*pers. n.*) – Denis: *gen.* ʃɛ:n hIwi hIudy ʃɔNəhi (*pers. n.*)
- Donnóg: dɔNɔ.g – hawthorn; *pl.* dɔNɔgy
- Doras: dɔrəs, dɛrəs, dɔrəs *G*, dɛrəs *G* – door; *gen.* ku:l ə dɔrɪʃ – the back of the door; ɔs kɔN'ʃən dɔrɪʃ, ɔs kɔN'ən dɔrəs – opposite the door; ɪʃən ə dɔrɪʃ *G* – the door-jamb; *pl.* dɔrsə, dɛrɪʃ
- Dorcha: dərəhə, dɔrəhɔ, dərəhɔ – dark; *comp.* nəs 'dərəhə; ɛdər dɔL əs dərəhə – twilight
- Dorchadas: dərəhədəs, dɔrəhɔdəs *G* – darkness
- Dorga: dəræg, dɔræg – a fishing-line
- Dorn: dərNə, dɔ:rNə – a fist; *pl.* dɔ:rNy; dɔ xɪd 'dərNy – your (*sg.*) fists
- Dórtadh – pouring: *pres. sg.* 1. dɔ:rt'əmsə (*emph.*), *neg.* hɔ. 'Nɔ:rt'əm, 2. *interr.* Nɔ:rt'ən tu, 3. *neg.* hɔ. 'Nɔ:rt'ən ʃe:; *fut. sg.* 1. dɔ:rt'əhə m'e, *neg.* hɔ. 'Nɔ:rt'əm, 3. dɔ:rt'əhi ʃe:ʃɪn, *rel.* Nɔr ə ʃɔ:rt'əhəs m'ɪʃ, Nɔr ə 'ʃɔ:rt'əhə ʃe:ʃɪn; *cond. sg.* 1. ʃɔ:rt'əhəNsə (*emph.*), 3. ʃɔ:rt'əhəd ʃe:, *pl.* 1. ʃɔ:rt'əhəs m'wɪd'ɪN'ə; *subj. pres. sg.* 1. gɔ 'Nɔ:rt'ə m'ə, 3. gɔ 'Nɔ:rt'i ʃe:ʃɪn; *pret. (all persons)* ʃɔ:rt', *neg.* hɔ.r 'ʃɔ:rt', *interr.* ɛr 'ʃɔ:rt', 2. ʃɔ:r tu, ʃɔ:rt tɔsə, *interr.* ɛr 'ʃɔ:r tu; *ipf. sg.* 2. bɔ ʃrɔ:l'at dɔ:rt'u; *ipv. sg.* 2. dɔ:rt'ə – pour it!, *pl.* 2. dɔ:rt'ɪg'i; *V. adj.* dɔ:rt'i; *VN.* dɔ:rt'u, dɔ:r't'u
- Dóthain: dɔ:hɪN't' – fill, sufficiency
- Draighean: dry:n, dry:ən *G* – blackthorn; *pl.* dry:Nty
- Drárs: drɛ:s, drɛ:s, drɔ:s *G*, drɔ:ɪz' *G* – drawers, underpants
- Dreallógaí: d'raLɔgy – swingle-trees
- Dream – a crowd: d'raM 'mo:r – a great crowd
- Dreasóg: drɛ:sɔ.g, d're:sɔg *G* – briar; *pl.* drɛ:sɔgy, d're:sɔgy *G*
- Dreasú – urging a dog: d're:sy m'wɔDü əNsNə b'wɔhə *G* – urging a dog after the cows
- Dréimire: d're:mər'ə, d're:mərə, d'rem'ər'ə – a ladder
- Dreolán: drɔ:lɔn – a wren
- Driosúr: drɛpər *G* – a dresser (*furniture!*)
- Droch- – bad: 'drɔh? 'xəɪN't' – bad language; 'drɔh? 'ɔkəl – a swear-word; 'drɔh' 'ho:gəl' – bad upbringing; b'ɪəN 'drɔh' 'hu:ər ɛr'h – you would be suspicious of him
- Droga: drɔGə – a wave (of the sea); *pl.* Nə 'drɔGy
- Drománach: drɔMɔnɔ – the runner of a boat; *pl.* drɔMɔny
- Drong – a crowd: drɔŋ 'wo:r – a big crowd
- Drúcht: drü:ərtə, dru:ərtə, dru:rtu – dew
- Druid: drɪD' – shutting, closing; *ipv. sg.* 2. drɪD' *G*; *V. adj.* drɪt'ə
- Druim: drɔM', drɪM', drɪM' – back, ridge; drɪM' Nə hɛŋɔhi – the top of the nets; *gen.* k'ʃɔN 'drɔMə (*pl. n.*) – Kindrum; *pl.* drɪM'əNy, drəm'.əhɔ
- Dtig, go – till, until: f'wɔnh' gə d'ɪg' ə'm'wɔ:rɔ – wait until tomorrow; ɔ ʃɔh? gə d'ɪg' ə ʃɪd – from here to there

- Dúbalta: dubəLtə, dubəL'tə – doubled
 Dubh: duhʔ, dʊhʔ, dühʔ, dühʔ *G* – black; sp'e:r 'yüw̃hʔ – a dark sky;
pl. duwə, düwə *G*, f'edən' 'yü:wə *G* – periwinkles; *comp.* nəʃ 'dəv'ə
 Dubhán: duwən, düwən *G* – a kidney; *pl.* duwèn', duwén', düwən' *G*
 Dubhán: duən – a fishing-hook; *pl.* du:èn'
 Dubh-shraith: durqIg'ə, dūrqlhə *G* – foundation
 Dúblaiste: dublɪft' – double
 Dúdóg: dudo.g, dudəg, dūdəg *G*, dūd'əg *G* – a clay-pipe; *pl.* dudəgy
 Duibhéan: dəv'an – cormorant; *gen.* k'rɛG ə 'dəv'en' (*pl. n.*) – Skart
 Rock; *pl.* dəv'ən'
 Dúil: dʊl'h' – liking, desire; tə dʊlh ɔgəm əN: – I like it
 Duileasc: dɪl'əsk, dəl'əsk *G* – dulce
 Duilleog: dɪL'əg, dəL'əg, dɔL'əg – a leaf; n dəL'əg ɣLəS *G* – the
 green leaf; *pl.* dɪL'əgy
 Duine: dən'ə – person; dɪn'ər b'ihʔ əK – any one of them; ɔxə'Nɪn'ə *G*
 – everyone; dɪn'IN't'art, dɪn'IN't'ət *G* – somebody, someone;
voc. ə ɣən'ə 'x'l'e:v' – man, dear!; ə 'ɣɪN'ədy – man!; *pl.* dɪn'i, nə
 'dɪn'i *G*; *gen. pl.* m'əsk Nə Nɪn'i – among the people
 Duisín: dɪʃɪn', dɔʃɪn' – a dozen; *pl.* dɪʃɪn'i
 Dul – going: *pres. sg.* 1. t'e:əm, t'e:ms(ə) (*emph.*), he:msə (*emph.*), *neg.*
 hə 'd'e:əm, 2. *interr.* (n) 'd'e:N tu, 3. t'e:N' ʃə, he:N' ʃə, t'e:d' ʃə *G*,
neg. hə d'e:əN; *fut. sg.* 1. rəhə m'lɪə, rəhi m'ə, rəhi m'ə *G*, *neg.* hə
 'd'e:m, hə 'd'e:d m'e *G*, 2. *interr.* (n) rəhə tu, 3. rəhi ʃi, rəhi ʃi *G*,
neg. hə 'd'e:N' ʃi, hə. 'd'e:d' ʃi *G*, *rel.* Nɔr ə rəhəs m'wɪd'.; *cond. sg.*
 1. də 'rəhIN'sə (*emph.*), 2. də 'rəhə, 3. rəhu, rəhəd ʃə, *neg. interr.*
 Nə 'rəhəd ʃə; *subj. pres. sg.* 2. sərɹmər d'e: tu Nə wəl'ə – before you
 go home; *pret. (all persons)* fuei, huei, fūei *G*, fwəI *G*, *neg.* hə d'əhi,
 hə 'd'əhei, hə 'd'əhə, 2. *interr.* (n) d'əhə tu wəD – did you go far?,
 ə t'a:rhtɪn' swəI hə:rt – last week; *ipf. sg.* 1. bə ɣrə: l'əm ə ɣəl
 (ə xəl) – I used to go; *ipv. sg.* 2. t'e:, go(:), go: *G*, *neg.* Nə 't'e:, Nə
 'go(:), go:-i ərən – sing a song!, *pl.* 2. t'e:g'i, go:ɣg'i; *VN.* (ə) 'gəl, (ə)
 'gəl', (ə) 'gəlɪʔ, (ə) 'gəl *G*, dəlɪʔ fə dɔ ɣrəlhə – going about your
 business
 Dumhach – sandbank: kəRIk'əhə xɹE: ɣo: mo:r'ə (*pl. n.*) – Doagh
 More Strand Rocks
 Dún – a fort: kəRIk'əhə ɣəN du:en' (*pl. n.*)
 Dúnaibh, na (*pl. n.*): Nə dunɪv' – Downings
 Dúthchas: du:həs – nature, heredity

- E – (*emph. part. pl. 1.*): ɔrIN'ə – on us, ro:ɪN'ə – before us, əN'əN'ə *G*
 – in us, həjəN'ə *G* – to us
 É – (*pers. pron. sg. 3. masc.*): go:ju e: – he was caught, fʋE:-i ʃɛtsn ɛ –
 let them get it; f'ərɪʔ ə'məx ɔ – he is a notable man
 Éad – jealousy: tɛ ʃə g'e:d L'əM – he is jealous of me
 Éadach: e:də, e:dəh – clothes, cloth; e:də 'trəM – heavy cloth; *gen.*
 kəli 'e:dy – a suit of clothes; *pl.* e:dy

- Éadan: e:dqn, e:dən – face, front; ən 'dedqn – against you (*sg.*); ə
 'Ne:dqn – against him; (ə)Nə 'he:dqn – against her; (ə) Nə 'N'je:dqn
 – against them; (ə) 'N'e.dqn Nə 'f̥w̥qRig'ə – against the sea
 Eadar: ɛdər, èdər *G*, ədər *G* – between; ɛdər m'lfə oɡəs toʂə – between
 you and me; *pl.* 1. ɛdrIN', èdər m̥w̥id'IN'ə *G*, 2. ɛdriv', ɛdər iv'fə,
 3. ɛtru, ɛtrufn (*emph.*), ɔtrü *G*
 Éadtrom: e:dr̥m, e:dr̥m – light (in weight); *comp.* N'is 'e:dr̥m'ə
 Éagcaoin, ag: g'e:gIN't', g'e:gəN't' *G* – complaining
 Eagla: ɛgLə, EgLə – fear; tɛgLə ɔrəm – I am afraid
 Eaglais: ɛgLIʃ – chapel, Catholic church
 Eala: ɔlɔ – swan; *pl.* ɔly, Nə 'hɔly
 Eallach: ɔLɔ, ɔ:Lɔ – cattle; tɔ:N t'aLɔ ɛr f'ɛ:rɔ – the cattle are grazing;
gen. uwəNy. 'N'aLy – the udders of the cows; ʃe: k'IN' ɔLy – six
 head of cattle
 Éamonn (*pers. n.*): ɛ:m̥n, è:m̥n, e:m̥n – Edward
 Éan: ɛ:n, ɛ:n *G* – bird; *pl.* ɛnəhɔ, ɛnəhə *G*; *gen. pl.* e:l'in' ɛnəhɔ – a
 brood of chicks
 Éan chinn cait: ɛ:nIx'ɔN 'xIT', e:nyx'IN' 'kIT', e:n ə x'IN' 'kIT' *G* –
 the owl
 Eangach: ɛɔ, ɛɔ – a net; ə 'N'ɛɔ – the net; *pl.* ɛɔhi, ɛɔhy, Nə
 hɛɔhi; *gen. pl.* kr̥hu Nə N'jɛɔhi – the mounting of the nets,
 dr̥m' Nə hɛɔhi – the top of the nets
 Éarlais – deposit, earnest-money: hɔG m'e E:rLəʃ dɔ: *G* – I gave him
 a deposit
 Earrach – Spring: ɔRɔ nə b'l'ieNə – the Spring of the year; ə 't'aRɔ, ə
 't'aRɔ – the Spring; *gen.* rɔIx' ə N'aRy – the season of Spring
 Easair: E:pər *G*, ɛpər *G* – bedding for cattle
 Easan – a waterfall, rapids: *pl. n.* Nə 'hɔs.ɔn' – The Narrows (in Mul-
 roy Bay)
 Easbog: ɛʂbɔk – bishop; ə 't'asbɔk – the bishop; *gen.* ə 'N'asb̥w̥Ik';
pl. ɛʂb̥w̥Ik', Nə 'hasb̥w̥Ik', *gen. pl.* Nə 'N'asb̥w̥Ik'
 Easconn: ɛʂkəN, ɛʂkəN, ɛ:p̥kəN *G*, askɔn *G* – an eel; ɛʂkəN 'b̥w̥rht,
 ɛʂkəN 'pɔrty – a bog-eel; ɛʂkəN 'f̥ɛPə – a rubber shop-eel used as
 fishing bait; ə 'tɛʂkəN, ə 'N'ɛʂkəN *G* – the eel; *gen.* ə 'N'ɛʂkəN'; *pl.*
 Nə 'hɛʂkəN', Nə 'hɛʂkəNy
 Easóg: ɛsɔ.g, ɛsɔ.g, ɛ:p̥ɔg *G* – a weasel; ə 'N'ɛsɔ.g – the weasel; *gen.* Nə
 'hɛsɔ.ig'ə; *pl.* ɛsɔgy
 Éigean – necessity: b'ɛg'ən duh xəl ə Ly:ə – I had to go to bed; b'ɛ.gen
 duh, b'e:g'In dūh – I had to, I was obliged to
 Éigin – some, certain: dyn'ik'IN't', dyn'ig'IN't' – somebody, someone
 Éiginteacht – some, certain: ɔmIN't'ɔt – sometime; rɔDIN't'ɔt, rəd.
 'e:g'IN't'ɔt – something; dyn'IN't'ɔt, dIn'IN't'ɔt – someone
 Eile: ɛl'ə, ɛl'ə *G* – other, another; ɛr ɣɔ:I ɛr b'ih' ɛl'ə – in some other
 way
 Éillín: e:l'in' – a brood (of chicks)
 Éireannach: ɛ:r'əNɔ, e:rəNɔ – an Irishman; tɔGi b'ɛG də e:r'INɔ ə

v'i əN – he was a little lad of an Irishman; ə 't'e:r'INq – the Irishman; *gen.* bōlu 'e:r'Iny – the smell of an Irishman; *pl.* Nə 'he:r'INy
Éireog: e:r'og, e:rō.g, erog, erqg *G*, ɛrɔg *G* – a pullet; *pl.* e:rōgy, erogy, erqgy *G*

Éirghe – rising, becoming: *pres. sg.* 1. jirəmsə (*emph.*), *neg.* hq. 'N'irəm, 2. *interr.* N'ir'əN tu, 3. jir'əN se:fən, *neg.* hq. N'ir'əN; *fut. sg.* 1. jirqhi m'ε, *neg.* hq. 'N'irəmsə (*emph.*), 2. *interr.* N'irqhə tu, 3. jirqhi se:fən, *neg.* hq. 'N'irəN' se, *rel.* Nər ə jirqhəs m'e, Nər ə jirqhə se; *cond. sg.* 1. gō 'N'irqhIN', 3. gō 'N'irqhu, gō N'irqhəd ɛfən (*sic*); *pres. subj. sg.* 1. fṽqɔn gō N'irə m'ε – wait till I rise; *pret. (all persons)* d'ir'i, *neg.* hq. 'rir'i, *interr.* ə 'rir'i; *ipv. sg.* 2. jir'i, *pl.* 2. jir'ig'i; *ipf. sg.* 1. bō yra:l'om ir'i; *VN.* g'ir'i, g'yr'i

Éirinn: e:r'IN', e:rIN' – Ireland; ə 'N'e:r'IN' – in Ireland; *gen.* b'rε:g wo:r Nə herINə, b're:g wo:r Nə he:r'əNə – the Great Lie of Ireland; dq:l 'e:r'INə – Dáil Éireann

Eisean: ɛfən, e:fən *G* – (*pers. pron. sg. 3. masc. emph.*)

Éisteacht, ag: g'e:ft'qt – listening; *ipv. sg.* 2. e:ft, *pl.* 2. e:ft'Ig'i

Eiteog: et'og, ɛt'og, et'og *G* – wing, fin; ə N'et'og – the wing; *pl.* et'ogy, ɛt'ogy, Nə hɛt'ogy, et'ogy

Eiteogán: et'əgɔn *G* – the heck of a spinning-wheel

Eochair – key: ə 'N'ohər *G* – the key

Eoghan (*pers. n.*): ɔ:n, o:n *G*, o:ən *G* – Owen

Eolach: ɔ:lq, ɔ:lqħ – knowledgeable

Eolas: ɔ:ləs, q:ləs – knowledge

Eorna: ɔ:rNə – barley

Fá: fq, fṽq – about; kə'd'e: fq foh? – what about this?; fq o:ləm nə gE:l'Ik' – about learning Irish; ə Lq: fq jer'u – the other day; tq hqɔt fṽq hqɔt Nqkərə ɛg'ə – he has almost seven acres; tq m'ə gqɔɔk fq Nə xōN'ə – I am looking for him

Fabhair: fqwər' – a lead sinker, plummet

Fabhra: fqwər, fq:wər *G* – eyelash; *pl.* fqwərəhə, fqürqhə *G*

Fad – length: kə 'hɛD – how far?, how long?; kə 'hɛD qnqhəs tu – how long will you stay?; skōMə kə 'hɛD ə v'e: se – it does not matter how long he will be; k'ibq ED ə v'e: se – however long he will be; ro. tu wqD – were you (*sg.*) long?; ɛs wqD əNə hi: ɛ – he has been afoot long; v'e:əu wqD nəs mo: gE:l'Ik' ə N'e:r'IN' – there would be much more Gaelic in Ireland; N'il' si wqD wu:q – she is not far from it; ə wqD o hīn' – long ago; ə 'wqD ɛr 'hIuəl – far away, afar off; rīv'ə wqD – before long; tqɔ ɛd. l'ɛf ə t'ah? – come as far as the house

Fada: fqDə, fq:də *G* – long; v'i m'ə fṽqDə gə L'jō:r ə mōLq Nəgy:hə – I have had a good time long enough; tq m'e N'lfoh? l'ə fṽqDə – I have been here a long time; b'e.i m'ε əN'lfoh k'IN fṽqDə – I shall have been here a long time; *comp.* nəs 'wID'ə, N'Is 'wōD'ə

Fadálach: fṽḡdqlq – slow; *comp.* nəs 'fṽḡdql

Fá deara: fṽḡ 'd'erh? *G* – notice, heed; hq. dṽḡ m'ə fḡ d'er kə'd'e: v'i
 fə rḡ: *G* – I took no heed of what he was saying

Fá dtaobh de: fṽḡ'dudə, fṽḡ'düdə *G* – about, concerning; fṽḡ'dudə
 N'er – concerning the man; *sg.* 1. fṽḡdu'dy:m, fṽḡdu'dy:ms (*emph.*),
 2. fṽḡdu'dy:ət, fṽḡdu'dy:ts (*emph.*), fṽḡ'dudyt, fḡ'düdyt *G*, 3.
masc. fṽḡ'dudə, fṽḡdu'de:sn (*emph.*), 3. *fem.* fṽḡdu'dyhə, fṽḡdu-
 'dyhəfə (*emph.*), *pl.* 1. fṽḡdu'dy:N'ə (*emph.*), 2. fṽḡdu'dy:v'fə
 (*emph.*), 3. fṽḡdu'dy:fə

Fágáil – leaving: *pres. sg.* 1. fṽḡ:gəmsə (*emph.*), fwy:g'əmsə (*emph.*),
neg. hq. 'Nḡ:gəm, hq. 'Ny:g'əms (*emph.*), 3. mḡ:gəN' fə, my:g'əN' fə
 – if he leaves, *pl.* 3. fṽḡḡ pṽḡNtə mḡ'lh' ḡ:gəN fṽḡ I N'e:rIN' – many
 a good pound they leave in Ireland; *fut. sg.* 1. fṽḡ:kə m'ə, fwy:k'ə,
 m'ə, *neg.* hq. 'Nḡ gəm, hq. 'Ny:g'əmsə (*emph.*), 3. fṽḡ:kə fə, *rel.* Nər
 əi:k'əs m'ə, Nur' ə ḡ:kə fə:fn; *cond. sg.* 1. dḡ 'wḡ:kIN' fə (*emph.*), dḡ
 'wy:k'IN', 3. fṽḡ:ku, fwy:k'u, dḡ 'wḡ:kəd fə; *pres. subj. sg.* 1.
 fṽḡanh' ḡḡ wḡ:gə m'ə, 2. sḡmər wy:g'ə tu – before you leave, 3.
 fṽḡanh' ḡ ḡḡ wy:g'i fə, mər wḡ:gy fə – if he does not leave; *pret. (all*
persons) dḡ:g,dy:g', *neg.* hq. 'rḡ:g, hq. 'ry:g'; *ipf. sg.* 1. bṽḡ ḡrḡ:
 l'ṽḡm fṽḡ:gəl'; *ipv. sg.* 2. fṽḡ:g, fwy:g' fṽḡskəL't' e: – leave it open!,
neg. Nḡ fṽḡ:g kLəh? gəN t'ṽḡNtḡ – do not leave a stone unturned!,
pl. 2. fṽḡ:gIg'i, fwy:g'ig'i, fwy:g'id'i; *V. adj.* fṽḡ:kə, fṽḡ:k; *VN.*
 fṽḡ:gəl', fṽḡ:gəl', fṽḡ:gəl', fṽḡ:gəl', fwy:g'əl'

Fagháil – finding, obtaining: *pres. sg.* 1. fṽḡE:msə (*emph.*), fṽḡE:əmsə
 (*emph.*), *neg.* hq. 'NE:m, 2. fṽḡE:N tṽḡsə, jəf' tu, jo:əN tu, jo:N tu *G*,
neg. hq. 'N'jo:N tu *G*, *interr.* wE:N tṽḡs(ə), 3. fṽḡE:N fəfən, *neg.* hq.
 'N'jo:N, mḡ 'jo:N *G* – if (she) gets, *pl.* 3. fṽḡE:N fṽḡtsn, jo:-i fṽḡd,
neg. hq. 'N'jo:N' fṽḡd, *interr.* n 'wy: fṽḡd, *pass.* fṽḡEhər; *fut. sg.* 1. jo:
 m'ə, jo: m'a he:n' e: *G* – I shall get it myself, *neg.* hq. 'NE:msə
 (*emph.*), 2. *interr.* wy: tṽḡsə, *neg.* hq. 'NE:N tu, 3. jo: fəfən, jo:-i,
 jo:-i fə *G*, du:rt' fəfən gə wy: fə e: – he said that he will get it, mṽḡ
 'wy: *G* – if (he) does not get it, *rel.* kə 'huər' ə jo:s mṽḡd' e: – when
 shall we get it?, kə 'huər' ə jo: fəfən e: – when will he get it?, *pass.*
 jo:hər, *neg.* hq. 'N'jo:hər, hq. 'wyhər; *cond. sg.* 1. jo:IN', dḡ wy:N',
neg. hq. 'N'jo:N', 2. jo:hḡ tu, gə 'wyhḡ, gə 'N'jo:hḡ, *neg.* hq. 'N'jo:hḡ
 hṽḡs, 3. jo:-u, jo:-əd fəfən, gə 'wy:-u, gə 'wy:d fəfən, *pl.* 1. jo:-əs
 mṽḡd', dḡ wy:s mṽḡd', 3. jo:-əd fṽḡtsn, *pass.* johi, dḡ wyhi iəd – if
 they were obtained; *pres. subj. sg.* 1. fṽḡanh' ḡ ḡḡ wy: m'ə e: – wait
 till I get it; *pret. (all persons)* fuər', fuər, fuer', fu:ər', fūer, *neg.* hq.
 'Nuər', hq. Nuer fə dḡDy ḡḡ fṽḡL' – he received nothing yet, *sg.* 2.
interr. uər tu, we:r tu, n uər tu e: – did you get it?, *pass.* fuer'əs,
 for'əs, *neg.* hq. 'Nuer'əs, hq. 'Nṽḡr'əs; *ipv. sg.* 2. fṽḡE: hṽḡs, *neg.* Nḡ
 'fṽḡE:, *pl.* 2. fṽḡE:g'i iṽ'fə, 3. fṽḡE:-i fṽḡtsn e: – let them get it!; *ipf. sg.*
 1. bṽḡ ḡrḡ: L'ṽḡm fṽḡE:L't'; *VN.* fṽḡE:l', fṽḡE:l', fṽḡE:L't', fṽḡE:l', fṽḡE:l'
 'g'rIM' – biting, grasping, fṽḡE:l' 'v'Iji – improving in health, tḡ fə
 ər fṽḡE:L't' – it is to be found, it is obtainable

Faichilleach: fṽḡiḡiL'ḡ – heedful, careful; b'i. 'fṽḡəIḡIL'ḡ – be careful!

- Fáilte: fŵqL'tə, fŵq:L'tə *G* – greeting, welcome; fŵq:L'tə 'wo:r – a great welcome
- Fáinleog: fŵq:N'L'ə.g, fŵE:N'L'ə.g, fŵiN'L'ə.g, fŵqIN'L'ə.g, fŵèiN'L'ə.g – a swallow, swift; *pl.* fŵqN'L'əgy, fŵE:N'L'əgy
- Fáinne: fŵè:N'ə, fŵE:N'ə – a ring; fuei ʃə xʉN'ə fŵè:N'ə – he went for a ring; *pl.* fŵè:N'i
- Faire: fŵèr'ə, foIr'ə – wake, vigil
- Fairrge: fŵqRig'ə – sea, ocean; sə 'NqRig'ə – in the sea; *gen.* Ny: Nə:ig'ə Nə fŵqRig'ə – the nine “ógs” of the sea, (ə) N'e.dən Nə fŵqRig'ə – against the sea
- Fairsing: fŵqrsIN' – abundant, general
- Faisean: fŵèʃIn, f'ɛʃIn – fashion, custom; 'drɔx 'ɛ.ʃIn, 'drɔhʔ 'ɛʃIn – a bad habit
- Faiteach: fŵEt'q' – shy, modest
- Fallsa: fŵq:Lsə, fŵq:LS – lazy; kə'd'e go 'fŵq:Lsə L'at – how lazy you are!; *comp.* nəʃ 'fŵq:LSə
- Fallsacht: fŵqLsq̃t – laziness
- Fámaire: fŵq:mər'ə, f'amərə – dogfish, tope
- Fánaidh: fŵa:ny, fŵq:ny *G* – a slope, incline
- Fanacht – waiting, staying: *pres. sg.* 1. fŵq̃nəm, *neg.* hq̃ 'Nq̃nəm, 2. *interr.* wq̃nəN tu, 3. fŵq̃nəN' je:ʃən; *fut. sg.* 1. fŵq̃nəhə m'Iʃ, *neg.* hq̃ 'Nq̃nəm, 2. *interr.* n wq̃nəhə tu, 3. fŵq̃nəhi, fŵq̃nəhə je:ʃən, *rel.* kə 'hɛD q̃nəhəs tu – how long will you remain?, Nur' ə wq̃nəhə je:ʃən – when he will wait; *cond. sg.* 1. d̃q̃ 'wq̃nəhIN', 2. *interr.* n 'wq̃nəh̃q̃ tu, 3. q̃nəh̃d̃ je:, *pl.* 1. q̃nəhəs mŵid'; *pres. subj.* (all persons) go 'wq̃nə; *pret.* (all persons) d̃q̃n, *neg.* hq̃. 'r̃q̃n, *interr.* ɛr q̃n; *ipv. sg.* 2. fŵq̃n, fŵq̃nh', fŵq̃n *G*, *pl.* 2. fŵq̃nIg'i; *ipf. sg.* 1. b̃o ɣr̃q̃: L'om fŵq̃nq̃t; *VN.* fŵq̃nq̃t, fŵq̃Nq̃.t, fŵq̃nq̃
- Fánaid (*pl. n.*): fŵq̃:nId' – Fanad; h̃q̃nIk' je ə'reʃ gə fŵq̃:nId' – he came back to Fanad; ə 'wq̃:nId' – in Fanad; ès 'fŵq̃:nId' – from Fanad; *gen.* pŵq̃r̃q̃ʃt'ə q̃:nədə – the parish of Fanad; k̃oD' gE:l'Ik' 'q̃:nədə – Fanad Irish
- Faobhar: f'i:wər, f'ju:r, f'jü:r *G* – the edge on a blade; kLəhʔ 'jIwər', kLəhʔ 'jIwIr', kLəhʔ 'ju:r', kLəh' 'f'jü:r *G* – whet-stone; k̃or 'f'ju:r' – sharpening
- Faochóg: fu:ɣog, fu.hə.g, fu.hə.g, fu.hə.g, fūhəg *G* – periwinkle; *pl.* fu:ɣogy, fu.həgy, fūhəgy, fūhəgy *G*, fu:ɣogy 'ʃIl'Id'ə – snails, fu:ɣogy 'trE: – whelks; *gen. pl.* sLq̃D Nə 'wuhog (*pl. n.*)
- Faoi: fwy:, fwy: *G* – under; fwy m̃o 'ji:q̃ – before God!; fwy:nə 'x'əN – beneath his head; fwy:n 'L'ɛk' – under the flagstone; fwy:n 'wo: *G* – beneath the cow; *pers. forms sg.* 1. fwy:m, fwy:ms(ə) (*emph.*), fwy:m *G*, fū:m *G*, 2. fwy:d, fwy:dsə (*emph.*), fū:d *G*, 3. *masc.* fwy:, fwy:sn (*emph.*), fwy:sn *G*, 3. *fem.* fwy: ɛʃə, fū:x'i *G*, *pl.* 1. fwy:N', fwy:N'ə (*emph.*), fū:N' *G*, 2. fwy:v', 3. fwy:fə, fwy:fəʃən (*emph.*), fū:fəsn *G*
- Faoileog: fŵyl'ə.g, fŵyl'əg *G* – sea-gull; ɛr ə N'ul'ə.g – on the sea-gull; *pl.* fŵyl'həgy, fŵyl'əky, fŵyl'əgy *G*

Faoilligh – February: m'i: Nə 'wy:L'i, m'i Nə 'wy:L'ə – the month of February

Faradh: fṽq̄rūw̄ G – a hen-roost; ɛr ə Nq̄rūw̄ G – on the roost

Fás – growing: fut. fṽq̄:syn f'ɛ:r G – the grass will grow

Fastódh, ar: ɛr 'fṽq̄stə – on hire, hired

Fathach: fṽq̄: – a giant; pl. fṽq̄:əNy; gen. pl. Nə fṽq̄:əNy (sic)

Féacháil: f'ihəL't' – trying, testing

Féadaim – I can: pres. sg. 2. f'edəN tū jIn' G – you can (do) that

Feadalach: f'edəlq̄ – whistling; gen. f'edəli

Feadán – periwinkle: pl. f'edəN' 'yü:wə G – periwinkles (?)

Feadhnóg: f'i:Nq̄g G – a side-creel; pl. f'i:Nq̄gy G

Feadóg: f'edə.g – plover, lapwing; pl. f'edəgy

Feagh: f'ei, f'əI, f'ɛy, f'əjə G – a rush; pl. f'ɛyq̄hə, f'ɛyq̄hə, f'əjə, f'əjəhə G

Feamnach: f'aMrq̄, f'amrə, f'amnə, f'amlə G – sea-wrack; ə 'N'jamrə – the sea-wrack; f'aMrq̄ Nə gLəx̄p̄ – rock-weed

Feannóg: f'aNə.g – scald-crow; f'aNəg 'kəRə, f'aNə.g 'xərq̄ – raven; pl. f'aNəgy; f'aNəgy 'kəRəhə – ravens

Fear: f'arh̄p̄, f'erh̄p̄, f'arh̄p̄ G, f'erh̄p̄ G – a man, husband; ə f'ər 'mo:r – the big man; ə f'ar sIn' G – that man, that one; t̄ə tu Nə ɛr y'raNər – you are a funny man; fuei t'ri: jarh' ji:ər – three man went westwards; t'ri: 'jər̄h̄p̄ – three men; k'ər̄hə ɛrh' wq̄ru – four dead men; ja:rt v'ər – seven men; N'ər ə'w̄ɛ:n' G – one, one man; (ə) 'N'jər̄h' 'd'ə:əg – eleven, eleven men; Nq̄hə wəlhə – isn't it a good one?; gen. ə N'ər 'wo:r – of the big man; pl. f'Ir'h̄p̄, f'Irh̄p̄, f'ɛru, f'ɛrəv', f'ɛrəv', f'Ir'h̄ G; Nə f'Ir 'wo:rə – the big men; b'irht' 'ɛrəv' – two men; k'ɛrə f'Ir'h̄p̄ – four men; ja:rt 'v'ɛru, ja:rt 'v'ɛrəv' – seven men; gen. pl. Nə v'ɛru 'mo:rə – of the big men; jaləwq̄N 'f'ɛru – a crowd of men; voc. pl. wəl' ə arIv' – well, men!

Féar: f'ɛ:r, f'ɛ:r G – grass, hay; gen. bṽw̄IN't' 'f'ɛ:r', bṽw̄ON't' 'f'ɛ:r' G – cutting hay; g'ib.əg 'f'ɛ:r, g'Ib.əg 'e:r – a wisp of hay; q̄pkLəN 'f'ɛ:r G – an armful of hay; grənəg 'e:r – hedgehog

Féarach, ar: ɛr 'f'ɛ:rə G – grazing; tq̄:N t'aLə ɛr f'ɛ:rə – the cattle are grazing

Fearg: f'ɛrq̄g, f'èrIg', f'ɛryk' – anger; t̄ə f'Ir'ig' ɛr'h̄p̄ – he is angry

Feargach: f'arəgq̄, f'ɛrəgq̄ – angry; comp. N'is 'f'arəgy

Feárr – better: tq̄ jIn'h' nə sq̄:r nq̄ jəh̄p̄ – that is better than this; N'is 'f'a:r G, N'i 'sq̄:r G – better; k'jəke 'sq̄:r – which of them is best?; q̄ukq̄həd jə nə b'a:r – it would look better; n 'f'a:r L'at – do you prefer?; sq̄:r L'om – I prefer; ɛr 'v'a:r L'at – would you prefer?; b'a:r L'jom – I would prefer; hq̄:r 'v'a:r L'om – I would not prefer; NəNq̄r 'v'a:r L'at – would you not prefer?

Fearthainn: f'arhIN', f'arhIn' – rain; ə 'N'jarhIN' jIn'h – that rain; gen. pLomp 'f'arhIN'ə – a shower of rain; cf. ty:m 'f'arhIN' (sic) – a shower of rain; d'q̄:r 'q̄rhIN'ə – a drop of rain, a rain-drop; d'a:nu 'f'arhIN'ə – raining; rIN' jə L'ɛ:r f'arhIN'ə – it rained a lot; tū:mü 'f'arhINə G – teeming with rain; bṽw̄ɛ:jt̄u 'f'arhINə G – pouring rain

Féasóg: f'e:sɔ.g, f'esɔ.g – a beard; ə 'N'jɛ:sɔ.g 'wo:r – the big beard;
gen. f'e:sɔ.ig'ə; *pl.* f'e:sɔgy

Feasta: f'ɛ:stə – now

Féasta: f'ɛ:stə, f'ɛ:st – a feast; Lɛ:n f'ɛ:stə – the feast-day

Feiceáil – seeing: *pres. sg.* 1. t'i:ðm, t'i:msə (*emph.*), *neg.* hɔ 'N'ɛk'əm, hɔ, 'N'ɛk'Im' G, 2. t'i: tü G, t'i:N tu, *interr.* n 'v'ɛk'əN tu, 3. t'i: jə G, t'i:ðN jɛ, m'wɛk'IN' jɛ – if he sees, *neg.* hɔ 'N'ɛk'əN jɛ:jən, *pl.* 1. hɔr wonɔ go v'ɛk'IN m'wid.' e: – we scarcely see him, *pass.* t'i:rɛs du – it seems to me, I think, t'i:hərəs du gə wɪl' ə Nəm'jər ə gɔ:rhɔ – I think that the weather is changing; *fut. sg.* 1. t'if'i m'e, t'If'i m'e hu ə Nəlhərɔt – I shall see you shortly; *neg.* hɔ 'N'ɛk'əmsə (*emph.*), 2. *interr.* n 'v'ɛk'ə tu, 3. t'If'i jɛ:jən, mər v'ɛk'i jə – if he does not see, *rel.* Nur' ə t'if'əs m'e – when I shall see, Nur' ə t'if'i jɛ – when he will see, *pass.* t'if'ər, *neg.* hɔ 'N'jɛk'ər; *cond. sg.* 1. hif'iN', hif'iN'a – I would see him, dɔ 'v'ɛk'IN', 2. dɔ 'v'ɛk'ɔ, 3. hyf'id' jə, dɔ 'v'ɛk'u, *pl.* 1. gə 'v'ɛk'əs m'wid.', *pass.* hyf'i, *neg.* hɔ 'N'jɛk'i; *subj. pres. sg.* 1. f'wɔnh ɔ' gə v'ɛk'i m'e, 2. f'wɔn ɔ go v'ɛk'ə tü G; *pret. (all persons)* hənIk', hənIk' hənIk' G, hīnIk' G, hīnIg' G, *neg.* hɔ 'Nɔky, hɔ 'Nɔkə, *sg.* 1. hənɪ m'e e: – I saw him, 2. *interr.* (n) 'wɔkə tɔs, 3. hənIk' jɛ:, *pass.* hənIk'əs e: – he was seen, hənIk'əs duh? – it seemed to me, I thought, *neg.* hɔ 'Nɔkəs; *ipv. sg.* 2. v'ɛK', f'ɛk'i L'jat – see away! (*derisive*), *but also* ɔunɔk, ɔuk, *neg.* Nɔ 'hɔunɔk, Nɔ 'hɔuk, *pl.* v'ɛk'rIg'i, v'ɛk'ərIg'i, f'ɛk'Ig'i L'IV' – see away!, *but also* ɔunɔkIg'i, *neg.* Nɔ 'hɔunɔkIg'i; *ipf. sg.* 1. bɔ ɣrɔ: L'ɔm ə ɛk'ɛL't'; *VN.* f'ɛk'ɛl', f'ɛk'ɛL't', f'ɛk'aL't

Feidhm: f'e:m' – need, necessity; hɔ.ro f'e:m' ɛg'e – he had no need; wɪl'h' f'e:m' əugɪt ɛrh' – do you need it?

Feidhmeamhail: f'e:m'ɛl' – splendid, excellent; tɔ Lɔ: f'e:m'ɛl' əN – it is a marvellous day

Feidir – maybe, perhaps: f'ed'Ir gə m'e:i jə əN'ɪ'jəh? – perhaps he will be here; b'ɛt'ər go wy.s m'wid' ɛ – perhaps we shall get it; b'ɛd'Ir nɔ gərId' jɛ – maybe it would not rain; b'ɛt'ər gər tɔs. ə v'i əN: – perhaps it was you

Féile: f'e:l' – a feast-day; i:həl' b'ri:d'ə – St. Brigid's Eve

Feileacán: f'Il'əkɔn – a butterfly; *pl.* f'Il'əkən'

Féin – -self, own: mɔ Lo:xɪt he:n' – my own fault; dɔ ɣɔ:Ltə he:n' – your own condition; ə ɣɔ:I he:n' G – his own way; tɛ jɔ ɔ xoməL't' he:n' – he is rubbing himself; ɔtrü 'he:n' G – between themselves; jo: m'a 'he:n' e G – I shall get it myself; mə 'hɔNɔsə – myself; ɔ 'he:n' – himself, m'wid' 'he:n' – ourselves; iɔd 'he:n' – themselves; mər ʃIn'h' 'he:n' – even so, nevertheless

Feirm – a farm: fɔrəm 'tɔlū G – a farm of land

Féis: f'e:ʃ – a festival; *pl.* f'e:ʃəNy

Feitheamh: f'ehu – expecting, waiting for; v'i. jɛ f'ehu ɔrt, v'i jə f'ehu L'at – he was expecting you (*sg.*)

Féitheog: f'ehɔ.g, f'əhɔ.g, f'əhɔ.g – muscle; *pl.* f'ehɔgy, f'əhɔgy

Feoil: f'jɔ:l G – meat; *gen.* f'jɔ:lə G

- Fiacail: f'íqkɪl', f'íqkəl' – a tooth; f'íakəl' ə'wɛ:n' – one tooth; *gen. pl.* mɔː xɔd' f'íaklə – my teeth; Nə f'íaklə – the teeth in the hack of a spinning-wheel
- Fhiachaibh (de) – obligatory, compulsory: v'e:əu wɔD nəs mo: gE:l'ík' ə N'e:r'IN' mɔr m'e:əd se jahəu – there would be much more Gaelic in Ireland if it were not compulsory; N'i:l' ə jahəu ɔrt – you (*sg.*) are not obliged to do it
- Fiadh – a deer: f'íq 'bʷɑ:r' – a stag
- Fiadhain: f'i:ɛn', f'ien', f'i:ɛn' G – wild; Lqhʔ 'i:ɛn', Lqhʔ 'i:ɛn' G – a wild duck; Lqhɔn' 'i:ɛn' – wild ducks
- Fiadhanta: f'i.qNtə, f'iqNtə, f'ioNtə – wild
- Fiadhnaise: f'INIʃə, f'INəʃə – a witness; *pl.* f'INəʃəhɔ
- Fiafruighe – asking: *pret. sg.* d'íefry ʃə G; *ipv. sg.* 2. f'íefry G; *VN.* f'jəufry, f'íqfry, f'jəufry, ə jəufry – to ask, f'íefry G
- Fiche: f'ihə, f'ihʔ, f'ihə G, f'ihʔ G – twenty; f'ihə g'ĩrʃq' – twenty girls; dɔ: əs 'f'ihʔ – twenty two; k'əhər' əs 'f'ihʔ – twenty four; ʃart dryhʔ əgəs f'ihʔ – twenty-seven feet; d'ei g'IN' əs f'ihə G – thirty; ʃe: fɔNtə je:əg əs f'ihʔ – thirty-six pounds; *pl.* f'ihəd', d'ei bɔNt əs k'ərhə f'ihəd' – ninety pounds
- Ficheamhadh: f'ihu – twentieth; f'ihu f'ərʰʔ – the twentieth man
- Figheadóir: f'idər', f'Idər', f'idər' G, f'idərə G – a weaver; ʃɔ:l ə Nydər G – the weaver's loom; *pl.* Nə 'f'idər'i
- Fionnadh: f'INhu, f'ɔNhu – fur, hair of an animal; f'ɔNhu Nə 'hɔsəl'ə – the fur of the donkey
- Fiór: f'i:r, f'i:ər – true
- Fiór: truly, very: 'f'i:r 'jakər – very difficult; gə 'f'i:r 'ɔlk – very badly; 'f'i:r 'wowəl' – very quiet; 'f'i:r 'juBɔ – very rough; 'f'i:r 'hehʔ – very hot
- Fios: f'is – knowledge; tɛ:s ɔgəm, tɔ:s ɔgəm G – I know; N'i:ə tɛ:sɔd ʃIn'hʔ – sure, you know that!; v'i:s əugum – I knew; hɔ 'ro:s əugum – I did not know; b'ejəs əugum ə'mɔ:rɔ – I shall know tomorrow; hɔ 'v'ewəs əugut – you would not know; b'i. Is. əgət – know you (*sg.*)!; N'il' ə ɣəh' ə ɣon'Isʔ wIT' – there is nothing unknown to you (*sg.*)
- Fírinne: f'Ir'IN'ə – truth; ə 'N'Ir'IN'ə, ə 'N'ir'IN'ə – the truth
- Fírinneach: f'Ir'IN'ɔ – true, certain
- Fithcheallach (*pers. n.*) – Fealty: rɔ:n d'ihəLqh' əN: – was Fealty there?
- Fiú – worth, value: hɔ 'N'ju: – it is not worth while; hɔ.r 'v'ju: – it was not worth while; hɔ. N'u: dIT' – it is not worth your (*sg.*) while; hɔ N'ju duhʔ ə v'rɪʃ: – it is not worth my while to break it
- Fliuch: f'l'uh, f'l'uh' – wet; tɔ mɔ xid' e:dy f'l'uhʔ – my clothes are wet; *comp.* nəs 'f'l'uhə, N'is 'f'l'uhə, N'is 'f'l'ühü G
- Fliuchadh – wetting: *cond. sg.* 3. hɔ 'L'ohəd ʃə wɔN – he would not wet his sole
- Fobhthalán: fouhəlɔn, foughəlɔn, fəühənɔn G – a thistle; *pl.* fouhəlɔn', foughəlɔn'

Focal: fəkəl – a word; jo:n fəkəl – not a word!; jo:n fəkəl ə v'i egəm *G* – I hadn't a word; N'i:l' ə Nəkəl gE:l'Ik' eg'e – he hasn't a word of Gaelic; qχə 'Nəkl – every word; 'kər'əkl – an occasional word
 Fód: fo:d, fo:d' – a sod; fo:d' 'monq – a sod of turf; *pl.* fo:d'ə monqhq – sods of turf

Foghlaím – learning: *fut. sg.* 2. fo:ləmnqhq tu; *V. adj.* fo:ləmnIftə, fo:ləmnIft; *VN.* fo:ləm, fo:ləm *G*

Foghmhar: fo:wər, fo:wər *G* – autumn, harvest; həʃi tu ɛr ə No:wər – you (*sg.*) have started on the harvest?; *gen.* m'i: ə 'No:wIr'h, m'i 'No:wIr (*sic*) – September; m'Iʃən mʷiL't'in' fo:wər – I am the little wether of autumn (*said by the limpet*)

Foighde: fo:d'ə – patience; N'il' fo:d' ɛr b'ihʔ eg'e – he has no patience
 Foighdeach: fo:d'a – patient

Fóill, go – yet: hq Nüer ʃə dɔDy go fɔ:L' – he has received nothing yet

Folach – hiding, concealing: xərɥ m'ə e. ə wɔlɔ' *G* – I concealed it

Folláin: fʷɔLɔn', fɔLɔn' – healthy, sound

Folmhú: fəlewə *G* – emptying

Fonnsa: fɔNsə, fɔNs, fɔNsə *G* – a hoop; *pl.* fɔNsy

Forc: fork – a fork, a pitch-fork

Forrán: fʷɔRɔn – a greeting; v'i fʷɔRɔn wo:r fɔ mə xɔN'ə – there was a great greeting for me

Fos – remaining, staying; *see* bhfus, *i above*

Foscadh: fʷɔskɥ – shelter; ɛr ə 'Nɔskɥ – sheltering; *gen.* N'il' ə ʏəh' fʷɔskɥ ɛk'i – she has no shelter

Foscladh – opening: *pres. sg.* 1. fʷɔsklɛm, *neg.* hq 'Nɔsklɛm, 2. *interr.* wɔsklɛN tu, 3. fʷɔsklɛN ʃe:ʃən; *fut. sg.* 1. fʷɔsklɔhə m'e, *neg.* hq 'Nɔsklɛm, 3. fʷɔsklɔhi ʃe:; *neg.* hq 'NɔsklɛN ʃe:; *cond. sg.* 1. fʷɔsklɔhɛN', dɔ 'wɔsklɔhIN', 3. dɔ 'wɔsklɔhəd ʃə, dɔ wɔsklɔhuw', *pl.* 1. dɔ 'wɔsklɔhəs mʷið'IN'ə, 3. dɔ wɔsklɔhəd ʃetsn; *pres. subj.* 1. fʷɔnh ɔ go wɔsklɛ m'e, 3. fʷɔnh ɔ go wɔsklɛ ʃe:ʃən; *pl.* 3. fʷɔnh ɔ gə wɔsklɛ ʃiatsən; *pret. (all persons)* dɔskəl', *neg.* hq. 'rɔskəl', *interr.* ɛr 'ɔskəl', ə 'rɔskəl', dɔskəl' ə b'IN' – the hill opened; *ipv. sg.* 2. fʷɔskəl', fʷɔpkəl' *G*, *pl.* 2. fʷɔsklIg'i; *ipf. sg.* 1. bɔ ʏrɔ: l'əm ə ɔsklu – I used to open it; *V. adj.* fʷɔsklIL't'ə, fʷɔskəl't', mə tɛ 'fʷɔskəl't' – if it is opened, gə 'fʷɔskəl't' – openly; *VN.* fʷɔsklu, fʷɔskLu

Fosta: fɔ:stə, fɔ:st, fɔ:st, fɔ:stə *G*, fɔ:sty *G* – also, as well

Frainnc – France: ɛn 'rɔŋ'k' – France; *gen.* Nə 'frɔŋ'k'ə – to France

Franncach: frɔŋkɔ – French (*adj.*), Frenchman; Lohog 'rɔŋkɔ *G* – a rat; kɔRIk' ə 'rɔŋK (*pl. n.*) – Frenchman's Rock

Fraoch: fru:; fru:v – heather

Freagair: f'rægər' *G* – an answer; *gen.* to:rt' 'f'rægər – answering

Frid: f'ri:d', f'ri:d' *G* – through, throughout; f'ri:d' 'ɔ:m – through time; f'ri:d' ə 't'i:r – throughout the country; f'ri:d' ə 'NIN'əig' – through the window; f'ri:d' ə xɔd tɔlu – through his land; *pers. forms sg.* 1. f'ri:əm, f'ri:mə (*emph.*), f'ri:ms (*emph.*), 2. f'ri:d hɔs, 3. *masc.* f'ri:d' e:ʃən, 3. *fem.* f'ri:hə, *pl.* 1. f'ri:N', 2. f'ri:v', 3. f'ri:fə

Frithir: f'rihIr' *G* – sore

Froc: frōK, frōK *G* – a jacket; frōK b'εG 'e:drēm – a small light jacket;
pl. frōKəNy

Fuacht: fu:ərt, fu:ərt, fuert, fūet *G* – coldness; sq:r ə t'aS Nqn fuert – the heat is better than the cold; b'a:r L'ōM ə t'aS ə rəNəhqs ɛr ə Nust – I prefer the heat to the cold; tq m'e k'rahi l'εj ə Nūet – I am perished with the cold

Fuagháil: fo:jəl, fo:jəl', fo:jal'h, fō:jəl', fujal, fṽqjəl *G* – sewing

Fuar: fu:ər (*pausa*), fuər (*sandhi*) – cold (*adj.*); 'qn? 'uər – very cold;
comp. nəs 'fuer'ə

Fuath: fu:, fū: – hatred

Fud, ar – throughout: ɛr fud. Nə 't'i:rə – throughout the country

Fuighleach: fṽy:l'q *G* – refuse, detritus

Fuil: fṽil'h?, fṽil'h?, fṽol'h? – blood; xaiL' sə fṽil'h? – he lost blood;
gen. xqiL' se L'e:r fələ – he lost a lot of blood

Fuilstean – suffering, enduring: *fut. sg.* 3. fūL'jt'ənqhə se: *G*; *pret. sg.* dūL'jt'en' se:ʃIn L'e:r – he suffered a great deal; *VN.* fūL'jt'en, fū:L'jt'en

Fuinneog: fṽIN'ō.g, fṽiN'ō.g, fṽōN'ō.g – a window; *pl.* fṽōN'ōgy;
gen. pl. Nə 'wiN'ōgy

Fuinnseog: fṽIN'ʃō.g, fṽōN'ʃō.g – an ash-tree; *pl.* fṽIN'ʃōgy

Fuirseadh: fo:süw – harrowing; *gen.* k'l'iq 'əʃt', k'l'iq 'əʃt, k'l'iq 'ə:ʃt'ə *G* – a harrow

Fuiseog – a lark: *see* uiseog *below*

Furas: forəst, fṽorəst – easy; tq tu fṽorəst ə hɛ:su – you (*sg.*) are easy to please; bōrəs pō:t'in' ə janu əN – it would be easy to make poteen there; *comp.* nəs 'hwosə, N'is 'hwosə

Gabha: go:ṽ – a smith; go 'düh? – a blacksmith; go. 'bṽq:n – a tin-smith; mōK ə 'yo:Nə *G* (*pers. n.*) – MacGowan

Gabháil – catching: *pres. pass.* gojər, *neg.* hq 'yojər; *fut. pass.* goIhər, *neg.* hq yojər; *cond. pass.* yo(:)hi, *neg.* hq yo(:)hi; *pret. sg.* yo: sə, *pass.* go:ju e: – he was caught, *neg.* hq.r go:ju; *ipv. sg.* 2. go:i ərqn, go: ərqn *G* – sing a song!; *V. adj.* go:ə't'ə, got'ə, got', got'ə *G*; *VN.* go:al', go:əL't' *G*, go:əL't' 'k'jō:l *G*, gəl' 'x'jō:l' *G* – singing

Gabhal: gūəl – groin

Gabhar: go:r – a goat; *gen.* bōK 'go:ə'r'; *pl.* Nə go:r'

Gach – each, every: q' fṽIL'ə 'LE: (gach uile lá) – every day

Gach aon – each, every single: qhəN 'Lè: – every day; qxən 'wad'in' – every morning; qxəl'No:nq – every Sunday; qxəl'Nin'ə qgəs ə yo:I he:n' *G* – each to his own way; dqrNəhqən ʃa:rtIn' – every second week

Gad – a tie, withe: tq se go ri:N' l'ə gqD *G* – it is as tough as gristle (*sic*); tq Nə k'l'e:v' ɛr yED oḡum – I have the pots on a leader

Gaedheal: gE:l – an Irishman, a Catholic; gE:l nə gq:L – Catholic or Protestant

Gaedhealach: gE:lq – Catholic (*adj.*)

Gaedhealg: gE:l'Ik', gEl'Ik', gE:l'Ik' G – the Irish language, Gaelic; gE:l'Ik' Nə 'skəl'ə – school Irish (*contempt.*); gEl'Ik' 'x'aNIʃt'ə G – bought Irish (*contempt.*); ʃIn' ə t'anɣEl'Ik' G – that is the old (*i.e.* genuine) Irish; *gen.* f'erh Nə gE:l'Ik' – the man of the Irish (*i.e.* the present writer); tq ərəd gE:l'Ik' əN'ʃIn' əgəs ə tq əN'ʃoh? – there is as much Irish there as there is here; kəd' gE:l'Ik' q:nədə – Fanad Irish; kəd' gE:l'Ik'ə Nə hqləbənə – Scottish Gaelic

Gág: gq:g, gq:g G – a cut or crack in the skin of the hand (*i.e.* chapping); *pl.* gq:gə, gq:gy; *gen. pl.* m'i Nə 'hɔ:g – March

Gaineamh: gIN'əv', gEN'əv', gəN'Iv', gqIN'Iv' – sand; tqlu gəIN'Iv' – sandy soil

Gairid: gIrId' – short; v'i ʃə əN'ʃoh? qh? ɣIrid' q hIn' – he was here recently; *comp.* N'is 'gər.ə

Gáirí: gE:iri – laughing; rIN' ʃɛʃən gE:iri – he laughed

Gáirleóg: gq:rL'ə.g, gq:rl'əg – garlic

Gairtéar: gartəl, gartəl – a garter; *pl.* gartəl', gart'əl', gartəly

Gal: gəlɰ? – steam

Galánta: gəlqNtə, gəlqNt, gəLəNtə, gə:ləNtə – fine, splendid; b're: gəlqNtə – splendid!

Galar: gələr G – sickness; gələr 'skrɔ: G – the scab

Gall – a Protestant; gE:l nə gq:L – a Catholic or Protestant

Gallda: gq:Ltə – Protestant (*adj.*); f'er 'gq:Lt – a Protestant man; b'an 'ɣq:Ltə – a Protestant woman

Gamhain: gəwIn', gəwIn', gəwIn', gəwIn' G – a calf; *gen.* kəS 'gəunə – a calf's foot; *pl.* Nə gəunə, Nə gəunə; *gen. pl.* kəSə Nə 'gəunə – the feet of the calves

Gan – without (*prep.*): Nq fŵq:g kLəh? gəN t'qNtq – do not leave a stone unturned; dq m'ehq həsə gəN tə.ʃq er' – if you would not start on it; b'ei əgət l'ə d'a:nu kən e: – you will have to do without it; gən 'wIL' – immediately; gən ə 'ɣeh? – for nothing, gratis; gən 'wünü G, gən 'wünü G – without manners

Gandal: gqNdəl G – a gander; *pl.* gqNdəl' G

Gann: gqN – scarce

Ganntanas: gqNtənəs – scarcity; N'ial gqNtəs (*sic*) er b'ih? əN'ʃoh? – there is no scarcity here

Gaoth: gl:, gy: – wind; gy: tuei, gl: tuejə – the north wind; gy: q jèS, gl: d'èS – the south wind; gl: N'ier duei – a north-west wind; gl: N'irh' jèS – a south-east wind; *gen.* ɛ:l'hq 'gl:hə – a breeze; v'i m'ə fŵqDə gə L'jo:r ə mɔLq Nə gy:hə – I have had a high time long enough; gLèS 'gy:x'ə – a white sea-eel

Gaothach: glhɔ, guhɔ – windy

Garbh: gqrũ, gqrũ, gèru – rough, coarse; kəner gqrũ – a five-shilling piece; *comp.* nəs 'gIrIv'ə, N'is 'gIrIv'ə

Garbhán: gqrəwq, g'èrəwq – sea-bream, a fish called “brazor”; *pl.* gqrəwq, gqrəwəNy, g'erəwəNy

Garman: gqrəmən – a gunwale; *pl.* gqrəmən', gqrəmənqɰ

- Garrdha: gɑ:ru – a garden
 Gasta: gɑstə – quick, swift
 Gasúr: gɑsər, gɑsər *G*, gɑpər *G* – a lad, boy, youth; stun gɑsər mɑlh?
 – you are a good lad; ʏE: ʏɑsər – two boys; *pl.* gɑsəry, gɑsry
 Gath: gEhʔ, gəhʔ, gèhʔ – a sting; *pl.* gEhəNy
 Gé: g'iq, g'iq *G* – a goose; *pl.* g'ə:i, g'e:i *G* (The form given in *Linguistic Atlas* ..., vol. I, p. 44, point 72, is sg.; please correct!)
 Geadán: g'jèdɑn *G* – a gizzard
 Geafar: g'jafɑr – boss, gaffer
 Geafta: g'jafətə *G* – a gate; ə 'g'jafətə *G* – the gate
 Geal: g'jalhʔ, g'jalhʔ *G* – bright, shining; g'jal 'bʷɑ:n *G* – shining white; kLəhʔ 'jalhʔ – whitestone; *comp. nəs* 'g'il'ə
 Gealach: g'jalɑ – moon; (ə) 'jalɑ, ə 'N'jalɑ, ə 'jalɑ *G* – the moon; *gen.* soləs Nə g'ali, soləs ə jali *G*, soləs ə jalɑ (*sic*) *G* – the light of the moon; L'ehʔ ə N'jali *G* – a half-moon
 Gealas: g'jiləs – braces, suspenders
 Gealbhan: g'aləwɑn – a sparrow; *gen.* ə 'N'jaləwɑn'; *pl.* g'jaləwən'; *gen. pl.* Nə ŋ'aləwən'
 Geall: g'jaL, g'jaL *G*, g'ǎ:L *G* – a promise, a wager; b'i. 'g'ja:L, b'i 'g'aL: – I bet, I warrant!
 Geallstain: g'jaLstən' – promising, betting
 Geám: g'ja:m – a game; tɛ tu g'Im'ert' g'a:m f'i:r wowəl' – you are playing a very quiet game; *pl.* g'ja:məNy
 Geanntracha: g'jaNtrəhə *G* – the couplings on horse harness
 Géar: g'ɛ:r, g'ɛ:r, g'ier – keen, sharp; *comp. nəs* 'g'e:rə
 Gearmán: g'arəmən – a garment
 Gearradh – cutting: *pres. sg.* 1. g'a:rəmsə (*emph.*), *neg.* hɑ 'ja:rəm, *pass.* g'ja:rər, g'ja:rər; *fut. sg.* 1. g'a:rhi m'ə, *neg.* hɑ 'ja:rəm, *pass.* g'ja:rər; *cond. sg.* 1. ja:rhIN', 2. ja:rhɑ hɔsə, *pass.* ja:rhi; *pret.* (*all persons*) ja:r, *pass.* g'ja:ru e: he was castrated; *V. adj.* g'ja:rə; *VN.* g'ja:ru, g'ja:rüw *G*, g'a:rü *G*; g'ja:ru st'əhʔ d'i:rɑ sə wruɑ – cutting straight into the bank; g'aruw 'mənəhɑ – cutting peats; g'aruw ɛrɑn – cutting bread; *gen.* f'ɛr ə 'ja:rə, *cf.* f'ɛr ə 'ja:ru – the tax-collector; to:gɑL't' ə 'ja:ru – collecting the rates or taxes
 Gearrán: g'jaRən, g'jarən *G* – a gelding; g'jaRɑn 'qsal'ə – a gelded donkey; bLəK də jarən *G* – a lump of a horse; *gen.* krüwh ə 'jarɑn (*sic*) *G* – the horse's shoe; *pl.* g'arən'. In *G* gearrán is used in the meaning “a horse” (cf. *Atlas* I, map 52)
 Geimhreadh: g'Iv'ru, g'iv'ruw, g'iv'rüw *G* – winter; ə 'g'Iv'ru – the winter; *gen.* tu:s ə jIv'r'i, tü:s ə jIv'ri *G* – the beginning of winter; d'erüw N'Iv'ri *G* – the end of winter; *pl.* g'Iv'rəNy
 Geir: g'Er'hʔ, g'ir'hʔ, g'Irhʔ *G* – grease, fat
 Gial.: g'i:əL, g'i:ɑL, g'i.ɑL, g'iqɑ *G* – the jaw; mɑ 'jiɑl *G* – my jaw; krɛ: mɑ ji:ɑL (*sic*) – my jawbone; *pl.* g'ieLfəhə, g'iqLfəhə
 Ging: g'IN' – a wedge; g'In' xɑN'ə skəIL't'u wɑ:mId' – a wedge for splitting; timber; *pl.* g'aNtrəhɑ
 Giobach: g'oBɑ, g'iBɑ, g'juBɑ, g'jobɑ *G* – rough, unkempt; ta tu

- g'jũBq gourk – you (*sg.*) are looking untidy; trq'No:nə g'jɔbq G – a rough evening; *comp. nəs* g'jũBy, N'is g'jũbyə
- Giobóg: g'ĩbɔ.g – a wisp of hay; g'ĩb.əg 'f'e:r, g'ĩb.əg 'e:r – a wisp of hay; *pl.* g'ĩb.əgy
- Giorsach: g'ĩrsq, g'ersq, g'ərsq, g'ĩřsq, g'ĩřsq G – a girl, lass; ja:rt 'ŋ'ĩřsq – seven girls; jĩřsq 'd'e:əg – eleven girls; *gen.* Nə 'g'ĩřsy; *voc.* ə 'jĩřsy; *pl.* Nə 'g'ĩřsqhi
- Giota: g'itə – a piece, bit; g'jĩtə də e:rəg – a piece of ice; g'jĩtə 'b'eg G – a little bit; tɑ ji g'itə məlɦ? ə'mqɦ? – she is a good way out
- Girrřhiadh: g'arijɑ, g'aRijɑ, g'arijɑ G – a hare; *pl.* g'aRijəNy, g'aryNqɦə G
- Giús – pine, fir: g'ju:əs 'pɔrhty, g'jũwəs 'pɔrhty – bog-fir; krqN 'g'jũ:p G – a fir-tree; *pl.* krĩN' 'jũ:əf G – fir-trees
- Glacadh – taking: *pres. sg.* 1. gLqkəm, Lqkəm, *neg.* hɑ 'ɣLqkəm, hɑ 'Lqkəm, 2. *interr.* ŋLqkəN tu, *pl.* 1. LqkəN m'wĩd'.; *fut. sg.* 1. gLqkə m'e, *neg.* hɑ 'ɣLqkəm, hɑ 'Lqkəm, 2. *interr.* ŋLqkə tu, Lqkə tu, 3. gLqky fe:fən; *cond. sg.* 1. LqkĩN', 2. gLqkɑ (*sic*) tu b'iq nər ə tɑ tu gɔb.ər – you would take food when you are working, *interr.* n 'Lqkɑ tũ tĩL'ũw G – would you take more?, 3. Lqku, Lqkəd fe:, *pl.* 1. Lqkəs m'wĩd'IN'ə, gɔ ŋLqkəs m'wĩd'.; *pret. (all persons)* LqK, *neg.* hɑ.r 'LqK, *interr.* ɛr 'LqK, *sg.* lɑK fe:n 'b'wè:s – he died, LqK ji 'No:fən – she took a notion; *pres. subj. (all persons)* gɔ 'ŋLqkə; *ipv. sg.* 2. gLqK 'dɑ:m – take your time!, LqK də rE: ɔKəfĩn – take your choice of them!, *pl.* 2. LqkIg'i mɔr 'Nɑ:m – take your time!; *ipf. sg.* 1. bɔ ɣrɑ: l'om ə ɣLqkĩN', 3. bɔ ɣrɑ: l'ɛf ə ɣLqku; *V. adj.* gLqKy; *VN.* gLqku, gLqkĩN', gLqkəN, gLqkəN't'
- Glaicín: gLqk'ĩN', gLèk'ĩN', gLqk'IN' G – a langel, the fetters between the front and hind legs of a beast
- Glaiseog: gLqɔg, gLèɔ.g, gLEfɔ.g – a wagtail; *pl.* gLEfɔgy
- Glan: gLqnh? – clean; d'əɦ? 'Lqnh? – a clear drink; *comp. nəs* 'gLqŋ'ə
- Glanadh – cleaning: *V. adj.* gLqNtə G; *VN.* gLa:nũw G, ə ŋLqnuw – cleaning them
- Glas: gLqS, gLèS, gLqS G – green, grey; p'wɑrtɑn 'gLəS – a small inedible green crab; n dəL'ɑg ɣLqS G – the green leaf; *comp. nəs* 'gLèfə, nIs 'gLĩfə
- Glas: gLèS – a lock, a bolt
- Glas gaoithe: gLèS 'gy:x''ə – a white sea-eel
- Glasán: gLqSɑn, gLqSɑn, gLqSɑn G – a coalfish, whiting; gLqSɑn 'mo:r – a type of fish known locally as a “blackjack”; t'ri: LqSɑn – three whiting; *pl.* gLqSɑn', glqSèn', gLqSɑn' 'wo:rə – blackjacks
- Gleann – a valley, glen: g'l'ɛN 'wɑ:r G, g'l'ɛn 'wɑ:r G (*pl. n.*) – Glenvar; g'l'ɛN: ə 'b'wɑ:rə G (*pl. n.*) – Glenvar; g'l'IN'f'k', g'əl'IN'f'k' (*pl. n.*) – Glinsk; *pl.* Nə 'g'l'aNty (*pl. n.*) – Glenties; *gen. pl.* Luhər' gLqS Nə ŋ'l'aN: – the green rushes of the glens (*line of poem*)
- Gleo: g'l'o: – a greeting (*sic*)

- Glic: g'l'IK', g'l'IK'ə – cute, clever; 'f'i:r 'y'l'IK'ə – very cute; 'lən 'y'l'IK'ə – very cute; *comp. nəs* 'g'l'IK'ə
- Gliomach: g'l'ōMq̃h, g'l'ōMq̃ – a lobster; g'l'ōMq̃ 'duh? – a black lobster; g'l'ōMq̃ 'jarəg – a crayfish; *gen.* k'l'i:əu 'g'l'ōMw̃y, k'l'i:əu 'g'l'ōmq̃ – a lobster-pot; *pl.* g'l'ōMy, g'l'ōmw̃y G; k'l'e:v' 'g'l'ōMw̃y – lobster-pots
- Glór: gLo:r – voice, noise
- Glún: gLu:ən, gLüən G – knee; dō 'Lu:ən – your (*sg.*) knee; *gen.* kəpən Nə 'gLü:n'ə G – the knee-cap; *cf.* kəpən dō 'yLü:ən G – your (*sg.*) knee-cap; *dual* ə dE: yLu:n'; *pl.* Nə 'gLu:nə, nə 'gLü:nə G
- Gnáthach – customary, usual: bə yrq̃: L'jōm ə xəl – I used to go; er yrq̃: L'ɛʃ ə v'e. N'ljōh? – used he be here?; hq̃.r yrq̃: L'ōm ə ɛk'ɛL't' – I used not to see him; brq̃: L'IN' – we used
- Gnóthachtáil – profiting, gaining: N'il' jī gro:təl' dāDy ɛr' – she is not profiting anything from it
- Gnóthú – profiting, gaining: N'il' m̃w̃arən l'ə gro:üw̃ G – there is not much to be gained
- Gnúsachtaigh: gru:sq̃ty – grunting; tq̃:n wōK ə gru:sq̃ty – the pig is grunting
- Go – that (*conjunction*): f̃w̃q̃nh? α' gə v'ɛk'i m'ə – wait till I see; du:rt' ʃɛʃən gə wy: m'ə e: – he said that I shall get it; t'i:həɾəs du gə wll' ə Nəm'ʃər ə gq̃:rhq̃ – it seems to me that the weather is changing
- Go – to, till (*preposition*): hq̃nIk' ʃe ə'reʃ gə f̃w̃q̃:nId' – he came back to Fanad; q̃h ʃōh? gə d'Ig' ə ʃid. – from here to there; gq̃ 'd'ə:.. – for ever; gə 'brq̃:.. – for ever
- Go (*adverbial particle*): gə 'hqməd'q̃ – foolishly; gq̃ 'hɛ:rId' – especially; gə 'f'i:r 'olk – very badly; gə 'moh? – early; gə 'd'i:rq̃ – indeed!; hIt' ʃə ɛr gu:l gq̃ mo:r – he fell backwards
- Gob: gōB – a beak; gōB 'Ny:skən – a snipe-fish
- Gobán – a headland, promontory: goBən 'tqlüw̃ (*sic*) G – a headland; goBən 'ti:rə G – a headland
- Gobóg: goBə.g, gobq̃g G – a dog-fish, a sand-eel; *pl.* goBəgy, gobq̃gy
- Gogán: goGən – a wooden dish
- Goid: gīD – stealing
- Goil: gīl'h?, gōl'h?, gīl'h? G – boiling; tē ʃə 'gōl'h? – it is boiling; *V. adj.* gīL't'ə, gōL't'ə
- Goile: gīl'ə – stomach; dō 'yīl'ə – your (*sg.*) stomach
- Goirnéad: gō:rNəd – a gurnard, gurnet; *pl.* gō:rNədy
- Goirt: gōrt', gōrh̃t' – salty
- Gol: gōlh? G – the crying of a baby
- Gonadóir: gonəder', gonəder', guNəder' – a sting-fish; *pl.* guNəder'i, guNəder'i
- Gor, ar: ɛr 'gōrh? G – brooding, hatching; tq̃:n k'erk ə gəl ɛr gōrh? G – the hen is going broody; k'ark 'yōrh? – a broody hen
- Goradh: gō:ru – warming, heating; sy: ə'N'i:s ɛg' n t'In'i əgəs d'anə də yō:ru – sit up to the fire and warm yourself
- Gorm: gōrəm, gōrəm G – blue; *comp. nəs* 'gūrəm'ə, N'is 'gīrəm'ə

- Gort – a field: gort Nə 'trɛ: (*pl. n.*)
 Gorta: gərht – want, famine: hɑ dənɪk' gort ə'tri:u əs t'rɒmlɑ – a famine never came from a drought
 Grádh – love: mɔ ʔrɑ:sə G – my beloved; tɛ grɑ: ɔgəm ɛr' – I love him
 Gráineog: grɛn'ɔ.g – a sea-urchin; grənɔg 'e:r – a hedgehog; grənɔg 'ɪʃk'ə – a sea-urchin; *pl. grɛn'ɔgy*
 Gráinín: grɑɪn'in', grɛɪn'in', grɛɪn'in' G – a grain; *pl. grɑɪn'in'ɑhɑ*
 Gráipéar: gre:p'ɛr – a garden-fork
 Gramscar: grɑmskəl – refuse, waste
 Grán: grɑ:n G – grain
 Gránna: grɑ.Nə G – ugly
 Grápa: gre:p', grep' – a garden-fork; *pl. grep'ɪ*
 Gré: g're: G – appearance
 Gréadhamhail: g're:wəl' G – nice, pleasant
 Greann – fun, mockery: *gen. d'a:nu 'g'rɪN'* – mocking, making fun
 Greannmhar: g'raNər, g'ra:Nər G – strange, peculiar; tɛ tu Nə ɛr ʔ'raNər – you are a funny man!
 Gréasán: g're:sɑn G – a web
 Gréasaí: g're:sy – a cobbler; g're:sy 'bro:gə – a shoemaker
 Greim: g'rɪM' – a grip, grasp; g'rɪM' Nə 'rɑ:wy – the handles of the oars; fuɛr' ʃɛ g'rɪM' ɛr' – he seized hold of him; fuɛr' ʃɛ g'rɪM' Lɛ:u ɔrəm – he shook hands with me; fʋɛ:l' 'g'rɪM' – biting; *pl. tɑ ʃɛ bʋɪN't' g'rɪM'əNy ɛsəm* – he is biting me
 Grian: g'riən, g'ri.ɑn, ʔ'r'ien G – the sun; *gen. d'alɑn 'g'r'e:n'ə* – a burst of sunshine; sɔləs Nə 'g'r'e:n'ə G, sɔləs ə 'ʔ'riən G – the sunlight; bɔləg l'ə g're:n'ə (*sic*) – sunbathing
 Grianán: g'riənɑn – a sunfish
 Gríósach: g'r'i:sɑh, g'ri:sɑ G, g'risɑh G – burning embers; g'ri:sɑ 't'ɪn'u, g'ri:sɑh ə 't'ɪn'üw G – the embers of the fire
 Gróiseog: grɔ:ʃɔ.g, grɔ:ʃɔg, grɔʃɔg G – a gooseberry; krɑN 'grɔ:ʃɔg – a gooseberry bush; *pl. grɔ:ʃɔgy*
 Groithe: gryhə, grɛɪhə, gryx', grɛɪhə G – business; jani ʃɪn'h gryhə – that will do, that will be alright; dɔlhʔ fɑ dɔ ʔrɛɪhə G – going about your business; go: b'alɑ dɔ ʔrɛɪhə G – mind your business!, go about your business!
 Groitheach: gryhɑ, grɛɪhɑ, grɛɪhɑ, grɛɪhɑ G – busy; *comp. nəs 'gryhi*
 Gronnfach: grɔNfwy – grunting
 Gruagán: groɡɑn – a hard patch of ground
 Gruaig: gruɑg, gruɛg' – hair; *gen. mɔ xɪD' gruɛg'ə* – my hair; rɪB' ə'wɛ:n' dɔ mɔ xɪD' gruɛg'ə – a single strand of my hair; ə t'anwɪg' 'ru.ɔg – the old wig
 Gruamdha: gru:əmə – gloomy, downcast
 Grunntáil: grɔNtɑl' – grunting
 Gruth – curds: grüwhʔ 'bwy: G – the biestings
 Gual: guəl, guəl – coal
 Gualainn: gɔləN, gɔləN – a shoulder; mɔ ʔɛ: ʔɔləN' – my shoulders; *pl. gɔləNɑhɑ*

Gunna: goNə – a gun; goNə 'b'l'e:skə – a toy gun, a pop-gun; *pl.* goNy

Gur, gurb, gurbh – *the conjunction go with the copula past and present, see is*

Gus – pride, conceit: tq mərən goS ɔNtu – they are too proud

Guthghail – giving voice: tq:n b'a: ə gühəL't' sə xəv'rən G – the beast is roaring in the field

Haddock (*Eng.*): f'èdɔk G

Haic: hək' – the hack of a spinning-wheel

h-aon, a: (ə) 'hɔ:n, (ə) 'hy:n – one; hy:n əs f'ih? – twenty-one

h-aon deag, a: hi:n 'd'e:æg, x'i:n 'je:æg – eleven; hy:n d'e:æg əs f'ih? – thirty one; v'i: 'd'e:æg – eleven months, wo: 'd'e:æg – eleven cows; t'ah? 'd'e:æg – eleven houses; əN tryhə 'd'e:æg – eleven feet; ə N'jerh' 'd'e:æg – eleven men; ə Ngrəs 'd'e:æg – eleven doors

Hata: hətə, hɔTə G – a hat; *pl.* hɔTy G

Hiot: hIt – an occasion, time, turn; hIt ə'wɛ:n' – once; ɣE: hIt – twice; ə hIt' ʃəh? – this time; ə dɔrə hIt, ə dɔ:RNə hIt G – the second time

Hobair – almost, nearly: hɔbər du t'it'əm' – I almost fell

I – in (*prep.*): ə Nɔ:m ə Lèhər – at present; ə dɔməL də' ɔ:m – in a short time; xɔr m'e tq:rN'ə m'jo:n v'əhi G – I put a nail into the quick of the horse's hoof; v'i m'ə hərə dy tq:m – I was over in Tom's house; ə 'wɔD – far, long; ə 'dəbIN'ə – suddenly; ə 'dɔ:ləv', ə 'go:ni – always; ə 'go:r, ə 'gɔd'ɔt(ə) – together, ə 'N'e:dɔn – against, ə 'N'je:i – after, ə 'ɣɔn'ɪst – unbeknown; NɔməNy – sometimes, occasionally, ə 'NɔIk'ɛ – near to; *before poss. adj. sg.* 1. mɔ:ms G (*emph.*) – in my time, ən 'mwe:dɔnsə (*emph.*) – against me, mə 'je:sə (*emph.*) – after me; 2. ən 'dedɔn – against you, dɔ 'je:sə (*emph.*) – after you, tɛ tu ən də hEi ɔ:m – you are in plenty of time; 3. *masc.* tq ʃə Nə ryhə – he is running, Nə 'je:i – after him; 3. *fem.* əNə 'he:dɔn – against her, Nə 'd e:i G – after her; *pl.* 1. ənər 'N'e:dɔn – against us; 2. ən mər goD' k'IN' – in your heads, ən mɔr N'e:dɔn – against you; 3. əNə N'je:dɔn – against them, Nə 'N'e:i ʃən (*emph.*) – after them; *with following article sg.* əNsə 'Nɔ:m – at the time; əNsə 'trɔhɔd G – in the needle; sə 'Nɔrig'ə – in the sea; sə 'Nɔ:m 'x'iaNə – at the same time, sə 'xəv'rən G – in the field; *with following article pl.* əNsNə t'ri: ɔkl – in the three words; d're:sy mʷɔDü əNsNə bʷɔhə G – urging the dog after the cows; hier sNə rəsəv' – over in the Rosses; *pers. forms. sg.* 1. ɔNəm, ɔNəmsə (*emph.*), əNəm G; 2. ɔNətsə (*emph.*), əNətsə G (*emph.*); 3. *masc.* əN, əNsən (*emph.*), əNsən G (*emph.*); 3. *fem.* iN't'ə, iN't'isə (*emph.*), əN't'isə G (*emph.*); *pl.* 1. iNəN'ə (*emph.*), əN'əN'ə G (*emph.*); 2. əNiv'; 3. ɔNtu, əNtu, əNtüsN G (*emph.*)

- Í – she, her (*pers. pron. sg. 3. fem.*): kəSy: – where is she from?; bər əs ə
NE:t' ʃIn'hʔ i: – she was from that place; dɔ:ju i: – she was burned;
kɔru i: – she was buried
- Iad – they, them (*pers. pron. pl. 3.*): hənən rəD ə'wè:n' iəd – they are
not the same thing; wɔlhi m'e iəd ə kɔN't' – I heard them talking;
kɔlhi tu iəd ə xur Nə wɔrəgy – you will have to send them to the
market; tɛʃt'əN duhʔ iəd – show them to me!
- Iadsan – they, them (*pers. pron. pl. 3. emph.*): ɛgəs jətsn Nə d'e:i – and
they after her; kɔN'i iəd ʃənhʔ ɛ – let them keep it!
- Iall: i:ɔL, i.əL, iɔL G, i:əL G – a boot-lace; mɔ 'iɔl G – my lace; *pl.*
i.əLqəhə, iɔLqəhə
- Iarann: jarəN, jərəN, jərəN G – iron; *gen.* krɔ:I 'jarIN', krɔ:Irən – a
crowbar
- Iargcúlta: jarəgəLtə – powerful, terrible
- Iarraidh – wanting, asking for: *pret. sg. 3.* d'iar ʃə; *VN.* tɛ ʃə to:rt'
jeri ə ji:həL't' ə ja:nu – he is trying to do his best; g'eri; tɔ m'e g'eri
G – I want, I am asking for
- Iasacht: jesɔ.t – a loan; fuər' m'e ɛr jəsɔt iəd – I got them on loan; fuər
m'Ifən L'o:r ʃIn' ɛr jɛ:sɔt G – I got that book on loan
- Iasc: iəsk, i.əsk, i:əsk, ji:əsk, iəsk G – a fish; iəsk 'bŵɔ:n – a whiting;
gen. b'a: 'e:ʃk' – a fish; *pl.* Nə 'he:ʃk', e:ʃk' G
- Iascaire – a fisherman: *pl.* Nə 'ʃan 'jIškəri – the old fishermen
- Iascaireacht – fishing: ru:əm' 'jIškərɔt – a fishing-line; g'jiskərɔt,
g'Eskərɔt – fishing
- Ibh-se – you (*pers. pron. pl. 2. emph.*): Nɔ tɔ.ʃig'i iv'ʃə ɛr' – don't you
start on it!; fŵE:g'i iv'ʃə – you get!; kɔN'Ig'i iv'ʃə – you keep!
- Im: iM', IM', iM' G – butter; *gen.* kLè:ri 'IM'ə – butter-clappers;
kɔRIk' ə N'iM'ə (*pl. n.*) – Butter Rock
- Imirt – playing: *pres. sg. 1. neg.* hɔ 'N'im'rIm; *ipf, sg.* brɔ: l'ə d'ony
fŵɔT Im'ərt' – Johnny Pat used to play; *VN.* im'ərht', g'Im'ərt'
'kɔ:rdy – playing cards
- Imirteoir: Im'irt'ɛr' – a player; *pl.* Im'irt'ɛr'i
- Imlinn: iM'l'iN', iM'l'in' – the navel
- Imtheacht – leaving, departing: *pres. sg. 1.* im'əm, *neg. hɔ* 'N'Im'əm,
2. *interr.* N'Im'əN tɔsə, 3. im'əN ʃe:ʃən; *fut. sg. 1.* im'əhə m'ə, *neg. hɔ*
'N'Im'əm, 2. *interr.* N'im'əhə tu, 3. im'əhə ʃe:ʃIn, Im'.əhi ʃe, *rel.*
Nɔr' ə Im'.əhəs tu – when you leave, Nɔr' ə im'əhə ʃe:ʃən – when
he leaves; *cond. sg. 1.* im'əhəN'sə (*emph.*), 2. im'əhə hɔsə, 3. im'əhu,
pl. 1. im'əhəs mŵiD'; *pres. subj. sg. 1.* fŵɔn gə N'Im'i m'ə; *pret. (all
persons)* d'Im'i, *neg. hɔ* rIM'i, *interr.* ɛr Im'.i ʃe:məs – did James leave?,
sg. 3. d'Im'i ʃɛʃ; ; *ipv. sg. 2.* im'i l'èt., *pl.* im'Ig'i l'Ig' – all of you
leave!; *ipf. sg. 1.* bɔ ʏrɔ: l'om Im'ət; *VN.* im'.ət, Im'ərt, Im'.əh,
g'Im'ət, g'im'.ə.t, g'Im'ə
- Inchinn: IN'hiN' – brain
- Indé: ə'N'je: – yesterday; Lè: N'je: – yesterday; hɔ:rLu N'je: ɛ – it
happened yesterday; ʃIn' ə f'ɛr k'i.əNə ɔ hənIk' m'ə ə'N'je: – that

- is the same man whom I saw yesterday; Lè: əgəs q̄rhu N'je: – the day before the day before yesterday
- Indiu: ə'N'uhʔ, N'uhʔ – today; ɑ:N Lɑ: N'juhʔ ə'mqhʔ – from today onwards; t̄ə ʃə k̄unəfɑ gə L'jɔ:r ə'N'juhʔ – it is very stormy today
- Inid – Shrovetide: *gen.* i:x' 'ən'Id' – the night of Shrove Tuesday
- Inis – island: ən'ɪʃ 'm'e:n (*pl. n.*) – Inishmaan
- Inne – (*emph. enclitic particle pl. 1.*), *see* muidinne
- Inneach – iN'q̄h – the woof, weave
- Inneair: iN'ər, iN'er' – an anvil; *gen.* tuəm' nə 'hɪN'ərə – the sound of the anvil
- Innse – telling, narrating: *pres. sg.* 1. IN'ʃəm, *neg.* hɑ 'N'IN'ʃəm, 2. *interr.* N'IN'ʃən tu, 3. IN'ʃən ʃə; *fut. sg.* 1. IN'ʃahi m'e, *neg.* hɑ 'N'IN'ʃəm, 2. *interr.* N'IN'ʃahə tu, *rel.* Nur' ə IN'ʃahəs tɑ:m e: – when Tom tells it; *cond. sg.* 1. f'ed'ɪr gə N'IN'ʃahIN', 2. dɑ 'N'IN'ʃahɑ, 3. dɑ N'IN'ʃahu; *pret. (all persons)* d'IN'ʃ:, *neg.* hɑ 'rIN'ʃ, *interr.* ə 'rIN'ʃ:, d'IN'ʃe:n ʃk'ɪəl – he told the story; *ipv. sg.* 2. IN'ʃ:, IN'ʃ ʃk'ɪəl duhʔ – tell me a story, *pl.* IN'ʃig'i; *ipf. sg.* 1. bə ʔrɑ: l'əm ʃk'ɪəl IN'ʃə də Nə p̄w̄ɛ:ʃt'i – I used to tell a story to the children; *VN.* IN'ʃə, g'IN'ʃə, rIN' m'ə d'arəməd ə iN'ʃə dɪd'. – I forgot to tell you
- Íochtar: i:rht̄ər, i:x't̄ər – bottom; y:r̄t̄ər Nə h̄əŋq̄hi – the bottom of the nets; irht̄ər Nə N'ID'ə – the bottom of the nest; irht̄ər də L'e:n'i – the tail of your (*sg.*) shirt; hi:s ɛr i:x't̄ər, hip əNsən ix't̄ər G – down below, down on the bottom
- Iolar: ɪl̄ər G – an eagle
- Iomaire: ɔm̄ərə G – a ridge (in ploughing); *pl.* ɔm̄əry G
- Iomdha – much, many: ʃom̄ə kr̄ü:kə rIN' m'ɪʃə də wɪt'ər b̄w̄ɛl'ə 'wɔr̄isk̄y – I made many a hook for the men of Ballywhoorkiskey; ʃom̄ɑ pɔNtə mɑɪhʔ ɑ:gəN ʃɪəd I N'je:rIN' – they leave many a good pound in Ireland
- Iomghaothach: 'ɔM 'ḡλ:hɑ, 'ɔM 'gyhɑ G – a gust of foul wind on a boat's sails
- Iomlán – whole, entire: ə 't'ɔMl̄ɑn – the whole; də 'N'ɔml̄ɑn – to the whole; ɔMl̄ɑn 'ro:rt – a full tide
- Iompar – carrying: *pret. sg.* 3. f. d'əmp̄ər ʃi, *pass.* h̄ompru; *VN.* g'j̄əmp̄ər, g'j̄əmp̄ər, g'ɔmp̄ər 'ɪʃk' – carrying water
- Iomrádh: ɔMr̄ɑ – mentioning, mention; N'ɔMr̄ɑ – any mention; v'i ɔMr̄ər – there was mention of it
- Iomramh – rowing: *pres. sg.* 1. g'j̄ɔMr̄əm; *VN.* ɔmru, g'j̄ɔMr̄u, g'j̄əMr̄u l'ə rɑ:w̄y – rowing with oars
- Iongain: Ejin', əjin', əɪy'In' – finger-nail, claw; i:N'ə 'b'ehi – a horse's hoof; *pl.* əIN'ə, i:N'i, EjəNty
- Iongantach: ɔNt̄ɑ, əNt̄ɑ – strange, wonderful; *comp.* nəs 'ɔNty
- Iongantas: əNt̄əs – wonder, surprise; t̄ə ɔNt̄əs ɔr̄əm fɑ'd̄üdyt – I am surprised at you!; hɑ 'NɔNt̄əs e: – it is not surprising; *pl.* ʃart ɔNt̄ɪʃ ə ty:l' – the seven wonders of the world
- Ionnraice: ɔNr̄ɪk'ə – honest, honourable

Ionn's ar – to, toward (*prep.*) *sg.* 1. 'iN'f 'brəm, 2. 'iN'f 'brt, 3. *masc.* 'iN'f 'er'hɪ, 3. *fem.* 'iN'f 'bri, *pl.* 1. 'iN'f 'brIN', 2. 'iN'f 'brIV', 'iN'f 'brhu

Is (*the copula*): *pres.* sməlhɪ ən rəD e: – it is a good thing; skɔMə L'om – I don't mind; sɔ:r L'om – I prefer; skɔsəl' – it seems; sɔ:ix'ə – it is likely; stɔ:n ɣəsər mɔlhɪ – you are a good boy; ʃomə krü:kə rIN' m'Iʃ – I made many a hook; ʃɔNtɔ – it is strange; ʃe: ə rəD ə sɔ:r – it is the best; ʃei – it is, yes; məs m'i:N' L'at – if you (*sg.*) wish; *neg.* hɔn rəD məlhɪ e: – it is not a good thing; hɔn ʃIn' ə rəD G – that is not it; hɔn d'aS ʃIn' G – that is not nice; hɔ v'Iʃt'ə L'om – I don't mind; hɔ wo:r wɪd.' e: – no wonder!; hɔnən rəD ə'wɛ:n' iəd – they are not the same; hɔ N'ʃe: ən rəD ə sɔ:r – that is not the best thing; hɔ 'NɔNtəs e: – it is not surprising; hɔ N'ʃu duhɪ – it is not worth my while; hɔ. 'N'ei, hɔ. 'N'ei G, hɔ 'N'ʃei – it is not, no; *interr.* ən rəD məlhɪ e: – is it a good thing?; n ʃIn' ə f'arh – is that the man?; (n) 'b'ei, n b'ei – is it?; *interr. neg.* Nɔ d'aS ʃIn' – isn't that nice?; Nɔhɔr wɛlhɔ – isn't it a good one?; NəNɔ rəD məlhɪ e: – isn't it a good thing?; NəNɔ məlhɪ ə rəD e: – isn't it a good thing?; Nɔ b'e:i ʃIn' ə tɔ d'ɛS – isn't that nice?; Nɔ 'b'ei – isn't it?; *rel.* b'a: e:ʃk' əs mo: sə Nɔrig'ə – the biggest fish in the sea; k'ʃokə 'sɔ:r – which is the better?, which is the best?; *dep. affirm.* d'er'əN' ʃɛʃən ɣər rəD mɔlhɪ ʃIn'hɪ – he says that it is a good thing; b'ɛt'ər ɣər hɔs – perhaps it is you (*sg.*); k'rəd'əm ɣər b'e:i – I believe it is; ɣər ɛs ə NE:t' hɩ G – that you (*sg.*) are from the district; *dep. neg.* d'er'əN' ʃɛʃən Nɔ rəD mɔlhɪ e: – he says that it is not a good thing; b'ɛt'ər Nɔ hɔsə – perhaps it is not you (*sg.*); b'ɛt'ər Nɔ b'e: – perhaps it is not; *past and cond.* bə ɣrɔ: L'om fʋE:L't' – I used to get; brɔ: L'IN' – we used to; b'a:r L'om – I preferred, I would prefer; bər əs ə NE:t' ʃIn'hɪ i: – she was from that place; bɔr v'e: ə rəD ə b'a:r – that was the best thing; bɔrəs pɔ:t'in' ə janu əN – it would be easy to make poteen there; bɔ wɛlhɪ L'jom e: – I would like it; *neg.* hɔr ɣrɔ: L'ɛʃ ə v'e. N'ɪʃɔhɪ – he used not be here; hɔr v'a:r L'om – I did not prefer, I would not prefer; hɔr wɛlhɪ ə rəD e: – it was not a good thing, it would not be a good thing; hɔr v'e: ən rəD ə b'a:r – that was not the best thing, that would not be the best thing; *interr.* ɛr ɣrɔ: L'ɛʃ ə v'e N'ɪʃɔhɪ – used he to be here?; ɛr v'a:r L'at – did you (*sg.*) prefer?, would you (*sg.*) prefer?; ɛr wɛlhɪ L'at e: – did you (*sg.*) like it?, would you (*sg.*) like it?; ɛr v'e: (ə) b'a:r – was it the best?, would it be the best?; *interr. neg.* NəNɔr v'a:r L'at ɔv'əhɔ – would you (*sg.*) not prefer eggs?; NəNɔr v'e: ən rəD ə b'a:r – was it not the best thing?, would it not be the best thing?; *dep. affirm.* b'ɛt'ər ɣər tɔs ə v'i əN – perhaps it was you (*sg.*); du:rt' ʃe ɣər rəD məlhɪ ə v'i əN – he said that it was a good thing; hɔku L'ɛʃ ɣər f'ɛr ə v'i əN – it could have been a man; b'ɛt'ər ɣər b'e: – perhaps it was; du:rt' ʃe ɣər v'e: (ə) b'a:r – he said that it would be the best; hɔku L'ɛʃ ɣər v'ei – it could have been; *dep. neg.* b'ɛt'ər Nɔr tɔs ə v'i əN – perhaps

it was not you (*sg.*); *hoku* L'ɛʃ Nqr f'ɛr ə v'i əN – it could not have been a man; b'ɛt'ər Nqr v'e: – perhaps it was not; du:rt' ʃe Nqr v'e: (ə) b'a:r – he said that it was not the best; *hoku* L'ɛʃ Nqr v'e: – it could be that it was not

Ise: iʃə, iʃ, iʃə *G* – she, her (*pers. pron. sg. 3. fem. emph.*); fwy: ɛʃə – under her

Íseal: i.ʃəl. iʃəl – low (*adj.*); *pl.* IʃL'ə, bro:g 'iʃəl'ə – shoes; *comp.* nəs 'IʃL'ə, nəs 'yʃL'ə

Ísleacht: i.ʃL'ət – lowness

Isteach: ə'ʃt'ahʔ, ʃt'ahʔ, st'ahʔ – into, inwards; hɔʃi ʃəd ə Nq:u ə'ʃt'ahʔ – they began to swim in; hqrIN' mʷId' ə bʷɛ:d ə'ʃt'ahʔ – we pulled the boat in; kə'd'e mər hq tu kər ə'ʃt'ahʔ – how are you getting along?; v'i p'isə mɔI tɔlu ɛg'ə ə'ʃt'ahʔ l'ɛʃ ə t'ahʔ – he had a good piece of land in addition to the house

Istigh – inside, within: *see* *astoigh* *above*

Ithe – eating: *pres. sg. 1.* ihIm, ihəmsə (*emph.*), *neg.* hq 'N'ihəmsə (*emph.*), *2. interr.* N'ihəN tu, *3.* ihIN' ʃə, *neg.* hq 'N'ihəN e:ʃən, *pass.* ihər, *neg.* hq 'N'ihər; *fut. sg. 1.* isə m'Iʃə, i.sə m'e, *neg.* hq 'N'ihIm, *2. interr.* N'i:sə tu, N'isə tu, *3.* isə ʃe:ʃIn, i:sy, *neg.* hq 'N'ihIN' ʃe:, *rel. to:r* du rɔdIN't'qt isəs m'e: – give me something to eat, *pass.* ysər e: – it will be eaten, *neg.* hq 'N'ihər; *cond. sg. 1.* isIN'sə (*emph.*), dɔ 'N'isIN', *3.* isu, isəd ʃe, dɔ 'N'isəd ʃə, b'ɛd'Ir gə N'isəd e:ʃən – perhaps he would eat, *f. i:səd ʃi*, *pass.* isy e: – it would be eaten, *neg.* hq 'N'isy; *pres. subj. sg. 1.* fʷɔnh ɔ gɔ N'ihə m'ə; *pret. (all persons)* d'ihʔ, *neg.* hq 'ryhʔ, *sg. 2.* d'ihʔ tu dɔ jin'ərə – you have eaten your dinner, *neg.* hq ryhʔ tu dɔd.y N'juh' – you have eaten nothing today, *interr.* ə ryhʔ tu gɪL'ɔ:r – did you eat enough, *pass.* hyhu e: – it was eaten, *neg.* hq.r hyhu; *ipv. sg. 2.* ihʔ, ix'', *neg.* Nq 'hihʔ, *pl. 2.* ig'i iv'ʃə, *neg.* Nq 'hyg'i; *ipf. sg. 1.* bɔ ʏrɔ: l'om ihə – I used to eat; *V. adj.* It'ə, ɛt'ə; *V. N.* ihə, ix''ə, g'ihə, ə g'ihʔ ə jin'ərə – eating his dinner

Jack (*Eng. pers. n.*): d'èK'

Jackdaw (*Eng.*): d'èk'dɔ; *pl.* d'èk'dɔ:z

Lá: Lɔ:, Lè:, Lɔ: *G* – a day; ə Lɔ: fɔ ʃer'u – the other day, recently; LqhqrNə 'wɔ:rɔ – the following day, the morrow; qhəN 'Lè:, ɔ' fʷIL'ə LE: – every day; kər 'Lè: – some days, occasionally; ɔ:N Lɔ: N'juhʔ ə'mqhʔ – from today on, henceforward; LE: 'Nɔ:Lək – Christmas Day; Lè: 'uəig'ə – St. Swithin's Day; *gen.* ɛg' t'ɔxt ə LE:, l'ə bʷɔ:nü:n LE: *G* – at dawn; wɔS xɔN'əN LE: – over for the day; ryhʔ ə 'LE: – throughout the day; ə 'N'e:i ə v'an 'LE: – after mid-day; *pl.* Nə LEhə ʃohʔ – these days, nowadays; LEhə Nə rè:wi – the “borrowing” days

Lacha: Lqhʔ, Lqhʔ *G* – a duck; Lqhʔ 'i:en', Lqhʔ 'i:en' *G* – a wild

- duck; *gen.* əv' 'Ləh? G – a duck's egg; *pl.* Ləhən', Ləhən G; Ləhən' 'i:ən' – wild ducks; Ləhən 'q:gə G – ducklings; tə Nə Ləhən' ə b'reh G – the ducks are laying
- Ladhar: LE:r – a toe; *pl.* LE:rə
- Lag: LqG – weak; *comp.* nəs 'LiG'ə
- Lag: LqG, LqG G – a hollow, a pool; LqG Nə 'hIL'ənə (*pl. n.*) – Fanny's Bay
- Láidir: Lq:d'Ir', LE:d'ər', Lq:d'ər G – strong; go 'Lq:d'Ir' – strongly; *comp.* nəs 'Lq:d'ər'ə, N'is 'Lq:d'Irə G
- Lairg: LE:rk' – a thigh; *gen.* krè:v' Nə 'LE:rk'ə – the thigh-bone; *pl.* LE:rk'əhə
- Lámh: Lq:u, Lq:üw G – a hand; tə Lq:u wəIh N'i:əhən əg'ə – he has a good hand at washing; *gen.* ku:l mō 'LE:v'ə – the back of my hand; b'wəqən mō 'LE:v'ə G – my fore-arm (*sic*); cf. bəs də 'Lq:u – the palm of your (*sg.*) hand; fuer' fə g'rIM' Lè:u orəm – he shook hands with me; *dual* mō yE: 'LE:v' – my two hands; *pl.* Lq:wə
- Lámhach – dexterous: N'i.l' fə d'e: 'Lq:wə – he is not dexterous
- Lámh-chrann: Lq:fərIN' G – a flail handle
- Lán: Lq:n – full; tə:n x'ift'In'ə Lq:n tət'ə – the kitchen is full of smoke
- Lán – the full of: Lq:n də f'k'ihən' – an armful, the full of your (*sg.*) arm
- Lán – the moulding or filling over potatoes: ə Lq:n d'ərənq – the last earthing (of the potatoes)
- Lánamhain: LqnIn' – a married couple; *pl.* LqnIn'qə
- Langal: Lqnən G – a spancel from a front to a back leg
- Lán mara: Lqn 'm'wəre, Lqn 'm'wəre G – a tide, a full-tide; *pl.* Nə LqNty 'mərə
- Lann: LqN – a blade, a fish-scale; *pl.* LqNtrəhə
- Lár – middle, centre: Lè:r ə 'NəRLər' – (in) the middle of the floor; Lè:r ə LE: – the middle of the day; Lè:r Nə hy:x'ə – the middle of the night; *gen.* m'è:r 'LE:r' – the middle finger
- Lasadh – lighting, kindling: *pret. sg.* 3. Ləs fə ə söləs – he lighted the light; *V. Adj.* Lèstə; *V. N.* Lèsu 't'In'ə – kindling a fire
- Lasóg: Ləs.ə.g, Lès.ə.g – a flame; *pl.* Ləs.əgy, Lès.əgy
- Lata: Lètə – a lath; *pl.* Lèty
- Láthair – present (time): ə Nq:m ə Lèhər, əNsə Nq:m ə LEhər' – at the present time
- Le – with: v'i fə l'a v'ə krəhi – he was to be hanged; L'q kLqP hōləs – at nightfall; *with article sg.* ə'f't'qh? l'əf ə t'qh? – in addition to the house; l'əf ə Nust – with the cold; *with poss. adj. sg.* 3. *masc.* l'ənə v'anh? – with his wife; L'anə xəf f'In'h? – besides that; *pers. forms sg.* 1. l'əm, l'əM, l'əms(ə) (*emph.*), b'a:r L'jəm – I would prefer, tə kəv'n'ə L'əM – I remember; 2. l'at, l'ats(ə) (*emph.*), məs m'i:n' L'at – if you wish; 3. *masc.* L'əf, l'əf, l'əfIn (*emph.*), tə f'i tEt'N'u l'əf – she is pleased with it; k'ear L'əf ə L'jo:rs – whose book is this?; 3. *fem.* l'ehə, l'ehəfə (*emph.*) hq d'Ig' l'ei G – she cannot; *pl.* 1. L'IN',

- l'IN', l'IN'ə (*emph.*); 2. l'IV', l'IV'ʃə (*emph.*); 3. L'jə:, l'ə:, l'ə:fə, l'ə:fəʃIn [*emph.*], v'i m'ə ʃanəhəsk L'ə: G – I was yarning with them
 Leabaidh: L'a(:)bwy – a bed; L'a:b ən 'wè:ʃ – a death-bed; *gen.* kələwə Nə L'abwy – the bed-stock; *pl.* Nə L'aPqhə; *gen. pl.* kələwə Nə L'aPqhə – the bed-stocks
 Leabhar: L'jə:r, L'ə:ər G – a book; n L'ə:r ʃIn' G – that book; *pl.* Nə 'L'ə:rhy, Nə 'L'ə:rty, L'ə:rhy G; *gen. pl.* Nə L'ə:rhy
 Leac: L'aK, L'aK G – a flagstone; L'aK də 'xəpəL G – a strong mare; L'aK 'wy: – the yellow iris; *gen.* Nə 'L'èK'ə; *dat.* fwy:n 'L'èK' – under the flagstone; *pl.* L'ak.qhə
 Leadhbóg – a bad kind of shoe: *pl.* L'əbəgy
 Leadhbóg: L'abə.g – a splinter; *pl.* L'abəgy
 Leagadh – felling, laying down: *cond. sg.* 3. L'èkü ʃIf'in' e: – a straw would trip him up
 Leaghadh – melting: *pret. sg.* 3. L'e: ʃe; *V. adj.* L'e:t'ə; *V. N.* L'è:üw G
 Léana – a meadow: *gen.* pərt ə 'L'e:nə (*pl. n.*); *pl.* L'e:Ntrəhə
 Leanbh: L'anüw G – an infant
 Leanbhaidhe – childish: y:ʃ 'L'anəbwy – dotage
 Leann: L'aN: – drink, beer
 Leanstain – following: *pret. (all persons)* L'jan; *ipv. sg.* 2. L'anh?
 Léar: L'e:r, L'è:r, L'e:r G, L'è:r G – many, a great number; L'è:r dyn'i – a lot of people; L'è:r ib'rə – a lot of work; L'e:r əkə – a lot of them; rIN' ʃə L'è:r f'arhIN'ə – it rained a lot; düL'ʃt'ən' ʃe:ʃIn L'e:r G – he suffered much; ə'l'Ig' ə 'L'è:r G – altogether
 Learcán: L'è:rkən G – dandelion (*sic*)
 Leas: L'ès – manure
 Leas-ainm: 'L'ès 'ən'Im' – a nickname
 Leath – a half: k'ərhe fəNtə gə L'ei – four and a half pounds; 'L'eh? 'b'ali – half-way; L'eh? ən jali G – the half-moon
 Leathach: L'a:, L'ja: G – sea-wrack; L'a: 'duh – black weed; *gen.* Nə kəky L'ehi – the heaps of sea-wrack; p'i:sə 'L'ehi – a piece of wreck; bəN't' 'L'ehi G – cutting sea-wrack
 Leathan: L'ehən, L'èhən – wide, broad; *comp.* N'is 'L'in'hə
 Leathar: L'ehər – leather; L'ehər 'būNy – leather for soles; L'ehər 'ərtər – leather for uppers
 Leath-bhonn: L'əwəN – a sole (of a shoe); *pl.* L'əwəNy
 Leath-chéad: L'ex'ed G – fifty
 Leath-choróin: L'ahqner', L'exəNer G – half-a-crown
 Leath-fhearann – a half-land (*a measurement of land*): krəK 'Lə:rhən' (*pl. n.*)
 Leathóg: L'əuhə.g, L'əuhə.g – plaice, flat-fish; L'əuhə.g 'wə:n – sole
 Leath-ólta: 'L'eh? 'ə:lt (*sic*) – tipsy, half drunk
 Leath-uair: L'əfwer – half-an-hour
 Leigean – allowing, permitting: *fut. sg.* 2. *interr.* L'Tk'i tu m'e. – will you permit me?
 Léigheamh – reading: *ipv. sg.* 2. L'ei həsə

- Léigheas: L'é:s *G* – cure; *V. adj.* kəIhi ji ə v'ə L'é:stə *G* – she must be cured
- Léim: L'em' *G* – a leap, a start
- Léimneach – leaping: *V. N.* Nə b'ig'i L'e:m'ty əə stə:l – don't you (*pl.*) be leaping on the stool!
- Léine: L'e:n'ə, L'e:n'i – a shirt; tq mō L'e:n'i səlq – my shirt is dirty; *gen.* irhtər dō L'e:n'i – the tail of your (*sg.*) shirt; *pl.* L'e:Ntrəhə
- Leing: L'əŋ', L'In' *G* – ling (*type of fish*); *pl.* L'əŋ'əNy
- Leipreachán: L'IP'rəhən – a leprechaun; *pl.* L'IP'rəhən'
- Leisce – hesitation, delay: Nə. d'anIg'i L'ik'fə – make (*pl.*) no delay!
- Leith: L'ex'', L'eix' – plaice; *pl.* L'ex''əNy
- Leoga: L'o:gə – indeed
- Leor, go – enough, plenty, galore: v'i m'ə fŵəDə gə L'jo:r ə mōLə Nə gy:hə – I have had a high time long enough; ə ryh? tu gī'L'ə:r – did you (*sg.*) eat enough?; tē m'ə fan gī'L'ə:r – I am very old
- Liath: L'iq, L'iq *G* – grey; k'IN' 'L'i.ə – a grey head; kLəhən 'L'i:ə *G* (*pl. n.*) – Dungloe; *comp.* nəs 'L'e:jə
- Liathán: L'i:hən – a trowel
- Liath-lus: L'ieLəs *G* – mugwort, coltsfoot; ə 'N'ieLəs *G* – the mugwort
- Lighe – licking: *pret. sg.* 3. L'i: fə *G*; *V. N.* v'i je ə L'i: he:n' – he was licking himself, L'i: *G*
- Líomhadh – grinding: *V. adj.* kLəh? 'L'i:fo, kLəx 'L'i:f – a grindstone
- Líon – flax: *gen.* gələg 'L'i:n' – an earwig
- Líon – a fishing-net: L'i:n 'kəfə – a foot-net; *pl.* L'i:Nty 'fŵəDə – long lines
- Líonadh – filling: trə:u əgəs L'inu – ebbing and flowing
- Líonmhar: L'i:nər – plentiful, numerous
- Liúdar: L'ju:dər – an older stage of the fish “glasán”
- Lób: Lo:b – clay, mortar
- Lobhadh – rotting: *V. adj.* Loh(ə), Ləhə, kəp 'Lo:ho *G* – foot-rot
- Loch: Ləh?, Ləh?, Lə.h' *G* – a lake, a lough; Ləh? ə 't'ani – Shanagh Lough; Ləx 'yir'ə – Lough Foyle
- Locht – a fault, a blemish: mō Lo:xʔ he:n' ə v'i əN – it was my own fault
- Lód: Lə:d *G* – a load
- Lóf: Lo:f – a loaf; èrən 'Lo:f – shop bread; *pl.* Lo:fəNy
- Loinithe: Ləni *G*, LəNy *G* – a churn-dash
- Lóistín – a lodging: *gen.* t'əh? 'Lə:ft'in' *G* – a lodging-house
- Lom: LəM – bare, barren
- Lomairt: LəMər't' – a fleece
- Long: Ləŋ – a ship; *gen.* port Nə LIŋ'ə (*pl. n.*); *pl.* LəŋəNy
- Lorg – track: ə ə Ləqəg, ə ə Ləqəg – after him
- Lóthán: Lə:hən, Lə:hən, Lə:hən *G* – chaff, waste
- Luachair – rushes, sedges: Ləhər' gLəS Nə ŋ'l'aN: (*line of poem*) – the green rushes of the valleys
- Luaidhe: Luei, LūəI, Luejə – lead, the sinker on a fishing-line; *pl.* Nə Luei – the sinkers

Luaith: Luei, LuəI, Lū:eix' *G*, Lūèih' *G* – ashes; x'edən'ə 'Lueix', x'jedIn'ə 'Luejə – Ash Wednesday

Luastar: Lu:stər – a treadle; Lu:stər 'tu:rN'ə – the treadle of a spinning-wheel

Luath – early: p'rè:ty 'Luə – early potatoes; v'i jə əN'ljə Luə ər mŵqd'in' – he was here early this morning; tu:səm ə gəbIr Luə qhəN LE: – I start work early every day; *comp. nəs* 'Lueix''ə, N'is 'Lueihə

Lúb: Lu:b – a loop; *pl.* Lu.pqhə, Lu.pqhə – the mesh of a net

Lúbóg: Lubə.g – a loop; *pl.* Lubəgy

Luchóg: Ləhə.g, Ləxə.g, Ləhəg *G* – a mouse; Ləxə.g 'wo:r, Ləhəg 'rəŋkə *G* – a rat; *pl.* Ləhəgy

Lucht: Lərt – a crowd, people

Lucht: Lo:t – a load, burden

Lughnasna: LuNəsNə – August

Luibh: Ləv' *G* – a herb; *pl.* Ləv'əNy *G*

Luighe, ina: Nə 'Ly:ə, Nə 'Ly: – lying; b'eg'en duh' xəl ə Ly:ə – I had better go to bed (i. e. to lie)

Lústar: Lu:stər, Lū:stər *G* – fawning; d'anu 'Lū:stər – fawning

Lúthgháir: Lueh' – rejoicing, joy

Lúthgháireach: Lueh'ə – joyful, glad

Má: mə, mə – if (*conj.*); mə 'x'jəNəN jə – if he buys; mə 'həriN' jə – if he comes; mə 'jo:N *G* – if (she) gets; mə tē fŵqskəL't' – if it is open; mŵq tē jə kərh? – if it is raining; mə:gəN' jə, my:g'əN' jə – if he leaves; mŵek'IN' jə – if he sees; *with copula pres.* məs m'i:N' L'at ə v'a məLtə – if you (*sg.*) wish to be praised; *neg.* mər dəri jə – if he does not come; mər wy: *G* – if (she) does not get; du:rt' jə Nə rəhəd jə mər m'an əm'fər məl'h? – he said that he would not go if the weather were not good; mər m'e:əd jə jahəu – if it were not compulsory; mər wə:gy jə – if he does not leave; mər v'ek'i jə – if he does not see; *with copula past* ə'məh? ə' mər əfən ə riN' e. – unless it was he who did it

Mac: mək – son; mək 'd'ev'N'əs *G* – a bye-child, a bastard; *gen.* ə 'v'IK'; L'jo:r mə v'IK' – my son's book; *voc.* ə 'v'IK'; *pl.* Nə m'IK'; *gen. pl.* b'irht' m'IK' – two sons; ja:n ə'g'INələ (*pers. n.*) – John MacGinley; Nədy wək ə 'ty:rə (*pers. n.*) – Neddy Macateer; mək ə 'yo:Nə (*pers. n.*) – MacGowan

Máchail (?) – a blemish, disfigurement: kər'hi jə mə:r ər – it puts a blemish on you (*sg.*)

Madadh: məkDu, mŵqd.u, məkdu, məkDüw *G*, mŵqDü *G* – a dog; *gen.* mŵqDy; rəbəl ə 'wəDy – the dog's tail; dīR ə 'wəDy *G* – hunting the dog; krək ə 'wəDy (*pl. n.*); *pl.* Nə 'məkDy, məkDy *G*; *gen. pl.* skəL't' Nə məkDu (*pl. n.*)

Madadh crann: məkDu 'krəkN – a marten

Madadh duinín: məkDu 'dun'in', məkdu 'dün'in' – a type of dogfish

- Madadh ruadh: mɔDu 'ru.ɔ, mʷɔDü 'rü:ɔ *G* – a fox; *gen.* kə:Lun wɔDy ruei – the sleep of the fox (*i. e.* with one eye open)
- Madadh uisce: mɔDu 'iʃk' – an otter
- Magadh: mɔgu – mockery, ridicule; d'anu 'mɔgu – mocking; *gen.* tɛ̃
ʃe d'anu mɔgy – he is mocking, he is making mock
- Magairle: mɔgərL'ə – testicles
- Maghar: mʷE:r – fish-fry
- Maide: mʷɔd'ə – a stick; mʷɔd'ə 'b'riʃt'ə, mʷɔd'ə 'b'riʃt', mʷɛd'ə
'b'riʃt'ə – a fire-tongs; mʷɔd'ə Nə ʃt'u:r'ə – a tiller, helm; mɔd'ə
ld'er'i – a stern-post
- Maidin: mʷɔd'in' – morning; v'i ʃə əN'ʃə' Luɔ ɛr mʷɔd'in' – he was
here early this morning; gə 'moh? ɛr 'mʷɔd'in' – early in the morn-
ing; v'i m'ə əN'ʃəh ɔ wɔd'in' – I have been here since morning;
ɔxən 'wɔd'in' – every morning; *gen.* Lɛ:r Nə mʷɔd'in'ə – the
middle of the morning; rE:Ltə Nə 'mʷɔN'ə, rE:Lt Nə mʷɔɪN'ə
G – the Morning Star; *pl.* mɔd'in'əhɔ
- Maighdeog: mɔId'ə.g, mʷEid'əg – concha veneris; *pl.* mɔId'əgy,
mʷEid'əgy; *gen. pl.* pɔrt Nə mʷEid'əg (*pl. n.*)
- Maighistir – a master: mʷɔʃt'ɪr 'skɔl'ə – a school-master; hɛg' ən
'wɛ:ʃt'ɪr – to the master
- Máiread (*pers. n.*): mɔIr'Id' – Margaret
- Máirt – Tuesday: d'ə 'mɔ:rt' – Tuesday
- Maith: mʷɔIhʔ, mɔIhʔ, mɔIx'', mɔIhʔ *G*, mʷɔIhʔ *G* – good; sməIh'
L'jɔm e: – I like it; bɔ wəIh' L'jɔm e: – I would like it; məs mɔI
L'at – if you (*sg.*) wish; f'i:r 'wɔIhʔ – very good; p'isə mɔI tɔlu –
a good piece of land; tɔt' 'wɔIhʔ – a good smoke; ix'ə wɔIh k'jɔ:l
G – a good night's singing; *pl.* ɣE: ɛr wɔIhə – two good men; *comp.*
nə 'sq:r, N'is f'a:r, nə 'sq:r *G*, N'i 'sq:r *G*, N'is f'a:r *G*; sq:r L'jɔm –
I prefer; b'a:r L'jɔm – I would prefer
- Maitheamhnas: məuhənəs *G*, mɔuhənəs *G* – forgiveness
- Mala: mɔ:lə *G* – an eyebrow; *pl.* mɔ:li *G*
- Mála: mɔ:lə, mɔ:Lə, mɔ:lə *G* – a bag, a sack; *pl.* mɔ:ly, mɔ:Ly
- Malaidh: mɔli *G*, mɔlhi *G* – a hill, brae; ʃis ə 'wɔli – down the brae
- Malairt: mɔlɔrt – an exchange, a swop; *pl.* mɔlɔrty
- Mall: mɔ:L, mɔL, mɔL *G* – late; hən'ɪk' m'ə e: gə mɔ:L trɔ'No:nə –
I saw him late in the evening; hɔ Nɔkə m'ə e: ɛr Nə mɔLəv' – I
have not seen him recently; *comp.* nəs 'mʷɪL'ə, nəs 'mɔL'ə, N'is
'mɪL'ə
- Mallacht – a curse: mʷɔLɔt d'e: ɔrt *G* – God's curse on you (*sg.*)
- Mall-mhuir: mɔLəwər', mɔLuwər', mɔ:lwər' – a neap-tide; *pl.*
mɔLəwərNy
- Maol: mɔ:l – bald, bare; f'ɛr 'mɔ:l – a bald man; bo: 'wɔ:l – a polled
cow; mɔl 'ru:ə, mɔl 'ruei (*pl. n.*) – Maol Ruadh, Maol Ruaidh – Mul-
roy Bay
- Maológ: mɔlɔ.g, mʷylɔ.g, mɪl'əg, mɪlɔg *G* – a polled cow
- Maothas, ar: ɛr 'mü:p – soaking, steeping
- Mar: mər – like, as; mər 'ʃəʔ – like this; mər 'ʃɪn'h 'he:n' – even so;

mər ə 'g'iaNə – likewise; mər ə 'sko:r G – as is right, as is proper; dɔ re:r mər xɔli m'ə – according as I heard; kɔ'd'e mər hɔ tu kɔr ə'f't'qhɔ – how are you (*sg.*) getting along?; kə'd'e mər ɣə:jəN tu e: – how do you (*sg.*) burn it?

Marbh: mɔru – dead; k'ɛrə'ɛrhɔ wɔru – four dead men

Marbhadh – killing: *pres. sg.* 1. mɔrūwəmsə (*emph.*), mɔrwəmsə (*emph.*), *neg.* hɔ 'wɔrəm, 2. *interr.* n 'mɔrəN (*sic*) tu, 3. mɔrwəN *je*, *neg.* hɔ 'wɔrəN (*sic*) *fə*; *fut. sg.* 1. mʊr'hi m'e, *neg.* hɔ 'wɔrəm (*sic*), 3. mʊr'hi *je*, *neg.* hɔ 'wɔrəN (*sic*), *rel.* Nur ə wɪr'həs m'ə – when I shall kill, Nər ə wɪr'hi *je* – when he will kill; *cond. sg.* 1. dɔ 'mʊr'hIN', 3. dɔ 'mʊr'həd' *je*, wɪr'həd *fə*, wɪr'hu, *pl.* 1. dɔ 'mʊr'həs mʊwɪd'; *subj. pres. sg.* 1. gɔ 'mɔrə m'ə, 3. gɔ mɔri *je:fən*; *pret. (all persons)* wɔrə, wɔri, *neg.* hɔ.r 'wɔrə, hɔ.r wɔri, 2. *interr.* ɛr 'wɔrə tu, ɛr wɔri tu, 3. səlma wɔri *je* – before he killed, *pass.* mɔrūwə; *ipv. sg.* 2. mɔri, *neg.* Nɔ 'mɔri, *pl.* 2. mɔrig'i, *neg.* Nɔ 'mɔrig'i; *ipf. sg.* 1. bə ɣrɔ: l'am ə wɔrūwə; *V. adj.* mɔru; *V. N.* mɔrūwə

Marcach – a horseman: mʊwɔrkɔ 'b'ɛhi G – a jockey

Marcaidheacht: mʊwɔrkɔt G – horse-riding

Margadh: mɔrəgu – a market, bargain; tɔ mə wɔrəgu d'a:Nt – my bargain is done, *i. e.* my life is over; *gen.* LE:n 'wɔrəgy – market-day; kɔIhi,tu iəd ə xur Nə wɔrəgy ɔxən wɔd'in' – you (*sg.*) will have to send them to market every morning; *pl.* Nə 'mʊwɔrəkɔhɔ

Margáil: mʊwɔrəgɔl' – a bargain

Maróg: mʊwɔrəg, mʊwɔrəg, mʊwɔrəg – a paunch, a pot-belly

Maróg: mʊwɔrəg – a type of sea-bird, sand-lark (?)

Márta – March: m'i. Nə 'mɔ:rtə – the month of March

Maslach: mɔsLɔ – tiring, burdensome; *comp.* nəs 'mɔsLy

Máthair: mʊwɛhɛr' – a mother; mɔ 'wɛhɛr G – my mother; *pl.* mʊwɛhɛr'əhɔ

Mathlach (?): mɔLhɔ – a load, a burden; *gen.* ə'wɔLhy; *pl.* mɔLhy

Mbliadhna, i – this year; *see* bliadhain

Mé: m'e:, m'e, m'ɛ, m'a, m'ə, m'e: G, m'e G, m'a G, m'ə G – I, me (*pers. pron. sg.* 1.); *f*In'h ə xɔNdei ɛr ɛs m'e: – that is the county that I am from; tɔ m'e 'fʊE:L't' – I am getting; b'i: m'e G – I shall be; tɔ m'ɛ kɔN'jɛl' – I am keeping; *f*k'ri:b ə kɔT m'a – the cat scratched me; *j*i:l m'a:n wo:. – I sold the cow; *j*o: m'a he:n' e: G – I shall get it myself; hɔ:wəl' d'iɔ m'ə – God saved me; dɔ:g m'en t'ahɔ – I left the house; v'i. m'ə G – I was

Meabhrughadh: mʊjuru, m'jɔürüw – thinking, pondering

Meacan: m'akɔn – a carrot; *pl.* m'akɔn'

Meadhachan: m'a:hɔn – weight

Meadhón – middle: m'an 'LE:. – midday; ə'N'e:i ə v'an LE:. – after midday; m'an 'y:hə – midnight; ən'Iʃ 'm'e:n (*pl. n.*) – Inishmaan; m'i: v'è:n ə tɔuri – June

Mealbhach: m'aləhɔ – sweet, honey-like

Meall – lump, knob: m'aL: 'mo:r (*pl. n.*) – Melmore

- Meallta – mistaken: tq m'e mo:r m'aLtə G – I am greatly mistaken
 Méanfadhach: m'ɛ:nfʷɑ, m'ɛ:nfwy G – yawning
 Méar: m'ɛ:r – a finger; dɔ 'v'ɛ:r – your (sg.) finger; 'm'ɛ:r 'LE:r' – the middle finger; pl. m'ɛ:rə; gen. pl. kə f'e:d m'ɛ:r əs LE:r ɔrt – how many fingers and toes have you (sg.)?
 Méaracán: m'ɛrəkɑn – a thimble; mɔ 'v'ɛrəkɑn G – my thimble
 Mearbhlán: m'ɛRLɑn G – dizziness
 Meas: m'aS – esteem, regard; N'i.l' m'aS ɔko ɔrhi – they have no respect for her
 Measa – worse; see olc below
 Measardha – moderate, middling: gə 'm'ɛsərə, gə 'm'ɛsərə – middling; b'alɑ m'asərə dɔhərə G – a middling bad road, a rather bad road
 Measardhacht – moderation, average state: v'i. m'ɛ sə v'ɛsərɑt – I was middling
 Meascadh – mixing: V. adj. m'asky
 Meathta: m'ɛt'ə – failed, grown thin; tq tu 'm'ɛT' – you (sg.) have lost weight
 Méid – size, amount, number: tq m'e:d' wəlh? IN't'i – she is a good size; kə'd'e:n m'e:d' ɛrig'Id əuɔt – how much money have you (sg.)?; 'lɑn 'v'e:d' G – a great size; kə'f'e:d bo: əuɔt – how many cows have you (sg.)?; pl. m'e:dəhɑ
 Méighligh: m'ɛ:l'i G – bleating
 Meilt: m'ɛL't' – milling; V. adj. m'iL't'ə G
 Meiriceá: m'ɛrik'ɑ – America
 Meirg: m'ɪr'ig' – rust
 Meirgeach: m'ɪr'ig'ɑ – rusty; comp. nəs 'm'ɪr'ig'i
 Meisce, ar: ɛr 'm'ɛʃk'ə, ɛr 'm'ɛʃk' – drunk, intoxicated; fuər fɪd ɛr m'ɛʃk'ə ɛr ə v'alɑ wo:r ɛ: – they found him drunk on the road
 Mí: m'i:, m'i: G – a month; m'i. 'wɛ:n' – one month; ə 'v'i:sə – this month; γE: v'i: – two months; gen. d'er'u Nə 'm'i:sə, d'er'u Nə 'mi:s, d'er'u Nə 'm'i:, d'er'u.n 'v'i: – the end of the month; pl. Nə 'm'i:əNy; m'i: Nə 'wy:L'ə, m'i: Nə 'wy:L'i – February; m'i: Nə 'mɑ:rtə, m'i: Nə 'hɑ:g – March; m'i: 'Nɪb'rɑn', m'i: 'Nɪb'rɑn – April; m'i Nə 'b'a:Ltɪn'ə, m'i: Nə 'b'aLtən'ə, m'i: Nə 'b'aLtən'ə G – May; m'i: 'v'è:n, m'i: v'ɛ:n ə 'tquri – June; m'i: 'No:wɪr'h – September; m'i: Nə 'squnə – November; m'i: Nə 'Nɔ:Lɪk' – December
 Mialtóg: m'iqLtə.g, m'eLtə.g, m'iqLtɑg G – a midge; pl. m'iqLtəgy, m'eLtəgy, m'iqLtɑgy G
 Mian – wish, desire: məs m'i:N' L'at ə v'a mɔLtə – if you (sg.) wish to be praised
 Mias: m'e:sə – a basin
 Mil: m'il'hʔ, m'el'hʔ – honey; ə 'v'El'hʔ – the honey
 Míle: m'i:l'ə, m'i:l'ə G – a thousand; pl. m'i:L't'ə
 Milis: m'il'Iʃ – sweet; comp. nəs 'm'IL'ʃ, N'is 'm'IL'ʃə
 Milléad: mɔLɛt G – mullet
 Milleadh – spoiling, destroying: V. adj. m'iL't'ə, m'iL't'ə G; V. N. m'iL'u, m'iL'u

- Milliún – a million: *t'ri*: 'v'IL'en *G* – three million
- Milseán: m'IL'sen – a sweet; *pl.* m'IL'sen'
- Min: m'In'h?, m'In'h? *G* – meal, flour; m'In' 'IN'd'qn – Indian corn; *gen.* krqg 'm'In'ə *G* – a handful of meal
- Mín – a smooth green area on a mountain: *pl.* Nə 'm'i:N't'ə *G* (*pl. n.*)
- Minic – frequent: gə 'm'In'Ik' – frequently; 'qn 'v'in'Ik' – very frequent; *comp.* nəs 'm'In'Ik'qhə
- Ministir: m'In'Ist'ir', m'in'Ist'ir' – a minister; *pl.* m'In'Ist'ir'i
- Míodán: m'idqn – a meadow; *pl.* m'idèn'
- Miodóg – a dagger, a dirk: *pl.* m'əDəgy; *gen. pl.* kLqN tiv'N'ə Nə m'əDəg – the MacSweeneys of the Dirks
- Míol: m'i.ql *G* – a louse, a beast; m'iqł 'mo:r *G* – a whale; *pl.* m'i.qlə
- Mionna: m'iNə – a curse; *pl.* Nə m'iNy 'mo:rə – the great oaths
- Míorbhailte: m'Irql't'ə – a miracle; *pl.* m'Irql't'i
- Miosúr: m'isər – a measure
- Míotáil – meeting, encountering: *pret. sg. 3.* v'itql' si e: – she met him; *V. N.* m'itql'
- Miotóg – a glove: *pl.* m'Itəgy
- Mire, ar: ər 'm'Ir'ə, ər 'm'Ir'e – mad
- Mise: m'Ifø, m'If:, m'Ifø *G* – I, me (*pers. pron. sg. 1. emph.*); xqN'i m'If – I kept, hq Nqkə m'If ən b'ərqd Nə bo: – I did not see the cap any more; m'Iføn m'wİL't'in' fo:wər – I am the autumn wether; xEL' m'Ifø *G* – I lost, fuər m'Ifø *G* – I got
- Miste – worse: hq 'v'Ist'ə L'qM – I do not mind; jo:n ə m'Ist'ə l'qM *G* – I do not mind
- Mo: mō, mə, m, mō *G*, mə *G*, m *G* – my (*poss. adj. sg. 1.*); mə 'hqh? sə – my (*emph.*) house; mō 'x'joN – my head; mō xid'. kqb.rqhə – my gums; mō 'yrq:sə *G* – my (*emph.*) beloved; mō 'wəher *G* – my mother; m'wE:i – my face; rhy? 'mq:m – during my time; məher *G* – my father; mq:ms *G* – in my (*emph.*) time; mō iqL *G* – my lace
- Mó – bigger, biggest; *see* mór
- Moch, go: gə 'mo.h – early; gə 'moh? ər m'wqd'in' – early in the morning
- Modhamhail: mqwIl', məwəl', məwəl', məul', moul' – quiet, modest; f'ər moul' e: – he is a quiet fellow; tē tu g'Im'ərt' g'a:m f'i:r wowəl' – you are playing a very quiet game; mu:N't' 'məwIl' – quiet and courteous
- Mogall: mōgəL – one hole in the mesh of a net; *pl.* Nə 'mōgəL'
- Moill – delay: tqrh? əN' 'joh? gən wIL' – come here at once!
- Móin: mo:n', mo:n – peat, turf; *gen.* fo:d' 'monq, fo:d' 'monq, tríp'l'og 'wonq – a sod of turf; kruq 'wonə – a peat-stack; *pl.* mənəhq; *gen. pl.* fo:d'ə 'monqhə – sods of turf; b'wİN't' 'monəhq, b'wİN't' 'wonqhə, g'aruw 'monəhq – cutting peats; krə:ig'ju 'wonəhq – footing peats; rIk'l'u 'monəhq – rickling peats; kruq 'wonqhə – a stack of peats
- Moladh – praising: *V. adj.* məs m'i:N' L'at ə v'a mōLtə – if you (*sg.*) wish to be praised

Molt: mɔLt – a wether

Mong – a mane; *see* muing

Mór: mo:r, mo:r *G* – big, great; eħer 'mo:r *G* – grandfather; kɔd' 'wo:r – a lot, a large amount; v'i sɔ 'f'i:r 'wo:r L'ɛs – he was very friendly with him; hɔ wo:r wɪd' e: – no wonder!; hIt' sɔ ɛr gu:l gɔ mo:r – he fell backwards; *gen. masc.* kɔrun v'ali wo:r' – the turn of the big road; ɔ N'ɛr wo:r – of the big man; *dat. masc.* ɛg' ɔ N'ɛr wo:r – to the big man; *pl.* Nə f'Irh? 'wo:rə – the big men; kəv'ɔd də spwɔ:gə mo:rə – mind your big feet!; *gen. pl.* Nə v'ɛru 'mo:rə – of the big men; *dat. pl.* ɛg' Nə f'Irh? wo:rə – at the big man; *comp.* nəs 'mo:, N'is 'mo:, b'a: e:ʃk' ɛs mo: sɔ Nɔrig'ə – the biggest fish in the sea; hɔ Nɔkə m'Iʃ ɛn b'ɛrɔd Nə bo: – I did not see the cap any more; m'aL: 'mo:r (*pl. n.*) – Melmore; kɔRIk'ɔhɔ xɛ: ɔo: mo:r'ə (*pl. n.*) – the rocks of Doaghmore Strand

Mórán: mɔrɔn, mʷɔrɔn, mʷɔrɔn *G* – too much; tɔ mʷɔrɔn b'iq ɔlk – too much food is bad; tɔ mɔrɔn gɔS ɔNtu – they are too proud; N'i.l' mɔrɔn dɔhɛr ɔN – there is not much harm in him; (*Note: mórán is used in preference to barraidheacht in these two dialects*)

Mórtas – friendship: Nu.r' ɔ N'i:N tu mo:rtəs ɛr' – when you make friends with him; *gen.* d'anu 'mɔ:rtɪʃ – making friends, fawning (*as a dog*)

Mothadóir: mohædɛr' – a springer (cow)

Mothú – feeling, hearing: *pres. sg.* 1. mɔlhəm, mɔlhəmsə (*emph.*), *neg.* hɔ 'wɔlhəm, 2. *interr.* n 'mɔlhən tu, 3. mɔlhən' ʃe:ʃɪn; *fut. sg.* 1. mɔlhəhi m'e, *neg.* hɔ 'wɔlhəm, 2. *interr.* n 'mɔlhəhə tɔsə, *rel.* ɔ 'wɔlhəhəs m'e, ɔ 'wɔlhəhi ʃe:ʃɪn; *cond. sg.* 1. wɔlhəhɪN', 2. wɔlhəhɔ hɔs:, 3. wɔlhəhu, wɔlhəhəd ʃe:ʃɪn; *pres. subj. (all persons)* gɔ 'mɔlhə, gə 'mɔlhi; *pret. (all persons)* wɔlhi, wəlhi, *neg.* hɔ.r 'wɔlhi, hɔ.r wəlhi, *sg.* 1. wɔlhi m'e iəd ɔ kɔN't' – I heard them talking, 2. *interr.* wɔlhi tu; *ipv. sg.* 2. mɔlhi, *pl.* 2. mɔlhig'i; *ipf. sg.* 1. bɔ ɣrɔ: l'ɔM ɔ wo:təl'; *V. adj.* mortɛL't'ə; *V. N.* mɔlhu, mohu – the springing of cattle; mo:rtəl', mortəl', mo:təl' – mothachtáil

Muc: mɔK, mɔK *G* – a pig; ɔ 'wɔK – the pig; tɔ:n wɔK ɔ ro:wɛr *G* – the pig is rooting; *gen.* Nə 'mʷɪK'ə, nə 'mʷɪK'ə *G*, tɔMɛN't' 'mɔK *G* – driving a pig; *pl.* Nə 'mɔKə, mɔKə *G*; *gen. pl.* Nə 'mɔKə, krɔ 'mɔK, krɔ: 'mɔKə *G* – a pig-sty; mɔK 'mɔrə – a porpoise; *pl.* mɔKə 'mɔrə; mɔK 'wɔru (*sic*) *G* – a seal, *pl.* mɔKə 'mɔrəwə

Mughdhorna: mu:rNə, mu:rN'ə – an ankle; *pl.* mu:rNy

Muic-fheoil: mʷɪk'əl' – bacon

Muid: mʷɪd', mʷəd' – we, us (*pers. pron. pl. 1.*); fʷɛ:N mʷəd' – we obtain; dɪb'ɛr mʷɪd' – we worked; sɔlmə gəɪhi ʃə ɔ'mɔh? mʷɪd' – before he throws us out

Muidinne: mʷɪd'IN'ə, mʷɪd'IN'ə, mʷɪd'IN'ə *G* – we, us (*pers. pron. pl. 1. emph.*); hɔ.ʃɔhəs mʷɪd'IN' ɛr – we would start on it; ɔ d'ɛrəs mʷɪd'IN'ə *G* – which we say

- Muileann: mŵil'əN, muɫ'ən, mələN *G*, mələN *G* – a mill; mələN 'bū:il't'ə *G* – a threshing-mill; *gen.* kLəh? ə 'wɪl'əN – a millstone; *pl.* mŵil't'ə, mŵil't', Nə 'muɫ't'ə
- Muilteoir: mɪl't'ər *G* – a miller
- Muiltín – mutton: m'Iʃən mŵil't'in' fo:wər – I am the harvest/autumn wether (*said by the limpet of himself*)
- Muinchille: muɫ'hi – a sleeve
- Múineadh – learning, training: *V. adj.* mu:N't'ə, mu.iN't'ə – courteous, well-mannered, mu:N't' 'məwɪl' – quiet and courteous; *V. N.* mu:nu, munu, b'i munu ɔrt – behave yourself!, 'drəh? 'wunu – bad manners, gən 'wünüw *G* – without manners
- Muinéal: mənɫ, mənɫ *G* – the neck; sugən 'mənɫ – a horse-collar
- Muing: mwy:, mwy:ə [East Fanad], wy: *G* – a mane; mwy:n 'v'əhi, wy:n 'v'əhi *G* – the horse's mane
- Muinntear – people, folk, family: mət'ər g'l'əN 'wɑ:r *G* – the people of Glenvar; eg' n 't'anwɪt'ər, eg' n 't'anwɔt'ər *G* – with the old people
- Muir – the sea: *gen.* sLəT 'wɑrə, sLəT 'mŵɑrə *G* – a sea-rod, sloke; sLəTə 'mɑrə, sLəTə 'mɑrə *G* – sea-rods; Lən 'mŵɑrə, Lən 'mŵɑrə *G* – a full-tide; mək 'mɑrə – a porpoise; məkə 'mɑrə – porpoises
- Muiríneach: murin'q̃h – bent-grass; *gen.* murin'i
- Mullach: mɔLə, mɔLə, mɔLəh? *G* – summit, top; mɔLə ə xɪK' – the top of the hill; ɛr wɔLə n 'xɪK' – on the top of the hill; v'i m'ə fŵəDə gə 'L'jɔ:r ə mɔLə Nə gy:hə – I have had a good time long enough
- Mún – urinating: tɛ tu kəsəl' l'ə mɑDu mu:n ɛr N'jart. – you are like a dog pissing on snow
- Muna – if not, unless: *see má above*
- Murlóg – a round narrow-mouthed basket (*Dinneen*): mɔrL'ɑg *G* – a round stone
- Murlus: mɔRLəs, mɔRLəsɫ, mɔRLəsɫ, mɔRLəʃ *G* – mackerel; *pl.* mɔRLəsʃ, mɔRLɪʃk', mɔRLəsʃk'
- Muscladh – waking up, awakening: *pres. sg.* 1. mɔʃkLəm, *neg. hɑ* 'wɔʃkLəm, *neg. hɑ* 'wɔʃkLəm, 2. *interr. n* 'mɔʃkLəN tu; 3. mɔʃkLəN ʃɛʃən, *pass. mɔʃkLər* e:; *fut. sg.* 1. mɔʃkLəhi m'ə, *neg. hɑ* 'wɔʃkLəm, 2. *interr. n* 'mɔʃkLəhɑ hɔsə, 3. mɔʃkLəhi ʃɛʃən, *neg. hɑ* 'wɔʃkLəN ʃe, *rel. ə* 'wɔʃkLəhəs m'e, ə 'wɔʃkLəhə ʃɛʃən, *pass. mɔʃkLəhər*; *cond. sg.* 1. dɑ 'mɔʃkLəhIN', 2. *interr. n* mɔʃkLəhɑ hɔsə, 3. wɔʃkLəhəd ʃe, wɔʃkLəhu, *pl.* 1. wɔʃkLəhəs mŵid', *pass. wɔʃkLəhi*; *pret. (all persons)* wɔʃkəl', *pass. mɔʃkLu* e:; *V. adj. mɔʃkəl't'*; *V. N. mɔʃkLu*
- Na: Nə, nə, nə *G* – (*art. sg. gen. fem.*); Nə 'hy:hə – of the night; nə 'ho:Nə *G* – of the river; Nə 'b'l'ɪəNə – of the year; nə 'b'aLtən'ə *G* – of May; Nə 'fŵəRig'ə – of the sea; nə 'mŵIK'ə *G* – of the pig; Nə 't'i:rə – of the country; nə 'ʃɛʃəri *G* – of the plough
- Na: Nə, nə, nə *G* – (*art. pl. nom. and. dat.*); Nə 'hy:Nty – the fairs; nə 'kūn'in'i – the rabbits; Nə 'ʃan 'ʃɪʃkəri – the old fishermen; ɛr Nə

- 'mqLəv' – recently, lately; əNsNə t'ri: əkəl – in the three words;
 nə 'm'i:N't'ə (*pl. n.*) – the Meentaghs
- Na: Nə, Nə G, nə G – (*art. pl. gen.*); k'iqL Nə 'bʷq:ʃt'i – the under-
 standing of the children; m'esk Nə Nyn'i – among the people; sLqD
 Nə 'wuhəg (*pl. n.*); k're: Nə N'aspwɪl' – the Apostles' Creed; bəN
 Nə d'ri. řhühən G (*pl. n.*); nə mʷqhə G – of the cows
- Ná – (*negative with the imperative*): Nq fʷq:g kLəh? gəN t'oNtə – do
 not leave a stone unturned!; Nq 'bəG – don't move!; Nq go mq sə
 Ləh? – do not go out into the lake!; Nq 'həuŋk – don't look!; Nq
 'hih? – don't eat!
- Ná – if (= dá): ə:ləN' gə 'Lə:r Nq wy:N' e: – I would drink plenty if
 I got it
- Ná – than (*used after comparatives*): tq ʃIn'h? nə sq:r nq ʃəh? – that is
 better than this; sq:r ə t'aS nq.n fuert – the heat is better than the
 cold; tq N'is mo: no hIg'Im o:l – there is more than I can drink
- Nach – (*negative interrogative*): Nənq wəkə tu e: – did you (*sg.*) not
 see him?; Nənq 'ro: – was (he) not?; Nənq 'm'ε:-üw G – would (it)
 not be?
- Nach – who not, which not, that not (*negative of rel. pron. a*): Nər'
 Nq m'e:msə əN – when I shall not be there
- Nach – that not (*negative of conjunction go*): du:rt' ʃəʃən nq wy:-u – he
 said that he would not get (it); du:rt' ʃə Nq rəhəd ʃə – he said that
 he would not go; b'əd'İr' nq gərId ʃə, b'əd'İr' Nq gər'Id ʃə – per-
 haps it would not rain
- Nach – (*copula pres. neg. interr.*); see is
- Naigín – a noggin: ku:ig' Nəg'in' – five noggins
- Náire: NE:r'ə – shame
- Naoi: Ny:, Ny: G – nine; Ny: mo:, Ny: wo: G – nine cows; Ny: d'ah? –
 nine houses; Ny: gəpəL – nine mares; Ny: mək G – nine pigs; Ny:
 Nə:ig'ə Nə kəL'u – the nine “-ógs” of the wood
- Naomh: Ny:-u, Nu:w̃, Nü:w̃ G – a saint; Ny:əu 'qNtən – St. Anthony;
 Ny:-u mʷir'ə mʷqhər' 'd'e:. – St. Mary, the Mother of God; *pl.* Nə
 'Ny:wəNy
- Naomhadh: Ny:hu, Ny.hu – (the) ninth; Ny.hu 'f'ərɪh – the ninth man
- Naonbhar: Ny:ər – nine persons
- Naoscán: Ny:səkəN, Nl:səkəN – the snipe; *pl.* Ny:səkəNy, Nl:səkəNy;
 goB 'NI:səkən – the snipe-fish
- Nár – that not (*negative of conjunction gur*): b'əd'ər Nq xəN'i ʃə e: –
 perhaps he did not keep it
- Nár, nárbh – (*copula, past and conditional, neg. interr. and neg. rel.*)
 see is
- Neach: N'jah? – a thing; *pl.* tē 'N'ahəNy gə 'L'o:r əN – there are a lot
 of things there
- Nead: N'əd, N'əd G – a nest; N'əd ə 't'o:k' (*pl. n.*) – The Hawk's
 Nest; *gen.* ə 'N'ID', irhtər Nə N'ID'ə – the bottom of the nest; *pl.*
 N'ədřəhə, N'jəDrəhə, N'ədřəhə G

Neamh-bhuaidheartha: 'N'əuP 'wo:rhə – convenient, easy; *comp.*

v'e:d sə nəS 'N'əuP 'wo:rhə – it would be more convenient

Neanntóg: N'ja:Ntə.g, N'ja:Nsə.g – a nettle; *pl.* N'ja:Nsəgy

Neart – strength: N'art 'L'e:ntərəhə – a lot of shirts

Neas: N'aS G – near; *see* deas

Neascóid: N'jaskəd, N'askId' G – a boil, ulcer; *pl.* N'jaskədy

Neimh: N'əf'P, N'jəf'P G – poison

Ní ba – (*used with comp. adj. in past*); *see* níos below

Ní bhfuil: N'íəl', N'í:əl', N'í:əl, N'í:l' – (it) is not (*pres. neg. of substantive verb*); hq. 'N'Il'hP, hq. 'N'Il'hP, hq. 'N'Il' – (it) is not (*emph.*); *see* beith

Nighe – washing: *pres. sg.* 1. N'í:Imse (*emph.*), 2. *interr.* N'í:əN tɔsə, 3. N'í:əN fe:fən; *fut. sg.* 1. N'í:hi m'e mɔ:rɔ e: – I shall wash it tomorrow; 2. N'í:hi tɔsə, N'í:hə tɔsə, 3. N'í:hi fe:fən, N'íhi G, N'íhi G, *rel.* Nɔr ə 'N'ihəs m'ə – when I shall wash, Nɔr ə 'N'í:hi fe:fən – when he will wash; *cond. sg.* 1. N'í:hIN', 2. N'í:hɔ hɔsə, 3. N'í:hu, N'í:həd sə, *pl.* 1. N'í:həs m'wɪd'.; *pres. subj. sg.* 1. go 'N'í:ə m'e, gə 'N'í:hə m'ə; 2. go 'N'í:ə tu, 3. go 'N'í:i fe:fən; *pret. (all persons)* N'í(:), N'í: G, *neg.* hɔr 'N'í(:), 2. *interr.* ɛr 'N'í(:) tu; *ipv. sg.* 2. N'íhP Nə skɔ:li, *pl.* 2. N'í:Ig'i; *ipf. sg.* 1. bɔ ɣrɔ: L'əM N'í:ə, bɔ ɣrɔ: L'əM N'í:əhən – I used to wash; *V. adj.* N'It'ə, N'TT'; *V. N.* tɔ m'ɛ ɔ N'í:ə – I am washing it, N'í: G

Nigheachán: N'í:əhən, N'í:əhən, N'í:əhən, N'í:əhən G – washing (of clothes or of dishes); tɔ Lɔ:u wəlhP N'í:əhən ɛg'e – he has a good hand at washing

Nighean: N'í:ən – a daughter; *pl.* N'í:nqhə

Níos (nas) – (*particle used with comp. adj.; with pret. and cond. ní ba*): N'ís 'mo:, nəS 'mo: – bigger, more; N'ís 'Lu:, nəS 'Lu: – smaller, less, N'ís 'f'a:r, N'ís 'f'a:r G; N'í 'sq:r G, nə 'sq:r – better; nə 'səhəri – easier; N'ís 't'ə:w̃ G; hq Nɔkə m'Iʃ ən b'ɛrɔd Nə bɔ: – I did not see the cap any more; hq.r wɔG sə nə bɔ: – he did not move any more; nə 'b'ɛS – worse; ɔukəhəd sə nə b'a:r – it would look better

Nó – or: gE:l nə gɔ:L – a Catholic or a Protestant

Nodlaig: Nɔ:LlIk', Nɔ:LlIk' – Christmas; rIv'ə 'Nɔ:LlIk' – before Christmas; ɔ Nɔ:LlIk' – since Christmas; *gen.* drəhə Nə 'Nɔ:Ləg – drawing to Christmas, about Christmas; LE: 'Nɔ:Lək – Christmas Day; m'i: Nə Nɔ:LlIk' – December; LE: Nɔ:LlIk' b'ɛG – New Year's Day

Nóinín: N'jün'in' G – a daisy; *pl.* N'jün'in'i G

Noísean – a notion, an idea: LɔK ʃi Nɔ:fən – she took a notion (a fancy)

Nóta – a note: Nɔ:tə 'pɔNt – a pound note

Nuair – when: Nɔrə hɔ.ʃəhəs m'Iʃ. – when I shall start; Nəi'ə b'e:ms əN'ÍʃəhP – when I am here; nɔr'ə v'i: m'a d'as. dɔ:f – when I was near to them; nəɔ tɔ tu gɔb.ər – when you (*sg.*) are working; hq rɔhP tu dɔd.y N'juhP nɔr'ə v'i. tu t'IN' – you (*sg.*) ate nothing

today because you were sick; Nər Nq m'e:msə əN – when I am not there

Ó: ə, q, wq, wuq – from; b'l'iaNtə qgəs b'l'iaNtə ə hEn' – years and years ago; v'i fə əN' 'l'əh? qh? ɣIrid' q hIn' – he was here recently; q 'wqd'in – since morning; q Nə:lIk' – since Christmas; q 'huei – northwards, from the north; q 'jəS – southwards, from the south; q fəh? ə'mqh? – from now on, henceforward; tē fə təməL mqlh? q rIN' m'ɛ ɣĒ: sNq:u – it is a long time since I did any swimming; wq 'x'e:l'ə – apart; *with following art. sg.* q:N Lq: N'juh? ə'mqh – from today onwards; wqn 'ɣqsər – from the boy; wqN 't'e:p'al – from the chapel; ə'mqh? wqN t'ah? – apart from the house; *with following poss. adj.* q: mə 'hqh? sə – from my house; wqnə jarəhqr, wuei nə jarəhqr – from his brother; *pers. forms sg.* 1. wuəm, wuəmsə (*emph.*), 2. wuəd, wuədsə (*emph.*), wuətsə (*emph.*), 3. *masc.* wuq, gən k'jəD wq – without permission from him, N'il' fɪ ə wqD wu:q – she is not far from it, 3. *fem.* weiħəfə (*emph.*), wueix'' Ijə (*emph.*), wuei Ijə (*emph.*), *pl.* 1. wueiN', wueiN'ə (*emph.*), xqIh? mŵId' wueiN'je: – we threw it away from us, 2. wuəv'fə (*emph.*), 3. wuəfə, wuəfəsn (*emph.*)

Obair: qb.ŵIr' – work; ob.ŵIr' 'xorhi – tiring work; tq fə ɛr qbIr' – it is working (functioning), it is going; *gen.* L'ɛ:r 'ib'.rə – a lot of work; d'ər'u Nə 'hib'.rə – the end of the work

Obair – working: *pres. pl.* 3. ib'rəN fəd ə go:r – they work together; *pret. sg.* 1. dib'ər m'a, *pl.* 1. dib'ər mŵId'; *V. N.* qb.ŵIr', gqb.Ir', gqb.ər', kə'd'e: wIL tu ə gqbər' L'ɛf – what are you (*sg.*) working at?

Ocht: ɔ:rt, ɔ:rt, ɔ:t, ɔ:xt G, hɔ:ħt G – eight; ɔ:rt mo:, ɔ:xt wɔ: G – eight cows; ɔ:rt d'ah? – eight houses; ɔ:rt gqəpəL – eight mares; ɔ:xt wqK G – eight pigs

Ochtar: ɔ:rər – eight persons

Ochtmhadh: hɔ:rtu – eighth; hɔ:rtu 'f'ərɪh? – (the) eighth man

Ocras: ɔkrəs – hunger; tē ɔkrəs ɔrəm – I am hungry; wIL' ə tɔkrəs ɔrt ə'NIj – are you hungry now?

Óg: ɔ:g, q:g, ɔ:g G – young; *pl.* d'Iuly 'ɔ:gə – young lads; Lqhqn 'ɔ:gə G – ducklings; *gen. pl.* t'i:r Nə Nə:g – Fairyland; *comp.* nəS 'ɔ:ig'ə

Oibrí: ib'ri – a worker; tē fɪ Nə hīb'ri wəIh? – she is a good worker; *pl.* ib'rINy

Oidhche: i:x'ə, i:x'ə G – night; ix'ə wqIh 'k'jɔ:l', ix'ə wəIh? 'k'jɔ:l G – a good night of singing; ix'ə 'mq:rɔ G – tomorrow night; ihə 'hqhqrNə – Saturday night; i:x' ən'Id' – Shrove Tuesday; ihə 'hqnə – All Hallows Eve; 'kər 'i:hə – an occasional night, some nights; m'an 'y:hə – midnight; *gen.* nə 'hi:x'ə G; ə skəl' 'i:x'ə G – night-school; ɛg' t'axt Nə hy:hə, ɛg' t'It'am' Nə hy:hə – at night-fall; *pl.* i:x'əNəhə

Óige – youth: k'iqL ə 'Nə:ig'ə – the sense of the young

- Oighreog: e:r'ə.g, e:r'əg – ice; e:r'əg 'ʃoKqɒn' – ice; g'jītə də 'e:r'əg – a piece of ice
- Oileán – an island: il'qɒn N'i 'wrE:jə (*pl. n.*) – Island Roy (in Mulroy Bay); il'qɒn hōri, il'qɒn 'hōri G (*pl. n.*) – Tory Island; il'qɒn 'rɔ:xlɪN' G (*pl. n.*) – Rathlin Island
- Óinseach: o:N'ʃɔ G – a whore
- Oiread – amount, as much: tɔ ərəd gE:l'lk' əN'ʃɪn' ɔgəs ə tɔ əN'ʃɔh? – there is as much Irish there as there is here; ə'hərəd, ə'hErəd, ɔ.'hErəd G – either
- Oirnéis – tools; *see* urnais
- Oisc: ɔʊʃk', uɛʃk', üɛʃk' G – a one year old ewe, a two year old ewe
- Ól – drinking: *pres. rel.* Nur' ə ɔ:lhəs tu ro hɔPy – when you (*sg.*) drink too quickly; *cond. sg.* 1. ɔ:ləN' gə L'ə:r Nɔ wy:N' e: – I would drink plenty if I got it; *pret. (all persons)* dɔ:l, *neg. hɔ.* 'rɔ:l, *sg.* 3. *neg. hɔ.* rɔ:l' ʃə N'ə:r də – he did not drink a drop of it, *pass. ɔ:lu;* *V. adj.* ɔ:Ltə, v'i ʃə ɔ:Lt (ɔ:Ltə) – he was drunk; tɔ m'e L'əh? ɔ:Lt – I am half-drunk, I am tipsy
- Ólachán – drinking, boozing: Lè mo:r ələhɒn' – a great day's boozing
- Olann: ələN, ɔ:ləN' G wool; tɔ: NələN ʃN'i:ftə, tɔ: NələN' ʃN'i:whə – the wool is spun; tɔ: NələN kɔ:rdəL't' – the wool is carded; *gen. sp'i:nu* Nə 'hə.lə – teasing wool; *dat. ɛrə* 'NələN' – on the wool; *pl. gen. kɔ:rdɔl'* Nə NələN – carding wool
- Olc: ɔlk – bad; gə 'f'i:r 'ɔlk – very bad; *comp. m'asə*, N'is 'm'əsə, N'is 'm'əs, nəs 'm'əs, nəs 'm'əsə, nə 'b'əs (*with conditional verb*)
- Ór – gold: bwyk'IN' 'ə:r', bwyjɔg ə x'iN' 'jo:r G – a yellow-hammer
- Orcán: ɔrhkɒn G – the smallest piglet of a litter; ɔ:rkɒn də f'Ig'in' G – a runt
- Órd: ɔ:rd – a sledge-hammer
- Órdlach: ɔ:rLɔ, ɔ:rLə – an inch; *pl. ʃə* 'hə:rLy – six inches
- Órdóg: ɔ:rdəg – a thumb; ə 'Nə:rdəg – the thumb; *gen. ɔ:rdəg'; pl. ɔ:rdəgy*
- Ós cionn – over, above: tɔ ʃi əs 'k'jəN k'ərɬə 'sko:r – she is over eighty
- Ós coinne – opposite: ɔs 'kəN'jən 'dɔrɪʃ – opposite the door
- Osna: ɔsNə – a sigh
- Óstas – inn-keeping; t'ah? 'ə:stəs, t'ah? 'ə:ptəʃ G – a public-house
- Paca: pɔɔKə G – a packet
- Pad: pɔɔD – a path, a track; *pl. pɔɔDəNy*
- Pádraig (*pers. n.*): pɔ̀wè:drɪg' – Patrick
- Páidhe: pɔ̀wè:jə – pay; *pl. pɔ̀wè:jəNy, pɔ̀wè:jənɔhɔ*
- Paidrín: pɔ̀wEdərin' – a prayer, The Rosary
- Páirc: pɔ̀wè:rk' – a field; *gen. bəN* Nə 'pɔ̀wè:rk'ə – the bottom of the field
- Paiste: pɔ̀wɔʃt'ə, pɔ̀wɔʃt'ə G, pɔ̀wèʃt'ə G, pɔ̀wɔ:ʃtə G – a patch; *pl. pɔ̀wɔʃt'i, pɔ̀wè:ʃty G*
- Páiste: pɔ̀wɔ:ʃt'ə, pɔ̀wè:ʃt'ə, pɔ̀wɔ:ʃt' G, pɔ̀wè:ʃt'ə G, pɔ̀wèʃt'ə G – a child;

- pŵq:ʃt' ə'wè:n' – one child; ʃa:rt 'bŵq:ʃt' (bŵq:ʃt'ə) – seven children; qn fŵq:ʃt'ə 'd'e:əg – eleven children; *pl.* Nə 'pŵè:ʃt'i, pŵɛ:ʃt'i G, pŵè:ʃty G; *pl. gen.* k'iqL Nə 'bŵq:ʃt'i (bŵè:ʃt'i) – the wisdom of the children
- Pan: pŵqn G – a pan
- Pane (*Eng.*) – p'en G
- Panndi: pŵqNdy – a tin pot; *pl.* pŵqNdəNy
- Pápa, an: ə 'pŵq:pə – the Pope; *gen.* b'aNqxt ə 'fŵq:p – The Papal Blessing; *pl.* pŵq:py
- Paráiste: pŵqraʃt'ə, pŵqrlʃt' – a parish; pŵqraʃt'ə 'q:nədə – the parish of Fanad; pŵqraʃt'ə x'IL'i 'gqərəwqn' – the parish of Kilgarvan; *pl.* pŵqraʃt'əhə
- Parrdóg: pɑ:rdə.g, pŵq.rdəg G, pɑ:rd'əg G – the straw-mat on a donkey's back; *pl.* pɑ:rdəgy, pŵq.rd'əgy G
- Partán – a crab; *vide sub* “portán”
- Peacadh: p'aku – a sin; *pl.* p'aky
- Peadar (*pers. n.*): p'ədər – Peter; *gen.* hIwy 'f'ədər (*pers. n.*) – Hughie Peter
- Peann: p'aNə – a pen
- Peanncás: p'anqəs – a pin-cushion; *pl.* p'anqəsy
- Peata: p'etə, p'atə – a pet; *pl.* p'aty
- Péire: p'e:rə – a pair; p'e:rə 'stəky, p'e:rə 'stəky G – a pair of stockings
- Pian: p'ien, p'ien – a pain; *pl.* p'i:Nty, Nə p'ienTy 'brəDəhə – the evil pains
- Piast: p'e:ʃt', p'e:pt'ə G (*pl.?*) – a worm, serpent; p'e:ʃt' ə 'xè:l' – a caterpillar; *pl.* p'e:ʃt'i
- Piceadh: p'ik'u – picking
- Pigín – a piglet: q:rkqn də f'Ig'in' G – a runt, the smallest piglet of a litter; *pl.* p'Ig'in'i
- Pilleadh – returning: *pres. sg.* 1. p'IL'am, *neg.* hq 'f'IL'əmsə (*emph.*), 2. *interr.* (n) 'b'IL'əN tu, 3. p'IL'əN ʃə, *neg.* hq 'f'IL'əN' ʃə; *fut. sg.* 1. p'IL'hi m'ə, *neg.* hq 'f'IL'əmsə (*emph.*), 2. *interr.* (n) 'b'IL'hə tu; 3. p'IL'hi ʃe:ʃən, *neg.* hq 'f'IL'əN ʃə, *rel.* Nqr ə f'IL'həs m'Iʃə – when I shall return, Nər ə f'IL'hi ʃe:ʃən – when he returns; *cond. sg.* 1. go 'b'IL'hIN', 3. gə 'b'IL'hu, gə 'b'IL'həd' ʃe:ʃən, *pl.* 1. go 'b'IL'həs mŵid'IN'ə; *pres. subj.* (*all persons*) go 'b'IL'ə, 3. go b'IL'i ʃe:ʃən; *pret.* (*all persons*) f'IL', *neg.* hq.r 'f'IL', *interr.* ɛr 'f'IL'; *ipv. sg.* 2. p'IL', *pl.* 2. p'IL'ig'i; *ipf. sg.* 1. bə ɣrɑ: L'QM p'IL'u – I used to return; *V. N.* p'IL'u
- Pilséar: p'IL'ʃər, p'EL'ʃər – a pilchard; *pl.* p'IL'ʃəri, p'EL'ʃəri
- Pinginn: p'i:N' – a penny; *pl.* t'ri: 'p'i:N'ə – three pence; p'i:N'əhə
- Píobaire: p'i:bər'ə – a piper; *pl.* p'i:bər'i
- Piocóid: p'ikəd' – a pick-axe
- Pionna: p'INə, p'INə G – a pin; *pl.* p'INy
- Pionnta: p'əNtə – a pint; *pl.* p'əNty; *gen. pl.* kʉplə 'p'əNtə – a couple of pints

- Píopa: p'i:pə, p'ipə *G*, pŵy:pə *G* – a pipe; p'i:pə 'k'rsuhoig'ə – a clay-pipe *pl.* p'i:py
- Píosa: p'i:sə – a piece; p'i:sə 'L'əhi – a piece of seaweed; p'isə mɔI tɔlu – a good piece of land
- Pisín: p'ifin', p'ifin' *G*, pŵyfin' *G* – a kitten; p'ifin' 'kɪT', pŵyfin' 'kɪT' *G* – a kitten; *pl.* p'ifin'i, pŵyfin'i
- Pisreog: p'IJL'og – superstition, a magic spell; *pl.* p'IJL'ogy
- Plaincéad: pLɛŋ'k'əd *G*, pLɔŋkəd *G* – a blanket
- Plánálta: pLɔ:nɔLtə, pLɔ:nəL't'ə – plain, clear
- Pléascach – exploding: goNə 'b'l'e:skɔ – a pop-gun
- Pléisiúrdha: p'l'e:fərə – pleasant; b'anh? 'f'l'e:fərə – an agreeable woman
- Pluc: pLɔK – a cheek; *dual* mɔ ɣE: fLiK' – my two cheeks; *pl.* Nə pLɔKə 'mo:rə – the fat cheeks
- Plúchadh – smothering, suffocating: *pret. sg.* 3. fLu: ʃe., fLu:v' ʃə, *pass.* pLu:hu e: – he was smothered; *V. adj.* pLu:hy; *V. N.* pLu:hu
- Plump – a fall, a dash: pLɔmp 'f'arhIN'ə – a sudden shower of rain
- Plúr: pLü:r, pLu:r – flour
- Póca: pɔ:kə *G* – a pocket
- Pocán: pɔKɔn *G* – a bag
- Poinnte: pɔN't'ə – a point, headland; pɔN't'ə 'v'ri:n' (*pl. n.*), pɔN't'ə 'wrɛIn'i (*pl. n.*) – Barney's Point
- Poiteog: pɔt'ɔ.g, pŵɔt'ɔ.g, pɔt'ɔ.g – a young bream; *pl.* pɔt'ɔgy
- Póitin: pɔ:t'in', pɔ:t'in' *G* – poteen
- Poll: pɔL, pɔ:L, pɔL *G* – a hole; pɔL 'kun'in' – a rabbit-hole; pɔL Nə 'm'raK (*pl. n.*); pɔL Nə 'b'e:k'f'i (b'e:k'fwy) (*pl. n.*); pɔL Nə dɔhu (*pl. n.*) – MacSweeney's Gun (near Horn Head)
- Pór: pɔ:r, pɔ:r – a seed; *pl.* pɔ:rhy
- Port: pɔrt, pɔrt – a tune; *pl.* pɔrtəNy
- Port: pɔrht – a port; pɔrt Nə 'LIŋ'ə (*pl. n.*); pɔrt ə tɔlən', pɔrt ə tɔlɔN (*pl. n.*) – Portsalon
- Portach: pɔrtɔ – a bog; əNse 'fɔrtɔ – in the bog; *gen.* ɛskən 'pɔrty – bog-eel; g'jüwəs 'pɔrty – bog-fir; mɔLɔ ə 'fɔrty – the top of the bog; *pl.* Nə 'pɔrty
- Portán: pŵɔrtɔn – a crab; pŵɔrtɔn 'gLɛS – a small inedible green crab; *gen.* kru:b 'pŵɔrtɔn' – a crab's claw; *pl.* pŵɔrtɔn', pŵɔrtɛn'
- Post, an: ə 'pɔst – the post, the mail; *gen.* ɔf'Ig' ə 'fɔst (fɔstə) – the post-office
- Pota: pɔtə – a pot; *pl.* Nə pɔty 'g'l'ɔmŵy – the lobster-pots
- Prácás: prɔ:kəs – rubbish, nonsense
- Préachán: p're:hɔn, p'rehɔn *G* – a crow; *pl.* p're:hɛn'
- Préata: p'rè:tə, p'rɛ:t, p'rɛ:tə *G* – a potato; *gen.* bŵɔ:r 'p'rɛ:t – a potato haulm; *pl.* p'rɛ:ty, p'rè:ty, p'rè:ty *G*, p'rè:ty *G*; p'rɛ:ty 'brü:t'ə *G* – mashed potatoes, “poundies”; *pl. gen.* brɔK 'f'rɛ:ty, brɔK 'p'rè:ty – potato rejects (*when planting*); bŵɔrɛNy 'p'rɛ:ty – potato haulms; tɔ m'e Brü: p'rɛ:ty *G* – I am mashing potatoes
- Pronntanas: prɔNtənəs, prɔNtənəs – a present

Puisín: puʃin' – a lip; *pl.* puʃin'əhə

Punt: pɒNt – a type of boat, a punt

Punta: pɒNtə, pɒNt, pɒNtə *G* – a pound (*sterling or lb.*); ʃomə pɒNtə mɔlhʔ ɔ:gəN ʃiəd I N'e:rIN' – they leave many a good pound in Ireland; ku:ig' ʃɒNtə je:əg – fifteen pounds; kü:ig' ʃɒNtə *G* – five pounds; d'ei bɒNt əs k'ərhe f'ihəd' – ninety pounds; pɒNtə (pɒNt) gə 'L'ei – a pound and a half; *gen.* No:tə 'pɒNt – a pound note; *pl.* pɒNty

Putóg – intestine: *pl.* pətəgy, pətəgy

Rábaire: rɔ:bər'ə – a robber; *pl.* rɔ:bər'i

Rabharta: ro:rtə, ro:rt – a high-tide; ro:rt 'ɔMlən, ɔMlən 'ro:rt – a full tide; tu:s 'ro:rt – the start of a high-tide

Ráca: rɔ:k, rɔ:kə *G* – a rake; *pl.* rɔ:ky

Rádh – saying, speaking: *pres. sg.* 1. d'e:rəmsə (*emph.*), dərəmsə (*emph.*), dərəms (*emph.*), *neg. hq.* 'N'e:rəm, hq. 'Nəbrəm, 2. *interr.* N'e:r'əN tu, 3. d'e:rəN' ʃe, *neg. hq.* 'N'e:rəN' ʃe, *rel. ə* 'd'erəs mʷid'IN'ə *G* – which we say; *fut. sg.* 1. d'e:rhi m'ə, *neg. hq.* 'Nəbrəm, 2. d'e:rhe tu, *neg. hq.* 'Nəbrə tu, *pass. d'e:rhər, neg. hq.* 'N'e:rhər, hq. 'Nəbrər; *cond. sg.* 1. d'e:rhIN', *neg. hq.* 'NəbrəhIN', 2. *neg. hq.* 'Nəbrəhə tu; 3. hq. 'Nəbrəhəd ʃi, *pl. 1. neg. hq.* 'nəbrəhəs mʷId', *pass. d'e:rhi, dq.* 'N'je:rhi e: – if it were said; *pres. subj. sg.* 1. fʷənhʔ gɔ N'e:ri m'ə – wait till I say!; *pret. (all persons) du:rt', neg. hq.* ru:rt', 2. du:r tu, *interr. (ə)* 'ru:rt tu, 3. du:ř sə, du:rt' ʃə, dū:ř ʃəʃIn *G, pl. 3. du:ř ʃəd, pass. hu:ruw e: – it was said, hu:rəs, neg. hq.r* 'hu:ru, hq.r 'hu:rəs; *ipv. sg. 2. qəw'Ir', pl. 2. qəbryg'i; ipf. sg. 1. bə ʔrɔ: L'ɔM ə rə:; V. adj. rə:t'ə, rə:t'i; V. N. rə:, rə:, rə:t', rə:t', rɔ: G; hq.* 'd'Ig' L'ɔM ə rɔ: – I cannot say

Ragaire: rəgIrə *G* – a churn-staff

Ráithe: rEix'ə, rEix', rɔ:ix'ə *G* – a quarter of the year; k'ərhe rEix'ə Nə b'l'ieNə – the four seasons of the year; *pl.* rEix'i

Rámh: rɔ:u – an oar; ʔE: 'rɔ:wə – two oars; *gen. bɔs ə* 'rɔ:wə – the blade of the oar; *pl.* rɔ:wy; g'əMru l'ə 'rɔ:wy – rowing; *pl. gen. g'riM' Nə* 'rɔ:wy – the handle of the oars

Rámhail – raving in one's sleep: v'i tu rɔ:wəl' – you (*sg.*) were raving

Ranach: rənə – the snipe-fish

Rann: rɔN *G* – a division

Rannta: rɔ:Ntə – divided, shared

Rás: rə:s – a race; *pl.* rə:sy 'b'əhi – horse-races

Rásur: rə:sər – a razor; *pl.* rə:sIr'

Rath – good fortune: gə gəri d'ie rəhʔ ɔrt – may God send you luck!

Ráth – a fort (*pl. n. element*): rɔ: 'wɔLən' (*pl. n.*) – Rath Mullan (*Four Masters* Rath Maeláin, *v. P. W. Joyce*, p. 264–9); rɔ. 'm'a:LtIn' (*pl. n.*) – Ramelton

Réabán: re:bən – a type of seaweed, ribbon-weed

Réabhóg: re:wəg, rə:wəg – a sparrow; *gen. LEhə Nə* 'rə:wəig'ə – “borrowing days” (*but see riabhach*); *pl.* re:wəgy, rə:wəgy

Réalta – a star: rE:Ltə Nə 'mŵqN'ə, rE:Lt Nə 'mŵqIN'ə *G* – The Morning Star

Réaltóg: rE:Ltə.g, rE:Ltəg, rE:Ltəg *G* – a star; rE:Ltəg nə 'mŵqN'ə – The Morning Star; rE:Ltəg nə tuejə – The North Star; rE:Ltəg 'rəbəl' *G* – a tailed star, the letter q of the alphabet; *gen.* söləs ə rE:Ltə.g – the light of the star; *pl.* rE:Ltəgy

Reamhar: rəwər, rəwər – thick, fat; rəwər 're:səNtə – thick-witted, ignorant; *comp.* nəs 'rəwə

Reamhú – fulling, panning: *pres. sg.* 1. rəwəmsə (*emph.*), 2. rəwəN tɔsə, 3. *neg.* hɔ 'rəwəN se:fən; *fut. sg.* 1. rəwəhə m'ə, 2. rəwəhə tɔs, 3. rəwəhi se:fən, *rel.* ə 'rəwəhəs m'Iʃ – which I shall full, ə 'rəwəhə se:fən – which he will full, *pass.* rəwəhər e:; *cond. sg.* 1. rəwəhIN', 2. rəwəhə hɔs, 3. rəwəhu, rəwəhəd e:fən, *pl.* 1. rəwəhəs mŵid'IN'ə, *pass.* rəwəhi e:; *pres. subj. (all persons)* gə 'rəwə, gə 'rəwy; *pret. (all persons)* rəwy, *pass.* rəwuŵ e:; *ipv. sg.* 2. rəwy e:, *pl.* 2. rəwIg'i; *ipf. sg.* 1. bə ɣrɔ: l'om ɔ rəwu – I used to full it; *V. adj.* rəwIʃt; *V. N.* rəwu, rəwuw e:dɔ – fulling cloth

Réasúnta: re:səNtə – reasonable

Réidh: rei, re:i – ready; hə v'e:m ə xɫ:x'ə rEix' – I shall never be ready

Réidhte – settled, finished: tɔ ə hy:l re:t'ə – its life is over

Réir a chéile, do: (ə) 're:r ə 'x'el'ə – gradually; hɔrIN' mŵId' ə bŵè:d ə'ʃt'ah? ə re:r ə x'e:l'ə – we pulled the boat in gradually

Réir mar, do – according as: dɔ re:r mər xoli m'ə – as I heard (it), according to what I heard

Reithe: rEihə – a ram

Rí – a king: ri:ən do:n' hīrh? *G* – the king of the Far East

Riabhach – striped, brindled: *gen.* LEhə Nə rè:wy – “borrowing days” (Dinneen, p. 893, col. 1)

Riamh, a – ever: ə'ri:u ə 'rəv'ə – ever before; hɔ dənIk' gərt ə'ri:u əs t'rɔmlɔ – famine never came from a drought

Ribe: rīB'ə – a strand of hair; rīB' ə'wè:n' də mɔ xuD' gruæg'ə – a single strand of my hair; *pl.* rīb'.əhɔ

Ricleadh – rickling: *pres. sg.* 1. rIk'l'əm, 3. rIk'l'IN' se:fIn, *pass.* rIk'l'ər e:; *fut. (all persons)* rIk'l'əhə, *sg.* 3. rIk'l'əhi se:fən, *pass.* rIk'l'əhər e:; *cond. sg.* 1. rIk'l'əhIN', 2. rIk'l'əhə hɔsə, 3. rIk'l'əhəd se:fən, *pass.* rIk'l'əhi; *pret. (all persons)* rIk'l'ə, rIk'l'i, *pass.* rIk'l'u e:; *ipv. sg.* 2. rIk'l'i hɔs ɛ, *pl.* 2. rIk'l'ig'i; *ipf. sg.* 1. bə ɣrɔ: l'om ɔ rIk'l'u – I used to rickle it; *V. adj.* rIk'l'Iʃt; *V. N.* rIk'l'u 'monəhɔ – rickling peats

Righin: ri:n', ri:N' *G* – tough; tɔ se gɔ ri:N' l'ə gɔD *G* – it is as tough as gristle (*sic*); *comp.* nəs 'ri:n'ə, N'is 'ri:N'ə *G*

Riodail: rīd'əl' *G* – a sieve

Riosp: rīsp – a blacksmith's rasp

Ríribh, dá – in earnest: v'i se ə'rIrIv', v'i se dɛ 'rIrIv' – he was in earnest

Rith – during: dīb'ər mŵId' ryh? ə LE: gen ə ɣch ɛrə hɔnh? – we

- worked throughout the day for nothing; *ryh?* 'mq:m – during my time; *ryh?* q.m ə xorəgIʃ – during Lent; *rih?* 'ja:htIn'ə G – throughout a week
- Rith – running: *cond. sg.* 3. *ryhu*; *ipv. sg.* 2. *ryh?*; *V. N.* tē ʃi Nə ryhə – she is running; *v'i* ʃə Nə ryh? ɛr xəsə Nq:rd'ə – he was running at full gallop
- Ró – too: *ro* 'wrə:dəl' – too proud; *ro* 'hqPy, rə 'həbəN – too quickly; *ro* 'hənh? G – too old; *ro* 'hq.N G – too tight
- Rógaire: rə:gər'ə – a rogue; *pl.* rə:gər'i
- Rogha – choice: *LqK* də rE: əkəʃin – take your (*sg.*) choice of them!; *d'a:n* dō rE:rōD – make your (*sg.*) choice!
- Roghnachas – choice, preference: *d'a:n* rənqhəsk – take your (*sg.*) choice; *b'a:r* L'ōM ə t'aS ə rənəhqs ɛrə Nuət – I would prefer the heat to the cold
- Roimhe: rīv'ə, ro: – before; *rīv'ə* ʃə – before this; *rīv'ə* q:m x'ri:stə – B. C.; *ro:* 'mq:rə – before tomorrow; *v'i* m'ə rīv'əN' t'ah? – I was before the house; *ro:* N'ərhp – before the man; *with poss adj. sg.* 3. *masc.* *rīv'ə* nə jarəhər' – before his brother; *pers. forms sg.* 1. *ro:m*, *ro:əm*, *ro:mse* (*emph.*), 2. *ro:əd*, *ro:tsə* (*emph.*), 3. *masc.* *ro:*, *ro:əsn* (*emph.*), 3. *fem.* *ro:x'ə*, *ro:ix'ə*, *rīp'ə*, *pl.* 1. *ro:īN'*, *ro:N'ə* (*emph.*), 2. *ro:v'*, *ro:v'ʃə* (*emph.*), 3. *ro:fə*, *ro:fəsn* (*emph.*), *ro:fəʃən* (*emph.*); *v'i* m'ə N'ʃəhp rīv'ə x'e:l'ə – I was here earlier; *rīv'ə* 'wqD – before long; (ə) 'ri:u (ə) 'rīv'ə – ever before
- Róise (*pers. n.*): rə:ʃə G – Rose
- Roithleach: rīl'hq – red-shank, oyster-catcher; *pl.* rīl'hi
- Rómhar: ro:wər – digging; *ro:wər* ə tqləv' – digging; *tq:n* wqK ə ro:wər G – the pig is rooting
- Rón: ro:n, ro:n G – a seal; *pl.* ro:Nty
- Rópa: rə:pə, rə:p – a rope; *rə:pə* 'kəstə (kəst) – a twisted rope; *pl.* rə:py; *rə:py* 'd'arəgə, *rə:py* 'ru:q, *rə:py* 'ruəhq – the ropes on a thatched roof
- Ros (*pl. n. element*) – a promontory, *ross:* rəs 'gīL' (*pl. n.*) – Rosguill; *rəS* Nə 'k'IL'ə, *rəs* Nə 'k'IL'ə G (*pl. n.*) – Rosnakill; *pl.* *hiər* sNə rəsəv', *hi:qr* sNə rəsə – out in the Rosses
- Ros: rəS G, rəp: G – flax seed, linseed
- Rósa: rə:sə G – a rose
- Rósta – roasted: ɛrqn 'rə:stə – toasted bread
- Roth: rə:, rə:, rə: G – a wheel; *pl.* rəhi, rə.hi G
- Rothar: rəhər, rəhər G – a bicycle
- Rothlóg: rə:Ləg, rəlqg G – carding-wool; *pl.* rə:Ləgy, rəlqgy G
- Ruadh: ruq, ruə, ru:q G – red, brown; *məDu* 'ruq, *məwəDü* 'rū:q G – a fox; *rə:py* 'ru:q – the ropes on a thatched roof; *gen.* *kə:Lun* wəDy ruei – the sleep of the fox (*i. e.* with one eye open); *pl.* *rə:py* 'ruəhq – the ropes on a thatched roof
- Ruadhóg: ru:wəg – a cord
- Ruagaire: rügIrə G, rügərə G – a churn
- Ruaig: ru:Ig' – a short visit

- Ruaim: ruqm', ruem', ru:em – a fishing-line; ru:em' 'lɪskərqt – a fishing-line; *pl.* ru:em't'i
- Ruball: rɒbəl, rɒbəl *G* – a tail
- Rud: rəD, rɒD, rīD, rɒD *G* – a thing; hənən rəD ə'wè:n' iəd – they are not the same thing; rIN' ʃe:n rīD k'e:əNə – he did the same thing; rɒD ɛr 'b'ih? – anything at all; ɔxən rɒD – everything; to:r du rɒdIN't'qt isəs m'e: – give me something to eat!; *pl.* rɒDy
- Rugaint – giving birth to: *pres. pass. neg.* hɔ 'rɒGər e:; *fut. sg.* 3. rɒKy ʃi, *pass.* rɒKər, *neg.* hɔ 'rɒGər; *cond. sg.* 3. rɒKəd ʃi, *pass.* rɒKy, *neg.* hɔ 'rɒKy; *pret. sg.* 3. rɒG ʃi, rɒG ʃi əv' wɒG *G* – she laid a soft egg, *pass.* ə rɒGu m'e – that I was born, *neg.* hɔ 'rɒGu; *V. adj.* rɒKy; *V. N.* rɒGIN't'
- Ruipear: rīP'ər – a big weight to take a sea-line and half-a-dozen hooks to a good depth
- Rúiscín: rü:ʃk'in' *G* – a churn-staff
- Rúscadh: rüʃk'üw *G* churning
- Rún: ru:n, ru:ən – a secret; ə x'əd. ru:n do:lɪʃ – the First Sorrowful Mystery; *pl.* ru:n'
- Rúta: rü:tə *G* – a root
- Rútáil: rütəl' *G* – rooting (as of a pig)
- Sa – (*emph. particle sg. 1.*): mə 'hɔh? sə – my house; mɔ 'yɾɑ:sə *G* – my beloved; mɑ:ms *G* – my time; l'omsə, l'oms – with me; v'e:r'əmsə – I give; fʷE:msə – I get
- Sa – (*emph. particle sg. 2.*): dəhərsə – your father; l'atsə, l'ats – with you; əNetsə *G* – in you; həjetsə *G* – to you
- Sábháil – saving: *pret. sg.* 3. hɔ:wəl' d'iq m'ə – God saved me, *pass.* sɔ:ulu; *V. N.* sɔ:wəl'
- Sac: sɔK – a sack; ɛrə 'tɔK – on the sack
- Sadhbha (*pers. n.*): sɔ:wə, pɔ:wə *G* – Sophia
- Saercóg (?): sE:rkɔ.g – a plover, a peewit; *pl.* sE:rkɔgy
- Sagart: sEgərt – a priest; *gen.* ə 'tEgərt'; *pl.* Nə 'sEgərt'
- Saidhbhir: sɛ(:)v'Ir', sɛ(:)v'ər' – rich; *comp. nəs* 'sɛv'rɔhɔ
- Saidhbhreas: sɛv'rəs – wealth
- Saighdiúir: sɔId'Ir' – a soldier; l'ɛʃ ə tɔId'Ir' – with the soldier; *pl.* Nə sɔId'Ir'i
- Sáile: sɛ:l'ə, sE:l'ə, sɛ:l'ə *G* – brine, saltwater; *gen.* ə 'tɛ:l'ə
- Saileog: sɛL'ɔ.g, sEL'ɔ.g – the willow, osier; sɛl'ɔ.g 'guh? – the black osier; *gen.* ə 'tɛL'ɔig'ə; *pl.* sɛL'ɔgy
- Sailleadh – salting: *V. adj.* sɛL't'ə, iəsk 'sɔil't'ə – salted fish; *V. N.* sEL'u, sɛil'u
- Sainnt: sIN't' – greed
- Sáith – plenty, enough: tɔ ɔr sɔI ɔgIN' – we have enough; tɛ tu əN də hEɪ ɔ:m – you (*sg.*) are in plenty of time; wɪl' dɔ hɛ:i ɔgɔt – have you (*sg.*) enough?
- Sál: sɔ:l, sɔ:l *G* – a heel; *pl.* sɔ:lə, sɔ:lə *G*, pɔ:lə *G*
- Salach: sɔlɔ – dirty; *comp. N'is* 'sɔliə

- Salann: soləN, soləN *G* – salt; *gen.* port ə təlqN', port ə təlqN (*pl. n.*) – Portsalon
- Salú – dirtying: *V. N.* sɒlu
- Samhain: sɒwIn', sɒwIn' – All Hallows; *gen.* ihə 'hɒunə, ix'ə 'hɒunu – All Hallows Eve; ix'ə hɒn hɒunə – “Old” All Hallows Eve; m'i Nə 'squnə – November
- Samhnas: səunəs – distaste, hatred
- Samhradh: sɒuru, səuruw̃, sɒürüw̃ *G*, pəürü *G* – Summer; ə 'səuru – the Summer; sə 'tɒuru – in the Summer; *gen.* ə 'təüri *G*, d'er'uN təuri – the end of the Summer; m'i: v'ɛ:n ə tɒuri – June
- San – (*emph. particle sg. 3. masc.*): fwy:sən, fwy:sn *G* – under him; əNsen *G* – in him; ɛg'əfən *G* – at him
- San – (*emph. particle pl. 3.*): fwy:fəfən, fū:fəsn *G* – under them; ɒkəfɪn, ɒKəsn *G* – at them; fw̃E:N fɪətsn – they get
- Sanntach: sɒNtɒ – greedy
- Saoghal: sy:l, sl:l, sy:l *G* – life, the world; tɒ ə hy:l re:t'ə – its life is over; ɛr ə 'ty:l, ɛr ə 'ty:l *G* – in the world; *gen.* fɜrt ɒNtɪf ə ty:l' – the seven wonders of the world; *pl.* sl:Lty
- Saoidheán: sy:qn, sy:qn *G* – a spelding; *pl.* sy:qn', sy:ən' *G*
- Saoitheamhail – strange, peculiar: tɒ fe sy:fw̃ɪl'h̃ – it is odd
- Saor: sy:r – cheap, free
- Saor – a craftsman: sy:r 'kLɒx'ə, sl:r 'kLɒix', sy:r 'kLɒix'ə – a stone-mason
- Saothrú – labouring; *V. N.* py:rhüw̃ *G*
- Sárú – beating, excelling: *pret. sg. 3.* hɒ:ri fe *G*; *V. adj.* sɛ:ri, sè:ri, sɒ:ri *G*, sɒ:rhi *G*; *V. N.* sE:ruw̃, tɒ fe dɒl'i ə hɛ:ruw̃ – it is difficult to beat
- Sásadh – satisfying, pleasing: *pret. neg. (all persons)* hɒ.r 'hɛ:sy, hɒ.r 'hɛ:sy *G*; *V. adj.* sɛ:stə, v'i fɪ gə sɛ:stə l'ə p'i:bər'ə – she was as pleased as Punch; *V. N.* sɛ:su, tɒ tu fw̃ɒrəst ə hɛ:su – you (*sg.*) are easy to please
- Sasain: sèsIn' – England
- Sasanach: sèsənɒ – an Englishman
- Saspán: sɒspɒn *G* – a saucepan
- Sáthadh – thrusting, sticking: *V. adj.* sè:t'ə
- Sathairn – Saturday: *gen.* ihə 'hɒhɒrNə, ihə 'hɒhɒrn
- Scadán: skɒDɒn, skɒDɒn *G* – a herring; skɒd.ɒn 'kɪ: – a blind herring (*i. e.* salted water used as a gravy); skɒDɒn 'k'reig'ə – a rock-herring; *pl.* skɒDɒn', skɒdɒn' *G*, skɒDɛn' *G*
- Scaifte: skɒf't'ə, skɛf't'ə, skè.f't'ə *G* – a crowd; skɛlf't'ə 'wo:r – a big crowd
- Scáil: skɛ:l'ə *G* – a shadow
- Scairtigh – shouting, calling: *fut. sg. 2. interr. n* 'skɒrt'əhə tu, 3. skɒrt'əhə fe; *subj. sg. 3.* fw̃ɒn? gə 'skɒrt'ə fe, *pl. 1.* fw̃ɒn? gə skɒrt'ə m̃w̃ID'; *pret. (all persons)* skɒrt'; *V. N.* skɒrt'i, skɒ:rt'i *G*
- Scála: skɒ:lə, skɒ:l – a bowl, basin; skɒ:l 'ɑ:mɪd' – a wooden bowl; Nə 'skɒ:li, skɒ:Lty

- Scallachán: skəLəhən G – a nestling
 Scamhán: skəwən – a lung; *pl.* skəwèn'
 Scamhldaireacht: skəüLdəɾət G – arguing
 Scannruí – frightened: tɛ fə 'skə:rhi – he is frightened
 Scaoileadh – shooting; freeing: *fut.* *pl.* 1. skəl:l'hi mŵId'; *pret.* (*all persons*) skəl:l', sky:l' G; *ipv. sg.* 2. skəl:l' ɛ. – shoot it!; *V. adj.* sky:L't'ə, skəl:L't'; *V. N.* sky:l'u, skəl:l'u
 Scápaire: skə:pərə G – a young fellow
 Scártha – rough, stormy: tɔ fə 'ən? 'skə:rhə – it is very stormy
 Scat: skəT, bkəT G – a skate (*i. e.* the fish); *pl.* skiT'
 Sceachaire: f'k'ehIrə G, f'k'ehIrə G – thorn-bush (*sic*); *pl.* f'k'ehIri G
 Sceadamán: f'k'adəmən – throat, windpipe
 Scéal: f'k'iel – a story; f'k'iel 'skəDən (*sic*) – a herring's tale (*i. e.* non-sense); *gen.* f'k'e:l'; *pl.* Nə 'f'k'ielTy
 Scealbóg: f'k'aləbɔg – a splinter, sliver; *pl.* f'k'aləbɔgy
 Sceith: f'k'e(h)?, f'k'eh? G – spawning
 Scian: f'k'in – a knife
 Sciathán: f'k'ihən – an arm; *gen.* Lɔ:n də 'f'k'ihèn' (f'k'ihən) – an armful
 Sciathóg (*pl. n.*): f'k'i:hɔg G
 Scillead: f'k'Il'ed' – a skillet
 Scilling: f'k'IL'iN' – a shilling; *pl.* f'k'IL'iN'əhɔ, d'ei 'f'k'IL'IN'ə – ten shillings
 Scioból: f'k'ɔbəl G – a barn
 Sciste – ease, rest: d'a:n də 'f'k'i:ft'ə – take your (*sg.*) ease!, sit down!
 Scóid – a crowd: sku:əd' 'wo:r – a big crowd
 Scoil: skəl'h? – a school; ə skəl' 'i:x'ə G – night-school; ɛr ə 'skəl'h? – at school; *gen.* mŵɔft'lr 'skəl'ə – a schoolmaster; gE:l'Ik' Nə 'skəl'ə – school Irish (*derogatory*); hɔ. Nəky fə ɔRLər hɔh? Nə skəl'ə ri.əu – he never saw the floor of the school-house; *pl.* skəl'əNy, Nə 'skəL't'əhə
 Scoilt: skəL't' – a cleft, fissure; skəL't' ə dən'ə (*pl. n.*); skəL't' Nə mɾə: wɪrIv' (*pl. n.*); kəRIk' skəL't' Nə mɔDu (*pl. n.*); *pl.* skəL't'əhə, skəL't'əNy
 Scoilteadh – splitting: *V. N.* g'In' xɔN'ə skəiL't'u wɔ:mId' – a wedge for splitting timber
 Scoit: skəT' – scutch
 Scolb: skələb – a scollop to secure thatching; *pl.* skəl'Ib'
 Scolgarnaigh – cackling: *V. N.* skəlogərNy, skəlogərNy G
 Scór – cause, reason: ɛrə 'skə:r fIn'h? – on that account, for that reason; fInən skə:r ə d'a:r fə e: G – that is why he did it
 Scór: skə:r – a score, twenty; ɣE: 'skə:r – forty; tɔ fɪ əs k'jɔN k'ərhe skə:r – she is over eighty; *pl.* skə:rty
 Scoróg: skərəg, skələg G – a thole-pin; *pl.* skərəgy, skələgy G
 Scotaidhe: skɔty – a Scotsman; *pl.* Nə 'skɔtyz
 Scaith: skrəIh?, skɾəIh? – scraw, green sod; skrəI 'wy:, skrəI 'wy: –

- the May-weed; *skrēlh?* 'LIŋ', *skrēi* 'LIŋ'ə – the green grass on a bog hole; *pl. skrēlhəNy*
- Scratai*: *pḳr̥q̣ty* *G* – an undersized person
- Scrathach*, *galar*: *gələr* 'sḳr̥q̣: *G* – the scab
- Scread*: *fḳ'r̥ɛd*, *fḳ'r̥ɛd* *G* – a scream; *pl. fḳ'r̥ɛtəh̥q̣*
- Scriob*: *fḳ'ri:b* – a furrow; *fḳ'ri:b* 'f̥ɛf̥əri – the furrow made by a plough
- Scriobadh* – scratching: *pret. fḳ'ri:b ə ḳq̣T m'a* – the cat scratched me; *V. N. fḳ'ri:bü*; *ṭq̣ nə k'erkə fḳ'ri:bü:n ṭql̥üw̥* *G* – the hens are scratching the ground
- Scriobhadh* – writing: *pres. sg. 3. neg. h̥q̣. 'fḳ'ri:wəN* *je*; *fut. sg. 3. fḳ'ri:why* *je*, *fḳ'ri:fy* *ʃə*, *neg. h̥q̣. 'fḳ'ri:wəN* *ʃə*; *cond. sg. 3. fḳ'ri:whu*, *fḳ'ri:whəd* *ʃə*; *pret. (all persons) fḳ'ri:-u*
- Scriobhainneacht*: *fḳ'ri:wIN'q̣t* – handwriting
- Scrios* – destruction, ruin: *fḳ'riS d'e: ɔrt* *G* – God's ruin on you (*sg.*)!
- Scuab*: *sḳuəb* – a broom, besom; *pl. sḳuəbəNy*
- Scwalltaí*: *sḳẉq̣Lty*, *sḳẉq̣:Lty* – squalls
- Se* – (*emph. particle sg. 1., see also -sa*): *v'e:N'ʃə* – I would be; *h̥q̣ dIk'IN'ʃə* – I would not understand
- Se* – (*emph. particle sg. 3. fem.*): *ɛk'ifə*, *ɛk'ifə* *G* – at her; *l'ehəʃə* – with her; *əN't'ifə* *G* – in her
- Se* – (*emph. particle pl. 2.*): *l'iv'ʃə* – with you; *wuəv'ʃə* – from you; *jo:i* *ʃiv'ʃə* – you will get; *iv'ʃə* – you
- Sé*: *je:*, *je:* *G* – six; *je: wo:*, *je: ẉq̣:* *G* – six cows; *je: ẉq̣K* *G* – six pigs; *je: v'i:* – six months; *je: x̣q̣p̣əL* – six mares; *je: ḥq̣ṛq̣* – six foals; *je: ḥq̣ḥ?* – six houses; *ṭq̣ ḥq̣rt f̥ẉq̣ he: ɔḳərə ɛg'ə* – he has about six acres
- Sé* – he (*pers. pron. sg. 3. masc.*): *ṭq̣ je ɛr f̥ẉE:L't'* – it is obtainable; *gə 'ṃoḳəd ʃə* – that it would move
- Sé*: *je:* – a saw; *gen. ə 't'e:*; *pl. je:əNy*
- Seabhadh*: *ʃo:k* – a hawk; *ə ʃo:k* – the hawk; *gen. n' 't'o:ik'*, *N'ɛD ə 't'o:k'* (*pl. n.*); *pl. ʃo:k'*, *ʃo:kəNy*
- Seachraí*: *ʃarhi* – ignorant, boorish (*sic*); *ṭè ʃə k'IN'əl ʃarhi* – he is rather ignorant
- Seachrán*, *ar:* *ɛr 'ʃa:rh̥q̣n* – astray
- Seacht*: *ʃa(:)rt*, *ʃa:t*, *ʃa:x̣t* *G*, *ʃa:ht* *G* – seven; *ʃa:rt mo:*, *ʃa:rt m̥w̥èhə*, *ʃa:x̣t ẉq̣:* *G* – seven cows; *ʃa:rt d'ah?*, *ʃa:rt dyhə* – seven houses; *ʃa:rt ŋ'ĩr̥ʃq̣* – seven girls; *ʃa:rt v'ər̥h?*, *ʃa:rt v'ɛru* – seven men; *ṭq̣ ḥq̣rt f̥ẉq̣ ḥq̣rt Ṇɔḳərə ɛg'ə* – he has about seven acres
- Seachtar*: *ʃa:rṭər* – seven persons
- Seachtmhadh*: *ʃa:rhtu* – seventh; *ʃa:rhtu f'ər̥h?* – (the) seventh man
- Seachtmhain*: *ʃa:rhtIn'*, *ʃa:htIn'* *G* – a week; *ə t'a:rhtIn'* *sw̥əl h̥q̣:rt* – last week; *ə t'a:rhtIn'* *ʃuGIN'* – next week; *ʃa:rtIn'* *ɔ* *'N'juh?* – a week from today; *gen. d'ɛru Nə ʃa:rtən'ə* – (at) the end of the week; *rih?* *ʃa:htIn'ə* *G* – throughout a week; *pl. ʃa:rtIn'q̣h̥q̣*
- Seadh*, *go:* *gə ʃei* – yet, hitherto
- Seagal*: *ʃIg̥əl* – rye
- Seál*: *ʃa:l*, *ʃa:l* *G* – a shawl
- Sealbhán*: *ʃaləẉq̣n* *G* – a flock, a crowd; *ʃaləẉq̣n 'f'ɛru* – a crowd of men

Sealg: ʃɪl'ig' – hunting

Seal mara: ʃal 'mərə – a tide

Séamas (*pers. n.*): ʃè:məs, ʃe:məs – James; ʃe:məs ə 'xqK – James II;
gen. t'ahʔ 'he:mɪʃ

Séamhadh: ʃehu – sixth

Seamróg: ʃamrɔ:g – a shamrock; ə 't'amrɔ:g – the shamrock; *pl.* ʃamrɔgy

Seamsóg: ʃamsɔ:g, ʃaNsɔ:g, ʃN'jamsɔg G – wood-sorrel; ə 'N'amsɔ:g,
 ə 'N'aNsɔ:g – the wood-sorrel; *pl.* ʃaNsɔgy, ʃN'jamsɔgy G

Sean- – old (*in compounds*): ʃan 'em'ʃIrə – canny, shrewd; sə 't'anqm
 G – in the old days; ʃan wəl'ə (*pl. n.*) – Old Town; ɛr ə 't'an wəl'ə
 (*pl. n.*) – at Old Town; ə 't'an 'v'an – the old woman; ʃan 'xqN't' –
 gossip; ʃandīn'ə – an old man; ʃIn' ə 't'an ɣEl'Ik' G – that is the
 old Irish; Nə ʃan 'jIskəri – the old fishermen; ɛg' n 't'an wīt'ər, ɛg' n
 't'an wɔt'ər G – with the old folk; ə 't'an 'spwɔ:d G – the old spade;
 ʃan 'Lq:u – an old stager; ʃan 't'ahʔ G – an old house

Sean: ʃanhʔ, ʃanhʔ G – old; tɛ m'ə ʃan gl'L'jɔ:r – I am very old; ro
 'hqnʃ G – too old; *comp. nəs* ʃIn'ə, N'is ʃIn'ə

Seán (*pers. n.*): ʃa:n, ʃè:n, ʃɛ:n, ʃa:n G – John

Seanchas: ʃanqʰesk, ʃanqʰesk – yarning, telling stories; hq. d'oku
 l'ɛʃ ʃanəʰesk ə ʃa:nu – he would not be able to tell stories; v'i. m'ə
 ʃanəʰesk L'ə: G – I was yarning with them

Seápal: ʃa:pəl – a Protestant church

Searachán: ʃarqʰqn – a tie on one hind leg of a beast

Searbh: ʃèru – bitter, sour; *comp. nəs* ʃIr'əv'ə

Searrach: ʃaRq, ʃarq, ʃarqʰ, ʃarqʰ G – a foal; ʃarq 'wè:n' – one foal;
 ɣE: hqrq – two foals; ʃarq 'd'e:əg – eleven foals; ʃarq 'hèsɪl' G – a
 donkey foal; *gen.* rɔbəl ə 't'aRi – the tail of the foal; *pl.* ʃaRi

Seasamh – standing: *cond. sg.* 2. dq ʃasəhq; *V. N.* ʃèsu; Nə 'hè:su
 (*all persons*) – (I, you, he, she, etc., am, are, is) sitting

Seasc: ʃesk – barren, dry; b'ərɔ 'həʃk – a dry heifer; bo: 'həʃk G – a
 dry cow

Seasmhach: ʃèsfq – loyal, faithful

Séasúr: ʃe:sər, ʃɛ:sər G – season; *pl.* ʃe:sIr'

Séibín: ʃe:b'in', ʃi:b'in' – a sheebeen

Seiche: t'eiħə – a hide, a pelt

Séideadh – blowing: *V. N.* ʃe:d'u, ʃe:du

Seileog: ʃɪl'ɔ:g – spittle; *gen.* kqhu ʃɪl'ɔ:g – spitting; *pl.* ʃɪl'ɔgy

Seilide: ʃɪl'Id'ə – a snail; *pl.* ʃɪl'Id'i, fu:ɣɔgy ʃɪl'Id'ə – snails

Séipéal: ʃe:p'ql, ʃɛ:p'al – a Catholic church, a chapel; ə ʃe:p'el – the
 Chapel; wqN 't'e:p'al – from the Chapel; *pl.* Nə ʃe:p'el'

Seiseadh: ʃɛʃu – sixth; (ə) ʃɛʃu f'ərħʔ – the sixth man

Seiseadhach (*pl. n.*): ʃɛʃq – Sessiagh; *gen.* kqRik'qħq N t'ɛʃi (*pl. n.*) –
 Sessiagh Rocks

Seisean – he (*pers. pron. sg. 3. masc. emph.*): fŵE:N ʃɛʃən – he obtains;
 jo: ʃɛʃən – he will get; du:rt' ʃɛʃən, dū:ř ʃɛʃIn G – he said; v'e:r'hi

- feʃIn – he will give; N'i:N' ʃe:ʃIn G – he does; xə:lə ʃe:ʃən G – he slept
- Seisear: ʃe:ʃər, ʃe:ʃər G – six persons
- Seisidheach (*pl. n.*): ʃeʃiɔ – Sessiagh
- Seisreach: ʃeʃərɔ, ʃeʃir'ɔ, ʃeʃərɔ G, t'eʃərɔ G – a plough; ə t'eʃərɔ – the plough; *gen.* ʃk'ri:b ʃeʃəri – the furrow of a plough; əRNIʃ nə ʃeʃəri G – the harness of the plough; *pl.* ʃeʃərɔhi
- Seitreach – neighing: *V. N.* ʃet'er G, ʃet'erNy G; həʃi ʃə ʃet'er – he began to neigh
- Seo: ʃəhʔ, ʃəhʔ G – this, here (*demons. pron.*); ɔ ʃəhʔ gə d'ig' ə ʃid. – from here to there; ɔ ʃəhʔ ə'məhʔ, ɔ ʃəhʔ suəs – henceforth; tɔ ʃIn'hʔ nə 'sq:r nɔ ʃəhʔ – that is better than this; rɪv'ə 'ʃə. – before this; məʃ 'ʃə – like this; Nə t'ri: ɛr ʃə – these three men; ən ʃərt ib'rə ʃə – this sort of work; əs ə t'i:r ʃəh – from this country; ə 'f'ers(ə), ə 'f'arhʔ pə G – this man; ə 'L'jo:rs(ə) – this book; ə mɔDusə – this dog; ə 'v'i: sə – this month; ə 't'a:rhtIn' swəI 'hɔ:rt – last week; ə 't'a:rhtIn' 'ʃuGIN' – next week
- Seoirse (*pers. n.*): ʃə:sə – George; ə ri: 'ʃə:rsə – King George
- Seol: ʃə:l G – a loom; ʃə:l 'f'idər' – a weaver's loom; ʃə:l ə 'Nydər G – the weaver's loom
- Seol: ʃə:l – a sail; *gen.* bʋɔ:dy 'ʃə:l' – sailing boats; *pl.* ʃə:Lty
- Seoltóir: ʃə:Ltər' – a sailor; *pl.* ʃə:Ltər'i
- Seoltóireacht: ʃə:Ltərɔt G – sailing
- Seomra: ʃa:mrə – a room; hu.əs sə 't'a:mrə – up in the room; *pl.* ʃa:mry
- Seort – sort, type: N'i:l' m'ə k'l'a:rty l'ɛʃ ən ʃərt ib'rə ʃə – I am not used to this sort of work
- Set (*Eng.*): sɛT, sɛT G – a seat; *pl.* sɛTəNy, sɛTəNy G
- Shafts (*Eng.*): ʃɛfts G
- Shark (*Eng.*): ʃɛrk; *pl.* ʃɛrhkəNy
- Shoin, ó: ɔ 'hɪn'hʔ – since; b'l'ienTə ɔgəs b'l'ienTə ə hEn' – years and years ago; v'i ʃə əN'ʃəhʔ ɔhʔ ɔ 'Irid' ɔ hIn' – he was here recently; ɔɔ: v'l'ien' o hən' G – two years ago
- Sí: ʃi(:) – she (*pers. pron. sg. 3. fem.*); tɔ ʃi tEt'N'u l'ɛʃ – she is pleased with it; i:səd ʃi – she would eat
- Siad: ʃiəd, ʃəd – they (*pers. pron. pl. 3.*); jo:-i ʃiəd – they will get; ib'rəN ʃəd – they work; fuər ʃid – they found
- Siadsan: ʃiədsən, ʃitsən, ʃiətsn, ʃɛtsn – (*pers. pron. pl. 3. emph.*); fʋE:N ʃiətsn – they get; jo:əd ʃɛtsn e: – they would get it
- Siar: ʃi:ər (*pausa form*), – ʃiər (*sandhi form*) – westwards; ʃiɔr 'duei – northwest; ʃiɔr 'N'ès. – southwest
- Sibh-se: ʃiv'ʃə – you (*pers. pron. pl. 2. emph.*); jo:-i ʃiv'ʃə – you will get; hə.ʃəhəd ʃiv'ʃə ɛr' – you would start it
- Sifín: ʃIf'in' – a wisp, a straw; ʃIf'in' 'kəhɔn' – a wisp of straw; L'ɛkū ʃif'in' e: – a straw would trip him
- Sileadh – sweeping: *fut.* ʃil'hi ʃIn' ən d'ə:r – that will sweep the drop

Siléat: ʃI'l'et – a shallot; *pl.* ʃI'l'ets

Sílstean – thinking: *pres. sg.* 1. ʃi:l'əm, *neg.* hɑ 'ʃi:l'əm, 2. *interr. n* 'ʃi:l'əN tu; *cond. sg.* 2. hi:l'hɑ; *pret. (all persons)* hi:l'; *V. N.* ʃi:L'ʃt'ən

Simléir: ʃim'l'er, ʃIm'l'er' – a chimney; *pl.* ʃIm'l'er'i

Simplí: ʃIm'p'l'i – simple; 'f'i:r 'hIm'p'l'i – very simple

Sin: ʃIn'hʔ, ʃIn', ʃIn' G – that (*dem. pron.*); ʃIn' ə f'er k'i.əNə – that is the same man; ʃIn' ə t'anyEl'Tk' G – that is the old Irish; hɑn ʃin' ə rɔD G – that is not it; wIL' ʃIn' f'regrɑ əugət – do you (*sg.*) need that?; v'i m'ə smu:t'u ɛr ʃIn' – I was thinking of that; k'jəb ɛr b'ihʔ ʃIn' – however; L'anə xɔʃ ʃIn'hʔ – moreover; məʃ ʃIn' – like that; məʃ ʃIn' he:n' – even so; n 'wo: ʃIn'hʔ – that cow; ə f'ar ʃIn' G – that man; n L'o:r ʃIn' G – that book

Síneadh – stretching: *fut. sg.* 1. ʃi:n'hi m'Iʃə mə hɔn' – I shall stretch myself; *cond. sg.* 1. dɑ 'ʃi:n'hIN' mə hɔn' – if I stretched myself, 3. dɑ 'ʃi:n'həd ʃə; *pret. sg.* 1. hi:n' m'Iʃə; *ipv. sg.* 2. ʃi:n'u hɔn' – stretch yourself!, *pl.* 2. ʃi:n'ig'i əv' hɔn' – stretch yourselves!; *V. adj.* ʃi:N't'ə; *V. N.* ʃi:n'u

Síobadh – blowing: ʃe:b'u Nə hE:rk'ə – the blowing of the horn (*confusion with séideadh*?)

Síobóg – ʃe:b'əg – a blast on a horn

Sioc: ʃiK, ʃoK – frost; gɔ fʊer l'ɛʃ ə t'oK – (it is) so cold with the frost

Sioc – freezing: wIL' ʃə ʃoK – is it freezing?

Siocán: ʃəKɑn, ʃokɑn G – frost; ʃoKɑn 'bʷɑ:n, ʃəKɑn, 'bʷɑ:n – white frost; ʃoKɑn 'duhʔ – black frost; *gen.* e:r'əg 'ʃoKɑn' – frost

Síog: ʃi:g – a rick, a stack; ʃi:g 'qDə – a long stack; *pl.* ʃikɑhə

Síogaidhe: ʃigy – a fairy; ʏE: 'higy – two fairies; *pl.* Nə 'ʃIgəNy, ʃügəNə G

Siolastrach: ʃIləstrɑ – the wild iris

Siopa: ʃaPə – a shop; ʃaPɑ 'mo:r – a big shop; *gen.* ɛskəN 'ʃɛPə – a rubber eel used as bait for fishing; *pl.* ʃaPy

Síos: ʃi:s, ʃi:s G – downwards; ʃis ə 'wɔli – down the hill; sy: ʃi:s – sit down!; Nur' ə həkɾəhə ʃə ʃi:s – when it settles down

Siosúr: ʃisər, ʃisər G – a pair of scissors; to:r duʷhʔ ə t'Esər G – give me the scissors!

Síothlach: ʃelhɑ G – straining, filtering

Síothlán: ʃIlhɑn G, ʃelhɑn G – a strainer

Sise: ʃIʃə, ʃiʃə, ʃIʃ:, ʃiʃ:, ʃIʃə G – she (*pers. pron. sg. 3. fem. emph.*)

Siubhal – walking: *cond. sg.* 3. ʃu:l'həd ʃə; *pret. sg.* 3. x'u:l' ʃə, hIul' ʃi; *ipv. sg.* 2. ʃu:l' L'aT ə xɑ:rə – walk on, friend!, ʃü'L'at G – get going!; *V. N.* ʃu:l, ʃu:l', ʃü:l, ʃü:l G; tɑ mʷId'. ɛr ʃu:l – we are off; ɛr x'u:l – away; ə 'wɔD ɛr hIuəl – afar off

Siubhlóir: ʃu:lər' – a pedestrian

Siúcra: ʃü:rə G – sugar

Siud – there, yonder: ɑ ʃəhʔ gə d'ig' ə ʃid – from here to there; ʃiədʃod – they there, those there

- Siúrailte: *fu.rqL't'ə*, *fu.rqL't'ə*, *jü.rqL't'ə* *G* – sure, certain
 Siusaí (*pers. n.*): *fuSy*, *jüSy* – Suzy, Susan
 Slacáilte: *sLqKqL't'* – careless, slow
 Slaghdán: *sLE:dqn*, *sLEdqn* – a chill, cold
 Slán: *sLq:n* – well, healthy; *go d'e: tu 'sLq:n* – goodbye, good luck
 Slat: *sLqT*, *sLqT* *G* – a rod, a yard measure; *sLqT 'wqrə*, *sLqT 'mŵqrə* *G* – a sea-rod, sloke; *t'ri: x'e:d sLqT ər dəv'n'ə* – three hundred yards deep; *gen. Nə sLET'ə*; *pl. sLqTə 'mqərə*, *sLqtə 'mqərə* *G* – sea-rods; *gen. pl. do:nq Nə sLqT* – Palm Sunday
 Slát: *sLè:t* – a slate; *pl. sLè:ty*
 Sleamhain: *ʃL'ewIn'*, *ʃL'ε:wIn'* *G* – slippery, smooth; *comp. nə* *ʃL'εunə*
 Sligeach (*pl. n.*): *ʃL'ig'q* – Sligo
 Sliogán: *ʃL'ig'en* – a shell; *ʃL'ig'en ə 'xro:* – a nut-shell
 Slod na bhFaochóg (*pl. n.*): *sLqD Nə 'wuhəg*
 Slog: *sLoG* – a gulp, a swallow
 Slogach – a gulper: *sLoGq 'sqłq* – a glutton
 Slogadh – swallowing: *pret. sg. 3. LuG ʃe*, *sLoG (sic) ʃi*; *V. adj. sLoky*
 Slogaire: *sLoGer'ə* – a glutton
 Sloinneadh: *sLəN'ju* – a surname
 Sloip: *pLip' G* – a young pig; *pl. pLip'əNy G*
 Sluagh: *sLu:q* – a crowd
 Sluasaid: *sLosId'* – a shovel; *pl. sLoʃt'ə*
 Slugach: *sLoGq* – a lugworm
 Smaoitíú – thinking: *cond. sg. 1. dq 'smu:t'qhəN' e:* – if I could think of it; *ipv. sg. 2. smu:t'i*; *V. N. v'i m'ə smu:t'u ər ʃIn'* – I was thinking of that
 Sméar: *sm'ε:r* – a blackberry; *sm'ε:r 'yuh?* – a blackberry; *pl. sm'ε:rə 'duwə*, *sm'ε:rə 'düwə* *G*
 Smigead: *sm'Ig'əd* – chin
 Smólach: *smu:lq* – a thrush; *pl. smu:li*
 Smúrán – a shower: *smərqn 'f'arhIN'ə* – a shower of rain
 Snag: *sNqG*, *sNqG* *G* – a hiccough
 Snaidhm: *sNy:m'* – a knot; *pl. sNy:mty*
 Snáithe: *sNq:ix'ə*, *sNq:ix'ə* *G*, *sNq:Ihə* *G* – a thread; *ə 'sNq:ix''ə* – the thread; *gen. ə 'trq:ix'ə* *G*, *kər sNq:ix'ə sə trəhəd* – threading the needle; *pl. sNè:ihəNy*
 Snámh – swimming: *pret. sg. 3. Nq:u ʃə ʃt'qh?*; *V. N. sNq:u*; *tq ʃə tqməL mqIh? q rIN' m'ε yE. sNq:u* – it is a long time since I did any swimming; *həʃi ʃəd ə Nq:u ə'ʃt'qh?* – they began to swim in; *tq ʃe ər ə trq:u* – it is floating
 Snámhthóg: *sNqfə.g* – a female crab; *pl. sNqfəgy*
 Snaoisín: *sNy:ʃin'* – snuff
 Snáth: *sNè:*, *sNq: G*, *sNè: G* – thread; *gen. d'anun 'sNè:*, *təhərtu 'sNè:* – reeling thread, *kəsqüw 'sNq: G*, *kəsqü:n trq: G* – twisting thread
 Snáthad: *sNəhəd*, *sNəhət*, *sNəhəd* *G*, *sNəhət* *G* – a needle; *ə 'sNəhəd*

- the needle; sNqhq̃t ə 'd'əwII' G – a dragon-fly; f̃w̃q̃:N trəhəd – about the needle; h̃q̃. N'ek'Im' ə sNq̃:ix''ə x̃ɔ̃r əNsə trəh̃q̃d G – I cannot see to put the thread into the needle; *gen.* ə 'trəhId', ə 'sNəhəd'ə (*sic*); kr̃ɔ̃:N 'trəhəd' – the eye of the needle; *pl.* Nə sNəhəty, sNəhədy G
- Snáthadán: sNəhəd̃q̃n, sNəhət̃q̃n – a bobbin; sNəhət̃q̃n 't̃q̃hi – a bobbin for repairing nets.
- Sneachta: f̃N'a:rt, f̃N'aχ̃tə G – snow; t̃ə tu k̃ɔ̃səl' l'ə m̃q̃Du mu:n ɛr N'a:rt – you (*sg.*) are like a dog pissing on snow; ɛr ə tr̃q̃:t – on the snow; *gen.* fuei m'ə g̃ɔ̃ k'j̃ɔ̃N dr̃ɔ̃Mə ɔ̃g̃əs e: d'anu f̃N'art – I went to Kindrum although it was snowing; kL̃əho 'f̃N'aχ̃tə G – hailstones
- Sneangán: f̃N'eỹq̃n, f̃N'eỹq̃n – an ant; *pl.* f̃N'eỹɛn', f̃N'eỹq̃n'
- Sníomh – spinning: *pres. sg.* 3. f̃N'i:w̃en f̃i; *V. adj.* t̃q̃: Ñɔ̃l̃əN f̃N'i:ft̃ə, t̃q̃ Ñɔ̃l̃əN' f̃N'i:wh̃ə G – the wool is spun; *V. N.* f̃N'i:-u, f̃N'i:-üw̃
- Snód: sNu:t, sNu:t̃ə – a trace, a gut for fishing; *pl.* sNu:ty
- Snugailte: sNug̃əL't̃ə, sNog̃əLt̃ə – neat, tidy
- So – this (*see seo*)
- Soc: s̃ɔ̃K, p̃ɔ̃K G – chin; d̃ə 'h̃ɔ̃k – your (*sg.*) chin; *gen.* r̃əb'ə d̃ə 'h̃ɔ̃K – a hair of your (*sg.*) chin
- Socair: s̃ɔ̃Kər' – settled, calm; *comp.* ñəs 's̃ɔ̃krỹə
- Sochaire: s̃ɔ̃h̃ər'ə, s̃ɔ̃h̃ərə – easy; *comp.* ñə 's̃ɔ̃h̃ər'i
- Sochar: s̃ɔ̃h̃ər – ease, comfort
- Socrú – settling: *fut. rel.* Nur' ə h̃ɔ̃kr̃əh̃ə f̃ə f̃i:s – when it settles down
- Sodar: p̃üd̃ər G – a trot
- Soillse: s̃ɔ̃:L'f̃ə G – lightning
- Soillsiú – shining: *V. N.* s̃ɔ̃L'f̃u, s̃ɔ̃:L'f̃u, s̃ɔ̃:L'f̃u G
- Soineannta: s̃ən'əNt̃ə, s̃EÑəNt̃ə G – pleasant
- Soir: f̃ir̃h̃? – eastwards; f̃Ir̃'h̃? duei – northeast; f̃Ir̃'h̃? N'ès. – south east
- Soitheach: s̃q̃Ih̃q̃, s̃əIh̃q̃ – a vessel; *pl.* Nə 's̃ɔ̃hi, s̃ɔ̃hy
- Solas: s̃ɔ̃l̃əs, s̃ɔ̃.l̃əs, s̃ɔ̃l̃əs G – a light; L̃q̃S f̃ə ə s̃ɔ̃l̃əs – he lighted the light; kL̃q̃Ph̃ɔ̃l̃əs – twilight; *pl.* s̃ɔ̃L'f̃əh̃q̃
- Sómas: s̃ɔ̃:m̃əs – ease, comfort
- Son – account, sake: d̃ib'ər m̃w̃Id' ryh̃? ə LE: g̃ən ə ɣ̃əh̃ ɛr ə h̃ɔ̃nh̃? – we worked throughout the day for nothing
- Sonnradhach: s̃ɔ̃:r̃q̃t̃ə, s̃ɔ̃:r̃əd'q̃ – important
- Sópa: s̃ɔ̃:p̃ə – soap
- Sópóg: s̃ɔ̃P̃ɔ̃.g, s̃ɔ̃p̃əg G – a sheaf; *pl.* s̃ɔ̃P̃ɔ̃gy
- Spád: sp̃w̃è:d, sp̃w̃q̃:d G – a spade; *pl.* sp̃w̃è:dy
- Spág: sp̃w̃q̃:g – hoof, foot (*contempt*); *pl.* k̃əv'q̃d d̃ə sp̃w̃q̃:g̃ə m̃ɔ̃:r̃ə – mind your (*sg.*) big feet!
- Spáin: sp̃w̃è:n', sp̃w̃q̃:n' – a spoon; *pl.* sp̃w̃è:n'əNy
- Speadóg: sp̃'əd̃q̃g G, sp̃'əd̃əg G – an old cow ready for the knacker
- Speal: sp̃'alh̃?, sp̃'alh̃? G – a scythe; *pl.* sp̃'il'h̃?, sp̃'al̃əNy
- Spealadóir: sp̃'al̃əd̃ər' – a mower; *pl.* sp̃'al̃əd̃ər'i
- Speicléirí: sp̃'ek'l'eri G – spectacles, glasses
- Spéir: sp̃'e:r', sp̃'e:r G – the sky; sp̃'e:r 'ɣ̃üw̃h̃? – a dark sky; sp̃'e:r

- 'wq:n – a light sky; *gen.* d'eh? ə 'sp'e:r' – the colour of the sky; *pl.*
 Nə 'sp'e:r'i
 Spéisialta: sp'e:ʃəLtə – special
 Spinne: sp'ɪŋ'k' – a cliff; *pl.* sp'anjəhə
 Spíon: sp'i:ən – a thorn; *gen.* Nə 'sp'i:n'ə; kənəru e: l'ɛj ə xənər'
 sp'i:n'ə – He was crowned with the crown of thorns
 Spíonadh – teasing wool: *ipv. sg.* 2. sp'i:n; *V. N.* sp'i:nu Nə 'hə:lə –
 teasing the wool
 Spíonóg: sp'Inə.g – a gooseberry; *pl.* sp'Inəgy
 Splanne: spLəŋkə, spLəŋk G – a flash; *pl.* spLəŋkəhə, spLəŋkəhə
 Spochadh – castrating: *V. N.* spəhu
 Spréidheadh – spreading: *V. adj.* sp're:t'ə; *V. N.* sp'rɛ:-u, sp'r'e:əu
 Sprinnleóg: sp'rɪl'əg G – a cinder
 Spuaic: spə:ik', spə:ik' – a blister
 Squall (*Eng.*): *pl.* skwə:Lty
 Srannfach – snoring: *V. N.* šɹəNfwy, ʃəNfwy
 Srathar: srəhər G, ʃəhər G – the straddle on a donkey
 Sreang: sɛŋ, sɛŋ – a rope, a wheel-band for a spinning-wheel
 Srian: sɛ:ən, ʃEhən – a bridle; *pl.* sɛ:Nty
 Srólfaiġh – snorting, sneezing: *V. N.* ʃə:lɹwy G, pə:lɹwy G
 Srón: ʃə:n – a nose; mɔ 'ro:n – my nose; *pl.* ʃə:Nty
 Sruth: ʃuh? – a stream; *gen.* kəRɪk' ə 'trəhə (*pl. n.*)
 Sruthán: ʃühən G, šřühən G, prühən G – a stream; bəN Nə d'ri.
 'řhühən G (*pl. n.*)
 Stab: stəB, stəB G – a thorn, a splinter
 Stábla: stə:blə G – a stable
 Stáca – a stack (*see* stuca)
 Stad – stopping: *pret. sg.* 1. stəD m'ə dən xəhəu – I stopped smoking
 Staighre: stEiri, stEirə – stairs
 Stalk (*Eng.*): stə:k G
 Stangaire: stəŋərə – a suspicious person, a suspect; *cf.* rɪN'u stəŋərə
 dy:m – I had a shock (*sic*)
 Steafóg: st'afə.g – a walking-stick
 Stiúir: st'u:r' – a rudder; *gen.* mʷəd'ə Nə st'u:r'ə – the tiller, helm
 Stoc: stəK – stock, cattle; ji:l m'ə mɔ xəD' stəK ə'l'ɪg' – I sold all my
 cattle; hɛft'ən' ʃɛ ə xɪd' stəK – he showed his stock
 Stoc: stəK G, stəK G – a head of cabbage
 Stoca – a stocking: *pl.* stəky, stəky G, stə.ky G; *gen. pl.* p'e:rə 'stəky,
 p'e:rə 'stəky G – a pair of stockings
 Stócach: stə:kə, stə:kə G – a lad, a youth; *gen.* ə 'stə:ky; *voc.* ə
 'stə:ky; *pl.* Nə 'stə:ky, stə:ky G
 Stocán: stəKən – a staff, a stick; stəKən 'dɔrəhə – a blackoak stick;
pl. stəkən'
 Stoirm: stErəm' – a storm
 Stól: stə:l, stə:l G – a stool; *pl.* stə:Lty
 Stopadh – stopping, staying: *V. adj.* stəpʷy; tə ʃɛ:ʃən stəpy əN'ɪʃɪn'
 – he is staying there; *V. N.* stəpu

- Striogadh: *st̪r̪eg̪u* – a milk-cow running dry
 Strócadh – tearing, ripping: *V. adj. str̪o:ky G*; *V. N. str̪o:ku L'om* – (I am) tearing away (*i. e.* working hard)
 Stuca: *st̪oK̪ə, st̪oK̪ə G* – a stook; *st̪oK̪ə 'mo:r* – a big stack; *pl. st̪oKy*
 Stúr: *st̪u:ər. st̪ü:r* – steam (*sic*)
 Suaimhneach: *suəv'N'ə, su.iN'ə* – peaceful, tranquil; *comp. nəs 'suəv'N'i*
 Suaimhneas: *suəv'N'əs, sueiN'əs, su.iN'əs* – peace, tranquility
 Suas: *su:əs (in pausa), suəs, suəs, süəs G, p̪üəs G* – upwards; *ə ʃəhʔ suəs* – henceforward; *süəs Nə 'kry:v'ə G* – up to Creeve
 Súcán: *sug̪ən, sug̪ən, süg̪ən G* – a straw rope, a straw collar; *sug̪ən 'mənəl* – a horse-collar; *süg̪ən 'kqhən G* – a straw rope
 Súgh: *sü:ṽ G* – juice, sap
 Suidhe – sitting: *pres. sg. 3. interr. n 'sy:əN qni gə d'e: tu Nə wəl'ə* – does Annie wait up until you (*sg.*) go home?; *pret. sg. 3. hy: ʃəʃən; ipv. sg. 2. sy: ʃi:s* – sit down, *py: G; t̪ə ʃə Nə hi:ə* – he is sitting; *v'i m'Iʃə Nə hy:ə* – I was sitting; *əs 'wəD əNə hi: ɛ* – he is long afoot
 Suidheog: *sy:əg* – a thwart; *pl. sy:əgy*
 Súil – hope: *t̪ə 'hul' əug̪əm* – I hope
 Súil: *su:əl' sü:əl' G* – an eye; *ə 'tu:l'* – the eye; *f'ri:d' ə 'tü:əl' G* – through the eye; *dual m̪ə ɣE: hu:əl'* – my eyes; *gen. f̪əwərəhə Nə 'su:l'ə* – the eye-lashes; *pl. su:l'ə, su:lə; sü:lə 'bwy: G* – yellow ragwort (*sic*)
 Súilín: *p̪ul'in' G* – the turnswheel on a tether
 Súilín: *sul'in', sul'in', sül'in' G* – a pollock; *pl. sül'in'i, sul'in'i*
 Suim – regard, opinion: *v'i s̪iM' mo:r ɛg'e ɛr'* – he had a great opinion of him
 Suipéar: *səp'ərə* – supper
 Suirghe: *syr'i, pyri G* – courting; *ə 'hiri* – to court
 Súiste: *su:ʃt'ə, sü:ʃt'ə G, p̪ü:ʃt'ə G* – a flail; *pl. su:ʃt'i*
 Súithche: *su:x'ə* – soot; *gen. əlp̪ən 'su:ix'ə* – a lump of soot
 Sular, sulma, sulmar, surmar: *s̪əl̪ər, s̪əlmə, s̪əlm̪ə, s̪əlmə G, s̪ə.lm̪ər, s̪ərm̪ər, h̪əm̪ər, s̪əlm̪ər G* – before (*conjunction*); *s̪əl̪ər h̪əʃin x̪ʃəd k̪əgu* – before the First War began; *s̪əl̪ə d'ahi ʃəd* – before they went; *s̪əlmə gəlhi ʃə ə'mqhʔ m̪w̪Id'* – before he throws us out; *s̪əlm̪ə w̪əry ʃə* – before he kills; *v'i m'ɛ m̪w̪yhʔ s̪ə.lm̪ər ɔ:rh̪i.n L̪è:* – I was out before the day changed; *s̪ərm̪ər wy:g'ə tu* – before you (*sg.*) leave; *s̪ərm̪ər y:g' m'ə, h̪əm̪ər y:g' m'ə* – before I left; *s̪ərm̪ər d'e: tu* – before you (*sg.*) go

Tá: *t̪ə(:), t̪è(:), t̪ə(:) G* – is (*see beith*)

Tabhairt – giving: *pres. sg. 1. v'e:r'əmsə (emph.), neg. h̪ə 'do:rəm, 2. interr. do:r'əN t̪əʃə), 3. v'e:rəN' ʃe:, neg. h̪ə 'do:r'əN, pass. v'e:rht̪ər, v'e:r'ər, neg. h̪ə 'do:rht̪ər, h̪ə 'do:r'ər; fut. sg. 1. v'e:r'hi m'ə, neg. h̪ə 'do:r'əm, 2. interr. do:r'hi t̪əʃə, 3. v'e:r'hi ʃe:ʃIn, neg. h̪ə 'do:r'əN' ʃe, rel. ə v'e:r'(h)əs m'ə* – which I shall give, *ə v'e:r'hi*

- fefIn – which he will give, *pass.* v'e:r'hær e:, *neg.* hq 'do:r'hær e:; *cond. sg.* 1. v'e:r'hIN', *neg.* hq 'do:r'hIN', 2. v'e:r'hq høs(ə), 3. v'e:r'hæd fefIn, *neg.* hq 'do:r'hu, *pl.* 1. v'e:r'hæs m̃wId'in'ə, *pass.* v'e:r'hi, v'er'hi, *neg.* hq 'do:r'hi; *pret. (all persons)* hōG, *neg.* hq 'dōG, *sg.* 2. *interr.* dōG tu, 1. *neg.* hq dōG m'ə fə d'er G – I took no notice, *pass.* tōGu, *neg.* hq 'dōGu e:, *ipf. sg.* 1. bæ yrq: L'om to:rt'; *ipv. sg.* 2. to:r du rōdIN't'qt isəs m'e: – give me something to eat, to:r G, *pl.* 2. to:rig'i; *V. adj.* tōKə; *V. N.* tq m'e to:rt' suəs – I am giving up (*i. e.* finished, overcome), tē fə to:rt' jeri ə ji:həL't' ə ja:nu – he is trying to do his best, to:rt' 'f'rəgrə – answering
 Tábla: tq:bLə – a table
 Tachrán: tq:rhqn, tq:rhqn G – a child; *pl.* tq:rhèn', tq:rhIn'
 Tachtadh – choking: *pret. pass.* tq:rtu i: – she was choked; *ipv. sg.* 2. *neg.* kəv'əd əgəs Nq tq:t u he:n' – take care and don't choke yourself!
 Tacóid: tqkəd' – a tack, a small nail; *pl.* tqkəd'i
 Tadhlaich: tq:lqñ G – a swelling of the fore-arm
 Tae: te:, te: G – tea; *gen.* bōlēgəm 'te: – a sup of tea
 Taidhbhse: tE:iv'fə, tE:v'fə, tE:v'fə G – a ghost; *pl.* tE:iv'ji, tē:lv'ji, tE:v'ji, tE:v'ji G
 Táilliúr: tē:L'ər – a tailor; *pl.* tē:L'ər', tē:L'əri
 Tairbhe – account, profit, value: də Nə hærlv'ə fIn'h?, də hīrəv'ə fIn'h? – on that account, on that score
 Tairnge: tq:rN'ə, tq:rN'ə G – a nail; *pl.* tq:rN'i
 Tais: tēf – damp; *comp.* N'is 'tēfə
 Taisbeaint – showing: *fut. sg.* 1. t'afN'əhə m'e, t'ēft'ənhə m'ə; *cond. sg.* 1. hēft'ənhəIN'; *pret. (all persons)* hēft'ən', *sg.* 3. hēft'ən' fə ə xīd' stōK – he showed his cattle; *ipv. sg.* 2. t'ēft'ən ə dqrəs duh? – show me the door, tēft'ən duh? iəd – show them to me, t'af't'ən dō hqh? dūh? – show me your house; *V. adj.* t'ēft'əN't'; *V. N.* tēft'əN', t'ēft'ənu, t'afN'ü, t'ēN'jü
 Taisce: tēf'k'ə – a treasure; *voc.* ə 'hē.f'k'i (*applied to persons:* "my dear!")
 Taisleach: tēfL'q, tēfL'q – dampness
 Taisme – an accident: hqnIk' tēfm'ə er' – he had an accident
 Taitneamh – pleasing: *V. N.* tq fī tEt'N'u l'ēf – she is pleased with it
 Talamh: tqlu, tqlüw G – land; er ə 'tqlu – on the land; *gen.* ə'ft'qh? əN tqləv' – into the land; ro:wər ə tqləv' – digging the land; Ny: Nō:ig'ə Nə tīl'əv' – the nine "-ógs" of the land; ja:rt Nō:ig'ə N tqləv' (N tqlu) – the seven "-ógs" of the land; *cf.* v'i p'isə mql tqlu əg'ə – he had a good piece of land; bōnəs tqlu duh? ə tq əN – it is mostly black land there; form 'tqlü G – a farm of land; goBqn 'tqlüw G – a headland
 Tamall – a while: tq fə tqməL mqlh? q rIN' m'ə yE. sNq:u – it is a long time since I did any swimming; hqnIk' fə ə'rēf gē f̃wq:nId' ə dēməL də q:m – he came back to Fanad after some time
 Tamhnaigh (*pl. n.*): tquny – Tamney
 Tanaidh: tqnə – thin, shallow; *comp.* nəs 'tqnə, N'is 'tīn'ə

Taobh: tu:, tü: *G* – a side; *er* ə tu: əl'ə – on the other side; *er* ə tu: x'l'i: – on the left side; *er* ə tü: wo:r *G* – on the big side; tɔ̃ ʃə sə tuɔ̃ huei (sə tuɔ̃ ʃəs) dɔN' t'i:r – it is on the north side (on the south side) of the country; tɔ̃ ʃə ɡəl təm̃w̃y: (təsty:) dyh? – he is going outside (inside) it; *pl.* tu:əNy

Taobhadh – siding with, trusting: *V. N.* hɔ̃ 'd'oku L'at tsu:fu L'o:fə – you (*sg.*) could not depend on them

Taobhán: tu:ɔn – a purlin; *pl.* tu:ən', tu:ən'

Taom: ty:m, tü:m *G* – a shower; ty:m 'f'arhIN' – a shower of rain; *pl.* ty:məNy

Taomadh – teeming, pouring: *V. N.* t'omu (?) 'f'arhIN'ə, tü:mü 'f'arhINə (*sic*) *G* – pouring with rain

Tapadh: tɔ̃Pu – haste

Tapaidh: tɔ̃Py, tɔ̃Pw̃y – quick, fast; Nur' ə ɔ:lhəs tu ro hɔ̃Py – when you (*sg.*) drink too quickly; *comp.* ʃN'i:wən ʃi N'is tɔ̃pyə nɔ̃ m'Iʃ. – she spins faster than I do

Tarbh: tər̃u, tər̃üw̃ *G* – a bull; *gen.* ə tər̃Iv', tər̃Iv', bɔd'in' 't̃ir̃əv' – a bull's penis; *pl.* tər̃Iv', t̃ir̃üw̃ *G*

Tarbhán: tər̃uwɔn – a male crab; *pl.* tər̃uwèn'

Tárnocht: tɔ̃:rNɔ̃tə, tɔ̃:rNɔ̃t – naked; LəM 'tɔ̃:rNɔ̃tə – stark naked; kəs 'tɔ̃:rNɔ̃t, kəsə 'tɔ̃:rNɔ̃t, kəsə 'tɔ̃:rNɔ̃t *G* – bare-foot

Tarraing – pulling, drawing: *pret. pl.* l. hɔ̃rIN' m̃w̃Id'; *V. N.* tɔ̃rIN't', tɔ̃ ʃə tɔ̃rIN't' f'arhIN' – it is drawing to rain; tɔ̃rIN't' əN sə xɔ̃N't' *G* – a stutter

Tart: tɔ̃rt – a thirst

Te: t'eh?, te', t'eh? *G* – hot; tɔ̃ ʃə dɔ̃məNtə t'eh? – it is damnably hot; tɔ̃ ʃə ɔn? t'eh? – it is very hot; 'f'i:r 'heh? – very hot; *comp.* nəs 't'ehə, N'is 't'ə:w̃ *G*, nIs t'ə:ə *G*

Teac – a cheque: dɔ̃ m'an t'EK əugum̃sə rɔ̃hIN' – if I had the cheque, I would go

Teach: t'ah?, t'ah? *G* – a house; t'ah? ə'w̃è:n' – one house; ʏE: hɔ̃h? – two houses; ʃe: hɔ̃h? – six houses; d'ei d'ah? – ten houses; ə'mɔ̃h? wɔ̃N t'ah?, d'om̃ət'ə dəN t'ah? – apart from the house; ʃIn'h? mɔ̃ hɔ̃:sə – that is my house; *gen.* b'an ə ty: – the woman of the house; ʃim'l'er n ty: (ə t'ah?) – the chimney of the house; to:n ə ty:ə – the gable of the house; b̃w̃ɔ̃L ən ty:ə (ən ty:) *G* – the wall of the house; *dat.* tyh?; v'i m'ə h̃erə dy tɔ̃:m – I was over at Tom's house; *pl.* tyhi, tyhə, tyhə *G*; *gen. pl.* t̃è m'ə ɡəl Nə dyhə – I am going to the houses

Teach na scoile – the school-house: hɔ̃ Nɔ̃ky ʃə ɔ̃RLər hɔ̃h? Nə skɔ̃l'ə ri.əu – he never saw the floor of the school-house

Teach óstais: t'ah? 'ɔ:ptəʃ *G* – a pub

Teacht – coming: *pres. sg.* l. tɔ̃rəmsə (*emph.*), hIg' m'e *G*, tɔ̃ N'is mo: no hIg'Im ɔ:l – there is more than I can drink; *neg.* hɔ̃ 'dɔ̃rə̃m, hɔ̃ 'd'Ig' m'e *G*, 2. *interr.* d'Ig' tu *G*, 3. mɔ̃ 'hɔ̃rIN' ʃəʃən – if he comes, hIg' ʃə *G*, hIg' l'om̃ sNɔ̃:u – I can swim; *neg.* hɔ̃ 'dɔ̃rIN' ʃəʃIn, hɔ̃ 'd'Ig' ʃə *G*, hɔ̃ d'Ig' l'om̃ ə rɔ̃: *G* – I cannot say, hɔ̃. d'Ig' l'ei ə v'ei

- əs kə:rəpət *G* – she cannot be out of mischief, *pl. 3. neg.* hq 'dərIN' fjad; *fut. sg. 1.* t'oky m'e, t'oky m'ə *G*, *neg.* hq 'dərəmsə (*emph.*), hq 'd'Ig' m'e *G*, *3.* t'oky fəʃIn, *neg.* hq 'dərIN' fəʃIn, *rel.* Nɔr ə həkəs ə'mq:rə – when tomorrow comes; *cond. sg. 1.* həkIN', *2.* dā 'd'okə, *3.* hoku, hoku, həkəd fə:, hoku L'ɛʃ gər v'e.i – it could be, *neg.* hq 'd'oku, hq d'okəd fəʃən, hq d'oku ʃənəhəsk ə ʃa:nu – he could not tell yarns, hq 'd'oku l'ɛʃ – he could not; *pres. subj. sg. 1.* fṽqnh? q gə dərɪ m'ə – wait till I come, *3.* mər dərɪ fəʃən – if he does not come; *pret. (all persons)* hənIk', hənIk' *G*, hənIk', hEnIk', hInIk' *G*, hInIg' *G*, *neg.* hq 'dənIk', hq 'dənIk' *G*; *ipv. sg. 2.* tərɪh?, tər, tər *G*, *pl. 2.* tərIg'i; *ipf. sg. 1.* bə ʔrə: l'om ə haxt – I used to come; *V. N.* t'axt, t'axt *G*, t'art, t'a:rt, hq ro: ʃəd ə t'a:rt l'ə x'e:l'ə ə g'art – they were not getting along well together, eg' t'axt ə LE:. – at day-break
- Téad: t'e:əd, t'e:d *G*, t'e:əd *G*, t'ɛ:əd *G* – a tether; bo: ɛr t'e:əd – a tethered cow
- Teaghlach: t'Eilq, t'əIlq – a family; *pl.* t'Eily, t'əIly
- Teallach: t'aLq – a hearth; *gen.* t'Im'ər'ə. n 't'aLy – a pair of fire-tongs; *pl.* Nə 't'aLy
- Teanga: t'anə, t'ɛnə, t'any, t'ɛgy, t'anə *G* – a tongue; tq t'any ʃas. v'ɛ:rLə oku – they have nice English; də 'hɛny, dɔ hənə *G* – your (*sg.*) tongue; *gen.* bṽq:r mɔ hɛgy – the tip of my tongue; *pl.* t'ɛnqhq
- Teann: t'aN:, t'aN *G* – tight; ro 'hq.N *G* – too tight; *comp.* nəs 't'IN'ə
- Teas: t'ɛS, t'ɛS *G* – heat; b'a:r L'om ə t'aS ə rəNəhəs ɛr ə Nust – I prefer the heat to the cold
- Teicheadh – fleeing, retreating; *fut. sg. 3.* t'ehi ʃə
- Téidheadh – warming; *V. N.* t'e:əu, t'e:-u
- Teine: t'In'ə, t'In'i, t'In'ə *G* – a fire; hq ro t'In'ə ɛr b'ih? əN – there was no fire there; tq:n t'In' əs. *G* – the fire is out; *gen.* Nə 't'In'u, Nə 't'In'ə; g'ri:sq 't'in'u, g'ri:sq ə t'in'üw *G* – embers, red-ashes; t'ɛS Nə 't'In'üw *G* – the heat of the fire; kLəh? 'hɔN'u – flint-stone; ky:r 'həN'u ɔrt – damnation on you! (*sg.*); kLəd. q nə t'In'uwə – the hearth; kə:ri 't'In'i – fixing a fire; *dat.* eg' n t'In'i – at the fire; *pl.* t'IN't'əhq
- Teintean – a hearth: ky:r hIN't'ən ɔrt – damnation on you (*sg.*)!
- Thall: hq:L – over yonder; hq:Lsə 'wɔS, hq:L sə 'wɔS *G* – here and there
- Thar: hqrt, hqrt *G* – over, beyond; v'i ʃə hqrt t'am'p'iaL əN ty:ə – he was around about the house; tq hqrt fṽq he: qkərə eg'ə – he has about six acres; hqrt fṽqN t'ah? – about the house; (ə) t'a:rhtIn' swəI hq:rt – last week; v'i m'ə hərə dy tq:m – I was over at Tom's house; hərə n xɔK – over the hill; hərə 'N'ar? – over the man; hərə mɔ x'jəN – over my head; hərə Nə ʃərəhər' – over his brother; *pers. forms sg. 1.* hərəm, hərəmsə (*emph.*); *2.* hərəd, hərədsə (*emph.*), hərətsə (*emph.*); *3. masc.* hərəsn; *3. fem.* hərəʃə (*emph.*), hɛ:ʃt'əsə; *pl. 1.* hərIN'; *2.* hərIv'ʃə (*emph.*); *3.* həstʊʃn (*emph.*); hɛ:stʊsn (*emph.*)

- Thárla – happened: hq:rLu N'je: ε – it happened yesterday
 Thiar – in the west: hi:qr sNə rəs, hīer sNə rəsəv' – over in the Rosses
 Thios: hi:s – below; hi:s fŵy: – down under; hi:s ɛr i:x'tər, hīp əNsen
 ix'tər G – down below
 Thoir: hEr – in the east; ri:ən do:n' hīrh? G – the king of the Far East
 Thú – you (*pers. pron. sg. 2.*): kə 'hy:ʃ hu – how old are you?; gər Es ə
 'NE:t' hū G – that you are from the district; dɔ gèsy ɔrəm hu:, dɔ
 gèsy ju: ɔrəm – if I met you; Nɔ tɔ:t u he:n' – don't choke your-
 self!; t'If'i m'ə hu ə 'NəIhərt – I shall see you shortly
 Thuaidh, ó – northwards, from the north; *see* tuaidh
 Thuas – up, above: v'i m'ə hu.əs ɛr'h? x'ərhu xy:l – I was up in
 Kerrykeel; hu:əs ɛr uəxtər, huəs ɛr uərtər – up above; hūəs əNse
 Nɛ:r G – up in the air
 Thusa – you (*pers. pron. sg. 2. emph.*): kə hɛ:t' ər ɛs hɔs. – where are
 you from?; jo:hq hɔs – you would get; dɔ 'm'ehq hɔsə – if you
 were; fŵE: hɔs – you get!
 Timcheall – around, about: v'i ʃə hqrt t'əm'p'ieL əN ty:ə – he was
 around about the house
 Timthire an teallaigh: t'Im'ərə.n 't'aLy – a pair of fire-tongs; *pl.*
 t'Im'ər'i
 Tinn: t'IN' – sick, ailing; hq. ryh? tu dɔd.y N'juh? nur' ə v'i. tu t'IN'
 – you (*sg.*) ate nothing today because you were sick
 Tinneas: t'IN'əs – a sickness, an illness
 Tiomáint – driving: *V. N.* t'ɔMəN't' G
 Tiomna: t'ɔMrə – a will, a testament
 Tionntódh – turning: *V. N.* Nɔ fŵɔ:g kLəh? gəN t'ɔNtɔ – do not
 leave a stone unturned
 Tiormlach: t'roMlɔh? – a drought; hq dɔnIk' gərt ə'ri:-u əs t'roMlɔh
 – a famine never came from a drought
 Tír: t'i:r – land, country; t'i:r Nə Nɔ:g – Fairyland; t'i:r' 'xəv'jɔ – a
 foreign country; *gen.* ɛr fɪd. Nə t'i:r'ə – throughout the country; *pl.*
 t'i:rhə
 Tirim: t'Irəm', t'IrIm' – dry; *comp.* nəs 't'romə
 Tiugh: t'uh? – thick; rə 'x'uh? – too thick; *comp.* nəs 't'uhe, N'is
 't'ofə, N'is 't'əfə
 Tiúin – a tune: t'Iun' jèS G – a nice tune
 Tobac: tɔ'bɔK, tɔ'bɔkə G – tobacco; wIl' 'ɔn 'LɔIhəs tɔ'bɔkə ɛjət
 G – have you (*sg.*) much tobacco?
 Tobainne – suddenness: hɔnIk' ʃə ɔrəm ə dəbIN'ə – it happened to
 me suddenly
 Tobann: tɔbən – sudden, quick; rə 'hɔbən – too sudden; go 'tɔbən –
 suddenly, quickly; *comp.* nəs 'təbIN'ə, N'is 'tɔbən'ə
 Tobar: tɔBər – a well, a spring; *pl.* tɔBIr'
 Tochardadh – the reeling of thread: *V. N.* tɔhərtüŵ G, tɔhərtu 'sNè: –
 reeling thread
 Tochas – itching: *V. N.* tɔhəs, tɔhəs
 Togaí: tɔGy G – the ploughing harness of a horse

- Tógáil – raising, taking: *pret. pl.* 3. *ho:g* *ʃəd*; *V. N.* *to:gqL't' ə 'ja:ru*, *to:gqL't' ə x'i:s* – collecting the rent, 'droh? 'ho:gqL' – bad-rearing, bad upbringing; *pw̃è:ʃt'i ə tɔku l'ə gE:l'IK'* – children reared in Irish
- Togha: *tE:* – a choice
- Toghadh – choosing: *V. N.* *tE:əu*, *tE:əu* 'p'rɛ:ty – walling potatoes
- Toil: *təl'h?* – a wish, desire
- Tóirneach: *tq:rN'q*, *tq:rN'q G* – thunder
- Toirtín: *tɔrt'in'*, *tɔrt'in'* – a cake, a scone; *pl.* *tɔrt'in'i*
- Toiseacht – beginning, starting: *pres. sg.* 1. *tə.ʃəm*, *neg.* *hə 'dɔ.ʃəm*, 2. *interr.* *n dɔ.ʃəN tɔsə*, 3. *tə.ʃəN ʃəʃən*; *fut. sg.* 1. *tə.ʃəhə m'e*, *neg.* *hə 'dɔ.ʃəm*, 2. *interr.* *n 'dɔ.ʃəhə tɔs.*, 3. *neg.* *hə 'dɔ.ʃəN ʃəʃən*, *rel.* *Nur ə hɔ.ʃəhəs m'Iʃ* – when I shall begin, *Nur ə hɔ.ʃəhə ʃə* – when he will begin; *cond. sg.* 1. *hɔ.ʃəhIN'*, *neg.* *hə 'dɔ.ʃəhIN'*, 2. *hɔ.ʃəhə hɔsə*, *interr.* *n dɔ.ʃəhə hɔs ɛr'h?*, 3. *hɔ.ʃəhəu*, *hɔ.ʃəhəd ʃəʃən ɛrh?*, *pl.* 1. *hɔ.ʃəhəs m̃w̃id'in'* *ɛr'h?*, 2. *hɔ.ʃəhəd ʃiv'ʃə*; *pres. subj. sg.* 1. *f̃w̃ənh?* *q' gə dɔ.ʃi m'ə* – wait until I begin; *pret. (all persons)* *hə.ʃi*, *hə.ʃi G*, *neg.* *hə.r 'hə.ʃi*, *interr.* *ɛr 'hə.ʃi*, *hə.ʃin' k'jɔ:l* – the music started; *pl.* 3. *hə.ʃi ʃəd ə Nq:u ə'ʃt'ah?* – they began to swim in; *ipv. sg.* 2. *tə.ʃi ɛr'h* – begin it!, *neg.* *Nq 'tə.ʃi*, *pl.* 2. *tə.ʃig'i iv'ʃə*, *neg.* *Nq 'tə.ʃig'i iv'ʃə*; *ipf. sg.* 1. *bə ʃrɔ: L'om tə.ʃə*; *V. Adj. cf.* *tə ʃə ɛr ɔb̃w̃Ir* – it is working, it has started; *V. N.* *tə.ʃə*, *təʃət*, *də m'ehə hɔsə gəN tə.ʃə ɛr'h?* – if you (*sg.*) were not to start it
- Toistiún: *tɪʃt'en* – fourpence; *ʃE:* *'hɪʃt'en* – eightpence
- Toit: *tət'*, *tət' G* – smoke; *tət' 'wɔlh?* – a good smoke; *gen.* *tq:n x'ift'In'ə Lq:n tət'ə* – the kitchen is full of smoke
- Tólamh: *i dtólamh: ə 'dɔ:ləv'* – always, ever
- Tom (*Eng. pers. n.*): *tq:m*, *tq:m G*; *gen.* *v'i m'ə hərə dy tq:m* – I was over in Tom's house
- Tomhas: *to:s*, *to:s G* – a riddle, a guess; *gen.* *ʃə d'e:r'u:n to:s (sic)* – this is the end of the riddle; *pl.* *to:səNy*, *to:ʃt'ə*, *to:ʃt'i*
- Tomhas – measuring: *V. N.* *to:s ə 'xəv'rən G* – measuring the field
- Tón: *to:n*, *to:n G* – bottom, backside, arse; *to:n ə 'ty:ə* – the gable-end of the house; *to:n ə 'dɔ:lə (pl. n.)*; *gen.* *kLè:r 'to:nə* – a keel; *pl.* *to:Nty*
- Tonn: *tɔN:*, *tɔNə G* – a wave; *pl.* *Nə 'tɔN:y*
- Tonna: *tɔNə*, *tɔNə G* – a ton; *pl.* *tɔNy*
- Tonn Bhán (*pl. n.*): *tɔN 'wè:n*, *to:n 'wè:n* – Tonnbane; *ɛr ə tɔN 'wè:n* – at Tonnbane; *gen.* *tè m'e gəlh?* *Nə tɔN'ə 'b̃w̃è:nə* – I am going to Tonnbane
- Tónóg: *to:nəg G* – the breeching of a horse's harness, the base of a creel; *pl.* *to:nəgy G*
- Tópan: *to:pən* – a thole-pin; *pl.* *to:pənz*
- Tor: *tər'h?* – a bush; *pl.* *tIr'h?*, *nə 'tIr'h?* *G*
- Tormán: *tèrəmən*, *tərəmən* – a noise
- Tortóg: *tʊrhtəg* – a lump of soil
- Tosach: *təʃə*, *təʃəh*, *təsy* – the stem of a boat; *gen.* *go əN təsy* – go to the front, go forward

Tost – silence: Nə 'hostə – silent, idle

Traen: tre:n *G* – a train

Trághadh – ebbing: trɔ:u əgəs 'L'ínu – ebbing and flowing

Traidhfil: trəIf'əl, trEif'əl – a little, a trifle

Tráigh: trE:i – a strand; ɛr ə trE:i – on the strand; kəRIk'qhɔ xRE:
yo: mo:r'ə (*pl. n.*) – Doagh More Strand rocks; *gen.* Nə 'trɔ:, Nə
'trè:; gəl Nə 'trE: – going to the strand; ji:s ə trè: – down to the
strand; LəN 'trè: – a full tide; fu:yəgy 'trE: – wheelks; kLəx ə trɔ:
G – a paving-stone; gərt Nə 'trE: (*pl. n.*); *pl.* trɔ:jəNy, trE:jəNy

Tráigh Big (*pl. n.*): trɔ. 'b'Ig'

Tráigh Mór (*pl. n.*): trɔ 'mo:r, trɔ 'mo:r

Traona: trE:nə – a corncrake; *pl.* trE:Nty

Trasna: trəsNə – across, over; trəsNə 'No:əN' – across the river;
trəsNəN t'ah? – over the house

Trasnán: trəsNən, trəsNən *G* – the cross-piece of a fork-handle

Tráth: trE: – a meal, a time; t'ri: xRE: əNsə Lɔ: – three meals in the
day; *pl.* trE:əNy; *dat. pl.* drəhə Nə Nə:Ləg – drawing to Christmas

Tráthnóna: trɔ.'No:nə, trɔ.'No:nə *G* – afternoon, evening; trɔ.'No:nə
g'jəbɔ *G* – a rough evening; hənɪ m'ə e: trɔ.'No:nə gə mɔ:L, hənɪk'
m'ə e: gə mɔ:L trɔ.'No:nə – I saw him late in the evening; *pl.*
trɔ.'No:nəNy

Treabhadh – ploughing: *V. N.* t'ro:-ɹ, t'ro:-ɹ, t'rû:-ɹ, t'ro:üw̃ *G*

Trí: t'ri:, t'ri: *G* – three; t'ri: wɔ:, t'ri: wɔ: *G* – three cows; t'ri: v'i: –
three months; t'ri: v'IL'ən *G* – three millions; t'ri: əkəl – three
words; t'ri: jərɪh? – three men; t'ri: x'e:d sLɔT – three hundred
yards; t'ri: əs f'ih? – twenty-three; bəN Nə d'ri: řhühən *G* (*pl. n.*)

Tríomhadh: t'rihu – third; (ə) t'rihu k'əN – the third one; (ə) t'rihu
f'ərɪh? – the third man

Triúr: t'ru:r, t'ru:ər, trü:r, t'rü:r *G*, t'rü:ər *G* – three persons

Troid – fighting: *V. N.* trID', ə 'trID'

Troidí: tríd'i – a fighter

Troigh: tryh?, tryhə – a foot measure; tryhə 'wè:n' – one foot; yE:
xryhə – two feet; fərt dryh? əgəs f'ih? – twenty-seven feet; *pl.* tryhi

Trom: trɔM, trɹM – heavy; f'arhIN' xɔM – heavy rain; *comp. nəs*
'trIM'ə, N'is 'trəm'ə

Tromán: trɔMən – the dwarf elder, the brewster tree; *pl.* trɔMèn'

Trompa: trɔMpə – a jew's harp; *pl.* trɔMpy

Trosc: trɔsk, trɔsk, trɔsk *G*, trɔpk *G* – a codfish; *gen.* rɔbəl 'trɔpk
(*sic*) *G* – the tail of a codfish; *pl.* trīfk', trīfk' *G*

Troscadh: trɔskɹ – a fast; tè m'ə Nə xɔskɹ, tè m'ə trɔskɹ – I am fast-
ing

Truideog: trId'ə.g, tríd'ə.g, tríd'əg – a starling; *pl.* tríd'əgy

Truipleog mhóna: trīp'l'əg 'wɔnɔ – a sod of turf

Tú – you (*pers. pron. sg. 2.*): stɹ:n gəsər mɔlh? – you are a good boy!;
kə hɛ:t' ə wIL tu – where are you?; rɔ. tu wɔD – were you long?

Tuagh: tuɔ, tüɔ – an axe; *pl.* tuəNy, tuəhəNy

Tuagh cheatha: tuei 'x'ehə, tuei 'x'eh? – a rainbow

- Tuaidh – north: *gy*: 'tuei, *gl*: 'tuejə – a north wind; *fiqr* 'duei – north-west; *ʃIr'hP* 'duei – northeast; *gl*: N'iar duei – a northwest wind; *rE:Ltqg* nə tuejə – The North Star; *q* 'huei – northwards, from the north; *sə tuq* huei dəN' t'i:r – on the northern side of the country; *hqnIk'* ʃə q huei – he came from the north; *tq m'e gəl q* huei – I am going northwards
- Tuaim: *tuəm'*, *tüəm'* – a sound; *tuəm' kqN't'* – the sound of speech; *tuəm' nə 'hiN'ərə* – the noise of the anvil
- Tuairgnín: *tər'N'in'*, *tüerN'in' G*, *tüerN'in' G* – a beetle, a pounder
- Tuar – an omen: *b'ieN drəhP* 'hu:ər ər'hP – one would be suspicious of him (*sic*)
- Tuarastal: *tərestəl* – a wage; *pl. tʉrestəl'*
- Tubaiste: *təbəʃtə* – an accident
- Tubán: *təBən* – a tub; *pl. təBèn'*
- Tuigbheáil – understanding: *cond. sg. 1. neg. hq* 'dIk'IN'ʃə, 2. *neg. hq* 'dIk'q dɔDy – you would not understand anything, 3. *neg. hq* 'dIk'u; *V. N. tIg'v'el'*
- Tuighe: *ty.jə* – thatch
- Tuigheadóir: *ty:dər'* – a thatcher; *pl. ty:dər'i*
- Tuile: *tɪl'ə G* – a flood, a flood-tide
- Tuilleadh: *t'IL'u*, *tɪL'üw G* – more, an additional amount; *n Lɔkq* *tü tɪL'üw G* – would you (*sg.*) take more?
- Tuinncleír: *tɪŋ'k'l'ər* – a tinker
- Túirne: *tu:r'N'ə*, *tu:rN'ə*, *tü:rN'ə*, *tü:rN'ə G* – a spinning-wheel; *gen. Lu:stər* 'tu:rN'ə – the treadle of a spinning-wheel; *pl. tu:r'N'i*
- Tuirseach: *tɔrsq*, *tɪsqh*, *tɔrsq G* – tired
- Tuitim – falling: *pret. sg. 3. hIt'* ʃə ər gu:l gɔ mo:r – he fell backwards; *V. N. hɔbər* du t'it'əm' – I nearly fell; *sg' t'It'əm' Nə hy:hə* – at nightfall
- Tús: *tu:s*, *tü:s G* – a beginning; *tu:s ro:rt* – the start of a high-tide
- Tusa – you (*pers. pron. sg. 2. emph.*): *wy: tɔsə e:* – will you get it?; *jo: tɔs.* – you will get; *N'i: tɔsə G* – you do!
- Túsú – beginning, starting: *pres. sg. 1. tu:səm*, *neg. hq* 'du:səm, 2. *tu:səN tɔsə*; *fut. sg. 1. tu:sqhə m'e*, *neg. hq* 'du:səm; *ipf. sg. 1. bə ʏrq: L'om tu:su*; *V. adj. tu:ʃɪʃt'*, *cf. tq ʃə ər ɔbŵIr* – it is started, it is working; *V. N. tu:su*
- Uachtar: *üerhtər G* – above, on top of; *huəs ər 'uærtər*, *hu:əs ər 'uæxtər* – up above; *L'ehər 'ærtər* – leather for uppers (*i. e.* of shoes)
- Uaigh: *u:ei*, *u:-y* – a cave; *pl. u.ejəNy*
- Uaigneach: *ueig'N'q* – lonely
- Uaineadh – turning, clearing up (of the weather): *tq ʃə gu:nu (gʉ:nu)* – it is clearing up
- Uair – hour: *'kər 'uər'* – sometimes, occasionally; *ə 'x'ədu:ər'*, *ə x'əd uər'* – the first time; *L'əfŵər* – half an hour; *k'ər'hə uər'* – four hours; *kə 'huər' ə jo:s mŵəd' e:* – when shall we get it?; *gen. k'əru 'u:ərə* – a quarter of an hour; *pl. uər'əNy*, *k'ər'hə 'huər'ə* – four hours

Uascán: üeskq̃n *G* – a hogget

Ubhall: u:L – an apple; *pl.* u:Ly; krq̃N 'u:Ly, krq̃N 'üLy *G* – an apple-tree; q̃:wəL' 'ü:li, q̃wIL' 'u:li – an apple-orchard

Uchtach – courage: kuN'i o:rtq̃ wq̃lh? – have courage!, keep up hope!

Uibh: əf'P, əv'P *G* – an egg; əv' 'wəG *G* – a soft egg; v'rIʃ je: N'əv' *G* – he broke the egg; *gen.* bogq̃n Nə 'həv'ə – a soft shell-less egg; bŵq̃:n nə 'həv'ə *G* – the white of an egg; bLu:sq̃ nə 'həv'ə – the egg-shell

Uile – all, every: q̃' fŵIL'ə 'LE: (*gach uile lá*) – every day

Uilig: (ə)'L'Ig', (ə)'l'Ig' – all; ə'l'Ig' ə'l'ɛ:r *G* – altogether

Uillinn: əL'iN' – an elbow; mə yE: əL'iN' – my two elbows; *pl.* əL'iN'jəhə

Uisce: Iʃk'ə, iʃk' – water; ə 'tIʃk'ə – the water; g'oMper 'Iʃk' – carrying water; fuei ʃə xəN'ə iʃk' – he went for water; məDu 'iʃk' – an otter

Uisce bheatha: iʃk'ə 'v'əhə – whiskey

Uiseóg: iʃə:g, ɛʃə:g – a skylark; (ə) 'Nīʃə:g – the skylark; *pl.* Nə 'hīʃəgy

Ultach: əLtəh?, əLtə – a burden, a load; *pl.* əLty

Umhal: u:l – supple; *comp. nəs* 'u:l'ə

Uncal: əŋkəl – an uncle; *pl.* əŋkəl'

Unsa: əNsə – an ounce; *pl.* əNsy

Ūr: u:r, ü:r *G* – new; *comp. nəs* 'u:r'ə

Urchar: ərəhər, q̃rəhər – aim, shot; wIl' q̃rəhər məI əgət – are you a good shot?; sk̃y:l' ʃə q̃rəhər *G* – he fired a shot

Urla: əRlə – the eaves of a house

Urlár: əRLq̃r, əRLər – a floor; ə 'təRLər – the floor; *gen.* Lè:r ə 'NəRLər' – the middle of the floor; *pl.* Nə 'həRLèr'

Urnaighe: əRNy – a prayer; *pl.* əRNəhə

Urnaís: ərNIʃ, ərNɛʃ, ərNɛʃ, əRNIʃ *G* – tools, tackle; əRNIʃ nə ʃɛʃəri *G* – plough harness

Ursa – a doorpost, jamb: əʃən ə 'dərIʃ, iʃən ə 'dərIʃ *G* – the jamb of the door

Úsáideach: usq̃d'q̃ – useful; *comp. nəs* 'usq̃d'i

Útamáil, ag: g̃təməl' – messing about, doing odd-jobs

Úth – an udder: u.ŵ 'bq̃: – a cow's udder; u: Nə 'bo:, ü: nə 'bq̃: *G* – the cow's udder; Nq̃ d'ɛ's. ə tu: ɛg'n wo: ʃIn'h? – hasn't that cow a nice udder?; *pl.* uwəNy 'N'aLy – the udders of the cows

University of Manchester

EMRYS EVANS